



PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIII - N° 13.292
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 10 DE SEPTIEMBRE DE 1995 - 130 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



En esta Edición
Suplemento

Reportajes



Separata



Suplemento



Suplemento



Suplemento



Suplemento



FMI sugiere reducir los gastos militares

Las FF.AA. rechazan "instrucciones externas" y reclaman mayor presupuesto para "defender la soberanía nacional"



Más recortes

La reducción del gasto militar es un elemento "muy positivo" en todo programa de ajuste económico destinado a incrementar el crecimiento de los países pobres, según el Fondo Monetario.

Ante la reiterada recomendación del Fondo Monetario Internacional (FMI) para seguir reduciendo los gastos militares, no sólo en Bolivia sino en el hemisferio, los jefes castrenses bolivianos han expresado su preocupación y rechazo a tales propósitos, señalando que no es posible preservar la soberanía nacional sin recursos económicos, según informó ayer la Agencia de Noticias Fides.

El cable señala que mientras el comandante en jefe de las FF.AA., general Reynaldo Cáceres, considera que los militares deben caminar al ritmo de las posibilidades económicas del país, el ministro de Defensa, recientemente posesionado en el cargo, Jorge Otasevic, afirma que el Poder Ejecutivo debe cumplir con el deber de disminuir los gastos para el sector militar, así como asegurar recursos que estén de acuerdo con las necesidades de las Fuerzas Armadas.

REDUCCION DEL GASTO MILITAR

La reducción del gasto militar debe considerarse como un elemento estructural muy positivo en la formulación de todo programa de ajuste macroeconómico encaminado a incre-

mentar el crecimiento de los países pobres, dice un informe del FMI sobre la cuantificación del gasto de las Fuerzas Armadas en relación al Producto Interno Bruto de los países en desarrollo.

Señala que si bien la proporción del gasto militar con respecto al PIB disminuyó sólo ligeramente en los países industriales, de un 4% a un 3.7%, en varios países en desarrollo la disminución fue significativa. En América Latina fue del 2.2% al 1.9%.

Si los gastos militares de los países pobres al final de la "guerra fría" en 1989 hubieran sido destinados a actividades potencialmente más productivas (inversión de capital, educación, capacitación e investigación básica), a la fecha se estaría registrando una notable mejora en las economías de esos países, dice el FMI.

Una segunda razón es que la reducción de ese gasto podía traducirse en un descenso del gasto público y, por ende, de los empréstitos del sector público y de las presiones sobre la tasa de interés.

MODELO ECONOMICO Y FUERZAS ARMADAS

ANF informa también que en

un documento de trabajo del FMI, publicado recientemente, se analiza empíricamente el efecto que tendría la reducción del gasto militar, a partir de una cuantificación de la probable magnitud del "dividendo de la paz", que se obtendría a largo plazo recortando en forma significativa la proporción del PIB destinada al gasto militar.

La principal conclusión del estudio es que el aumento de la seguridad internacional y los consiguientes recortes del gasto militar que se han dado en muchos países desde los años 80, se traducirían a la larga en un aumento significativo de la capacidad de producción total por trabajador, siempre que dichos recortes sean duraderos.

Según dicho estudio, si se consolidara el aumento generalizado de la seguridad internacional, la proporción que representa el gasto militar en muchos países podría disminuir hasta niveles similares a los registrados recientemente en los países en desarrollo de América, es decir, por debajo del 2% del PIB, en valores medios ponderados, para el conjunto de la región.

Menem acusa a bolivianos ilegales por el desempleo

- También es culpa de brasileños y paraguayos ilegales, dice.

WASHINGTON (EFE). El Presidente argentino, Carlos Menem, achacó a los inmigrantes bolivianos, brasileños y paraguayos, muchos de ellos ilegales, el haber hecho crecer entre el cuatro y cinco por ciento la tasa de desempleo del país, según una entrevista con la revista estadounidense "Forbes".

Según datos disponibles en Washington, el índice de desempleo en Argentina ha alcanzado el nivel histórico del 18.6 por ciento.

"Nuestro rápido crecimiento económico y los altos salarios han provocado una impresionante inmigración procedente de Bolivia, Paraguay y Brasil. Esta inmigración, gran parte ilegal, agregó al menos un 4.5 por ciento a nuestro índice de desempleo", afirmó el Presidente argentino.



Carlos Menem

La revista de negocios informó que Menem sacó a Argentina de los años treinta y colocó a su país en los noventa. En la entrevista, el Presidente afirmó que no tiene intención de volver atrás del modelo de libre mercado. Atribuyó a algún sector de la prensa el haber levantado falsas acusaciones contra el gobierno sobre la corrupción, pero aclaró que "la opinión del pueblo es totalmente diferente".

Murió Marina Núñez del Prado en Lima

La escultora boliviana, Marina Núñez del Prado, murió anoche en Lima (Perú) a la edad de 85 años, en la Clínica "Javier Prado". En horas de la mañana se informó en el citado nosocomio y murió a las 19:45. Residió en ese país desde hace 25 años y no pudo regresar a Bolivia por su delicado estado de salud, a pesar de su deseo.

Según Cecilia Bayá, directora del Museo "Marina Núñez del Prado" en La Paz, la artista dejó más de

un millar de obras con temas nacionales, entre los que resaltó la gente aymara. La escultora llevó en alto el nombre de Bolivia a todo el mundo. Núñez del Prado estaba casada con el escritor peruano Jorge Falcón, que aún vive. No tenía hijos. Este martes llegarán sus restos mortales a La Paz y serán velados en la Catedral. El gobierno del Perú rendirá un homenaje póstumo a nuestra compatriota entre hoy y mañana.

Reanudan diálogo sobre cacaes

Gobierno y cocaleros reanudarán hoy en la región de Villa Tunari, Cochabamba, sus conversaciones para analizar las demandas de los productores campesinos del trópico, así como el estado de la erradicación de almáchigos y cultivos nuevos de coca.

La reunión de la comisión que se encargará de llevar adelante el acuerdo para la erradicación voluntaria, concertada y sin compensación de la coca nueva plantada a partir del primero de abril de este año, y almáchigos, está prevista para las diez de la mañana.

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, confirmó el encuentro -programa-

do para este domingo-entre los representantes del Consejo Nacional de Lucha Contra el Uso Indebido de Drogas (CONALDI) y los productores de coca.

"Se ha avanzado muchísimo en las primeras reuniones, por ello esperamos que este domingo las cosas marchen como hasta ahora y podamos -como gobierno- complacer en algo el pedido de los cocaleros", señaló.

Agregó que la reunión tiene el firme propósito específico de definir conceptos en torno a la erradicación de los cultivos de hoja de coca nueva y almáchigos, así como fijar nuevas metas para los programas de desarrollo alternativo.

Asimismo, informó que en esa reunión también participarán las autoridades del Consejo Nacional de Lucha contra el Uso Indebido de Drogas (CONALDI), la Dirección Regional de la Coca (DIRECO), así como los representantes mediadores de la COB y de la Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).

Por su parte, los dirigentes campesinos esperan que el gobierno pueda cumplir todas las demandas del sector cocalero. "Vamos también a definir lo que será la erradicación de coca nueva y almáchigos, y fijar metas para los programas de desarrollo alternativo, que mu-

cha falta le hacen al sector", manifestaron.

Para los campesinos, y en especial para los cocaleros, lo que salga de la reunión con el gobierno será un paso importante para las posteriores reuniones que se tengan, en caso de que esta última sea fructífera.

ERRADICACION FORZOSA

En Cochabamba, el secretario de Relaciones de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, Felipe Cáceres García, confirmó la participación de los cocaleros en la reunión; sin embargo, denunció que el gobierno "no está cumpliendo con su

compromiso de suspender los operativos de erradicación forzosa".

Ayer, patrullas de efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) ingresaron en el sindicato Isibulo Alto, de la Central Chiptiriri, donde unos 60 "umopares" y de la Policía Ecológica "procedieron a la erradicación forzosa de cacaes en producción".

"Nosotros no comprendemos cómo el gobierno puede comprometerse y no cumplir. Mientras se ha comprometido a parar la erradicación forzosa ha instruido que los 'umopares' entren otra vez y así, sin respeto, no se puede acordar nada", aseveró Cáceres.

Beni y Pando a la zaga en caminos

Mientras en el resto del país se observa una relativa mejora de los caminos carreteros, Beni y Pando siguen siendo los más postergados en esta materia. Ambos departamentos suman solo el 7.6% del total de rutas troncales, vecinales y de acceso que hay en el país.

Un reciente informe del Servicio de Caminos señala que en los tres últimos años la red de caminos pavimentados creció en un 4%, los caminos de ripio en 21% y los de tierra solamente en 0.84%. En la red fundamental, que es aquella que une las capitales departamentales y algunas ciudades intermedias importantes, existe más de 1.700 km de rutas asfaltadas, mientras que cerca de 5.000 están ripiados y sólo 1.310 continúan siendo caminos de tierra.

En la red complementaria, 94 km son asfaltados, 3.200 son ripiados y 2.700 son caminos de tierra. Sin embargo, los caminos de tierra

dominan las rutas vecinales y las de acceso, en ese rubro hay 25.000 km de caminos de ese tipo.

El Beni tiene un total de 2.732 km de caminos (lo que representa el 5,9% del total nacional) y Pando cuenta con apenas 730 kilómetros de rutas camineras, el 1,7% y es el menos atendido en cuanto a inversiones viales. Pando tiene sólo dos kilómetros de rutas asfaltadas, mientras que la mayor parte de sus provincias está desvinculada. Para ir de un pueblo a otro, dentro de ese departamento, hay que viajar por caminos de Brasil. En contraparte, La Paz, por ejemplo, tiene 6.715 km de caminos, el 14,5% del total nacional. El 16% de las rutas asfaltadas del país está en el departamento.

Asimismo, Santa Cruz tiene 7.039 kilómetros de caminos y el 31% de éstos es asfaltado.

(Más información, página siete).



Una mínima parte de los caminos construidos en el país están en la zona noroeste del territorio nacional. En su mayoría son precarios y provocan que Beni y Pando queden desvinculados internamente.

Veinte años después

Por Jorge Alejandro Ovando Sanz

No estamos refiriéndonos a la novela de Alejandro Dumas que lleva el mismo título de este artículo, sino a una de las más clásicas argucias con que la diplomacia chilena pretende dar validez al Tratado de 20 de Octubre de 1904, que se firmó entre Chile y Bolivia para condenar a nuestro país a un pretendido enclaustramiento perpetuo, veinte años después de la usurpación del Litoral.

En realidad, no son veinte, sino veinticinco años los que transcurrieron desde la ocupación de Antofagasta hasta la firma de dicho Tratado. Pero con esa afirmación equivocada, que se repite constantemente y con cualquier pretexto, se pretende demostrar que después de tan largo lapso, Bolivia lo firmó voluntariamente y sin presión militar alguna, como si los bolivianos hubieran olvidado que la oligarquía chilena usurpó nuestro territorio con una vergonzosa guerra imperialista, manejada por la batuta inglesa.

Pedro Daza, representante de Chile en la Asamblea General de las Naciones Unidas reafirmó en 1984, cuando la mayoría de los países en el siglo pasado tuvimos una guerra con Bolivia, que las guerras en este continente en el siglo pasado no fueron una excepción, fue la norma

común. Y en América latina hubo muchas guerras. El Tratado de Paz que terminó el estado de guerra entre Chile y Bolivia no fue impuesto por la fuerza; se celebró veinte años después de que habían cesado las obligaciones; se celebró después de las proposiciones que los propios bolivianos hicieron al gobierno de Chile. Al decir "cesado las obligaciones", Pedro Daza le torció la nariz a la Historia, porque debió decir "después de haber cesado las hostilidades con la firma de un Tratado de Tregua el 4 de abril de 1884" y solamente así se podrían computar veinte años. Pero la diplomacia chilena no quiere decir "después de veinticinco años", porque aparecería para vergüenza de la humanidad, la brutal ocupación del puerto boliviano de Antofagasta el 14 de febrero de 1879.

Es cosa muy ingrata que la diplomacia chilena trate de "justificar" esa guerra alegando que las guerras eran "norma común" en América Latina. En esa forma, la agresión a Bolivia aparece como algo muy natural, que no debía alarmar a nadie, ni a Bolivia. La historia del Tratado de 1904 es más compleja, pues tiene unos antecedentes muy interesantes, de carácter trágico.

Nos referimos al Tratado de Paz y Amistad

entre Chile y Bolivia, de 18 de mayo de 1895, firmado en Santiago de Chile por Luis Barros Borgoño, Ministro de Relaciones Exteriores y Heriberto Gutiérrez, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Bolivia en Chile. También firmaron en la misma fecha un Tratado de Comercio Chileno-Boliviano y un Tratado Especial sobre Transferencia de Territorios. Este último iniciaba que si la República de Chile adquiriese dominio y soberanía permanente sobre los territorios de Tacna y Arica, se obligaba a transferirlos a la República de Bolivia.

Si Chile no pudiera obtener, por plebiscito, la soberanía de Tacna y Arica, se comprometía a ceder a Bolivia la caleta de Vitor. El Tratado contenía una trampa para no cumplirlo, pues decía que se mantendría en reserva y no podrá publicarse sino mediante acuerdo entre las altas partes contratantes. Chile lo publicó, Bolivia también. Los ofrecimientos quedaron en nada.

Ahora nos interesa explicar por qué el Tratado de 1904 se firmó precisamente en 1904. La mayoría de los países industrializados, que importancia afectaban a Bolivia. La diplomacia chilena se complacía en pasarlo por alto para que el Tratado pareciera muy limpio y oportuno. Aparte de la constante presión militar y económi-

ca ejercida por Chile sobre Bolivia, hay que mencionar los siguientes asuntos: la guerra entre las nacionalidades indígenas iniciada por Narciso Campero en plena Guerra del Pacífico para apoderarse de las comunidades en compensación de la pérdida del Litoral; la Guerra del Sur (1898-1899) entre conservadores y liberales, apoyo económico de Chile a ambos contendientes; avances paraguayos en el Chaco; avances peruanos en el Territorio de Colonias; la Guerra del Acre con el Brasil entre 1899 y 1903; la Guerra de "el período geográfico", sostenida por las dominantes de Bolivia para achicar el tamaño del país y la teoría de "la hegemonía de América del Sur"; la teoría bismarckiana sobre el apoyo de la cancillería de Chile acerca de la victoria, la ley suprema de las naciones. No duda de que sumados estos problemas, daba la oligarquía chilena la mayor oportunidad de obligar a la oligarquía boliviana a firmar el Tratado de Paz y Amistad de 20 de Octubre de 1904, el día de su centenario, el año 2004, está a la vuelta de la esquina.

Jorge Alejandro Ovando Sanz es abogado y escritor. La Paz.

De los coccaleros a los "narcoconsumidores"

Por Ricardo Rada Laguna

Todos lo sabemos: hay delitos y "delitos". Cualquier Código Penal, no es sino una lista de conductas que, al escalar, van de menor a mayor descripción que de ellas se hace en aquel cuerpo legal: se tipifican como delitos. Ese y no otro es el trabajo del juez en esta materia: el buen uso de la deducción silogística. Ahora, en el mejor de los casos, los delitos se miden con la escala de valores de una determinada época y ámbito geográfico, así se define su mayor o menor gravedad. En el peor -siempre presente en toda época y lugar- la onimoda voluntad de un gobernante, la presión de grupos de poder (nacionales e internacionales: económicos, políticos, de fuerza, religiosos, etcétera), impone la tipificación de determinadas conductas como delitos e incluso definen su gravedad.

Así sucede con la actividad -esa si ancestral- de un grupo de agricultores que desde inmemoriales tiempos se dedicó al cultivo de la hoja. Per se, no existe ninguna diferencia entre plantar coca, plátanos, papas y hualulas. Es un laboreo humano elemental que le permitió abandonar el azafrán nomadismo y hacerse sedentario a través de la agricultura: un paso milenario del proceso civilizatorio.

Ahora toda actividad tendiente a la transformación de la hoja de coca, para extraerle su principio psicoactivo, la cocaína, ha sido tipificada como delito. Secuela de la sociedad industrial: elaboración, fabricación. Resulta, entonces, que cuando alguien quiso plantar, en cualquier etapa de su procesamiento, su comercialización, etc. Más aún, también los que proporcionan -¿por qué no los que fabrican? los insumos químicos destinados y necesarios (precursores), así como los que se benefician económicamente del "negocio" (banqueros, industriales, comerciantes y quienes "blanquean" el dinero de la "mercadería").

En el otro extremo de la "secuencia delictiva" está el destinatario del producto, clínicamente denominado "adicto", que en la cadena comercial ilícita es simplemente y sin eufemismos el "narcoconsumidor". Hay muchas causas (externas y motivadas) que explican por las cuales alguien tipa psicoactivos, este es el último final de la cadena del narcotráfico no es un delincuente, es una víctima. Pero aquí hay un elemento fundamental, necesario e imprescindible dado que los psicoactivos no se comercializan libremente: el "proveedor", siendo inherente y vital para su negocio ampliar su mercado de "clientes". En el país primer consumidor del mundo existen "2.6 millones de drogadictos... 2.1 millones de adictos a la cocaína" según Lee Brown, Director de la Oficina de la Oficina Nacional de Políticas de Drogas de Estados Unidos. El "zar" afirmó además que "el gobierno de Bill Clinton está haciendo esfuerzos para reducir la demanda de drogas mediante programas de prevención" (see, PRESENCIA, 23 de agosto de 1995). En ningún momento habló de "represión por participación criminal" a los "proveedores-inductores" (conocidos como pushers) plenamente conscientes de su delito. No hace esta referencia sencillamente porque el estimado policial es sobrecolegador: para satisfacer a 2.6 millones de narcocomsumidores, en un promedio de veinticinco clientes por pusher (tómese en cuenta la reserva clandestinidad), existen ¡ochenta mil delincuentes en la más abyecta ocupación, induciendo a menores de edad en los colegios, proveyendo a los adictos; degradando a los seres humanos, alienándolos, destruyendo familias, prostituyendo... he ahí la amenaza principal! verdadera. Más aún, sus



ochenta mil delincuentes minoristas implican organización en "bandas", los famosos rackets: las redes: mayoristas, importadores, traficantes que en cálculo conservador sobrepasan los cien mil delincuentes.

Ahora surgen preguntas pertinentes: ¿cuántos de estos delincuentes son atrapados y están en las cárceles yanquis? ¿Hemos sabido acaso de operativos exitosos de los "Intocables" o la "Policía Especial" (DEA, FBI, CIA, Federales o lo que fueren) para destruir a los "tribuneros" del negocio, no, ni siquiera en las tales series por que resultan de mala calidad, policía ficción inverosímil. Peor en la realidad, los "capos" del crimen organizado son auténticos Intocables, aún para la "atrevida" imaginación, debido a su poder económico, político y social.

Para finalizar, los pisacocas, chakras, biseros del Chapare son en su mayoría analfabetos y como no tienen idea sobre sus lejanas víctimas, los desconocen y no los personifican. Como consecuencia no establecen la relación delictiva-víctima (gringos a miles de kilómetros). A diferencia de los proveedores-inductores, compatriotas suyos, para ellos las víctimas tienen nombre, apellido, familia y saben dónde viven, distinción criminológica y penal fundamental!

Todo esto y mucho más se quiere significar cuando se habla de una doble moral de las autoridades norteamericanas responsables de la lucha antidrogas. Para reflexionarlo.

Sólo cuando en las grandes ciudades del norte, operen honesta y exitosamente Unidades Móviles de Patrullaje Urbano y conozcamos sus espectaculares logros en las selvas de cemento, calles, plazas, puertas de los colegios, discotecas, clubes nocturnos, bares, cantinas, prostíbulos... donde venden cocaína, equilibraremos nuestras conciencias y sentiremos la equidad (que es más que la justicia) de las acciones de UNOPAR en el Chapare. Más aún, los alentaremos porque entonces será una cruzada honesta y compartida, sin imposiciones imperiales, sin hipocresía, es decir, sin una doble moral.

Ricardo Rada Laguna estudió Filosofía y Derecho, como cineasta es uno de los fundadores del grupo Ukamau. La Paz

¿Sudán expulsado del FMI?

Por Pratap Chatterjee

Las naciones poderosas integrantes de la junta ejecutiva del Fondo Monetario Internacional (FMI) ejercen presión para conseguir que Sudán se convierta en el primer país expulsado de la institución.

Stanley Fischer, subdirector general del FMI, confirmó esta semana que la junta evalúa la "expulsión de Sudán". "Se trata de un asunto serio que seguimos discutiendo", declaró a IPS. La mayoría de los países industrializados, que controlan más de la mitad de los votos en la junta del Fondo, aprueban la expulsión, mientras las naciones en desarrollo se oponen a la medida por entender que sentará un precedente peligroso, dijeron fuentes allegadas a la institución financiera.

El resultado es un empate. Las normas del FMI establecen que la expulsión de un miembro requiere la aprobación de por lo menos 85 por ciento de los votos de la junta del organismo.

La razón principal alegada para la expulsión es el incumplimiento del gobierno de Sudán en el pago de sus deudas con el FMI durante los últimos nueve años. Debido a esa mora, otras instituciones financieras han retirado su apoyo crediticio al país.

La crisis financiera de Sudán se relaciona con la reanudación, en 1983, de la guerra civil entre el gobierno de Jartum y los grupos rebeldes del sur del país, en un enfrentamiento que se remonta a 40 años atrás, cuando la nación conquistó su independencia.

La guerra ha convertido al país -el más extenso de África- en una de las naciones más pobres del mundo, con un ingreso anual por habitante de apenas 270 dólares.

En la actualidad, Sudán adeuda al FMI 1.760 millones de dólares. El FMI y el Banco Mundial no admiten que los países deudores reprogramen sus compromisos, aunque la mayoría opta por usar los recursos de nuevos préstamos para saldar los antiguos créditos.

Sudán comenzó a pagar el año pasado una parte de sus obligaciones con el FMI, pero algunos miembros de la junta de directores de la institución se declararon insatisfechos. El tema se discutió nuevamente en el organismo a fines de septiembre.

Jartum sostiene que ha hecho todo lo posible

Cartas a PRESENCIA

Sobre un préstamo

Señor Director:
Por respeto a la opinión pública y a la seriedad que caracteriza a ese medio de comunicación social, respecto a la nota publicada el sábado 9 de septiembre titulada "Aduana tiene préstamo francés de \$us. 4 millones", corresponde aclarar lo siguiente:

- La Dirección General de Aduanas firmó un Acta de Entendimiento con la Aduana francesa el 21 de julio del presente año. Como consecuencia de la firma de este convenio llegó a Bolivia una misión de la Aduana francesa el pasado 4 de septiembre.

- Dicha misión arribó al país con el objeto de evaluar el sistema informático y de procedimientos aduaneros que posee actualmente la D.G.A., para con estos elementos planificar la cooperación directa y además la tramitación de un

crédito ante el gobierno de Francia en favor de la D.G.A. Por conversaciones iniciales el gobierno francés tendría una disponibilidad de préstamo de 4 millones de dólares que podría ser utilizado por la D.G.A.

- Con el informe de la misión francesa seguirán los pasos hasta conseguir el financiamiento señalado. En consecuencia, responde aclarar que el financiamiento de 4 millones para la D.G.A. está en proceso de ejecución.

Esperando que esta nota sea publicada a tiempo de agradecer por la cobertura y brindando el prestigioso matutino bajo su dirección saludo a usted con la mayor atención.

Ing. Javier Calderón Eduardo
Director General de Aduanas

Bolivia debería aprender a "gestionar con maña" en Washington

Por Jorge Ordenes

El filósofo cartesiano luso-holandés Baruch Spinoza postula en su Ética (1677) que si imaginamos a alguien que ama, desde que odia algo que nosotros a su vez amamos, deseamos u odiamos, ese mero hecho hará que amemos, deseemos u odiamos ese "algo" aún más. Se trata de un postulado de causalidad donde la causa y el efecto se sintetizan en el ente **influencia**. Concretamente, en la **influencia** que un hombre puede ejercer en otro hombre; o la que humanos pueden ejercer en instituciones nacionales o extranjeras; o la que los **influenciados** encuentran favorable y ventajoso proceder en avenencia de intereses con los que **influyen**.

El que **influye**, o sea el **influyente**, desplaza, "tráfico" influencia hacia el **influyente** a fin de convertirlo en **influenciado** de modo que el proceder de éste favorezca al que ha influenciado; o lo perjudique relativamente menos. Esto en lenguaje parlamentario se llama **cabildeo** (lobbying en inglés).

Actividad ésta históricamente importante (hasta crucial) porque tiene que ver con **gestionar** con maña en pos de ganar voluntades (o votos) en los senados, parlamentos y otros cuerpos colegiados; sobre todo los que tienen poder de hacer la vida imposible a los menos privilegiados, a los débiles, entre los que se pueden contar países como Bolivia.

El Congreso de Estados Unidos, sobre todo

desde 1950, ha devenido en un grupo de políticos importantes (de gran poder) en el concierto internacional porque sus decisiones afectan, o pueden afectar, positiva o negativamente, a muchas colectividades fuera de la estadounidense. Si nos ceñimos al rubro ayuda externa, vemos que, en el caso de Bolivia, las decisiones que tome el Gobierno de EE.UU., y sobre todo el Congreso, afectan a Bolivia directa y categoricamente al punto de hacer tambalear los estamentos económico-políticos del país. Sobre todo esas decisiones se muestran antagónicas a los intereses y/o intereses del Gobierno boliviano.

Esto no puede ser menos halagüeño en un país donde, a manera de ejemplo, el 60 por ciento de los sueldos de la administración pública (sobre todo los de parlamentarios y secretarios de gabinete bolivianos) se solventan nada menos que con subvenciones provenientes del exterior. Ayuda que llega, en buena medida, directa o indirectamente (créditos del Banco Mundial, Banco Interamericano, Fondo Monetario, etc.), con, y por, el visto bueno del Gobierno de EE.UU. Sin la ayuda estadounidense, guste o no guste, esa venia bilateral y multilateral simplemente no llegaría a Bolivia. La ausencia de esa ayuda en este momento significaría la terminación inmediata del llamado "modelo neoliberal", y el ingreso al caos.

En los corredores del Capitolio de Washington D.C. y sus edificaciones aledañas, donde se alojan actividades de trabajo del Congreso estadounidense, prácticamente cada mañana, dependiendo de los proyectos de ley que los varios comités vayan a deliberar (43 comités en total de los cuales 20 tienen que ver con cuestiones internacionales sobre todo financieras), se cuentan centenares de individuos jóvenes que hacen cola durante horas, desde muy temprano y muchas veces desde el día anterior, para ingresar a las sesiones públicas de los comités del Congreso. Minutos antes de iniciarse las sesiones, los chicos ceden el espacio a encorbados de cabezas más bien canosas que pagan buen dinero para que se les guarde el puesto. Se trata de **cabildeiros** que ingresan a percatarse de lo que acontece de forma que, si lo estiman necesario, puedan **gestionar** "con maña", o sea **influir**, en otro momento y lugar, el parecer, y el voto, de senadores y diputados. El **cabildeo** en Washington quizá signifique el quinto poder del Estado (después de la prensa).

El número de países que cuentan con **cabildeo** establecido y operante en Washington no es ningún misterio. Los países del Medio Oriente quizá sean los que más experiencia, tengan; también los países prósperos del Asia, entre otros. Hay países iberoamericanos y otros del

hemisferio, que **cabildean**. Y los hay que **dean** en pos de evitar que se les tilde de **pes** en el narcotráfico cuando en la reunión del Grupo de Río se ha dicho repetidamente, al más alto nivel, que todos los americanos participan hoy en día del **tráfico** esteaficiente.

Bolivia históricamente ha **cabildeado** o nada en Washington. Esto ha hecho que conozca, entre gente importante, por sus **cos**; y no por los argumentos de sus **panegiristas** y defensores; sobre todo a que se ha venido **pregando** en Bolivia reducir el número de hectáreas dedicadas al cultivo de la coca. Urge pues **comenzar** a defender los intereses del país por la vía **por hoy**, más efectiva y quizá menos **on** el **cabildeo** en Washington. No existe más prometedora.

Otra cosa: los que saben de **cabildeo** dicen que toma tiempo, paciencia y **dedición** organizar un grupo de trabajo de **bolivianos** estadounidenses (y que los nuestros **ingles** bien por su **audacia** y **discreción**). No **recursos** mejor inventar. Con el tiempo **dividendos** pueden ser sorprendentemente **vorables** a nuestro país.

Jorge Ordenes es escritor boliviano radicado en EE.UU. Actualmente visita Bolivia.

Director a.i.
Jaime Humérez Selemé
Jefe de Redacción:
Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, domingo 10 de septiembre de 1995

Cumbre antidrogas

Si se hiciera un recuento de los fenómenos probadamente nocivos de las últimas décadas -además de las guerras y el tráfico de armamento- ni duda cabe que el narcotráfico ocuparía el primer lugar, con el agregado de que en lugar de disminuir tiende a copar los nervios más sensibles de la mayoría de los países del planeta. Es tan vasto el espacio que ocupa que la economía, política y la salud son influidas maliciosamente como lo demuestran los comportamientos sociales totalmente anómalos de estos tiempos.

Al cabo de pocos años se verá si frente al narcotráfico se obró con rigor e inteligencia o si, por el contrario, se prefirió la apocropa que consiste en dar largas al asunto, camuflándolo con operaciones parciales, exigencias unilaterales y el embozado lavado de dólares. Las ganancias millonarias que quedan en los países consumidores y la frágil moral que se exporta hacia las naciones productoras de la droga siguen generando un discurso engañoso, pues no toca las cuestiones de fondo y le tiene sin cuidado la violencia desencadenada.

Al lado de grandes intereses han proliferado expertos que han hecho un modo de vida bastante rentable, de un drama que es la tragedia. Desde la cúpula hasta las bases hay una compleja red que impide sacar las cosas por su nombre, mientras las víctimas castigadas socialmente se reproducen sin apuntar con el dedo acusador a los verdaderos culpables de este equipamiento colectivo.

Bolivia, Perú y Colombia llevan el estigma de la droga. En el caso de nuestro país es un dogal que le reclama esfuerzos que se ven por encima de sus posibilidades; se suma a ello la amenaza norteamericana de retirar la ayuda internacional mediante la "desclasificación" si no se acometen programas que, además de ser unilaterales, van a provocar graves conflictos. La responsabilidad compartida es sólo un marco teórico para presiones que vulneran la soberanía nacional.

En este sentido, ha sido un logro el que los países miembros del Grupo de Río identificaran al narcotráfico como enemigo común y, por lo tanto, acordaran elaborar una estrategia conjunta para combatirlo. Es un cambio promisorio que tiende a situar el problema en sus verdaderas dimensiones, puesto que ya no es posible contrarrestar el poder de las mafias con políticas parciales. Esa subestimación es también parte de la doble moral imperante.

El Presidente de la República, consciente de los riesgos que corre nuestro país, ha planteado la necesidad de una cumbre mundial antidrogas. La propuesta surge de una nación periférica agobiada por problemas locales que pueden desembocar en convulsiones indeseables si no se corrigen estrategias elaboradas en los grandes centros de decisión, hasta ahora ciertamente ineficaces. Esta iniciativa ha sido respaldada por el representante de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) en Bolivia, precisamente porque los resultados obtenidos en estos años aconsejan a la comunidad internacional replantear la lucha contra el narcotráfico.

Primero el Grupo de Río y luego la ONU han convenido en que el enfoque global de las drogas es lo más pertinente. Por lo pronto, el Sur se encamina hacia políticas de consenso y habrá que esperar que el Norte asuma sus responsabilidades para impulsar, en una cumbre mundial, soluciones satisfactorias para todos. En lo que concierne a Bolivia, cabe promover un debate serio con miras a elaborar una estrategia nacional para que su posición en el concierto internacional constituya un aporte sin fisuras internas. Demasiados daños ha ocasionado la imposición externa como para repetirla con puntos de vista unilaterales.

Los enemigos de la naturaleza

Por Huáscar Cajías K.

Precisamente en el día dedicado a meditar sobre cómo debemos defender el medio ambiente, el cielo boliviano ha mostrado su más cochino aspecto: humo por aquí, humo por allá, cubriendo las ricas selvas tropicales o el cielo de las montañas. Todo como consecuencia de la perversidad, la irresponsabilidad o la ignorancia o todo ello junto, de unas cuantas personas que usan el cheque criminal como recurso preparatorio para las tareas agrícolas o para atacar la salud ajena.

No se requiere, en efecto, ser especialista en la materia para saber, por tradición secular, que el quemar plantas es el peor método, el más absurdo, de abonar la tierra, mientras se tiene a las propias plantas enteras para disponer que muriendo, como el grano de trigo del Evangelio, la tierra se enriquezca y dé más y mejores frutos. Cualquiera que viva en nuestro territorio sabe que el humo enferma las vías respiratorias, irrita los ojos y daña al medio ambiente.

En suma, de por medio están defectos y maldad humanos o antihumanos -sobre los cuales cabe volver a fin de intentar, siquiera intente, que se ponga un freno a los enemigos de la naturaleza, que ya no han causado suficiente mal como para que todavía los dejemos seguir en su camino destructor.

Puede hacerse una breve lista que, a modo de muestreo, señale algunos de los daños ya producidos.

Como vemos por nuestros maravillosos ríos y por los lagos montañeses.

Las bestias humanas se han lanzado contra las otras bestias pacíficas y, naturalmente, han venido en el enfrentamiento. Hace poco, se denunció que en algunos cadáveres de caimanes negros -apenas salvados antes de la extinción de la especie- se encontraron balas, disparadas por algún héroe desconocido: miles de caimanes muertos han sido eliminados para que algunas damas de pies malolientes usen zapatos hechos con el cuero de los nobles habitantes de nuestros ríos. Son numerosos los salvajitos que usan dinamita para "pesca": matan en gran cantidad, incluyendo a peces raros, para aprovechar sólo unos cuantos: son típicos modelos de aquel refrán según el cual el hombre es el único animal que mata sin necesidad de sentir hambre, por puro instinto destructor. Si eso sucede en los ríos del llano y los valles, peor la situación con nuestros lagos. El suche y el mauri casi han desaparecido -si no hay que eliminar el casi-; la boga vale como si fuera de oro, cuando se la consigue, el umanto lo encontramos sólo en el museo de paleontología.

Ni para que hablar de otros animales del Señor.

El viejo pellejo arrugado de señoras aristocráticas ha sido disimulado detrás de una maravillosa y brillante piel de jaguar o de cualquier gato selvático o calentado por una piel de chinchilla -habrá que buscar a este animalito, para conocerlo, en algún criadero extranjero que las prepara científicamente para la degollina y el despiece. Ni para que hablar del puma andino -tótem ancestral de todas las Pomas que andan por estas alturas-: ha llegado el momento en que los pocos sobrevivientes huyen del hombre como de una peste mortal -papel que el hombre representa con amor y frecuencia-. Los osos hormigueros son ilustres desconocidos para las hormigas y el bello oso de las montañas, el jucumari de las leyendas indias, es más raro que los E.T. venidos de otros planetas.

En cuanto al cóndor de nuestro escudo, ¿quién ha visto alguno con sus alas metidas de envigadura, volando sereno, majestuoso, en nuestros cielos?

¿Quién ha tenido la fortuna de ver un blanco cóndor malicu?

Vayamos a las aves bolivianas, capaces de maravillar a cualquiera que no tenga alma de animal imperialista. Hasta los loritos y las cacatúas han sido desplazados para adornar los trajes y sombreros de ancianas que usaban las plumas para

atraer la atención ajena a fin de que no se fijara en la cara de la persona: Aquellos casi concluyeron con los flamencos que habitaban nuestros lagos y lagunas. Gracias a Dios, han comenzado a retornar porque se reproducen en lugares que el hombre ahora no tiene gran interés en visitar como depredador.

Y algo que nos tiene que llegar al fondo del alma, de que son culpables explotadores -auténticos- de madera y las autoridades cómplices: democrático fifty and fifty de responsabilidad por las heridas de nuestros bosques y por las ganancias. Es para morir de pena y de rabia el ver territorios enteros devastados por ma-dereros, autorizados o no, sin que se les imponga la elemental obligación -universal- de que haya un siembra que salve al bosque y lo reponga en cantidad y calidad.

No hablemos de la hoja sagrada de los incas que lleva a la aparición de la pasta de cocaína, hecha con kerosén, ácido sulfúrico y otros menajes que se echan en los ríos y extinguen la vida en kilómetros: hay que defender al indio, inclusive al narcotraficante, menos a la flora y la fauna, sobre todo peces, que aparecen panza arriba, científicamente envenenados, desde en defensa de los derechos humanos, sobre todo del derecho de destruir a la naturaleza y aumentar la dosis disponible de cocaína.

Quizá nos estamos preparando para el porvenir que, en su asnesino de la madre naturaleza sean tostados por las llamas en castigo por haber destruido la obra de Dios: no habrá madera ni para las hogueras.

Ni siquiera tendremos entonces el porvenir que, en su asnesino de la madre naturaleza sean tostados por las llamas en castigo por haber destruido la obra de Dios: no habrá madera ni para las hogueras.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente presidente de la Corte Nacional Electoral.

Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Don Noel Kempff Mercado

Cuando en la década del 60 una Cruz de la Sierra empezó a convertirse en ciudad y las avenidas de circunvalación y radiales, se inició así su arborización. Para ello se programó el rescate de la flora regional (ambaño, tucuy, tajibo) y se importaron algunas especies ornamentales (álamo, palmera, árbol de Artigas). En algunas épocas del año Santa Cruz de la Sierra florece -especialmente en agosto, en pleno verano, se ve invadida por los árboles amarillos, blancos, morados- es entonces cuando recordo de manera especial la figura de don Noel Kempff Mercado, autor de este maravilloso catecismo.

Si hubiera que buscar una idea que definiera la personalidad de don Noel, me quedo con un hombre que amó apasionadamente la naturaleza. Más, para acercarse un poco más a su rica personalidad mejor que los versos hermosos de Raúl Otero creo que lo pintan de cuerpo entero.

"Mi corazón es la colmena, y mi cerebro el hormiguero. Vибran mis músculos de boca, se abren cantando mis arterias. Mis labios sangran en el grito de luz y aroma del clavel. Yo soy el hombre de la selva, perfume cático y amor, pero encendido de relámpagos, pero rugiendo de huracanes. Yo soy un río de pie".

Un bien ganado prestigio científico, unido a sus valores humanos, delicadeza en el trato personal y, sobre todo, una vida de servicio a la comunidad, convirtieron a Noel Kempff Mercado en uno de las personalidades más destacadas y atractivas de la cultura boliviana de las últimas décadas. Era, por tanto, una vida que al liberarse de la torre de marfil en la que generalmente se recluyen los científicos, está inmersa en la realidad que le circunda. Don Noel vivió intensamente la problemática de su ciudad natal, de la región, del

país: su trabajo científico en el intrincado campo de la clasificación botánica no sólo se materializó en sesudos tratados sino en la realización de un jardín botánico; asimismo sus estudios sobre las aves y los ofidios tuvieron su materialización en un magnífico zoológico de fauna sudamericana.

La lectura de un libro en el que el inglés Fawcett relata el viaje que en 1908 hiciera por el río Verde le entusiasmó, sobre todo la descripción de Caparuch. Hombre de acción se lanzó al río Verde. Fue amor a primera vista: un amor apasionado que le llevó a concebir la creación en esa bellísima región de un parque nacional para que se convirtiera en "santuario" de la fauna sudamericana.

Paradójicamente fue allí, en Caparuch, en el "santuario de la fauna sudamericana", donde manos asesinas segaron la vida de don Noel, que pronto se ha convertido en semilla generosa para dar fruto. A nueve años del crimen de Caparuch la figura de don Noel Kempff Mercado se agranda como un río de pie.

Disputa por genes vegetales

Por Mario Osava

Genes y biotecnologías capaces de incidir en la cultura, modificando sustancialmente el multirario comercio de productos agrícolas, pueden provocar fuertes disputas entre el Norte y el

La IV Conferencia Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos, fijada para junio de 1996, en Leipzig, Alemania, deberá aprobar un primer Plan de Acción Mundial para conservación y uso sostenible de estos recursos, con el apoyo de la Organización de Naciones Unidas para Alimentación y Agricultura (FAO).

Las reuniones preparatorias se están haciendo a nivel regional. La semana pasada se reunieron en Brasilia representantes de 11 países sudamericanos para elaborar informes y propuestas regionales y en marzo próximo se reunirán los de América Latina y el Caribe. El tema tiene poca repercusión pública, pero en juego grandes intereses y la seguridad

alimentaria del mundo. Poseer genes en abundancia y tecnología puede permitir a un país o grupo económico ventajas decisivas para comercializar un producto agrícola en el mercado mundial.

Genes y biotecnología son fundamentales en el mejoramiento genético de plantas para aumentar la productividad o la resistencia a enfermedades, factores de competitividad en el comercio agrícola internacional.

Los países en desarrollo tienen la "ventaja de concentrar los recursos genéticos y ser mayoría" en las negociaciones, señaló José de Souza Silva, oficial superior de recursos fitogenéticos de la FAO, en un seminario para periodistas en Brasilia, durante la reunión sudamericana.

Históricamente, toda la ventaja ha sido del conocimiento, añadió el experto brasileño.

(Brasilia / Inter Press Service)

Redacciones Jefe:

Teddy Molina Ch.

Julio Pemintel A.

Gloria Eyzaguirre L.

Editora PRESENCIA S.R.L.

Gerente General a.i.: Oscar García Agreda.

Impresores: Editorial LUX

La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA

Publicado fundado por
Huáscar Cajías K. el
9 de marzo de 1992

Secretario de Dirección: Jesús Urzazasti A.

Jefe de Informaciones: Ramiro Ramírez S.

Secretario de Redacción: Rolando Garvizo M.

Jefe de Correspondencia: Antonio Ríos L.

¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

El Vaticano en Pekín

El mundo femenino ha podido expresar sus aspiraciones y reclamos en la Conferencia Mundial sobre la Mujer de Pekín o Beijing, como Ud. quiera.

En cada página de la literatura mundial pueden encontrarse nobles elogios y enaltecimientos de la condición femenina: desde los aplicados a la amada o a la mujer, hasta los dedicados a la "alta princesa o la que pesca en río barba".

Sin embargo, ni aquellos biensonantes ditirambos ni la indiscutible influencia real que ejerce la mujer en las relaciones personales y familiares han sido suficientes para resolver situaciones de injusticia de las que son víctimas millones de mujeres en el mundo: discriminaciones sociales y económicas, violencia, "mujer objeto" y un largo etcétera.

Pero, al mismo tiempo, junto con las justas reivindicaciones que han sido tema de aquella conferencia del "género", se han cruzado propuestas engañosas. Falaces porque, bajo el camuflaje de la igualdad de derechos, esconden el desmoronamiento o la burda negación de la nobilísima misión a la que la mujer está destinada en la construcción de la historia humana.

He leído la desafiante pregunta formulada por un ex ministro francés de cultura: "¿Qué hace aquí el Vaticano?", refiriéndose a la participación de la Santa Sede en la Conferencia de Pekín. He quedado atónito al leer que tan impertinente cuestionamiento lo hizo quien dice haber "como justas que soy".

La participación vaticana en aquella conferencia fue tan legítima como pudo serlo la francesa, congoluesa o nepalí.

¿O es que el culto ex ministro ignoraba la condición de Estado que se le reconoce al Vaticano en la mismísima ONU? Con la misma estupidez podría haberse cuestionado: "¿Qué hace allí la ONU?"

Pero hay mucho más. Aquella presencia fue también la representación de millones de personas que por su fe religiosa común, trascienden las fronteras de los Estados. Y fue asimismo el testimonio de valores humanos que algunos/as intentan borrar de la conciencia humana así como de su traducción en los usos y en las leyes de la convivencia.

¿También esta realidad era ignorada por el ex ministro? Los temas de la reproducción y de la sexualidad, que han sido una parte de los debates en Pekín, no pueden ser indiferentes a quienes representan legítimamente una concepción cristiana de la vida, del hombre y de la mujer. Esta última, junto al varón, crea-

dores de vida y responsables de su descendencia. Pero si centramos la atención en la mujer habrá que destacar su papel como centro neurálgico de la familia, digna compañera del varón, vigilante educadora, celosa y eficaz guardiana de valores humanos que sostienen a la sociedad. Todo esto, y mucho más, según los sabios designios del Creador.

Por esto se ha dicho en Pekín que la religión tiene su palabra en cuestiones tan serias como las mencionadas. Podrán existir diferencias de criterios. Pero si tenemos que respetar, entre otras, las creencias religiosas, éstas deberán ser tenidas en cuenta en reuniones internacionales como la que comentamos.

A mano alzada

Por Rulo Vail



Foro Debate Nacional

LA CAPITALIZACION

1. Objetivos.- Los objetivos principales del Foro-Debate son:

- * Efectuar un análisis global de la Capitalización y de sus impactos sociales, económicos y políticos
- * Registrar y difundir la opinión, sobre la Capitalización, de los sectores más representativos de la sociedad boliviana.

2. Programa a desarrollarse durante las tardes de hs. 14:30 a 19:30

Lunes 11/Sept/95	Martes 12/Sept/95	Viernes 15/Sept/95
Inauguración	IMPACTOS SOCIALES	CONCLUSIONES INSTITUCIONALES
ANALISIS GLOBAL	* Gobierno	* Central Obrera Boliviana
* Lic. Alfonso Revollo Thenier Ministro de Capitalización	* DR. JAVIER FERREIRA, COB	* Dr. Javier Ferreira
* Ing. Jorge O'Connor d'Archiac M. Ex-Gerente Gral. de ENDE Ex-Ministro Energía e Hidrocarburos	* Preguntas y Respuestas	* Conferencia Episcopal de Bolivia
* Ing. Enrique Mariaca Bilbao Ex-Gerente Gral. de YPFB Ex-Ministro Energía e Hidrocarburos	* Debate moderado por: Lic. Carlos Villegas, CEDLA	* Lic. Roberto Barja
* Ing. Enrique Mariaca Bilbao Ex-Gerente Gral. de YPFB Ex-Ministro Energía e Hidrocarburos	Miércoles 13/Sept/95	* Fuerzas Armadas de la Nación
* Preguntas y Respuestas	IMPACTOS ECONOMICOS	* Contralmirante Luis Daza Montenegro
* Debate moderado por: Lic. Roberto Aguilar Gómez Secretario General UMSA	* Gobierno	* Asociación Nacional de Periodistas
	* Lic. Pablo Ramos S. Rector-UMSA	* Periodista Jorge Ordóñez
	* Preguntas y Respuestas	* Coordinadora Nacional de Rectorías
	* Debate moderado por Dr. Rolando Morales A.	* Dr. Antonio Aramayo T.
	Jueves 14/Sept/95	* Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia
	IMPACTOS POLITICOS	* Sr. Félix Santos
	* Partidos Politicos	* Confederación Nacional de Profesionales de Bolivia
	* Preguntas y respuestas	* Dr. José Antonio de Chazal P.
	* Debate moderado por: Lic. Carlos Soria, CEDOIN	* Conclusiones Generales: Lic. José Nuñez del Prado Director CIDES-UMSA

Difusión: Canal 13 TVU Hrs. 21:30 - 22:30
Local: Paraninfo Universitario
Organizadores: UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
COORDINADORA DE REDES
ASOCIACION DE PERIODISTAS DE LA PAZ
Inscripciones: Instituto de Desarrollo Regional, UMSA. Tel. 359604
IMI-La Paz. Tel. 374786

LA PAZ TIENE UN NUEVO CENTRO

Usted requiere

SOLVENCIA



Usted demanda soluciones
inmediatas a sus
requerimientos financieros

Encuentre la respuesta a
sus necesidades en su
nuevo Centro Financiero.

BHN MULTIBANCO S.A.

LA PAZ

Av. Arce esq. Rosendo Gutiérrez - Central Piloto: 431515
Av. 16 de Julio 1630 - Teléfono: 359351

BHN
MULTIBANCO



MNR: En seis años CONDEPA no elevó nivel de vida de alteños

El jefe de campaña municipal del MNR en la ciudad de El Alto, Oscar Arrien, considera que esa ciudad debe cambiar porque en los últimos seis años de gestión condepa no han habido resultados positivos que muestren que se ha elevado el nivel de vida de sus habitantes. "Es lo que entiendo y comprendo de la ciudad de El Alto y así se manifestará en diciembre, esperamos que la ciudadanía optará por una opción más profesional, más técnica y responsable que permita alcanzar el desarrollo de la ciudad", afirmó.

Arrien dijo que el período electoral del MNR en el Alto se iniciará el 15 de septiembre cuando ya estén conformados los equipos de campaña y sus responsables.

Sobre los candidatos del MNR respondió que aún se está en proceso de selección, porque la nominación incluye a los candidatos de los distritos territoriales de distritos y barrios, e inclusive un muestreo a través de encuestas.

"Esto nos sirve para llevar adelante como candidatos a los mejores hombres y mujeres que tiene el partido y también los que tiene la ciudadanía a través de invitaciones", explicó.

SEPTIEMBRE DEFINITIVO

Arrien anunció que el mes de septiembre será el de definiciones en el aspecto de candidaturas, a pesar que el plazo vence el 24 de octubre para habilitar éstas ante la Corte Nacional Electoral (CNE).

"Como coalición de gobierno los candidatos serán definidos en septiembre, los que deben

Con cierta cautela los partidos políticos inician sus campañas electorales en el interior. UCS con temor a los candidatos denominados independientes

tener aceptación de la población por la labor que hubieran cumplido como ciudadanos. Encontramos a los mejores para que nos representen", aseguró.

Sin embargo, aclaró que cada región tendrá el candidato adecuado a sus particularidades y por eso se estudiará si el militante del MNR tendrá posibilidad de triunfar o deberá apelarse a invitar a alguna personalidad que demuestre intenciones de trabajar en favor de su territorio.

Enfatizó que el MNR como partido, y desde hace más de 50 años, tiene militantes capaces en todo el país, no obstante admitió que pueden existir ciudadanos con mayor popularidad.

GALVEZ CANDIDATO
El periodista Rodolfo Gálvez podría ser uno de los candidatos del MBL para alcalde de la ciudad de La Paz, mientras que Oscar Cámara sería el candidato para la ciudad de El Alto, según versiones difundidas por parlamentarios embebeles.

Consultado al respecto, el diputado Juan del Granado evitó confirmar o negar esa información, limitándose a señalar que no hay una posibilidad definitiva y si varias opciones.

Dijo que el MBL no reúne en su seno a todos y a los mejores, y por eso está en proceso de apertura hacia la sociedad.

Un despacho de la ciudad de Tarija, anuncia que el MBL y el Movimiento Abril (M-Abril) suscribieron un acuerdo para participar en las elecciones municipales en los once municipios del departamento de Tarija.

El convenio fue suscrito por el presidente en ejercicio del MBL, Miguel Urioste, y el secretario Ejecutivo del M-Abril y candidato a alcalde, Mario Cossio Cortez. Se incluyó en ese convenio político-partidario a la Alianza Socialista Democrática (ASD), que antes firmó otro acuerdo con el M-Abril.

El hombre fuerte del MBL, puso de manifiesto el liderazgo regional de Mario Cossio, que es el primer candidato a la Alcaldía Municipal de Tarija, porque las otras fuerzas políticas aún no presentaron sus candidatos. No obstante, el M-Abril insistirá en su reconocimiento jurídico por parte de la Corte Nacional Electoral (CNE).

LUCHAS INTERNAS

En Riberalta existen pugnas internas en el MNR porque un sector apoya la candidatura del actual alcalde Víctor Hugo Abularach, pero otro sector apo-

ya al diputado José Hashimoto Pineda.

El jefe en ejercicio del MNR de Riberalta, Juan Cuéllar Franco, confirmó que por decisión de los comandos zonales de ese partido y de los mandos superiores a nivel nacional, el alcalde Víctor Hugo Abularach, es el candidato oficial.

Empero, un documento que lleva la firma de 19 dirigentes de comandos zonales proclama a Hashimoto como primer candidato por ese partido.

NADIE COMO GERMAN
El actual alcalde de Sucre y representante del Partido Socialista Unito (PS-U), Germán Gutiérrez Gantner, aseguró que el acuerdo político con el MNR posibilitará un desarrollo a plenitud de la Ley de Participación Popular, aunque admitió que le falta tiempo para desarrollar sus planes durante estos dos años de su gestión.

"MAX OBRAS"

En Riberalta, la UCS apeló al lema de campaña de "Max obras", utilizando motoniveladoras para arreglar las calles de esa ciudad como parte de su campaña electoral, en franca competencia con el municipio local que también realiza trabajos de esa naturaleza.

El candidato a primer concejal por la UCS Víctor Hugo Cassal propone arreglar al menos 20 calles, pero el único seguro es que todos los candidatos serán "ucestistas", según dijo, quien recordó las amargas experiencias con los llamados "independientes" que terminaron abandonando el partido fundado por Max Fernández.

Cancillería fortalecerá su servicio diplomático

Las corrientes integradoras en Latinoamérica deben ser aprovechadas por Bolivia, dice secretario general de Relaciones Exteriores



Eduardo Trigo, secretario general de Relaciones Exteriores

El Ministerio de Relaciones Exteriores comenzó un proceso de fortalecimiento de su servicio diplomático, con el propósito de hacer frente al reto que tiene de alcanzar una verdadera integración entre los mercados del Pacto Andino y el Mercado Común del Sur.

Bolivia, para convertirse en el eje articulador entre el norte y el sur, debe contar con un servicio diplomático de excelencia", dijo el secretario general del Ministerio de Relaciones Exteriores, Eduardo Trigo.

Para alcanzar esos objetivos, el gobierno, a través de Decreto Supremo Nº 24037 de 27 de junio de 1995, aprobó los reglamentos que normarán la estructura del servicio de relaciones exteriores del país, dijo al explicar que ese documento comprende tres reglamentos y disposiciones transitorias.

El Reglamento Orgánico del Servicio de Relaciones Exteriores en 75 artículos y 14 títulos; Reglamento del Escalafón Diplomático Nacional en 39 artículos y 9 títulos, y Reglamento de la Junta Evaluadora y Calificadora de Méritos, en 15 artículos y 7 capítulos, son los instrumentos que están destinados al fortalecimiento del servicio diplomático.

"Con esos instrumentos jurídicos aprobados por el gobierno, ahora se procede a la actualización del Escalafón Diplomático Nacional, debido a que el existente era parcial", dijo al explicar que de acuerdo con esas normas, "todos los funcionarios deben ser evaluados previamente y sometidos a las normas que exige el Ministerio de Relaciones Exteriores".

Explicó que la Junta Evaluadora y Calificadora de Méritos tiene particular importancia, porque de esa manera se podrá conocer el potencial humano que cuenta esa Secretaría de Estado. La Junta comenzó a funcionar la semana pasada con el personal que se encuentra en la ciudad de La Paz, añadió.

Un segundo paso se comenzará en los próximos días y será la evaluación de los funcionarios que prestan servicios en el exterior; para concluir con la tercera fase, que comprende la evaluación de funcionarios diplomáticos que no están prestando servicio en la

diplomática cuenta con personal altamente capacitado, al recordar que recientemente la Cancillería firmó un convenio con la Universidad Católica Boliviana, para favorecer el mejoramiento de las personas que obtienen una maestría. "Ahora estamos estudiando los canales apropiados para buscar el mejoramiento de las personas que se benefician con esa formación", añadió.

Asimismo, explicó que la Cancillería recibe la cooperación de otros países, a través de conferencias, seminarios y cursos especializados.

En los próximos días llegará al país una profesora francesa para dictar cursos sobre diferentes materias y de esa manera elevar la capacidad del personal de servicio al exterior.

Todo ese trabajo estará apoyado por la Secretaría de Relaciones Internacionales, así como por el Ministerio de Economía, que tiene bajo su dependencia la Subsecretaría de Integración.

Al ser consultado sobre la designación de diplomáticos, el Presidente de la República aclaró que como en todos los países existen dos tipos de diplomáticos, los de carrera y los de carrera, estos últimos designados por el jefe de Estado.

Congreso modificará Art. 37 de Ley de Telecomunicaciones

(ANF). El Congreso revisará y modificará el polémico artículo 37 de la Ley de Telecomunicaciones, que permite interferir las llamadas telefónicas, afirmó hoy el presidente de la Cámara de Diputados Guillermo Bedregal.

El legislador dijo que se cometió un "gafe" al momento de aprobar ese instrumento jurídico, introduciendo un artículo que tiene contradicciones con la Constitución Política del Estado y el secreto de las conversaciones.

El mencionado artículo textualmente señala: "Inviolabilidad de las comunicaciones. Los servicios de telecomunicaciones son declaraciones de utilidad pública. Salvo disposición judicial en favor de autoridad competente, queda terminantemente prohibido interceptar, interferir, obstruir, alterar, desviar, utilizar, publicar o divulgar el contenido de las telecomunicaciones".

Varias entidades como los colegios de abogados, partidos de la oposición y organizaciones de la prensa han cuestionado ese artículo porque viola la Constitución Política del Estado y han demandado su nulidad.

Bedregal, señaló que "personalmente creo que es un gafe, que se produjo al tiempo de aprobar esa Ley. Ese es un error que lo vamos a rectificar".

"Hay que perfeccionar la Ley, sin dar la menor señal de que pudiera haber la intención de cercenar las libertades tan fundamentales, como es el secreto de las conversaciones de las personas", complementó la autoridad legislativa.

Vicepresidente anuncia investigación

Murió otro soldado en Santa Cruz, y van ocho

SANTA CRUZ (Jatha) Otro soldado murió el jueves, por causas no confirmadas, elevando a ocho el número de conscriptos fallecidos este año en Santa Cruz, por lo que el vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas anunció hoy que solicitará a la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados una severa investigación.

Desde enero del presente año, en diferentes unidades militares acantonadas en Santa Cruz han muerto ocho soldados y el último se dio en fuentes militares se dijo que el conscripto falleció a raíz de un disparo de escopeta efectuado por un cazador.

Cárdenas Mollo expresó su preocupación por la muerte de otro soldado más y señaló que "la Comisión de Defensa Nacional debe tomar cartas en el asunto para esclarecer la muerte de los soldados y hacer un seguimiento de este nuevo hecho".

Los ocho soldados, según denuncias de sus familiares y los propios reclutas, fallecieron por fuertes golpes que les propinaron sus superiores.

El penúltimo, Abel Alejandro Quispe, denunció que un teniente de apellido Terán y un sargento lo golpearon y posteriormente lo embarcaron en un tren con rumbo a esta ciudad, donde sus familiares lo internaron en el hospital japonés y por falta de ayuda murió, supuestamente, de un cáncer que tenía en el hígado.

Ahora, la muerte el jueves 7 del soldado Julián Gutiérrez, cuando prestaba su servicio en Coladema, a

pocos kilómetros de la localidad de Montero, nuevamente ha provocado la reacción de los estudiantes y sus familiares, piden el esclarecimiento del hecho.

Los familiares denunciaron que los militares les entregaron un ataúd hermeticamente cerrado y les informaron que el joven Julián Gutiérrez de 18 años de edad había fallecido como consecuencia de un disparo de arma de fuego.

Sobre el particular, el prefecto del departamento, Julio Leigue Hurtado, dijo que aún no conoce oficialmente sobre este nuevo caso de la muerte del soldado cuando prestaba su servicio militar y que en las próximas horas solicitará un informe al comando de la octava división del ejército.

Demandan comprensión de EE.UU. en lucha antidrogas latinas

LA PAZ, SEP 9 (ERBOL). El narcotráfico es un problema mundial y por lo tanto requiere de respuestas compartidas, situación que será posible definir cuando Estados Unidos comprenda la preocupación de los países productores y de tránsito para reformular las políticas vigentes.

El criterio corresponde al representante en Bolivia de las Naciones Unidas, Walter Franco, quien destacó la resolución de la Cumbre del Grupo de Río, donde 14 países latinoamericanos resolvieron trabajar en la definición de una estrategia conjunta.

"Cuando Estados Unidos com-

prenda la magnitud de la frustración y angustia latinoamericana va a llegar también a reconocer la necesidad de tomar decisiones y hacer reflexiones compartidas", dijo.

Según Franco, la reunión mundial de Viena, de 1987, definió el marco de acción para enfrentar al narcotráfico, pero a una década de su aplicación se requieren de ajustes, por el dinamismo que imponen las bandas internacionales de traficantes de drogas.

Reconoció que todo esfuerzo parcial y aislado no tendrá éxito ni el impacto deseado, si no está acompañado de respaldo técnico y económico, entre los países.

"Ha llegado el momento en que la comunidad internacional respalde y revise, a nivel global, los pasos que se tienen que tomar en consenso, para combatir al narcotráfico", acotó.

Destacó los esfuerzos del gobierno boliviano por incluir a otras naciones de la región en esta problemática que ha copado todo el mundo.

Estimó que una nueva Conferencia Mundial, en 1997, auspiciada por las Naciones Unidas, permitirá rediseñar una estrategia de responsabilidad compartida entre productores, consumidores y países de tránsito.

Hoy se reinicia diálogo en Villa Tunari Poco más de 100 días para erradicar 2.600 Has. de coca

(Jatha) Dentro del Plan de Erradicación a Mediano Plazo, se erradica ya unas 1.000 hectáreas de coca "compensada", lo que significa partir de la fecha cercano poco más de 100 días para erradicar otras hectáreas, se informó a Jatha oficialmente.

La meta de 3.600 hectáreas de erradicación para el período diciembre fue establecida por el gobierno en el marco de los acuerdos de la ley antidrogas 1.008 y consecuentes acuerdos con Estados Unidos.

El secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Camelas, informó que erradicación voluntaria de coca, a cambio de \$US 2.500 la hectárea, se puede avanzar más rápidamente en este campo.

"Vamos a cumplir la meta de las 3.600 has. como lo hicimos en el cuando se completó bajo ultimátum estadounidense una meta de 1.750 hectáreas, comentó Camelas al referir su seguridad de que de la fecha el país podrá asegurar el cumplimiento de la Ley 1.008.

La autoridad también informó que continúan los operativos agropecuarios cesaron las acciones de erradicación forzosa de almárgas y nueva, tal como se comprometiera el gobierno con la dirigencia co-

Luego de casi diez años

Unión Europea finaliza proyecto de cooperación

El programa se inició como emergencia de la sequía que asoló al altiplano en 1983 y 1984 y hasta la fecha se han invertido 62 millones de dólares en proyectos de autodesarrollo campesino

La Unión Europea está finalizando uno de los mayores programas de cooperación a Bolivia, particularmente a las zonas rurales más deprimidas, luego de casi diez años. Durante ese tiempo se han invertido, en tres departamentos, 62 millones de dólares en diversos proyectos de fomento al autodesarrollo campesino.

Esta cooperación europea se inició en apoyo a la consolidación de la democracia y como emergencia de la grave sequía que asoló el altiplano en 1983 y 1984. El objetivo fue promover las condiciones socio-económicas que conduyeron al poblador rural en proceso de autodesarrollo.

Las zonas de acción fueron las regiones altiplánicas de La Paz, Oruro y Potosí. Por una parte de ejecutaron proyectos de desarrollo agropecuario y por el otro se promovieron y fomentaron acciones de formación, capacitación, gestión y organización del medio rural.

Durante estos años se ejecutaron proyectos de microirrigación en más de un centenar

de comunidades rurales. También se ejecutaron obras de provisión de agua potable, construcción de capacitación, en créditos, talleres artesanales y fomento a la ganadería camélica.

Con el nombre genérico de Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC), la Unión Europea en coordinación con el gobierno, las corporaciones de desarrollo de aquellos tres departamentos y las comunidades campesinas, ejecutó proyectos por un valor de \$US 26 millones en Oruro, \$US 22 millones en La Paz y \$US 14 millones en Potosí.

En el caso de La Paz, los proyectos concluyeron el 30 de agosto de este año, pero se firmó un nuevo convenio de prolongación por uno más con el propósito de concluir la transferencia, hasta agosto de 1996, de toda la administración de los proyectos a las organizaciones campesinas y a los municipios. En igual fase se hallan los proyectos de Oruro y Potosí, según comentaron

portavoces de la misión europea en La Paz. Esta se espera que hasta mediados de 1997.

La última fase del programa de cooperación poniendo énfasis en el medio ambiente. En algunas comunidades de Potosí el campesino, el uso irracional de la tierra y la tala de la cobertura vegetal de la zona, acelerando la erosión del suelo como pudo constatarse en algunos proyectos rurales de cooperación europea.

En Oruro el financiamiento europeo permitió a los campesinos construir una red de varios kilómetros canales de riego y micropresas de almacenamiento de agua de diversa capacidad, además de varios proyectos agropecuarios y comerciales de camélidos.

En Potosí y Oruro ejecutaron obras de infraestructura y mejoramiento de vías camineras, construcción de puentes, y caminos de vecinal.

SOLICITADA

GALLOS Y SUEÑOS

Mario Benedetti

Tenemos una paciencia verde y sólida como un caimán una paciencia a prueba de balas y promesas

sabemos aguantar con los delirios en acecho hacer almárgicos con nuestros odios mejores

tenemos una esperanza blanca y prójima como una paloma que ya no es mensajera

tenemos una esperanza a prueba de terremotos y congojas

sabemos esperar rodeados por la muerte sabemos desvelarnos por la vida

tenemos una alegría temprana como un gallo una alegría convicta maniatada y rabiosa

sabemos cómo desatarla y sabemos que al alba cantarán los gallísimos sueños

MIR - 24 AÑOS
Septiembre 1995

Mejora la infraestructura vial La mayor parte de los caminos ya son ripiados



La mayoría de los caminos están ripiados

Carlos Valdez Mattos

Hasta hace unos años el país estaba mal comunicado por caminos de tierra poco transitables. Casi todo lo que había eran caminos de tierra. Hoy la situación está cambiando. La mayor parte de las rutas están ripiadas y cada día aumentan las carreteras de pavimento. Prácticamente toda la ruta troncal ya está ripiada, con excepción de los caminos que vinculan La Paz con el Beni y Pando.

Según un reciente informe del Servicio de Caminos, proporcionado por la Dirección de Planificación, en los tres últimos años el porcentaje de caminos ripiados creció en un 4%, los caminos de ripio en 21% y los de tierra solamente en 0,84%.

En la red fundamental, que es aquella que une las capitales departamentales y algunas ciudades intermedias importantes, hay 1.700 km. de rutas ripiadas, mientras que cerca de 5.000 km. están ripiados y los 1.310 km. continúan siendo caminos de tierra.

En la red complementaria, que son caminos que sirven a las zonas rurales, hay 3.200 km. de rutas ripiadas y 2.700 km. son caminos de tierra. Sin embargo, los caminos de tierra dominan las rutas vecinales y de acceso, en ese rubro hay 2.500 km. de caminos de tierra.

La Paz
El departamento de La Paz tiene 6.715 km. de caminos, el 15% del total nacional, está entre las regiones menos favorecidas. Del total nacional sólo el 14% de las rutas asfaltadas están en el departamento. En la actualidad los proyectos más importantes son Río Seco-Desaguadero, Guapata-Santa Bárbara, Tolu-Vacuano-San Borja.

Cochabamba
Cochabamba tiene 5.233 km. de caminos, representa el 11,3 por ciento. Su vinculación con el resto del país es deficiente. En la actualidad Sucre y Potosí están unidos por una moderna carretera, sólo existe un camino que conecta con Cochabamba, sólo existe un camino que conecta con Cochabamba.

Pando
Tiene 230 km. de rutas, el 1,7% del total nacional, es el que menos atención recibe en cuanto a inversiones en caminos. Tiene sólo dos kilómetros de rutas asfaltadas, mientras que la mayor parte de sus provincias está desvinculada. Para ir de un pueblo a otro, dentro de Pando, hay que viajar por caminos de Brasil.



La Paz
El departamento de La Paz tiene 6.715 km. de caminos, el 15% del total nacional, está entre las regiones menos favorecidas. Del total nacional sólo el 14% de las rutas asfaltadas están en el departamento. En la actualidad los proyectos más importantes son Río Seco-Desaguadero, Guapata-Santa Bárbara, Tolu-Vacuano-San Borja.

IPRESA ARGENTINA BUSCA INVERSOR
Para consolidar su red y expandir sus negocios de venta al público de ciudades y art. deportivos.
Facturación anual US\$ 12.000.000.-
Tel/Fax 54-1-814-4283
54-1-814-4293
STUDIO DUBIN Y ASOC.

KALOT
EMPRESA CHILENA. FABRICANTE DE PRODUCTOS ELÉCTRICOS DESEA CONTACTARSE CON DISTRIBUIDORES MAYORISTAS PARA INCORPORAR PRODUCTOS EN BOLIVIA.
* GRAMPAS Y TARUGOS * SUJETA CABLES.
* ENCHUFES: MACHO - HEMBRA - MULTISUOS-ALTO CONSUMO-ADAPTADORES-INTERRUPTORES
* CAJAS CAPSULADAS
* EXTENSIONES Y ALARGADORES, ETC.
COMUNICARSE AL FAX: (56-2) 288 5163
SANTIAGO - CHILE

Vicepresidente de la República

Políticos se forjaron en la lucha antidictatorial

Existen muchos factores en la crisis de liderazgo y de los partidos políticos, afirma Víctor Hugo Cárdenas



Víctor Hugo Cárdenas

Uno de los aspectos que ha contribuido a profundizar la crisis de liderazgo y de los partidos políticos es la "desadaptación" por los cambios registrados en el mundo y el continente, en términos políticos, económicos y culturales, con la propuesta programática de las organizaciones políticas.

Este criterio fue expresado por el Vicepresidente, Víctor Hugo Cárdenas, al reconocer que existe una "profunda crisis en la clase política".

"Una gran parte de los partidos políticos se construyó durante la lucha antidictatorial, pero cuando se logró la vigencia de la libertades democráticas al parecer quedó una sensación de ahora que hacemos", dijo al sostener que "son buenos para la lucha contra las dictaduras o gobiernos de facto, pero no siempre para el desempeño exitoso en un espacio democrático".

La declaración de la segunda autoridad del país sobre este tema, fue formulada como consecuencia de la publicación de las conclusiones de una investigación realizada en varios países latinoamericanos, con relación a la opinión ciudadana sobre las organizaciones políticas de esos países.

El informe elaborado por Graciela Romer y Asociados, a solicitud del National Democratic Institute for International Affairs (NDI), señala que los líderes y organizaciones del sistema democrático generan sentimientos de desconfianza, asociados con ineficacia, corrupción y falta de ejemplaridad.

En opinión del Vicepresidente, "el proceso social y político de nuestros países va a una velocidad mayor que el proceso de cambio del pensamiento y las pos-

puestas programáticas de los partidos políticos".

Al tema de la crisis del liderazgo y de los partidos políticos, se debe mencionar también las dificultades que se presentan en los poderes legislativos.

En cuanto a los partidos políticos, Cárdenas explicó que es necesario reflexionar sobre las razones por las cuales se registra esa pérdida de confianza. "Es el mediador entre el Estado y la sociedad, que debería ser norma eficaz y eficientemente desempeñado por los partidos políticos, está siendo cuestionado", añadió.

"La ausencia de prácticas democráticas al interior de los partidos es otro de los aspectos que debe preocuparnos", dijo al señalar que "muchas veces se habla de democracia del partido hacia la sociedad, pero difícilmente se practica esa democracia dentro del propio partido".

De las muchas causas que han originado esa situación en el panorama político, también se puede mencionar el origen de la obtención de sus recursos financieros. Al parecer existen, junto al origen sano, legal y lícito de sus recursos, algunas fuentes que no siempre son lícitas y más bien son de origen dudoso. Eso des-

tabiliza la legitimidad y el sano funcionamiento de dichos partidos, puntualizó Cárdenas.

REALIDAD NACIONAL

En lo que se refiere al país y para dar una respuesta institucional a los problemas de los partidos políticos, de su liderazgo, su conducción, sus propuestas e incluso su manejo financiero, se ha elaborado un anteproyecto de Ley de Partidos Políticos.

Ese nuevo instrumento político, que aún sigue en revisión por un grupo de expertos y dirigentes políticos, así como de ciudadanos que no tienen militancia política, intentará dar una respuesta a los factores indicados. Ojalá que en los siguientes meses ese anteproyecto de Ley de Partidos Políticos pueda ser considerado en el Congreso.

DIFICULTADES CONGRESALES

De las muchas dificultades que contribuyen a ese problema, el Vi-

cepresidente dijo que también es necesario comentar sobre el tema de los congresos. "No hay democracia en el mundo que no tenga un pilar fundamental como es el Poder Legislativo. No es casual que en este continente y el mundo se hable del Poder Legislativo como el primer poder del Estado", añadió.

Sin embargo, explicó que en los hechos no siempre funciona como primer poder del Estado, debido a múltiples factores.

Entre los factores que se puede mencionar está el problema de las representaciones, afirmó al comentar que no siempre están en el Parlamento los más indicados y no es casual que existan representantes nacionales que en su zona no son conocidos.

Para ello, dijo, se deberá analizar el sistema de representación y el de designación, que es muy importante y que amerita una modernización.

Otro aspecto que también se puede mencionar, es la ausencia de mecanismos técnicos de apoyo al trabajo parlamentario. La mayoría de los parlamentarios está abandonado a su suerte para elaborar proyectos de leyes y efectuar su trabajo fiscalizador, aseveró.

En Bolivia ese fenómeno es muy grave, porque incluso los parlamentarios no tienen ni oficinas y apoyo técnico para realizar ese trabajo, indicó Cárdenas al comentar que otra dificultad que se presenta es la falta de sistemas de información, redes de computación o datos, así como bibliotecas e información rápida y actualizada. Otra dificultad que mencionó son las normas administrativas, que no siempre son las más adecuadas y modernas.

Esas dificultades determinan que las iniciativas legislativas surjan en una mayor proporción en el Poder Ejecutivo, concluyó.

Detenciones por narcotráfico superaron en 30% al pasado año

Gran parte de los detenidos que sobrepasan los más de 1.200 corresponden a los casos que se presentan en los juzgados de Partido de Sustancias Controladas y de Partido de Ingresadas en la Potosí, y de acuerdo a los nuevos datos oficiales esta cifra habría superado el 30 por ciento.

Según se pudo constatar en el informe anual elaborado por la Corte Superior del Distrito de La Paz, en función del movimiento estadístico de todos sus juzgados, gran parte de los detenidos, luego de la resolución emanada por los juzgados, fueron gente involucrada con el narcotráfico.

DEMANDAS INGRESADAS
Las demandas que ingresaron en la gestión anterior en materia civil familiar alcanzaron a 4.598 casos, de los cuales a los juzgados de partido en lo civil ingresaron 3.957, a los juzgados de partido de familia 2.158, de partido del menor 4, de instrucción en lo civil 7.457 y de instrucción de familia 1.042 casos.

CAUSAS RESUELTAS POR SALAS CIVILES
En cuanto hace a las causas resueltas por las salas civiles primera y segunda, éstas llegaron a 1.335 casos. De este total 320 pertenecen a la apelación de sentencias, 375 a autos interlocutorios, 68 a recursos de nulidad y casación, 119 a revisión de asuntos familiares, 30 a compulsas, 95 a recusaciones, 192 a consultas de excusa, 19 a destituciones, 89 a recursos de amparo constitucional y 28 a recursos de hábeas corpus.

JUZGADO DE P. EN LO CIVIL
El total del movimiento estadístico del juzgado de partido en lo civil alcanzó a 4.759 resoluciones, de cuya cifra 3.937 pertenecen a demandas nuevas ingresadas.

9.014 a procesos en trámite, 1.893 a causas resueltas, 853 a autos interlocutorios definitivos, 1.518 a autos interlocutorios simples, 265 a autos de vista, 1.144 a sentencias y 1.070 a otras resoluciones.

JUZGADO DE P. DE FAMILIA
Fueron 1.534 resoluciones que se emitieron en el juzgado de partido de familia. De cerca de 2.158 por demandas nuevas ingresadas en la gestión, 3.740 por procesos en trámite, 870 por demandas resueltas, 471 por autos interlocutorios definitivos, 798 por autos interlocutorios simples, 89 por autos de vista, 899 por sentencias y 300 por otras resoluciones.

JUZGADO DE P. DEL MENOR
Con referencia al movimiento estadístico de los juzgados de partido de menores, en la gestión anterior las resoluciones emanadas fueron de 3. Las demandas ingresadas fueron 4, los procesos en trámite 3, causas resueltas 1, adopciones 1, entrega del menor 1, denuncia de rapto de niño 1, denuncia de malos tratos a menor 1, autenticación de viajes al exterior 734 y autorización judicial de viaje al exterior 2.

JUZGADO DE I. EN LO CIVIL
El movimiento estadístico de juzgados de instrucción en lo civil determinó que se emitieron 10.159 resoluciones. Este movimiento estadístico establecido por 7.457 demandas nuevas, 7.959 procesos en trámite, 2.533 causas resueltas, 5.342 autos interlocutorios simples, 3.063 autos interlocutorios definitivos, 13 autos de vista, 801 sentencias y 2.832 otras resoluciones.

JUZGADO DE I. DE FAMILIA
Fueron 1.019 resoluciones que se emitieron en los juzgados de instrucción de familia. Las demandas que ingresaron en esta gestión alcanzaron a 1.042, los procesos en trámite a 2.110, las demandas resueltas a 630, los autos interlo-

cutorios simples a 640, los autos interlocutorios definitivos a 394, las sentencias a 302, arrogaciones a 51, adopciones a 13 y otras resoluciones a 91.

EN MATERIA PENAL Y SUSTANCIAS CONTROLADAS
Las causas nuevas que ingresaron en esta materia alcanzaron a 5.189 casos, de los cuales 4.392 ingresaron a los juzgados de instrucción en lo penal, 743 a juzgados de partido en lo penal y 54 a juzgados de partido de sustancias controladas.

Las causas que fueron resueltas alcanzaron a 2.517.

JUZGADOS DE PARTIDO DE SUSTANCIAS CONTROLADAS
El movimiento estadístico de los juzgados de partido de sustancias controladas fue el siguiente: Demandas nuevas ingresadas 54, demandas de gestiones anteriores 27, demandas en trámite 72, demandas resueltas 20, y autos de procesamiento 48.

Las sentencias tuvieron un total de 250 resoluciones, tanto para absolutorias, condenatorias, mixtas, de inocencia, de concesión y de libertad condicional.

Los varones detenidos alcanzaron a 472 y las mujeres alcanzaron 95, haciendo un total de 567 personas privadas de su libertad.

OTROS MOVIMIENTOS
A su vez, el movimiento estadístico de los juzgados de partido en lo penal fue el siguiente: causas ingresadas 743, autos de vista 247, sentencias 190, total de resoluciones 1.139, total de detenidos 649.

El juzgado de instrucción en lo penal fue el siguiente: Causas nuevas ingresadas 4.809, autos finales con resoluciones 4.846, total de detenidos 486.

El juzgado de instrucción en lo penal emitió 46 resoluciones y la oficina forense extendió 12.490 certificados.

Un preso se cosió la boca en Chonchocoro

En protesta de la retardación de justicia, un preso de la Cárcel de Chonchocoro se suturó ayer la boca y varios de sus compañeros, detenidos en la operación "Nando", el 20 de octubre de 1993, anunciaron iniciar dicha medida si no son atendidos en sus demandas.

Una carta que llegó a esta redacción, señala que hace dos años diez personas fueron detenidas en la citada operación y desde entonces exigen, sin éxito, audiencias judiciales, porque consideran que su caso es "una total y aleveza conspiración".

"Ellos la justicia" han cometido delitos y no nosotros; han suplantado cincuenta las pruebas y han mentado a la opinión pública", añade la carta para recordar que se han agotado todas las instancias legales, "ya que nuestro caso se encuentra desde junio de 1994 esperando la decisión de la Corte Suprema respecto a la competencia de los juzgados de Santa Cruz o La Paz sobre el caso, por eso hemos decidido suturarnos la boca".

Víctor Hugo Cárdenas se cosió ayer la boca a las 12.00. El resto anuncia que lo hará en forma progresiva. Denuncia que la "persona responsable de este conflicto no es más que el ex fiscal José Nentalla y la Corte Suprema por la retardación".

Explican que Flores tiene roto el esternón, necesita intervención quirúrgica desde 1993, cuando fueron detenidos y torturados por el ex fiscal Nentalla.

La nota pide a la Comisión de Derechos Humanos, que tiene la denuncia desde 1993, intervenga en la solución de la retardación de justicia. Aseguran que son inocentes porque "el 2 de enero de este año la Policía Técnica y Científica Nacional certificó que los presos incautados en octubre de 1993, en nuestro operativo no tienen cocaína".

La ropa juvenil de Europa especialmente para tí
Faldas
Pantalones
Chaquetas
Blusas
Pantalones
Sweaters Españoles
ROPA DEPORTIVA Le coq sport
Zapatillas
Busco Representante
PRECIOS ESPECIALES PARA EL MERCADO BOLIVIANO
FABRICA: EUSEBIO LILLO 565 SANTIAGO - CHILE
Fonos: (56-2) 777 8547 / (56-2) 737 7900 / Fax: (56-2) 735 3736

ARTÍCULOS DE OFICINA EN MADERA Y MARROQUINERÍA NARANJO Y CIA. LTDA.
Presente en EXP08800, pabellón de Chile.
Busca Representante con Experiencia en el Rubro - Respaldo Financiero
Contacto: Sr. Jorge Naranjo Candia
Hotel Libertador Simón Bolívar (Santa Cruz - Bolivia) del 12 al 24 de septiembre.
Fono: (56-2) 774 0043 Fono/Fax: (56-2) 7733991
Padre Tadeo 4681 Quinta Normal Santiago - Chile

LEMAHISO S.A.
AV. RIVADAVIA 5170 - PISO 2º COLEGIO DPTO. JUDICIAL DE MERCEDES N° 2731 TEL.: 901-5995 y TEL. FAX 903-2759
POR CUENTA Y ORDEN DE "CENTRAL PUERTO S.A."
(Por reconversión industrial)
IMPORTANTES EQUIPOS Y REPUESTOS DE LA PLANTA DE CARBÓN - 9 MOLINOS DE CARBÓN - ALIMENTADORES DE CARBÓN - PORTICOS TRANSPORTABLES - PUENTES GRUAS - CINTAS TRANSPORTADORAS REMATAREMOS EL JUEVES 14 DE SEPTIEMBRE A LAS 15:30 HS.
9 MOLINOS DE CARBÓN A RODILLOS "COMBUSTION-ENGINEERING" tipo RPS Cap. 38500 Libras/hora, con motor de 400 HP. 9 ALIMENTADORES DE CARBÓN. 3 PRECIPITADORES DE CENIZAS. SISTEMAS COMPLETOS CORRESPONDIENTE AL SISTEMA DE ASH (ESCOBIA) Y NEU (CENIZAS). PORTICOS TRANSPORTABLES CON APAREJOS ELÉCTRICOS PARA DESCARGA MUELLE. PUERTO CAPACIDAD 10 y 15 TN. 9 TOLIVAS DE 200 M³ c/u. 1000 METROS DE TUBERÍA DE FUNDICIÓN ESTELITE CON BRIDAS Y CODOS. DE 10 Y 12" DE Ø. 1.300 METROS DE CINTAS TRANSPORTADORAS fijas y articuladas. GRAN LOTE DE BANDAS DE GOMA PARA CINTA TRANSPORTADORAS. PUENTES GRUAS. VENTILADOR EXHAUSTER. DOSIFICADORES. QUEMADORES DE CARBÓN. DETECTORES. ELECTROIMANES. BASCULAS. REDUCTORES. CAÑERÍAS. CHAPAS. MOTORES. VENTILADORES CENTRIFUGOS. ZARANDIAS. TRANSFORMADORES. PORTACARBONES. AISLADORES. BOBINAS. ALAMBRES. CABLES. CONEXIONES. MEDIDORES. Etc. Etc. - MAYORES INFORMES: AV. RIVADAVIA 5170, Piso 2º "C" Capital Federal. Tel.: 01-901-5995 y 903-2759 DE ALONSO HUO S.A.

A 2 días de la reunión de productores de estaño

APPE definirá si mantiene cuotas de exportación o no

La Asociación de Países Productores de Estaño es la resultante del Consejo Internacional del Estaño o el "Baffer Stocks" que en octubre de 1985 quebró y entró en bancarota.

El principal tema que será discutido y definido entre los nueve países miembros de la Asociación de Países Productores de Estaño (APPE), a partir de este martes 12 y concluirá el 19 en la ciudad de Santa Cruz, será mantener las cuotas de exportación o bien dejar a la libre oferta y demanda del mercado la exportación y venta del estaño.

Esas son dos posiciones claramente ya definidas y de ellas una será la que se tome en cuenta para operar en los próximos años, afirmó a PRESENCIA el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos.

Explicó que entre los países miembros hay dos situaciones que son consideradas de la siguiente manera: unos van a seguir con la política de las cuotas de restricción en las exportaciones y otros la dejarán a la libre oferta y demanda del mercado.

"Bolivia está evaluando esas dos posibilidades y una de las posiciones será mantener la vigencia de la APPE, aunque se levanten las cuotas de restricción y exportación, y se eliminen las cuotas; la asociación de productores debe seguir como un mecanismo de información estadística, de comunicación de mercado y con la posibilidad de volver a aplicarla", subrayó.

Anunció que "la posición definitiva de Bolivia sobre si está a favor de mantener cuotas de exportación o de levantarlas, va a salir de una evaluación que se está haciendo en este momento en forma cuidadosa, tomando en cuenta la situación de mercado".

Aclaró que tampoco se podrá apoyar en forma indefinida un sistema de cuotas, como la que sigue en el mercado internacional, pues en el caso de Bolivia se necesita una liberalización de mercado para dar luz verde a la capitalización de la Empresa Metalúrgica de Vinto, cuyo socio tendrá participación en la operación de los yacimientos de estaño bajo el sistema de "joint venture".

Dijo que el análisis que se hace es sobre la base de lo ocurrido en los últimos meses con el precio del estaño, que superó los tres dólares la libra fina el pasado mes de junio, después de casi 10 años de bajos precios.

Los "stocks" de estaño que quedaban en exceso en el mercado internacional resultantes del desmoronamiento del "baffer stocks" en 1985, castigaban mucho absorbidos por la política que ha ejecutado la APPE en años pasados con la restricción de sus exportaciones, de manera que siempre haya menor oferta de exportación que la demanda y que esa diferencia vaya contra los "stocks", recordó lo hecho hasta ahora y que permitió aumentar el precio del estaño.

Afirmó que Bolivia, como miembro de esa asociación, ya tiene definida su participación y punto de vista, que será conocida en forma pública en la reunión.



El metal del día será analizado en Santa Cruz para enfrentar la inestabilidad de su precio.

Recordó que en octubre de 1985 se derrumbaba el precio del estaño en el mercado internacional, cayendo de un poco más de 5 dólares la libra fina a 2.5. Su recuperación tardó 10 años, el pasado 12 de junio ese metal superó los tres dólares al cotizar en 3.05 dólares la libra fina, el día siguiente alcanzó a 3.13 y el 5 de julio subió a 3.15. Este viernes se cotizó en \$US 2.87.

Las variaciones continuas del precio del estaño, para el sector minero en Bolivia, han sido calificadas como un fenómeno que se mantendrá hasta fin de año, quizá después empiece a estabilizarse.

A la luz de esos hechos es que la reunión de Santa Cruz pretende discutir el tema, dijo Villalobos al señalar que estará acompañado por el comportamiento del mercado de estaño, su situación actual en la reducción de los "stocks" e incremento de la demanda.

"Habrá información técnica sumamente útil para tomar posiciones pertinentes", insistió al indicar que los productores tendrán una nueva posición al término del evento.

CONSEJO Y AHORA APPE

La actual APPE es una resultante de la Asociación de Productores y Consumidores de Estaño, iniciada desde el inicio de siglo, quizá antes, promovida por algunos "barones del estaño". Con el tiempo fue evolucionando, entre los años 70 e inicios de los 80 funcionó como parte del Consejo Internacional del Estaño o el "Baffer Stocks".

Según Villalobos, ese era un organismo dirigido a mantener los precios del mineral en un rango por encima de un precio fijo, pero por debajo de un precio techo; por tanto el "Baffer

Stocks" debería comprar estaño cuando el precio tendía a estar por debajo del precio piso y vender cuando subía por encima del precio techo.

Cada año se negociaban esos niveles, había países con altos costos de producción, Bolivia era el que tenía mayores costos y otros tenían muy bajo costo. Recordó que los otros buscaban bajar el precio piso porque podían producir a bajo costo y les preocupaba la sustitución del estaño si los precios (costos) eran altos.

Afirmó que Bolivia siempre insistió en que el precio fijo fuera lo más alto posible, aspecto que era tentador para los productores de menor costo y siempre se mantuvo el precio piso alto, lo que generó una reacción de mercado de sustituciones de menor demanda y por tanto el precio siempre tendía por debajo del precio piso, y eso obligaba al Consejo Internacional de Estaño a comprar y comprar para mantenerse dentro del rango.

Dijo que una vez que se terminaron los recursos del Consejo se fueron otorgando como garantías los mismos "stocks", hasta que en octubre de 1985 "simplemente quebró, se desmoronó y entró en bancarota el Baffer Stocks".

Entonces, continuó, una cantidad de estaño equivalente a la producción mundial de un año quedó en manos de los bancos y de los acreedores, y eso fue lo que creó una fuerte crisis del precio del estaño que afectó a Bolivia.

Luego los países productores de estaño se juntaron nuevamente, no todos, y decidieron luchar contra esa situación asociándose en lo que hoy es la APPE.

Cándido Tancara - Castillo

FENCOMIN desea precios "expectables"

El asesor económico de la Federación Nacional de Cooperativas Mineras de Bolivia (FENCOMIN) Ramiro Paredes, afirmó que ese sector espera que la reunión de la próxima Asociación de Países Productores de Estaño (APPE) encuentre mecanismos que mantenga expectable el precio internacional de ese mineral.

La posición de los cooperativistas es que exista un mercado mundial de estaño "sin distorsiones" ni "precios ficticios", según precisó Paredes.

CRECIMIENTO DE LA MINERÍA

En su criterio, los precios deben obedecer al mercado, pero sin que exista una "liberalización absoluta", sino más bien un "mecanismo de control" que logre que tales precios sean siempre "expectables" como para permitir el crecimiento de la minería.

Paredes no habla de la "estabilidad" del precio, porque esta es imposible debido a que en el mercado internacional, los precios siempre fluctúan a causa de diversos factores. Pero, el precio mínimo referente para los cooperativistas es tres dólares por libra fina. Según cálculos de FENCOMIN, el precio internacional de los tres dólares llevaría a la minería a la ruina, por sobre las cuotas correspondientes a las cooperativas, con sus secuelas económicas.

Recordó que la minería continúa siendo uno de los pilares principales de la economía nacional, y dentro de este sector, el cooperativista es el más importante porque aporta el 75% del total de la producción anual de estaño en el país.

Como prueba de afirmación, recordó que FENCOMIN produjo un estimado de 4.800 toneladas métricas finas de estaño el primer semestre de este año, frente a 7.200 toneladas la producción nacional de ese mismo período.

Recordó que la minería continúa siendo uno de los pilares principales de la economía nacional, y dentro de este sector, el cooperativista es el más importante porque aporta el 75% del total de la producción anual de estaño en el país.

Como prueba de afirmación, recordó que FENCOMIN produjo un estimado de 4.800 toneladas métricas finas de estaño el primer semestre de este año, frente a 7.200 toneladas la producción nacional de ese mismo período.

Recordó que la minería continúa siendo uno de los pilares principales de la economía nacional, y dentro de este sector, el cooperativista es el más importante porque aporta el 75% del total de la producción anual de estaño en el país.

Como prueba de afirmación, recordó que FENCOMIN produjo un estimado de 4.800 toneladas métricas finas de estaño el primer semestre de este año, frente a 7.200 toneladas la producción nacional de ese mismo período.

Mineros "chicos": El estaño trae noticias alentadoras

La presidenta de la Cámara Nacional de Minería (CANALMIN), María Renée Rodríguez, afirmó que las noticias más alentadoras que recibieron los "mineros chicos" de Bolivia son la reducción considerable de las reservas internacionales de estaño y la aparición de más actividades industriales que requieren de su aplicación.

En la semana que concluye, el secretario nacional de Minería, Teddy Cuentas, informó que en los últimos 10 años se logró reducir la acumulación mundial de 110.000 toneladas de estaño (provocada por la crisis de 1985) a sólo 27.000 toneladas. Asimismo, las reservas estratégicas de los Estados Unidos de Norteamérica (E.E.U.U.), caracterizadas por tener impurezas, fueron reducidas en un 50% a sólo 110.000 toneladas.

Cuentas relató también que,

según las investigaciones del Instituto Internacional del Estaño (ITRI), el mineral tiene un "uso potencial cada vez mayor en varias industrias que antes no lo utilizaban". Todos esos elementos llevaron a afirmar que la tendencia del precio internacional del estaño "es ascendente".

MAYOR SATISFACCIÓN

La presidenta de CANALMIN sentenció, con optimismo, que por las alentadoras noticias recibidas se puede concluir que la industria del estaño "no desaparecerá". Pero para fortalecer la tendencia ascendente del precio deben incorporarse a la Asociación de Países Productores de Estaño (APPE), los países productores que aún no lo hicieron. Nuestra mayor satisfacción será que ingresen otros países productores (Brasil y Perú), para evitar nuevas caídas bruscas del precio, porque en el pasado reciente éstas

significaron para Bolivia la ruina de su minería", dijo haciéndose a un control global de la producción internacional del mineral.

MAYORES CUPOS

Afirmó también que si la unión de la APPE, que se firmó entre el 12 y 19 de agosto, podría mantener estable el precio de la producción mundial de este mineral, entonces Bolivia debería aumentar la producción de este mineral a 16.000 toneladas por año, aún no se conocen las opciones que traerán a la reunión mineros de otros países productores, cuya oferta adelantó que lo que se propone nacionalmente debería a estabilizar el precio internacional del mineral, y a evitar caídas bruscas del mismo.

Como observadores Brasil y Perú en reunión de APPE

Delegaciones de Brasil y Perú participarán en calidad de observadores en la reunión de la Asociación de Países Productores de Estaño (APPE), que se inicia este martes en la ciudad de Santa Cruz. Los países miembros de ese grupo de productores estarán integrados por representaciones de Australia, China, Indonesia, Malasia, Nigeria, Tailandia, Zaire, Unión de Myanmar y Bolivia.

Según informe oficial, entre el martes 12 y viernes 15 se reunirán los miembros del Comité Ejecutivo de la APPE, y entre el lunes 18 y martes 19 se efectuará la Conferencia de Ministros de los países citados. La 13ava. reunión de ese grupo de productores de estaño fue decidida en Tailandia el pasado año. La

APPE fue creada el 29 de marzo de 1983 en Londres, bajo las siguientes premisas: obtener recursos remunerativos y equitativos para los productores de estaño, como suministradores a los consumidores a precios razonables y estables, basados en los costos promedio de producción y en relación a las fuerzas del mercado; mantener y expandir el uso del estaño en la tecnología moderna mediante la investigación y desarrollo.

EXPORTACIÓN Y "STOCKS"

En la reunión de Tailandia se establecieron las siguientes cuotas de exportación para esta gestión: Australia 7.800 toneladas por año, Bolivia 16.000, China 20.000, Indonesia 30.500, Malasia 8.200, Nigeria 1.900, Tailandia 3.300 y 1.100.

Dentro del esquema de racionalización se tiene previsto disminuir "stocks" disponibles en el mundo a un nivel que sea normal y que se establezca el nivel de 20.000 toneladas.

Cuando se inició en 1987, los "stocks" eran una cifra de más de 110.000 toneladas. Desde entonces se han ido reduciendo, pero la política consensual es que aún no se ha logrado reducir "stocks" a la cantidad de 20.000 toneladas.

En 1995 se está en el período de racionalización de stocks, la cantidad de 27.000 toneladas de 1995, según las cifras mineras de la APPE.

¡CUIDADO!
EL TIEMPO
PASA...



10 DE SEPTIEMBRE

VENCE EL PLAZO DE LOS

SGTES. IMPUESTOS:

ICE

Impuesto a los Consumos

Específicos

Productores: bebidas refrescantes,

bebidas alcohólicas, cerveza,

tabacos, y otros.

Formulario 115 (mensual).

RTS

Regimen Tributario Simplificado

Comerciantes minoristas,

vivanderos, artesanos.

Boleta de Pago 2235 Cat-1/ Boleta

de Pago 2105 Cat-2/ Boleta de

Pago 2118 Cat-3/ Boleta de Pago

2121 cat-4 (Bimestral).

IUE

Impuesto a las utilidades de las

Empresas

Agentes de Retención

Boleta de Pago 2230

PAGUE SUS IMPUESTOS.

NOTA:

Dado que es día nohábil se podrá cancelar el día Lunes 11 de septiembre

Más Bolivia... para ti.

CAISSE
Des Dépôts
Développement



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACIÓN DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/084/95 SEGUNDA CONVOCATORIA

República de Bolivia
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Y.P.F.B.

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT, C3D, Agente Compras contratada por el Gobierno de Bolivia, en representación por cuenta de Y.P.F.B., invita a empresas interesadas en presentar propuestas para los:

SERVICIOS DE PERFORACION DE POZOS PETROLEROS

Fuente de Financiamento: Fondos Propios de la Entidad.
Presentación de Propuestas: 20 de septiembre de 1995, Hrs. 10.
Apertura de Propuestas: 20 de septiembre de 1995, Hrs. 10.

CONSULTAS

La Paz.- Oficinas C3D.
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D.

FORMA DE OBTENCIÓN DEL DOCUMENTO DE LICITACIÓN

La Paz.- Oficinas C3D.
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo según instrucción C3D.

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 1.300.-

Calle Hermanos Manchoy # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379453

391945 - 322635 - Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

PROCLAMA DEL "CENTRO CIVICO BOLIVIA"

Nunca como ahora la Patria enfrentó situaciones de peligro tan grandes que afecten y comprometan tanto su futuro y su destino. A pasos gigantescos, se está ejecutando un tenebroso plan para convertir a Bolivia en la irredenta colonia, propiedad privada de unos cuantos que componen el apéndice crollo del poder transnacional.

A título de cambio, que se pregona todos los días por los medios de comunicación social, se está horadando el alma nacional, se la está anquilosando, se la está anquilosando, se la está deformando y se la está envileciendo a un grado tal que -de no mediar acciones oportunas, valientes y eficaces- de ella quedará sólo un remedo grotesco e inconsistente, incapaz de enfrentarse, con personalidad propia y con dignidad, a los inmensos desafíos del tercer milenio.

A título de cambio, se nos está proponiendo no un salto al siglo XXI sino un retroceso a los albores del pasado siglo XIX, con sus peculiaridades de la "res nulleus" expuesta inermemente a la voracidad de las más retrógradas expresiones del dominio exterior.

A título de cambio y bajo el eufemismo de capitalización, se está enajenando el patrimonio nacional, a precios irrisorios favoreciendo designios geopolíticos de quienes se valieron ayer del guano y del salitre para usurpar la heredad nacional, que hoy argumentan entregas con títulos sofisticados y que mañana no vacilarán en asestar golpes arteros y mortales a la Nación Boliviana, so pretexto de proteger y precautelar sus "legítimas" inversiones.

A título de cambio y con la desmoralizada prédica de "achicar el Estado" -aberrante expresión política empleada sin proporciones- se le quiere quitar el imprescindible rol rector, conductor, planificador y regulador que le corresponde en todo país subdesarrollado, limitándolo al triste papel de mero guardián de los privilegios dominantes y excluyentes y colocando al país a la deriva y a merced de los implacables embates del mercado internacional.

A título de cambio, se concentra en pocas manos el rédito del producto nacional, ensanchando, ingominosamente, la ya insostenible brecha entre los que tienen mucho y los que nada poseen, generando niveles de extrema miseria nunca antes conocidos en Bolivia que podría ufanarse de ser pobre con dignidad más no mendicando con oprobio.

A título de cambio, se hace escarnio, del desarrollo armónico, sostenido y equilibrado de las distintas regiones del país, concentrando desmesuradamente la inversión y el movimiento económico en el eje central, creando peligro de segregación y división del ser nacional.

A título de cambio, se está liquidando hasta los últimos vestigios de las conquistas y propuestas del inconcluso proceso de revolución nacional.

A título de cambio y de capitalización individual, se quiere expropiar las reservas y los recursos de la Seguridad Social, entregándolos a "administradores" sedientos de lucro con dinero ajeno, eliminando todo principio de solidaridad y cortando de de cuajo la última y precaria protección con que cuenta el trabajador boliviano.

A título de cambio, se trata de imponer una reforma educativa diseñada a la medida de los designios transnacionales, olvidando que la educación es la más alta función del Estado y que el objetivo básico de toda reforma educativa debe ser la formación integral del hombre boliviano.

Esos son, esquemáticamente, los grandes cambios que propugna y ejecuta con obscenidad y tenacidad el régimen neoliberal.

Sus grandes cambios no sirven a objetivos nacionales. Responden íntegramente a los intereses del capital transnacional el que, paradójicamente, no se encuentra satisfecho de la celeridad, de la eficacia y menos de la eficiencia del gobierno aliado. Las exigencias son cada vez más perentorias y apremiantes configurando un cuadro insostenible en el contexto internacional.

En efecto, nunca fuimos tan lacerantemente dependientes como lo somos ahora y nunca fuimos tan vergonzosamente humillados, ultrajados y vejados, como se hace ahora al imperio no sólo con su omnívida intromisión en los asuntos internos, no sólo condicionando el desembolso de créditos y "ayudas" al cumplimiento previo de sus fines, no sólo imponiendo nombramientos a autoridades o su destitución inmediata, no sólo dirigiendo ultimátums y otros plazos inaceptables sino, hoy inigualado, mellando de mil formas la soberanía, pisoteando nuestra dignidad, actuando por cuenta propia e íntegramente en nuestro territorio, ignorando nuestras instituciones y nuestras leyes e imponiéndose "acuerdos" refritos con las más miserables normas del derecho internacional.

Por eso hemos llegado al colmo de la abyección y del sometimiento. Este hecho histórico obliga a los bolivianos a ponerse de pie y a decir a pulmón fuerte, con su himno patrio: "morir antes que esclavos vivir".

El statu quo se encuentra considerablemente agravado por la acción del imperio que pretende -contrariando su propia sustentación teórica del libre comercio- de la oferta y la demanda- descargar sobre nuestras espaldas las responsabilidades y consecuencias de sus reiterados fracasos en la lucha contra el narcotráfico.

En ese empeño, el Imperio no ha parado mientes en trasladar su guerra sucia contra la cocaína al territorio de nuestro país, uno más de los productores de coca, imponiendo su opción cero bajo alternativa de "descertificación" cuando no de invasión, de envenenamiento y de destrucción de los sembrados con productos químicos; vale decir, la inutilización de las tierras.

El agudo problema planteado amerita una respuesta nacional absolutamente clara y terminante que deberían darla la coalición de gobierno y, en todo caso, los partidos políticos.

En habiéndolo hecho ni la una ni los otros, el **CENTRO CIVICO BOLIVIA**, considera de su inexcusable deber dar la condigna respuesta desde el punto de vista cívico, sin ambages, sin retaceos, sin reservas mentales, sin cálculos mezquinos y sólo al servicio incondicional de la Patria.

Al hacerlo quiere que su voz sea escuchada a lo largo y lo ancho de la Patria, buscando movilizar la conciencia cívica nacional antes de que sea demasiado tarde, antes de que se hayan consumado los asaltos al patrimonio de la Nación y antes de que la nueva rosca haya consolidado un ominoso poder.

A tal fin, en todos los confines de la República a esta misma hora, el **CENTRO CIVICO BOLIVIA**, con la presencia y participación de sus principales componentes, en recintos tan prestigiosos y respetables como el que nos cobija, lanza idéntico mensaje dirigido a la Nación en su conjunto, formulando un fervoroso llamado a la conciencia cívica de todos y cada uno de los bolivianos para que, actuando por encima de intereses regionales y al margen de divisiones partidistas, sectarias, étnicas o religiosas, aunando esfuerzos y actividades, imbuídos de un profundo sentimiento cívico y patriótico, opongan juntos una muralla infranqueable a los asaltantes de la heredad nacional.

Quiénes emiten este mensaje, son bolivianos, todos probos e idóneos, a los cuales nadie puede señalar con dedo acusador porque ninguno ha medrado de la cosa pública, porque ninguno se ha enriquecido con el ejercicio corrupto del poder.

Con esa autoridad moral y con la fuerza de la mística patriótica y cívica fraguada, forjada y templada en los altos de estudio y trabajo conjunto e interdisciplinario, los profesionales del **CENTRO CIVICO BOLIVIA**, han resuelto tener por no sólo la reserva moral de la República sino postularse como activos militantes y combatientes de la gran cruzada que demanda la salvación de la Patria.

Esa cruzada requiere de estándares y banderas, bajo los cuales se movilice el pueblo boliviano y libre su lucha victoriosa contra el colonialismo de nuevo cuño: contra la rila, la subasta y la enajenación del patrimonio nacional; contra la corrupción y el enriquecimiento ilícito de la nueva rosca a costa de la depauperación, la pobreza y la miseria de las grandes mayorías.

¿Cuáles esos estándares y esas banderas?

Heos aquí, a modo indicativo:

1) Lucha sin cuartel por la consolidación del Estado Nacional.-

Bolivia requiere, para su pervivencia como Nación y para lograr un desarrollo sostenido, autónomo y acelerado, de un Estado fuerte, capaz de cumplir su rol rector, conductor, planificador y regulador de la vida nacional, para la consecución del bienestar colectivo, del bien común y del progreso social a través de una adecuada y permanente redistribución del ingreso. Sólo el Estado Nacional fuerte y soberano podrá lograrlo.

Rechazamos la posición retrógrada que preconiza "el achicamiento del Estado" constriniendo al papel de simple gendarme del privilegio cuando tiene tareas trascendentales que cumplir para sacarnos del subdesarrollo y consolidarnos como Nación.

2) Lucha sin cuartel en defensa del patrimonio nacional.-

El Gobierno neoliberal puede privatizar, ritar, subastar y enajenar todas las empresas públicas centralizadas o descentralizadas, nacionales o departamentales. Pero no debe tocar aquellas que constituyen el patrimonio nacional estratégico, labrado con la sangre de sesenta mil muertos en la guerra del Chaco, consolidado y fortalecido con la sangre de miles de mineros y campesinos masacrados en tiempos hegemónicos del superestado minero, de gamonales y terratenientes y protegido por normas imperativas no "reformadas", de la Constitución Política del Estado. Movilizárense al pueblo boliviano para una lucha sin cuartel en defensa de las empresas estatales paradigmáticas del patrimonio nacional: Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) y

Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF), todas rentables y parte indiscutible del patrimonio estratégico nacional que hace al destino mismo de nuestra amada Bolivia.

La privatización de estas empresas, bajo cualquier modalidad, constituye una verdadera traición a la Patria cuya consumación no permitiremos: constituiremos de inmediato, al cabo de esta memorable jornada, el **COMITE DE DEFENSA DEL PATRIMONIO NACIONAL**, conjunciando -sin exclusiones- a todas las fuerzas vivas de la República, identificadas con nuestro pueblo, con su inalienable patrimonio colectivo y con el destino nacional que nos es propio. Esta lucha no admite transacciones, o es la victoria con la consolidación del destino nacional o es la derrota con la periclitación a corto plazo de la Patria.

3) Lucha sin cuartel contra la corrupción.-

Junto al narcotráfico, la corrupción generalizada en todos los ámbitos de la vida nacional, constituye un cáncer capaz de acabar con la existencia de la Nación. Hay que extirparlo de raíz. Pero la única manera de lograrlo es predicar con el ejemplo; los núcleos dirigentes deben e incorruptibles irradiando su moralidad y su honestidad al conjunto de la sociedad.

4) Lucha a muerte contra el narcotráfico y sus secuaces.-

El destino nacional es absolutamente incompatible con el narcotráfico. La lucha será a muerte contra este flagelo de lesa humanidad y contra sus secuaces, esbirros, lacayos y sirvientes. Esta lucha no admite vínculos, treguas ni transacciones, porque el narcotráfico mancha, contamina y marca todo cuanto se le aproxima. O es la Nación o es el narcotráfico. Y la Nación es invencible.

5) Erradicación total del cultivo de la coca.-

Aunque es obvio que coca no es cocaína, aceptamos el desafío norteamericano. Declaramos nuestra voluntad ineludible de erradicación total del cultivo de la coca en todas las zonas, partes y confines del territorio nacional, con excepción de diez mil hectáreas de cultivo, localizadas en los Yungas de La Paz, cuya producción estará bajo estricto y permanente control internacional, con fines exclusivamente medicinales y tradicionales.

En compensación por esta acción en servicio de la humanidad y particularmente de las grandes potencias superindustrializadas, que son grandes consumidores de cocaína, Bolivia deberá beneficiarse con las siguientes concesiones mínimas:

5.1) Condonación del total de su deuda externa, capital e intereses, tanto bilateral como multilateral.

5.2) Independientemente de las retóricas aperturas del Sistema Generalizado de Preferencias y otros mecanismos, mercado cautivo, con arancel cero y precios remunerativos garantizados para cien productos agrícolas, pecuarios y agroindustriales elegidos, propuestos y producidos por Bolivia, para su exportación en los países y con el grupo de los siete durante cincuenta años y en cantidades crecientes a razón de un incremento anual del veinte por ciento.

5.3) Venta a Bolivia por Estados Unidos, con plan de pagos a diez años plazo, del total de sus reservas de estaño ("stock pile"), al precio resultante del promedio ponderado de los precios vigentes en el mercado de Londres durante los últimos diez años.

6) Lucha sin cuartel por eliminar la pobreza y la desocupación.-

Bolivia no será nunca verdaderamente libre mientras no haya eliminado la extrema pobreza en la que se debate la inmensa mayoría de su población. La extrema pobreza, acrecentada y agudizada por los regímenes neoliberales, está generando índices alarmantes de retraso mental cuando no de cretinismo.

Partiremos al rescate y la dignificación del capital más preciado de la Nación: sus recursos humanos sin los cuales ningún plan de desarrollo económico, social, cultural o político es posible ni viable.

Y el rescate del capital humano presupone pleno empleo logrado, de inmediato, a través de la ejecución de un plan de emergencia diseñado a resolver necesidades básicas de infraestructura social y a proporcionar un salario mínimo vital a todos los bolivianos que por mayoría de edad componen la población económicamente activa. La lucha contra la pobreza y la desocupación será sostenida, creciente y permanente, porque de su éxito depende el futuro de la Nación. El plan de emergencia tendrá vigencia como solución coyuntural: será sustituido con la inserción de la economía boliviana en la economía mundial.

7) Inserción en la economía mundial.-

Eliminada la bipolaridad y establecido "el nuevo orden mundial" -del cual Bolivia ni ningún país del Tercer Mundo pueden sustraerse- el único camino que queda para garantizar la viabilidad de la República, es su inserción en la economía mundial. Tenemos que identificar, rápidamente, algunas producciones con indiscutidas ventajas comparativas, destinadas prioritariamente a la exportación, con las cuales nos insertemos en la economía mundial. El captar inversiones no debe ser un discurso sino un hecho contundente, orgánico y estructurado. Y si el pregonado "desarrollo con equidad" de los organismos internacionales es sincero, corresponde pragmatizarlo, postularlo y convertir a Bolivia en un modelo piloto concretando el concepto fundamental de solidaridad. Y en éste como en tantos otros campos, el rol del Estado Nacional es protagónico.

8) Rescate del mercado interno.-

Si bien es vital la inserción de la economía boliviana en la economía mundial, es insoslayable el rescate del mercado interno para usufructo de la industria nacional en todos los rubros en los que, con políticas adecuadas, se pueda crear condiciones de competitividad con la producción extranjera.

No hay país en el mundo que no precautela y preserve celosamente su mercado interno como condición de base para su desarrollo. El régimen liberal ha enajenado completamente, a cambio de nada, esta riqueza nacional generando -como gran resultado- que los saldos y hasta los deshechos de la producción extranjera tomen posesión de nuestro mercado su rescate es imprescindible para alcanzar metas de desarrollo y de pleno empleo.

9) Culto al trabajo.-

Bolivia debe instaurar un verdadero culto al trabajo, como otra de las condiciones de base para su desarrollo partiendo del axioma de que sólo el trabajo crea riqueza. El problema de la República no es tanto crear riqueza. El problema es crear riquezas, cada vez más riqueza, sabiendo que se la tiene que redistribuir, con equidad y con justicia social. Esto entraña la complementariedad y la interdependencia del capital y el trabajo bajo la acción reguladora del Estado.

10) Desarrollo de las Regiones.-

Para consolidar la Nación Boliviana y proyectarla vigorosamente al siglo XXI, es imperativo garantizar el desarrollo sostenido, armónico y equilibrado de todas las regiones de la Patria, en base a una descentralización administrativa que consolide el carácter unitario del Estado Nacional, de múltiples redes camineras troncales y vecinales y del proceso de municipalización que llegue a los más recónditos ámbitos de la Patria con características de participación, democratización, responsabilidad y autonomía.

La selección de objetivos para el desarrollo regional, deberá priorizar, como cuestiones de base:

10.1) Agua potable y para riego en las regiones de Cordillera Chichitos y el Chaco, en defensa de la vida de esos pueblos, su agricultura y ganadería.

10.2) Proyecto Múltiple "Missicuni" en Cochabamba: agua potable y para riego y energía eléctrica, para fortalecer el centro del país.

10.3) Encauzar proyectos hidroeléctricos en el Oriente Boliviano: Río Grande - Rositas, El Bala y Cachuella Esperanza.

10.4) Lucha contra la erosión en Tarija, para conservar el suelo y fomentar su producción vitivinícola y frutícola.

10.5) En el Altiplano, restauración y aprovechamiento de las aguas de los Lagos Titicaca y Poopó, canalización del Río Desaguadero, puesta en marcha de Karachipampa y ejecución del proyecto Fábrica de Cemento en Sevaruro.

10.6) Defensa de la soberanía de las fronteras con prioridad en el Norte y Este del país.

10.7) Asfaltado integral de la Ruta de los Libertadores

10.8) Interconexión de la red caminera de La Paz y Cochabamba con el Beni y Pando.

10.9) Interconexión de la red caminera Sucre-Cochabamba; conclusión de la Diagonal Jaime Mendoza.

10.10) Interconexión de las redes ferroviarias del Oriente y el Occidente, construyendo el tramo Aiquile - Santa Cruz.

10.11) Evitar el fortalecimiento de los segmentos territoriales del Norte Chileno; (no suministrar carburantes y gravitar el comercio al Perú)

11) Gran polo de desarrollo en Ilo.-

Bolivia no renunciará jamás a su imprescriptible derecho de explotar los recursos marítimos a través del acceso libre, autónomo y soberano a las costas del Pacífico por los territorios que nos fueron usurpados. Se trata de un anhelo nacional que une a todos los bolivianos sin distinción de regiones, posiciones ideológicas, sectarias o religiosas. Pero mientras se generen las condiciones para el logro de este anhelo nacional, el país no puede frenar su

desarrollo sometido, como está, en su comercio exterior, a la tutela del agresor, bajo el prurito de una supuesta intangibilidad de los Tratados.

Al presente, las condiciones se encuentran óptimamente dadas para que Bolivia y Perú establezcan un gran polo de desarrollo binacional en el Puerto Ilo y zonas aledañas, conectándolo al Atlántico a través de un corredor bioceánico que atraviese Bolivia, vincule puertos de ambos océanos; canalizando, por ese puerto, las exportaciones e importaciones de Bolivia; implantando industrias binacionales de inserción en la economía mundial; desarrollando la petroquímica en base al gas boliviano y, en general, ejecutando la voluntad cívica de ambos pueblos que tienden ineluctablemente a la integración por infinitud de vínculos étnicos y culturales desde el más lejano ancestro.

Este proyecto nos integrará a los Países Andinos, del Plata y del Amazonas.

12) Integración política de países andinos.-

En política exterior no podemos ignorar al nuevo orden internacional, basado en los principios de solidaridad regional y de solidaridad mundial. Sólo bajo esos principios podrá enfrentarse a los problemas políticos, al crimen organizado y al flagelo del narcotráfico. Bolivia no puede estar ausente de tales principios dentro de su problemática exterior; mas, es en la integración política de los países andinos que nuestro país debe incidir y liderizar. Los andinos somos una sola raza, hablamos un solo idioma, tenemos una sola historia y a todos nos une la cordillera andina. Como se ha dicho: "¡solos somos débiles, juntos somos fuertes!". Debemos encaminarnos decididamente a la formación del Estado Andino, como paso previo a la instauración del Estado Latinoamericano.

En este proceso no podemos abandonar otro principio, el de la Amazonia, al cual con legítimo derecho pertenece Bolivia. Es la Amazonia la mayor cuenca de agua dulce del mundo, cobija al 30 por ciento de la diversidad biológica, regula el 30 por ciento del oxígeno del mundo y es fuente natural de productos farmacéuticos. Dentro del proceso andino antes propuesto, todos debemos volcar nuestros intereses sobre la Amazonia. A todos los andinos les pertenece ese inmenso sistema geográfico y, Bolivia en particular, con mira al Atlántico, debe allí materializar su presencia.

Bolivia no renunciará jamás a una soberanía propia sobre el Pacífico. Todas las oportunidades, todos los tribunales internacionales y todos los foros deben ser permanente tribuna para referir la demanda de reintegración marítima de Bolivia. La integración política andina será una poderosa fuerza para impulsar exitosamente esa demanda de Bolivia.

13) Integración Latinoamericana.-

Somos conscientes de que la integración latinoamericana avanza a través de la integración Subregional. Por ello vamos con expectativa el desarrollo del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), más aún si Bolivia tiene fronteras con Argentina, Brasil y Paraguay, mientras que Uruguay y con todos sus miembros, ha convenido Acuerdo de Complementación Económica.

Europa debe ser un campo muy importante en el quehacer de la política internacional de Bolivia. Es allí donde podemos encontrar la fuente de solución al subdesarrollo industrial y social de la Nación. Esa misma acción debe plantearse ante los grandes y pequeños "dragones" del oriente.

14) Bolivia: Estado de contactos.-

Bolivia no debería perder la oportunidad de constituirse en un verdadero Estado de contactos, convirtiéndose en el principal corredor interoceánico del subcontinente americano. Esos ejes de integración y transferencia de bienes de incalculables volúmenes y valor son:

14.1) Desde Puerto Santos - San Pablo en Brasil - pasando por Puerto Suárez - Santa Cruz de la Sierra - Cochabamba - Viacha en Bolivia, hasta los puertos de Ilo y Callao en el Perú.

Este corredor tiene dos afluentes-concurrenates:

a) En Corumbá (Brasil) y Puerto Suárez (Bolivia), la Hidrovía Paraguay-Paraná y.

b) En Santa Cruz de la Sierra, la Ruta Transchaco desde Asunción del Paraguay y el subcorredor del Sud: Yaculba-Santa Cruz desde la Argentina.

14.2) El corredor del Norte amazónico-andino:

Desde Porto-Velho-Rio Branco (Brasil) - por Guayaramerín- Riberaita-San Borja- Viacha en (Bolivia), hasta Puerto Ilo y Callao en el Perú.

15) Preservación del medio ambiente.-

Al mundo industrializado le interesa vitalmente la preservación del medio ambiente a escala planetaria. De nada le serviría preservarlo en sus propios territorios si la contaminación y el desequilibrio ecológico le refuyen, de todos modos, de aliende sus fronteras con sus consecuencias negativas.

Así como Bolivia se insertará, con producción competitiva en la economía mundial, es imperioso que se aliste, militantemente, en la necesidad global de preservar el planeta. Sus inmensos bosques -pulmones del planeta- lo privilegian para constituirse, de inmediato, en abanderado y en el país piloto en la común tarea de la humanidad de preservar el medio ambiente.

Esto significa inversión del mundo hiperindustrializado en la necesidad impostergable de restablecer el equilibrio ecológico en el orbe entero. Recibamos abierta y entusiastamente esa inversión, venga de donde viniere, celosamente, nuestra soberanía, ninguna aladura ni condicionamiento, que no sea la conservación del equilibrio ecológico y la preservación del medio ambiente, sería aceptable a cambio de la inversión.

16) Rol de las Fuerzas Armadas.-

El poder imperial ha decretado la paulatina extinción de las Fuerzas Armadas de los países del Tercer Mundo. La respuesta boliviana, frente al designio imperial, debe ser la de constancia a sus Fuerzas Armadas con el pueblo. El art. 208 de la Constitución Política del Estado asigna, en lo institucional, misiones fundamentales a las Fuerzas Armadas de la Nación. Pero, además de esas funciones tradicionales, las Fuerzas Armadas de Bolivia deben asumir un rol protagónico en el desarrollo económico y social de la Nación, poniendo en valor su organización, su jerarquía y disciplina y aprovechando óptimamente el servicio militar obligatorio.

Tareas tales como el dominio espacial del territorio, evitar desmembramientos y pérdidas territoriales, política de fronteras, política de asentamientos humanos en los más lejanos confines de la Patria, vertebración territorial, comunicación y desarrollo vial, producción agropecuaria, erradicación del analfabetismo acción cívica y comunal, deben constituir parte del quehacer cotidiano y permanente de las tres Fuerzas, sin descuidar las labores específicas que le son propias. Así, nada ni nadie podrá cuestionar su vigencia.

17) Política Minera y de Fundiciones.-

Más de ciento sesenta años, Bolivia ha vivido de sus minerales generando ingentes recursos transferidos, casi en su totalidad, a las potencias hegemónicas. No obstante, el país nunca ha tenido una política minera y la irracional explotación realizada ha depredado el suelo y el subsuelo y ha colocado al minero indefenso a merced de las vicisitudes del mercado internacional.

Es impensable que un país como el nuestro pueda influir sobre los precios del mercado internacional, pero es evidente que con una adecuada política minera -de profundo contenido nacional y nacionalista- puede acomodar sus producciones a los requerimientos siempre cíclicos y cambiantes del mercado internacional. Y esa política minera presupone la existencia de una vigorosa política nacional de fundiciones que nos permita llegar directamente al consumidor final y constituya parte irrenunciable del sector estratégico de la Nación.

18) Bolivia: potencia agrícola, pecuaria y agroindustrial.-

Con la consecución de los objetivos nacionales, insitos en los puntos precedentes, se habrán creado las condiciones para alcanzar el supremo objetivo nacional: hacer de Bolivia una potencia agrícola, pecuaria y agroindustrial.

Con esos estándares, con esas banderas y con los que nos encomiende en el camino de su liberación el pueblo de Bolivia, fundido con él en el crisol cívico y unido a él en un haz de férreas voluntades, emprendéremos la gran cruzada de salvación nacional.

Convócamos, pues, a los bolivianos, hombres y mujeres, a cerrar filas junto a nosotros, en esta gran cruzada combatiente por la sagrada causa de Bolivia, consecubstantiada con la preservación y la defensa del Patrimonio Estratégico Nacional. Y convocamos muy especialmente, a la juventud boliviana a la cual deseamos legar todo el bagaje de nuestra experiencia, entrenándola y alistándola en el gran movimiento cívico que salvará la dignidad nacional, que devolverá la fe al pueblo boliviano y que consolidará la gran Nación Boliviana.

La Paz, septiembre de 1995

"CENTRO CIVICO BOLIVIA"

Dr. Reynaldo Venegas I.
PRESIDENTE

Lic. Jaime Salas Mesa
SECRETARIO GENERAL

Promoción de Vinto en 6 países a partir del 18 de septiembre

La Empresa Metalúrgica Vinto (EMV) será promocionada a partir del próximo 18 de septiembre en más de seis países para captar potenciales interesados en realizar inversiones en la empresa dependiente de la COMIBOL.

El anuncio corresponde al secretario de Capitalización, Edgar Saravia, quien en declaraciones a PRESENCIA explicó ayer que es la última empresa a ser promocionada en el extranjero, de 5 que todavía falta capitalizar hasta fin de año.

Explicó que el Banco de Inversión NM Rothschild & Sons está culminando la elaboración del memorándum de información respectivo, para la promoción internacional de la capitalización de Vinto.

La Boliden terminó con el estudio de factibilidad para la puesta en marcha de la planta de Karachipampa, mientras que la consultora de EE. UU., Pincock Allen & Holt finalizó los estudios de certificación de reservas de los centros mineros de Huanuni, Colquiri, San Vicente y San José.



Esta empresa fundidora de estaño y antimonio será promocionada desde el próximo lunes en el extranjero en procura de su venta parcial.

Por su parte, la consultora norteamericana Behre Dolbear entregó un diagnóstico de cada una de las fundiciones, minas e ingenios de interés, en su situación actual, y las posibilidades de optimización y expansión de ellas.

Saravia anunció que el próximo 18 empieza el proceso de promoción en Estados Unidos, Canadá, México, Malasia, Indonesia, Australia, además de otros países donde

todavía se considera su visita.

Dijo que la misión boliviana estará presidida por autoridades del Ministerio de Capitalización, el Banco de Inversión y ejecutivos de la empresa a ser capitalizada.

Afirmó que en el itinerario tentativo para promocionar Vinto, se analiza la formación de uno o dos grupos para que hagan esa acción; que uno solo empiece y concluya en

dos semanas; o que el primero visite en una semana Estados Unidos, Canadá y México, y el segundo visite Europa y el Lejano Oriente en forma paralela. "En todo caso la promoción debe concluir a fin de mes", ratificó.

Explicó que el objetivo del viaje al extranjero es lograr que empresas grandes del sector se interesen en Vinto y su potencialidad, para hacer luego inversiones millonarias no sólo en la fundidora, sino participando en el paquete de los contratos de riesgo compartido de los yacimientos estañíferos de Huanuni y Colquiri.

Al término de la visita se espera que las empresas de dichos países presenten sus credenciales para buscar su precalificación. Luego, continuó, se estudia que la misma misión vuelva a esos países para comprometer a las empresas para participar en la presentación de los sobres de ofertas económicas, última etapa que se pretende hacer en noviembre próximo.

"Este último viaje tiene como objetivo que todas las empresas precalificadas presenten sus ofertas económicas, para que de ese modo la última etapa de la capitalización de Vinto sea competitiva", concluyó.

Producción avícola es baja a causa de la salmonelosis

Debido a la salmonelosis (infección intestinal) la producción y exportación avícola en el país es baja, pues hasta el presente año sólo se pudo encontrar un mercado que es Puno (Perú), dijo ayer a PRESENCIA Carlos Salinas, director de Pecuaria de la Secretaría de Agricultura y Ganadería.

El pasado año en el país se han producido 45.000.000 de unidades de pollos parrilleros que a los productores les reportó un ingreso de 63 millones de bolivianos. De este total, 25 millones produce Cochabamba, 13 millones Santa Cruz y el resto en otros distritos menos afines a esta producción.

En los dos distritos departamentos avícolas funcionan cerca de un millar de granjas, que han producido en 1994 un total de 545 millones de huevos, de los cuales a Santa Cruz le corresponde 371 millones, a Cochabamba 125 millones y resto a otros distritos.

Cerca de un millar de empresas dedicadas a esta actividad ocupan una superficie construida -con equipos técnicos y otros- de 1.345.000

Sólo al Perú se exporta 200.000 toneladas de pollo al año; también los productores venden a ese país 3.000.000 de huevos por mes.

metros cuadrados a nivel nacional.

De este total producido se exportó a Puno 200.000 toneladas en 1994. Insistió al indicar que este sector está buscando nuevos mercados pero la salmonelosis le impide conquistar otros centros de consumo en el extranjero. También a Perú los productores exportan 3.000.000 de huevos por mes.

ERRADICARÁN LA SALMONELOSIS

Salinas anunció que el gobierno, junto a los productores, buscan erradicar la salmonelosis. Los productores están invirtiendo 300.000 dólares. "Se quiere partir en octubre para controlar y erradicar la totalidad", dijo.

Además de la enfermedad, este sector sufre efectos de la sequía que los últimos meses ocasionó una fuerte baja en la producción de maíz, alrededor de 150.000 toneladas en relación al año anterior cuando a los avicultores vieron obligados a importar de la Argentina.

No sólo se necesita maíz para alimentar a las aves, también se requieren trigo de soya, afrecho de trigo, harina de alfa alfa y minerales.

Salinas afirmó que el consumo per cápita de pollo en el país es bajo, pero los bolivianos consumen cerca de 8 kilos por persona cuando organismos internacionales sugieren consumir 80 unidades en el mismo período.



La familia Díaz Torres lamenta comunicar el trágico fallecimiento de la

Sra. CRISTINA (Kitty) SERRES VARGAS DE DIAZ
(Q.E.P.D.)

Acaecido en Buenos Aires, Argentina. Sus restos serán llevados a su eterna morada el día domingo 10 de los corrientes en el Cementerio de la Chacarita. Carlos, esposo; Tomás, Federico e Ignacio, hijos; Modesta, madre; Raúl, Charo y Carlos, hermanos y la familia doliente agradecen sus condolencias.

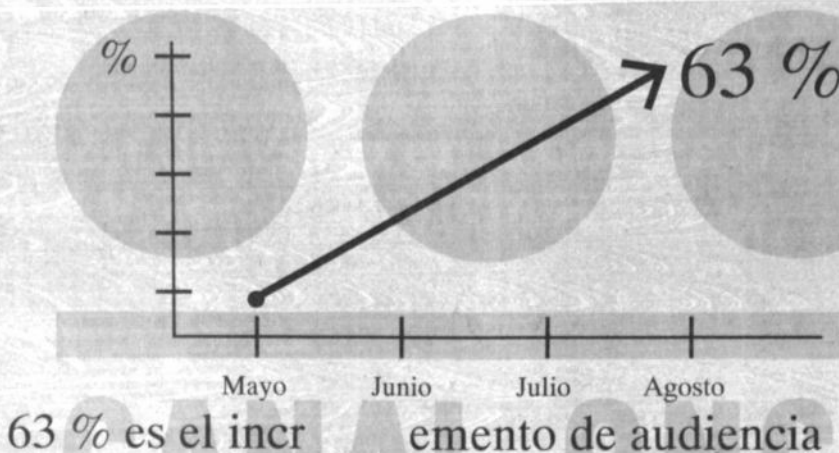
La Paz, septiembre de 1995



ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

Fecha	Nombre	Edad
10.09.83	César Bustillos Mercado	12
10.09.83	Blanca Aparicio Vda. de Bustillos	12
10.09.83	Jorge Alonso Barrón	12
10.09.90	Beatriz Zegada de I.	5
10.09.90	Antonio Alejandro Nostas Alandina	5
10.09.90	Arminida López Orellana	5
10.09.91	Carmen Franco de Zegarra	4
10.09.91	Clara Tapia de Valdez	4
10.09.91	Catalina Cajías de Urioste	4
10.09.93	Eduardo y Gilberto Aliaga	2
10.09.93	Juana Dorado de Gallardo	2
10.09.93	Justino Daza	2

SEGUIMOS CRECIENDO



RANKING LA P AZ

SOMOS # 1 SIMPSONS

#	Programa	Horario	Televidentes
# 1	Simpsons	L-V	421.000
# 2	Simpsons	DOM.	397.000
# 5	Simpsons	SAB.	227.000
# 8	Superboy	DOM.	196.000
# 9	Full House	L-V	191.000
# 10	Pantera Rosa que habla	DOM.	167.000
# 12	Cafe con aroma de mujer	L-V	164.000
# 14	Pantera Rosa	L-V	159.000
# 17	Que Domingo	DOM.	151.000
# 19	Batman	L-V	140.000
# 24	La ayuda cayó del cielo	SAB.	127.000
# 25	La pequeña maravilla	L-V	123.000
# 27	Champagne Show	DOM.	122.000

FUENTE: DATOS CIDEM BOLIVIA

Gracias La Paz por confiar en nosotros y permitírnos trabajar con ustedes.
Su canal...el Once.

RED UNO
DE BOLIVIA

Aumenta inquietud por violencia contra la mujer en el Cono Sur

BUENOS AIRES, 9 (ANSA). La inquietud de gobiernos y Organizaciones No Gubernamentales (ONG) en el Cono Sur frente al problema de violencia contra las mujeres aumentó en los últimos años, pero la gravedad de los malos tratos y agresiones, sobre todo domésticos, es una constante de la región y de una América en general.

La mayoría de los países advierte la gravedad del problema, pero, en general, las informaciones son vagas, están dispersas en distintas dependencias oficiales o solo responden a investigaciones de ONG.

En Argentina no hay datos estadísticos confiables sobre el tema, afirmó el Consejo Nacional de la Mujer, organismo oficial que, en colaboración con UNICEF, ha iniciado el análisis de la problemática.

Datos del Consejo Municipal de la Mujer, de Buenos Aires, revelan que en esa ciudad el 75 por ciento de los malos tratos denunciados son a mujeres cuyas edades van de los 25 a los 50 años.

En Paraguay, los delitos sexuales son los más difíciles de juzgar, son las formas más comunes de agresión y violencia contra la mujer.

El gobierno implementó en 1990 la Campaña Nacional de Prevención del Abuso Físico y Sexual contra

tra las mujeres, pero los datos sobre violencia son bastante dispersos y están desactualizados.

En Uruguay, la agresión física representa el 87,4 por ciento del total de 1.636 casos de violencia contra mujeres denunciados en 1991, según los últimos datos divulgados oficialmente.

La Subsecretaría de Asuntos de Género, de Bolivia, señaló en un documento que "las mujeres son objeto de violencia en todas las edades", y que la más grave la violencia doméstica.

Los datos muestran que un 71 por ciento de los casos ocurrieron en los propios domicilios. En ese ámbito, las mujeres sufren violencia física (55 por ciento), violencia psicológica (38 por ciento) y violencia sexual (7 por ciento).

El Parlamento chileno debate actualmente la ratificación de la Convención Interamericana Para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer, aprobada en Belem do Para en 1994.

Un estudio del Ministerio del Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM) de Chile, constató en 1991 que un 26,2 por ciento de las mujeres encuestadas (1.000 mujeres de la región metropolitana) reconocieron vivir violencia física y un 33,5 por ciento violencia psicológica.

Juan Pablo II insta a los jóvenes a cultivar la paz y la solidaridad

Loreto (Italia), 9 sep (EFE). El papa Juan Pablo II invitó hoy, sábado, a la juventud europea, desde Loreto (este de Italia), a oponer la paz y la solidaridad a la violencia y los nacionalismos exacerbados.

El Papa comenzó un nuevo Encuentro con los jóvenes, llegados de la práctica totalidad de los países europeos, entre ellos unos 700 serbios, bosnios y croatas; encuentro que se amplió, gracias a los nuevos medios de comunicación simultáneos televisivos, vía satélite, a otros miles de jóvenes.

"Queridos jóvenes de Galicia y de España: me siento espiritualmente junto a vosotros, ante la tumba de Santiago Apóstol", dijo el Papa, en español, tras la intervención de unos jóvenes españoles, desde Santiago de Compostela.

Saludos similares de paz y solidaridad, en inglés, francés, lituano, alemán y serbio, dirigió el Papa a otros tantos jóvenes de

dichas nacionalidades, que conectaron con Loreto, vía satélite. En su alocución desde un palco semicircular que brillaba en la oscuridad de la noche, el Papa afirmó que el Evangelio "es un terreno sobre el cual sembrar las raíces de nuestro futuro", como cimiento de la "casa común" de la Europa del tercer milenio.

Advirtió que si bien la realidad de los últimos tiempos ha echado por tierra el sueño de "un nuevo mundo de libertad y fraternidad" que suscitó la caída de "históricas barreras", "sigue siendo urgente el desafío" de construir "una Europa fiel a su noble y fecunda tradición civil y espiritual".

Queremos entregar al nuevo milenio un Continente que continúe buscando en el Evangelio el principio inspirador de la convivencia en la libertad y en la solidaridad", exclamó el Papa.

Juan Pablo II recordó que Europa, muchas veces en el pasado, se vio en la necesidad de

enfrentar períodos de transformación y crisis, "que siempre superó la inagotable reserva de energía vital del Evangelio".

En la actualidad, "en un contexto planetario hay que profundizar más, operando una nueva síntesis entre valores y necesidades, entre fe y cultura, entre Evangelio y vida", añadió.

Para ello "se necesita coraje y audacia de auténticos creyentes, prontos a resistir a toda tentación y decididos a convertirse en intrepidos operadores de justicia y paz".

Aludió a la guerra en Bosnia, "a pocos cientos de kilómetros de aquí, sobre la otra orilla del Adriático, en la que cada día se continúa muriendo por las calles y plazas, así como en los campos de batalla, mujeres y viejos que mueren mientras hacen cola por un poco de agua o de pan, niños que mueren alcanzados por el plomo homicida en medio de sus juegos inocentes".

"Se habla continuamente de

paz pero no cesa la guerra. La vieja Europa conoce bien esta realidad inhumana. La generación a que pertenezco era joven cuando la Segunda Guerra Mundial, de cuyo fin hemos conmemorado hace poco el 50 aniversario, pero también vuestra generación conoce el drama de interminables conflictos", agregó.

El Papa invitó a los jóvenes a rechazar "las ideologías obscuras y violentas, alejarse del nacionalismo exacerbado y de la intolerancia, abrir nuevas vías a la fraternidad entre los pueblos, para construir una única familia humana, profundizando las leyes de la reciprocidad del dar y recibir, del don de sí y de la acogida del otro".

Juan Pablo II también recordó a los jóvenes que ellos son "el futuro de Europa, como del mundo entero, y que deben ser 'las manos y el corazón de Cristo: el corazón para amar y orar, las manos para trabajar y servir'".

Mayoría de franceses contrarios a pruebas nucleares de su país

París, 9 sep (EFE). Un 60 por ciento de los franceses considera "negativa" la reanudación de los ensayos nucleares, según una encuesta divulgada por el instituto demoscópico IFOP y que será publicada mañana, domingo, por el periódico "Journal du Dimanche".

La mayoría de las personas, un 84 por ciento, que se califican "de izquierdas", cree que la decisión francesa de reanudar los ensayos es "perjudicial", mientras que un 13 por ciento estima que se trata de "algo positivo" y un 3 por ciento no se pronuncia.

Por otra parte, un 59 por ciento de los votantes "de derechas" aprueban la reanudación de los ensayos, frente al 36 por ciento que se declara hostil a esta decisión.

El sondeo del IFOP, el primero que se publica tras el ensayo del martes pasado en el atolón de Mururoa, en el



Las protestas contra los ensayos nucleares emprendidos por el gobierno francés aún continúan en todo el mundo, particularmente en ese país.

Pacífico Sur, ha sido elaborada con una muestra de 957 personas mayores de 18 años. Los sondeos efectuados hasta ahora mostraban que entre un 60 y un 63 por ciento de los

franceses eran contrarios a la reanudación de la serie de ocho ensayos nucleares que Francia tiene previsto efectuar entre septiembre de este año y mayo del año próximo.

Escándalo en prensa: Ecuador

Por Aldo Rodríguez Villouta
Quito, 9 sep (EFE). La prensa, considerada como el "cuarto poder del Estado", se ha involucrado progresivamente en la crisis de corrupción que salpica en Ecuador al Ejecutivo, Legislativo y Judicial, lo que ha derivado en reacciones del gremio de periodistas nacionales y de los corresponsales extranjeros.

El último pelotazo de la escalada lo subió el presidente del Colegio de Periodistas, Edgar Jaramillo, que anunció que los comunicadores efectuarán el próximo martes marchas en todo el país, en una jornada que ha sido denominada "Por la dignidad y contra la corrupción".

Las marchas de los comunicadores llegarán en Quito al Congreso, a la Corte Suprema de Justicia (CSJ) y a la Fiscalía de Cuentas estatales.

"Demandaremos de ellos procesos claros que establezcan responsabilidades, aún contra periodistas, porque quienes resulten culpables deben ser sancionados y, si es el caso, encarcelados. De lo contrario, volverá la ley de la selva", declaró Jaramillo.

Banca ecuatoriana aumenta control para evitar lavado de "narcodólares"

QUITO, 9 sep (Reuters). La banca de Ecuador incrementó los controles para evitar el lavado de dinero imponiendo severos requisitos para la apertura de cuentas en dólares, informó la prensa local.

Las medidas se aplican en la red nacional de bancos privados y en las casas de cambio, para impedir que el tráfico ilícito de dinero se mueva a través de las cuentas bancarias, indicó el diario El Comercio.

Entre las medidas está un límite de 2.000 dólares para cuentas corrientes y de 5.000 dólares para las cuentas de ahorro.

Los clientes deben explicar el origen de los fondos a través de un formulario especial y presentar referencias comerciales bancarias.

Con estas normas rígidas,

que responden a una norma general de la banca de conocer primero al cliente, el sistema busca minimizar el riesgo de ser utilizado como medio para el lavado de dinero", indicó el diario.

Las instituciones financieras también están obligadas a presentar a la Superintendencia de Bancos un informe de los movimientos diarios de las cuentas en dólares.

Este informe ingresa a un sistema computarizado al cual tiene acceso el Consejo Nacional de Sustancias Estupefacientes y Sicotrópicas (CONSEPE), el organismo de control antidrogas.

La policía ecuatoriana está creando también nuevas divisiones para enfrentar el preocupante incremento en las operaciones de lavado de dinero.

presentamos

EL ESPIRITU DE LA MUSICA

No importa cuál sea el suyo, Sony tiene el equipo de sonido para que lo escuche como nunca antes.
Alternativas con 5 CD, Música Non Stop.

"Classic" MHC-EX10AV
1.200W PMPO • Tweeters Electroestáticos y Woofers retrorotacionados en movimiento • Dolby Pro Logic • Construcción por componentes separados • Karaoke Fun.

"Rock" FH-CX45
Reproductor CD de 5 discos • 1.000W PMPO • Karaoke Fun • Fácil reproducción de un toque • Retransmisión dinámica de bajos.

"Jazz" LBT-N550
1.000W PMPO • Componentes Separados • Ecualizador Legato para ajustes simplificados • Reproductor CD de 5 discos con Tecnología 1 BIT.

"Salsa" LBT-N250
650W PMPO (35W RMS x 2) • Encendido y Reproducción a 1 toque • Ecualizador Legato para Ajustes Simplificados • Reproductor CD de 5 discos con Tecnología 1 BIT.

"Pop" FH-G80
1.000W PMPO • Music Express Shuttle • Karaoke Fun • Ecualizador Legato • Partantes de 3 vías alineados en el tiempo.

Patentes Surround Optimizadas

Auguran éxitos a prensa escrita

Barcelona (España), 9 sep (EFE). Los responsables de tres de los periódicos más influyentes del mundo, "Clarín", "The Miami Herald" y "The Times", coincidieron hoy en augurar un futuro brillante para los diarios escritos, durante la primera sesión del congreso de diseño que se celebra en Barcelona.

Los expertos que asisten este fin de semana al congreso de la Society of Newspaper Design (SDN) señalaron que a pesar del desarrollo de los diarios electrónicos y de que es necesario buscar formas creativas para captar a nuevos lectores, el periódico escrito tiene todavía muchos años de vida.

El director del argentino "Clarín", Roberto Guareschi, opina que los diarios "encaran el mejor momento de su historia", precisamente porque "la Internet ha venido a mostrarnos la vuelta triunfal de la palabra escrita", en detrimento de los audiovisuales. Guareschi expresó las ideas que desde 1990 llevaron al rediseño de "Clarín", el diario en lengua castellana de mayor circulación en el mundo.

Entre ellas destacó "no intentar asimilar los lenguajes de otros medios y preservar lo que es más específico de los diarios", haciendo la información más entendible pero sin simplificarla y sin abusar de un diseño superfluo, y al mismo tiempo sin renunciar a las oportunidades que pueden ofrecer las nuevas tecnologías.

El editor del diario estadounidense "The Miami Herald", David Lawrence Jr., incidió en la necesidad de que los periódicos se adapten a la nueva realidad que se está configurando y de que "lleguen a los lectores" con verdadera vocación de servicio.

"Cuando la gente dice que no tiene tiempo para leer nuestro diario, debemos entender que no tiene tiempo de leer lo que nosotros le hemos ofrecido", aseveró Lawrence.

El reto real de los diarios del futuro es, según el editor de "The Miami Herald", aprender a "explicar bien" y de forma que interese a la gente, sin que valga achacar a su supuesto bajo nivel de inteligencia el que estén bajando las cifras de circulación de diarios en Estados Unidos.

La intervención del director del londinense "The Times", Peter Stothard, se centró también en el análisis del impacto de la revolución tecnológica, en este caso en un diario con más de 200 años de historia que, además, encabezó un gran combate entre los diarios británicos para bajar el precio de los ejemplares.

Grave accidente aéreo en Colombia

Santafé de Bogotá, 9 sep (EFE). Un total de 21 personas que ocupaban un avión de fabricación española de la Fuerza Aérea Colombiana (FAC) murieron hoy cuando el aparato se estrelló en una montaña enclavada en los llanos orientales del país.

El avión, un CASA español, pertenecía a la Sociedad Aérea de Territorios Nacionales (SATENA), dependiente de la FAC. Veinte de las víctimas fallecieron en el lugar del accidente y uno más en un hospital, confirmaron oficialmente las autoridades.

Entre las víctimas se encontraban el secretario de gobierno municipal y el párroco de La Macarena, Francisco Ramos, localidad a la que se dirigía el avión, así como otros varios funcionarios estatales.

El piloto del aparato, capitán Peter Juchin intentó aterrizar de emergencia en un paraje de la Sierra de la Macarena, a unos 300 kilómetros al suroeste de Santafé de Bogotá, cuando informó de que tenía un fallo y dificultades para continuar el vuelo, indicó una fuente militar.

En el avión también viajaban algunos funcionarios de la Corporación de la Sierra de La Macarena, entre ellos el director, Darío Mayorga Cruz, y quienes iban a asistir en esa localidad a un foro sobre manejo ambiental de la zona.

El brigadier general Jorge Miranda comandante de la Brigada Móvil Número Uno, confirmó de que una patrulla de rescate llegó al lugar del accidente y comprobó los fallecimientos y evacuó a una persona herida que murió posteriormente.

El piloto en su última comunicación con la torre de control informó de que volaba sobre la zona conocida como Caño Cristales, en la misma Sierra de La Macarena, de que había mal tiempo y de que las condiciones de visibilidad eran mínimas.

Algunas fuentes indicaron de que el capitán Juchin intentó realizar un aterrizaje de emergencia, pero lo difícil del terreno lo impidió y finalmente se estrelló contra un cerro de la Sierra, en la zona conocida como Vereda de La Cachivera.

Algunos colonos dijeron que el avión hizo explosión tras el impacto contra la montaña, del sistema de la Sierra de la Macarena, único accidente aéreo en vastas extensiones de llano y selva de la orinoquia y la amazonia colombianas.

Sobre búsqueda de petróleo en las islas

Argentina no permitirá "piratería" en Malvinas

Buenos Aires, 9 sep (EFE). El senador Eduardo Menem dijo hoy que no va a permitir que se produzca un "acto de piratería" en la licitación para la búsqueda de petróleo en las islas Malvinas. El senador se comprometió a defender esta posición en la reunión que se celebrará en Gran Bretaña, a donde viajará la semana próxima.

Eduardo Menem -hermano del presidente argentino, Carlos Menem- asistirá en la ciudad inglesa de Oxford a una reunión argentino-británica en la que estarán presentes políticos, empresarios y gente de la cultura "para tratar el tema de las relaciones bilaterales y desde ya el tema de las Malvinas", dijo el senador. Esta reunión se celebrará en

momentos en los que los "kelpers" (habitantes de las islas) acordaron unilateralmente esta semana enviar cartas a las principales compañías petroleras mundiales para invitarlas a participar del llamamiento a licitación para la búsqueda de petróleo en las aguas circundantes al archipiélago. "Por supuesto que vamos a mantener nuestra posición", subrayó Me-

men y mencionó el proyecto de Ley de su autoría que en estos momentos se encuentra en la Cámara de Diputados, y que ya fue aprobado por el Senado.

El proyecto de Ley presentado prohíbe comerciar en Argentina a las empresas que eventualmente acepten la convocatoria a licitación para la exploración y explotación de petróleo resuelta por los "kel-

pers". Hemos establecido sanciones para las empresas que se presenten a la explotación del petróleo en Malvinas o trabajen en Argentina", puntualizó. "Si tienen sesos o concesiones en Argentina van a ver perjudicados, y tener que optar o ir a trabajar en Malvinas o trabajar en Argentina", explicó finalmente el senador.

CON AEROSUR SUS LLAMADAS NO SALEN DE SU CARTERA



AEROSUR
0-800-3030
TOLL-FREE

Siempre innovando, AeroSur pone a su disposición su nuevo servicio gratuito "TOLL FREE" 0-800-3030 para que usted realice sus reservas de pasajes las 24 horas del día los 365 días del año, desde cualquier punto del país.



AeroSur
La Buena Costumbre de Volar

Agropecuarios advierten riesgo de recesión

- Grandes extensiones arden en la Chiquitania y podría presentarse escasez de productos en los mercados internos.

constituye el 50% de la economía regional, convirtiéndose en el motor del desarrollo del departamento. Esto significa que un estancamiento de la producción tendrá un efecto global inmediato, especialmente en lo que se refiere a la generación de puestos de trabajo. Por ello, expresó su confianza en que "se trabaje activamente y todas las acciones que se están adoptando puedan orientarse a la normalización del sistema financiero".

EMERGENCIA

El dirigente reiteró que el departamento se encuentra en emergencia productiva y calificó como una contradicción las recientes declaraciones del prefecto Julio Leigue quien expresó que esta situación era inexistente. Aclaró que "no hay intención de alarmar a la población, pero debemos tener la responsabilidad de decir las verdades, ya que son por todos conocidos los graves problemas que se viven en la región".

Como ejemplo, citó el caso de 50 mil hectáreas que arden en la zona de San José de Chiquitos, producto del chaco y la falta de agua. No obstante, indicó que se trata de hechos involuntarios, pero que reflejan la dramática situación que se vive en el departamento.

Reck reiteró la necesidad de adoptar medidas urgentes para evitar que el fuego continúe expandiéndose y se haga incontrolable, tomando en cuenta las condiciones de extrema sequedad en la región.

ESCASEZ

Hasta el momento los sectores más afectados por la sequía han sido el frutícola y el

hortícola, donde el 45% de la producción se ha perdido. Pese a que aún no se perciben fuertes efectos en los precios al consumidor, Reck no descartó que en los próximos meses esto se incremente producto del alza de los costos de producción y las mayores dificultades que encontrarán los productores.

Respecto del suministro de carne, descartó que se produ

zca un desabastecimiento aunque seguramente bajará la calidad de este alimento, ante las condiciones en que actualmente se encuentra el ganado. La sequía ya ha provocado un descenso del 30% en las porciones que se tenían proyectadas, lo que seguramente tendrá negativos efectos en la producción y crecimiento de la actividad ganadera.



Analizarán realidad demográfica y social en América Latina

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). Un completo análisis de la realidad demográfica y social de América Latina realizarán representantes de 22 países a partir de este lunes, en el marco de un curso sobre Indicadores Sociales.

El encuentro, que se llevará a cabo en el Centro Internacional de Formación para el Desarrollo, es organizado por el Instituto Nacional de Estadísticas de España y la Agencia Española de Cooperación Internacional.

El objetivo es intercambiar experiencias en el campo de los indicadores sociales, su elaboración, áreas prioritarias y usuarios. Además, se debatirán temas como antecedentes y metodologías, condiciones de vida en el continente -para lo cual se analizará la experiencia de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL)- y encuestas de hogares como fuentes estadísticas, entre otras materias.

En la reunión participarán funcionarios de los diferentes institutos nacionales de estadísticas y el coordinador del Banco de Datos de Encuesta en Hogares del Programa de Naciones Unidas.

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). La Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO) advirtió sobre el riesgo de una recesión económica en el país, producto de los graves efectos de la sequía que afecta a Santa Cruz desde hace casi cinco meses y los problemas que ha enfrentado el sistema financiero en el último tiempo.

El presidente de la CAO, Erwin Reck indicó que existe un ambiente propicio para el retroceso económico lo cual preocupa a los productores, por lo cual han exteriorizado el efecto negativo que puede tener en el acceso al crédito la nueva reglamentación de bancos. Esto, sumado al aumento de las tasas de interés, podría frenar la inversión y el desarrollo de numerosos proyectos agropecuarios, afectando la actividad del sector y provocando un colapso en la economía regional.

Además que la actividad agropecuaria y agroindustrial

Presidente debatirá hoy con los cochabambinos problema del agua

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada y representantes de instituciones, entidades y organizaciones regionales y locales se reunirán mañana (hoy) para debatir la problemática del agua, es decir, los proyectos Misisuni y Corani.

La llegada del Primer Mandatario responde a la necesidad de definir cuál es la posición del gobierno acerca del tema, además de discutir los pasos a seguir para resolver en definitiva la escasez de agua para consumo de la población y también para riego. El prefecto del departamento, Alberto Gasser Vargas confirmó que el jefe de Estado participará en una sesión pública con empresarios privados, los Medios de Comunicación Social, la Central Obrera Departamental (COD), la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), la Federación Sindical de Trabajadores Campesinos de Cochabamba, los colegios de profesionales, la Cámara de Industria, el Concejo Municipal, la alcaldía, el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) "y todos quienes quieran estar". Será una audiencia pública prevista para las 20 horas, después de una reunión con las autoridades regionales en la Prefectura.

El Presidente: No viene a convencernos de nada, a darnos su opinión; viene a reflexionar con nosotros. El gobierno va a

depositar el dinero que era para Cochabamba en un banco, eso muestra la absoluta buena fe", declaró.

Por su parte, el presidente del directorio del Comité Cívico, Roger Revuelta Chávez, dijo que los cochabambinos ratificarán la decisión de la Asamblea de la Cochabambinidad, expresada el año pasado, cuando se acordó impulsar el proyecto Misisuni, hecho que fue avalado por el Presidente quien, además, asumió el compromiso de hacerlo y para tal efecto creó la Comisión del Agua que encabezaba.

Recordó que entonces, Gonzalo Sánchez de Lozada, autorizó el uso del 50% de las regalías petroleras para cubrir una parte de la inversión y dio instrucciones para agilizar los trámites del crédito italiano por 30 mil millones de dólares (unos 18 millones de dólares). "Yo tengo absoluta fe, yo creo en la palabra del Presidente de la República y se que mañana nos va a explicar la oferta de Corani, pero va a honrar su palabra y nos va a decir la fecha y la hora que va a inaugurar las obras de Misisuni", manifestó.

Aclaró que el comité y las instituciones y organizaciones que lo integran "en ningún momento han rechazado que Corani se ejecute. Es un proyecto muy interesante que no podemos dejar de lado, por el contrario, lo vamos a alentar, lo vamos a impulsar como proyecto complementario a Misisuni para resolver el problema de agua en esta ciudad".

Parlamentario anuncia juicio a la empresa GRANOSUR

Planteará que se rescinda contrato de venta de la Fábrica de Aceite de Villamontes que ha sido desmantelada.

TARJIA, 9 (PRESENCIA). El parlamentario movimentista, Enrique Zelaya anunció un juicio contra la empresa GRANOSUR con el propósito de rescindir el contrato de compra-venta de la Fábrica de Aceites Comestibles de Villamontes (FAC) firmado en 1992.

Zelaya dijo que GRANOSUR incumplió sus compromisos adquiridos al momento de comprar FAC que hasta ese instante era de propiedad de la Corporación de Desarrollo de Tarjia (CODETAR). Uno de los compromisos era ampliar la frontera agrícola, con financiamientos a los agricultores de la zona.

Asimismo se comprometió no sacar ninguno de los implementos de la fábrica y por contrario lograr el funcionamiento en su integridad, de manera que se incrementen los niveles de producción y se procesen otros productos al margen del aceite.

De acuerdo con Zelaya, GRANOSUR no cumplió sus compromisos y consecuentemente originó problemas en el Gran Chaco como la disminución de los índices de producción agrícola, especialmente de diagnósticos y de reducción de las fuentes de empleo.

"Vamos a pedir la rescisión del contrato, vamos a iniciar un juicio porque no es posible que una fá

brica que costó 21 millones de dólares al departamento sea vendida en cinco y todavía se lo lleven, por partes en detrimento del esfuerzo de los tarjianos y los chacoños", afirmó.

FAC fue la primera empresa en privatizarse en el país después de la vigencia de la Ley de Privatización de la Empresa Pública.

Las autoridades de ese entonces para evitar las objeciones de la región a la transferencia, firmaron el contrato con los compradores, sujeto a un convenio que no se cumplió.

PUNTES

En otro orden, Zelaya informó que de los 15 puentes que deben construirse en el camino que actualmente se asfalta, Yacubta-Palmar Grande, solamente se construyeron tres de manera que si no se supera esto se habrá concluido la carretera, pero sin los puentes correspondientes.

Asimismo, dijo que esta carretera tendría que haberse concluido el año pasado, sin embargo, diferentes problemas prolongaron su ejecución que probablemente concluya en el curso de los próximos días. Retardó que la falta de los puentes es preocupante.

En cuanto al aeropuerto de Yacubta en actual construcción, reveló que falta financiamiento para la ejecución de importantes obras complementarias como la malla perimetral. Asimismo dijo que el financiamiento actual no alcanzará para la construcción del asfaltado y la remoción de tierras.

Zelaya mencionó que convocaría al secretario regional de Salud para que explique las razones por las que se construyó el hospital de Yacubta con características propias de un centro de zona fría, cuando el Chaco es una región calurosa.

omenaje a la Virgen de Guadalupe

15 mil danzarines y 40 mil espectadores en desfile folclórico

SUCRE, 9 (PRESENCIA). Unas 1000 personas congregadas a lo largo de unos 3 kilómetros -entre calles, plazas y avenidas- observaron este sábado a unos 15.000 danzantes en el desfile folclórico en homenaje a la Virgen de Guadalupe.

Esta la muestra ceremonial religiosa que se efectúa el viernes en la ciudad, hoy los pobladores vienen a ubicarse a lo largo del trayecto por donde atravesaron miles de bailarines.

La expectativa fue tan grande que mucha gente durmió en la calle para proteger "su puesto" y participar en la demostración artística tan grande que tiene Sucre desde hace 9 años.

La imagen de la Virgen de Guadalupe, la "Patrona de Chiquitania", fue pintada hace 394 años por el religioso Pray Diego de Ocaña. Desde entonces los habitantes de esta parte de Bolivia le rinden devoción.

Durante años los campesinos de las comunidades y comarcas próximas a la ciudad le cantaban y bailaban a la "Mamita Gualala". Pero ahora son los ciudadanos que une su fe con la cultura, la espiritualidad con el folclore.

Cada año que pasa la festividad de la Virgen de Guadalupe tiene tres dimensiones: una religiosa que

comprende un novenario y la misa central el 8 de septiembre; otra que es cultural y que es el desfile de danzas y la tercera es la economía. Durante la jornada y la noche de este sábado en toda la ciudad de oyeron poderosas bandas de músicos que acompañaron a los miles de danzarines. De las 84 agrupaciones que se registraron, 50 fueron de Chiquitania y el resto del interior del país.

Pese a la intensa campaña de los medios de comunicación, los ritmos de la Paz, Oruro y Cochabamba fueron los más numerosos. De este departamento sólo se presentaron el Pujilay, el Taltari,

el Salay, el Zapateo de Serrano, Pascua de Padilla.

Estuvieron presentes delegaciones de La Paz, Oruro, Potosí, Tarjia y Cochabamba.

La agrupación más numerosa fue la Tarkeada de la Facultad de Agronomía: 500 integrantes; luego la Morenada de la Unión Comercial con 300 bailarines.

La gente pudo observar a lo largo de tres avenidas, varias calles y la "Plaza 25 de Mayo".

Los danzarines llegaron hasta la puerta de la catedral metropolitana, hicieron un alto en sus bailes y se arrodillaron para rezarle a la Virgen de Guadalupe.

comprende un novenario y la misa central el 8 de septiembre; otra que es cultural y que es el desfile de danzas y la tercera es la economía. Durante la jornada y la noche de este sábado en toda la ciudad de oyeron poderosas bandas de músicos que acompañaron a los miles de danzarines. De las 84 agrupaciones que se registraron, 50 fueron de Chiquitania y el resto del interior del país.

Pese a la intensa campaña de los medios de comunicación, los ritmos de la Paz, Oruro y Cochabamba fueron los más numerosos. De este departamento sólo se presentaron el Pujilay, el Taltari,

el Salay, el Zapateo de Serrano, Pascua de Padilla.

Estuvieron presentes delegaciones de La Paz, Oruro, Potosí, Tarjia y Cochabamba.

La agrupación más numerosa fue la Tarkeada de la Facultad de Agronomía: 500 integrantes; luego la Morenada de la Unión Comercial con 300 bailarines.

La gente pudo observar a lo largo de tres avenidas, varias calles y la "Plaza 25 de Mayo".

Los danzarines llegaron hasta la puerta de la catedral metropolitana, hicieron un alto en sus bailes y se arrodillaron para rezarle a la Virgen de Guadalupe.

comprende un novenario y la misa central el 8 de septiembre; otra que es cultural y que es el desfile de danzas y la tercera es la economía. Durante la jornada y la noche de este sábado en toda la ciudad de oyeron poderosas bandas de músicos que acompañaron a los miles de danzarines. De las 84 agrupaciones que se registraron, 50 fueron de Chiquitania y el resto del interior del país.

Pese a la intensa campaña de los medios de comunicación, los ritmos de la Paz, Oruro y Cochabamba fueron los más numerosos. De este departamento sólo se presentaron el Pujilay, el Taltari,

el Salay, el Zapateo de Serrano, Pascua de Padilla.

Estuvieron presentes delegaciones de La Paz, Oruro, Potosí, Tarjia y Cochabamba.

La agrupación más numerosa fue la Tarkeada de la Facultad de Agronomía: 500 integrantes; luego la Morenada de la Unión Comercial con 300 bailarines.

La gente pudo observar a lo largo de tres avenidas, varias calles y la "Plaza 25 de Mayo".

Los danzarines llegaron hasta la puerta de la catedral metropolitana, hicieron un alto en sus bailes y se arrodillaron para rezarle a la Virgen de Guadalupe.

La popular cantante Enriqueta Ulla presentará hoy su nuevo disco en honor a la Virgen María, denominada: "A la Madre de Cristo, María".

La presentación de la obra se realizará en el atrio de la Catedral de La Paz, luego de la misa que celebrará monseñor Luis Salazar a las 11 horas.

La nueva producción discográfica está compuesta de aproximadamente 1.000 placas y unos 1.000 casetes, que serán distribuidos en todo el país.

Contiene 8 composiciones que pertenecen a varios autores nacionales y 2 de la autoría de Enriqueta Ulla.



Tarija

Diputado reconoce que las fronteras están desguarnecidas

Sugiere que los municipios vigilen esas zonas.

TARJIA, 9 (PRESENCIA). Las fronteras del país están desguarnecidas por falta de recursos que impiden que las Fuerzas Armadas estén en todo el perímetro del territorio nacional para evitar la incursión de ciudadanos de países vecinos.

Este criterio fue expresado por el presidente de la brigada parlamentaria de Tarija, Imel Copa Velásquez, quien reconoció que el territorio nacional es muy extenso y en contraposición los recursos con que cuenta el país, escasos.

"Las fronteras están desguarnecidas, el país es grande y los recursos son escasos como para que las FF.AA. vigilen adecuadamente extendiéndose en todo el perímetro de la frontera", afirmó el parlamentario al reconocer problemas en diferentes departamentos, como Pando.

Estos criterios fueron expresados a propósito de las denuncias surgidas en las últimas horas sobre la incursión de ciudadanos argentinos a la localidad de La Faldia en la segunda sección de la Provincia Avilés de Tarija, cuya capital es Yunchará.

El parlamentario reconoció que sería muy costoso vigilar el largo de la frontera boliviana por su gran extensión. Agregó que probable-

mente la solución sería estudiar los puntos claves en las diferentes zonas para instalar allí efectivos militares.

Al recordar que por ley las Fuerzas Armadas están llamadas a preservar la integridad territorial, reconoció que al establecer los puntos claves, los efectivos militares tendrían que trabajar en esas zonas y dejar de hacerlo en las ciudades y capitales de departamento.

Asimismo, calificó de "buena idea" el potenciar a los municipios ubicados en zonas fronterizas mediante la participación popular, para que indirectamente se hagan vigilantes de la territorialidad del país que permanentemente tiene incursiones de gente de los países vecinos.

"Creo que es una buena idea, aunque la ley no establece esto, creo que los municipios tienen que tomar cartas en este asunto, de todas maneras el problema debe ser analizado profundamente", manifestó el parlamentario al enfatizar que las denuncias sobre La Faldia, deben verificarse.

Esta mañana, como se anunció, una comisión encabezada por el prefecto y autoridades militares se trasladó a La Faldia para ver si son evidentes las denuncias de incursión de ciudadanos argentinos y la remoción de hitos fronterizos.

Si bien el prefecto, Víctor Calabi Leytón retornará en el curso de las próximas horas, los miembros del Instituto Geográfico Militar (IGM) permanecerán tres días en el lugar verificando la colocación de los puntos trigonométricos y los hitos, especialmente el número uno, denominado Peña Orko.

Se adjudicará construcción de terminal aérea

TARJIA, 9 (PRESENCIA). La próxima semana será adjudicada la construcción de la terminal aérea del aeropuerto "Ortel Lea Plaza" de esta ciudad, dentro del proceso de licitación emprendido por los ejecutivos de AASANA.

El costo de esta obra asciende a \$us 1,5 millones que serán aportados por CODETAR y AASANA a 50 por ciento cada uno, previniéndose el inicio de obras en un plazo de 30 días y su finalización dentro de 20 meses, si no surgen eventualidades.

El director nacional de AASANA, Alvaro Echenique, informó que el proyecto comprende una superficie cubierta de 4 mil metros cuadrados con un edificio modular con proyecciones para los próximos 30 años, con la posibilidad de ampliación.

El proyecto del edificio terminal fue elaborado por técnicos de CODETAR hace un par de años, además fue sometido a revisión por expertos de una institución francesa especializada en este tipo de construcciones.

"Es un edificio moderno que cuenta con todas las comodidades", dijo Echenique al asegurar que se aceleran las gestiones para concretar la adjudicación y la ejecución de esta obra.

AVANCE

En cuanto a los trabajos de ampliación de la pista de aterrizaje de este aeropuerto, iniciados en abril, informó que tienen un avance apropiado y se aguarda que hasta fin de año estas tareas serán concluidas como se planificó.

Agregó que la ampliación comprende la instalación del sistema de iluminación y todos los trabajos complementarios propios de un aeropuerto internacional.

BERMEJO

Respecto al proyecto de construcción del aeropuerto de Bermejo, dijo que sigue en pie y AASANA planteó la disminución del porcentaje de su participación de 50 al 35 por ciento sobre un monto total de inversión de \$us 3,5 millones.

Vicerrector de Misael Saracho anuncia radicalización de medidas

TARJIA, 9 (PRESENCIA). La negativa del gobierno a modificar los artículos de la Ley de Reforma Educativa que, según las universidades, violan la autonomía universitaria, obligará a las casas de estudios superiores a radicalizar sus medidas de presión.

Este anuncio fue hecho por el vicerrector de "Juan Misael Saracho", Alberto Benítez, quien dijo que se aguarda el retorno del rector, Carlos Cabrera Illiguez, para conocer el informe de la reunión de las universidades con el gobierno, y en consecuencia definir las acciones a seguir.

Benítez reiteró que desde el punto de vista de las universidades los artículos 21 y 33 de la Ley de Reforma Educativa violan la Constitución Política del Estado y consiguientemente la autonomía de las universidades que por este efecto se movilizan anteriormente.

De acuerdo con Benítez el ciudadano común se da cuenta de esta violación a partir de la creación del CONAMED cuyos miembros serán designados por el gobierno de acuerdo con lo que establece la Ley de Reforma de la Educación.

El vicerrector dijo que de los cinco miembros del CONAMED, dos serán designados por el Poder Legislativo, otros dos preferentemente por las universidades, "aunque en última instancia por el Legislativo" y el último por el Presidente de la República.

"Vamos a estar sujetos al vaivén de la política,

quien esté en función de gobierno designará a los miembros del CONAMED, eso es violación a nuestra autonomía", aseguró al decir que el CONAMED tiene que estar constituido por académicos altamente calificados.

Asimismo, dijo que existen modos para la evaluación del aspecto académico que es controlado por el gobierno, y sostuvo que universidades del exterior podrían evaluar la labor de universidades nacionales porque éstas no oponen a la evaluación académica.

"Eso está sucediendo en todo el mundo, me que nos oponemos a la evaluación ni la aceptación, aunque netamente académica y no política", afirmó el vicerrector al reconocer que actualmente las universidades tienen fallas y no responden en su integridad a las expectativas del país.

"La crisis universitaria da mucho que hablar a la comunidad en general, pero nosotros somos esas: ganas de hacer las cosas y ganas de cambiar y definitivamente el presupuesto universitario porque sin dinero no se puede hacer nada", reconoció.

Consultado si no es conveniente esperar el fallo de la Suprema sobre la demanda interpuesta por la Universidad, dijo que las casas de estudios superiores confían en la justicia, a pesar de que este tipo de cosas también están sujetas al vaivén político.

Parlamentarios analizaron los conflictos interseccionales

TARJIA, 9 (PRESENCIA). El conflicto limitrofe interseccional en la Provincia Gran Chaco de Tarija desató ayer un áspero debate entre parlamentarios de la región al punto de que el prefecto, Víctor Calabi Leytón, tuvo que ponerse de pie para poner fin a la discusión.

El hecho se dio en la reunión convocada por el prefecto con participación de miembros de la brigada parlamentaria para analizar los diferentes problemas que tiene este departamento así como el avance de los proyectos de desarrollo que se ejecutan.

La discusión parlamentaria se dio luego de escuchar la propuesta de solución al conflicto del límite interseccional por parte del director del Instituto Geográfico Militar, Cnl. Walter Morales Ledezma, quien planteó que la población Palmar Grande pertenece a la primera sección cuya capital es Yacuiba.

El conflicto se refiere a que la primera y tercera sección de la Provincia Gran Chaco, cuyas capi-

tales son Yacuiba y Villa Montes, reclaman la pertenencia de Palmar Grande y ambas no quieren ceder en sus posiciones, de acuerdo con lo observado hasta hoy.

Los villamontinos argumentan que de acuerdo con los usos y costumbres además de la administración y la prestación de servicios, Palmar Grande pertenece a la tercera sección, en cambio los yacuibenos señalan que por ley la localidad en conflicto, les pertenece.

POSTERGACION

Con el propósito de analizar el problema "sin apasionamientos" ni componentes políticos, tanto el prefecto como la brigada en su conjunto determinaron postergar la búsqueda de soluciones a este conflicto hasta después de las elecciones municipales.

La propuesta de solución planteada por Morales fue duramente cuestionada por el diputado villamontino, José Bleischner, en contraposición con los yacuibenos no estuvieron de acuerdo con el parlamentario. El diputado

chacuense, Enrique Zelaya, cedió al conflicto de urticante y delicado.

Al final, después que la sesión se agotó, la mayoría votó en la necesidad de solucionar este conflicto sin herir los sentimientos de ninguna de las secciones provinciales. Además Zelaya correspondió al Congreso Nacional definir el tema de los límites.

El prefecto volvió a reiterar este conflicto no pudo escalar a forma regional entre las secciones provinciales involucradas, desde el punto de vista de mental para evitar enfrentamientos y sobre todo el aprovechamiento político.

VISITA

El presidente del concejo capital de la primera sección de Chaco, Epifanio Ortiz, que estuvo en la reunión informal llegada de la comisión municipal para ver en el caso problema, Ortiz, en la tarde retornó de La Paz donde se reunió con las autoridades.



BANCO DE LA UNION

GAÑE FABULOSOS PREMIOS

con el

BANCO DE LA UNION

REFRIGERADORES, TELEVISORES, MICROONDAS, AGENDAS ELECTRONICAS, COMPUTADORAS, EQUIPOS DE SONIDO, VACACIONES AL EXTRANJERO Y MUCHO MAS.

CADA VEZ QUE ABRA UNA CUENTA CORRIENTE, CAJA DE AHORRO, DEPOSITO A PLAZO FIJO O REALICE DEPOSITOS MAYORES A U\$ 500 RECIBA SU CUPON Y PARTICIPE EN LOS SORTEOS MENSUALES Y EN EL GRAN SORTEO ANUAL DEL BANCO DE LA UNION.

EXIJA SU CUPON EN TODAS LAS SUCURSALES DEL PAIS!



UNA PUERTA SIEMPRE ABIERTA!

CAJA NACIONAL DE SALUD INVITACIONES DIRECTAS PRIMERA CONVOCATORIA CREDITO F.A.D.



Invita a todas las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la ejecución de los siguientes proyectos:

Detalle	Precio por pliego
DA-078/95-D Remodelación Lavandería Hospital Luis Uría de la Oliva (La Paz)	Bs. 100.00
DA-079/95-D Remodelación Alimentación Hospital Luis Uría de la Oliva (La Paz)	Bs. 100.00
DA-080/95-D Remodelación Esterilización Hospital Luis Uría de la Oliva (La Paz)	Bs. 100.00
DA-081/95-D Remodelación Lavandería Hospital Obrero (Potosí)	Bs. 100.00
DA-082/95-D Remodelación Alimentación Hospital Obrero (Potosí)	Bs. 100.00
DA-083/95-D Remodelación Esterilización Hospital Obrero (Potosí)	Bs. 100.00
DA-084/95-D Remodelación Lavandería Hospital Obrero Nº 2 (Cochabamba)	Bs. 100.00
DA-085/95-D Remodelación Alimentación Hospital Obrero Nº 2 (Cochabamba)	Bs. 100.00
DA-086/95-D Remodelación Esterilización Hospital Obrero Nº 2 (Cochabamba)	Bs. 100.00
DA-087/95-D Remodelación Tomografía Hospital Obrero Nº 2 (Cochabamba)	Bs. 100.00
DA-088/95-D Remodelación Lavandería Hospital Obrero (Oruro)	Bs. 100.00
DA-089/95-D Remodelación Alimentación Hospital Obrero (Oruro)	Bs. 100.00
DA-090/95-D Remodelación Esterilización Hospital Obrero (Oruro)	Bs. 100.00

Los pliegos individuales de especificaciones técnicas para cada proyecto deben ser recabados a partir del día miércoles 13 de septiembre del presente año, en el Departamento Nacional de Ingeniería ubicado en el subsuelo del Edificio Ex-Cadeja, calle Almirante Grau y Av. Mariscal Santa Cruz, por cancelación del costo del pliego, en la sección de Tesorería. Las consultas pueden realizarse en la misma dirección.

FINANCIAMIENTO: Recursos propios

CRITERIOS DE EVALUACION: Las propuestas que cumplan los requisitos legales, financieros y especificaciones serán evaluadas en base a:

Antecedentes de la empresa:

Precio
Tiempo de ejecución

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN EL DEPARTAMENTO DE COMPRAS DE LA CAJA NACIONAL DE SALUD SEGUN LA FECHA INDICADA EN EL PUEBLO DE ESPECIFICACIONES. LA APERTURA DE LAS MISMAS SE REALIZARA 30 MINUTOS DESPUES DEL PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS.

Avenida Mariscal Santa Cruz Edificio CNS
Dpto. Nal. Ingeniería Tel. 362966
LA PAZ - BOLIVIA

Santa Cruz

Grupo Andino recibió el 63% de las ventas

Exportaciones no tradicionales alcanzaron a \$us. 167,5 millones

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). Las exportaciones no tradicionales (ENT) del departamento de Santa Cruz alcanzaron a 167 millones 596 mil 795 dólares hasta el 31 de agosto, de las cuales, el 63% tuvo como destino los países del Grupo Andino, con un total de 105 millones 803 mil 891 dólares.

De acuerdo a los datos proporcionados por el Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE) y el Sistema de Información de Precios y Mercados de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), el 74,16% correspondió a productos de origen agropecuario, alcanzando ventas por 124,4 millones de dólares.

Perú se constituyó en el principal destino de las exportaciones locales con 63 millones 216 mil

598 dólares; luego se encuentra Colombia con 34 millones 992 mil 124 dólares; Venezuela, con 4 millones 43 mil 456 dólares; y Ecuador, con 3 millones 462 mil 117 dólares.

Otros destinos importantes son Argentina con 17 millones 320 mil 970 dólares; Norteamérica, con 14 millones 413 mil 902 dólares; Centro América y Caribe, con 11 millones 860 mil 703 dólares; Brasil, con 6 millones 330 mil 643 dólares; y Chile con 5 millones 630 mil 97 dólares.

AGROPECUARIOS Los principales productos de exportación agropecuaria son la soya y sus derivados, con un 47,68%; en segundo lugar se encuentran el algodón y sus deriva-

dos, con el 14,36%; seguidos por la caña de azúcar y sus derivados, con el 7,6% de las exportaciones.

En este rubro el principal producto fue la torta de soya, con 31 millones 312 mil 602 dólares; le sigue el grano de soya, con 26 millones 509 mil 706 dólares; el algodón sin cardar, con 23 millones 633 mil 580 dólares; el aceite crudo de soya, con 12 millones 66 mil 173 dólares; azúcar blanca refinada, con 10 millones 876 mil 702 dólares; aceite refinado de soya, con 7 millones 320 mil 933 dólares; y harina integral de soya, con 2 millones 776 mil 557 dólares.

Perú continúa siendo el principal destino de las exportaciones de origen agropecuario, con el 37,09% de las exportaciones; le sigue Colombia con el 20,86%; y en tercer lugar se encuentran las Islas Bermudas con el 4,04%.

Las exportaciones de origen agropecuario se han realizado en un 62,25% por vía terrestre; en un 33,02% por transporte ferreo; y en un 1,73% por vía aérea.

Analizarán perspectivas de integración entre Grupo Andino y MERCOSUR

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). Un análisis de las perspectivas de integración entre el Grupo Andino y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) se realizará durante el encuentro denominado "MERCOSUR: opción de negocios del siglo XXI", que se llevará a cabo en Santa Cruz y La Paz.

En esta ciudad la reunión se realizará el lunes 11 de septiembre y será inaugurada por el vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, y el ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Araníbar.

El encuentro es organizado por la Junta del Acuerdo de Cartagena y cuenta con el auspicio de la Unión Europea y la Corporación Andina de Fomento. Las instituciones coordinadoras en Bolivia son las siguientes: cámaras de exportadores de Santa Cruz, La Paz y Cochabamba; el Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE); Ministerio de Relaciones Exteriores; Secretaría Nacional de Industria y Comercio; y el Programa de Coope-

ración Andino a Bolivia.

El gerente general de la Cámara de Exportadores de Santa Cruz, Francisco Terceros, informó que el seminario tiene como objetivo informar a los empresarios nacionales sobre las posibilidades comerciales con MERCOSUR; conocer aquellos sectores que ofrecen un potencial desarrollo comercial; y analizar las regulaciones y políticas comerciales de los países "mercatorianos".

El encuentro está abierto a todo público y especialmente a aquellos empresarios que deseen abrir nuevas opciones de intercambio y participar en la misión empresarial itinerante que hombres de negocios de los países andinos iniciarán en el mes de noviembre.

Destacó que este primer seminario se desarrolla en el marco del proceso de acercamiento entre ambos bloques económicos y tomando en cuenta el importante rol que le cabe a Bolivia por su posición geográfica.

Durante el encuentro se analizarán las condiciones económicas de los integrantes del Grupo Andino y del MERCOSUR, las condiciones de acceso al mercado que han cada uno de ellos, y las actuales condiciones del transporte inter-

nacional, entre otros temas.

Los expositores serán especialmente contratados para analizar estos aspectos.

Terceros explicó que la misión que viajará a las ciudades del MERCOSUR en noviembre, estará integrada por 100 empresarios con un promedio de 15 años. La gira incluye visitas a Montevideo, Asunción, Buenos Aires y Porto Alegre.

QUITO Respecto de la reciente presidencia realizada en Ecuador, donde se reimpulsó los mecanismos de coordinación del Grupo Andino, el principal mercado de las empresas regionales, Terceros dijo que "aunque es prematuro reimpulsar los mecanismos de coordinación de los factores que frenando el desarrollo".

Agregó que la reunión del Perú constituye una noticia y constituye una invitación para fortalecer el binomio con ese país, que es el primer mercado para las empresas cruzanas.

GANADORAS DE LEXICOGRAMA Y HOGARGRAMA



En las fotos las señoras: MARGARITA JAUREGUI, ganadora del HOGARGRAMA N° 16 y LILA BELTRAN DE CARRASCO, ganadora del LEXICOGRAMA N° 1.079.

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA 1.080

Es el señor JUAN CARLOS MONTAÑO SUAREZ con C.I. 820300 Cbba. con domicilio en la calle Cochabamba N° 1018 de la ciudad de ORURO. El mencionado señor debe apersonarse a nuestra sucursal en esa ciudad con la fotocopia de su C.I. para recoger su premio de Bs. 100.00.

SOLUCION AL LEXICOGRAMA N° 1.080



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

PRIMERA CONVOCATORIA

N° LPZ-118/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE APOLO

CON EL FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3679-1
CODIGO: SB06-LPZ-2061
PROYECTO: ALCANTARILLADO DE APOLO

PLIEGO: P-3680-1
CODIGO: SB05-LPZ-10684
PROYECTO: AGUA POTABLE APOLO

El proyecto de ALCANTARILLADO requiere la construcción de: red de recolección de 12,900 m aprox., emisario principal de 2,400 m. aprox., 135 cámaras de inspección, 380 conexiones domiciliarias, 1 cámara séptica, 1 laguna de estabilización.

El proyecto de AGUA POTABLE requiere la construcción de 14,200 m. de red de distribución aprox., 1 hipodromador, 380 conexiones domiciliarias, 1,300 m. de aducción, 1,000 m. de conducción, obra de toma y refacción de tanque de almacenamiento.

El proyecto está ubicado en la Sección Municipal de Apolo, provincia Franz Tamayo del departamento de La Paz.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación para cada uno de los pliegos deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Francisco Bedregal N° 1921 en la ciudad de La Paz por el precio de:

ALCANTARILLADO: Bs. 1,500
AGUA POTABLE: BS. 1,100.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central y departamentales del FIS por el precio de Bs. 130.- para Alcantarillado; y Bs. 170.- para Agua Potable.

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes presenten sus licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" en ambos casos por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 2,000.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Apolo hasta horas 10:00 a.m. del día 16 de Octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:30 a.m. del día 16 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día 11 de Septiembre de 1995.

Apolo, Septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

colegio de arquitectos de bolivia COMUNICADO

En cumplimiento de la Ley 1373 se convoca a los colegios departamentales de arquitectos miembros del CABA y a participar de la GUIA NACIONAL DE ARQUITECTOS 1995. Los requisitos para estar incluidos en la GUIA CABA 1995 son:

- Tener Registro Nacional
- Haber cumplido sus obligaciones económicas (cuotas) hasta el día 30 de junio de 1995.
- El término de confirmación de dirección y estado económico hasta el día 20 de septiembre de 1995.

comité ejecutivo nacional

Santa Cruz de la Sierra, septiembre de 1995



INVITACION DIRECTA

No. ADM-003/95 R

Habiéndose declarado desierta la Invitación Directa No. 003/95R, el Fondo de Inversión Social, invita a las Empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de Equipos de Computación, de acuerdo a siguiente detalle:

1. Procesador SERVIDOR RISC
2. Software de Base (de acuerdo a detalle)
3. Hardware (Items adicionales)

Los pliegos de Términos de Referencia y Especificaciones Técnicas que rigen para esta segunda convocatoria de aclaraciones de la nota GAF/1602/95 del 8 de septiembre 1995 podrán ser adquiridos en Oficinas del FIS, ubicadas en: 6to. piso del Edif. Banco Central de Bolivia situado en la zona conformada por las calles Ayacucho y Mercado de la ciudad La Paz, por un costo de Bs. 150 a ser cancelados por los proponentes en el Dpto. de Tesorería de la Gerencia de Administración y Finanzas. Las propuestas serán recepcionadas el día 25 de septiembre 1995 desde hrs. 8:30 a.m. hasta Hrs. 15:30 p.m. en el piso del Banco Central. Asesoría Legal. La apertura de propuestas será realizada el 25 de septiembre 1995 a hrs. 16:00 p.m.

La Paz, 8 de septiembre de 1995

ADVERTENCIA WRANGLER

SE ADIERTE A LOS COMERCIANTES QUE VENDEN PRENDAS DE VESTIR FALSIFICADAS WRANGLER QUE DEBEN DESHACERSE INMEDIATAMENTE DE TALES PRENDAS, POR CUANTO SE VERAN INVOLUCRADOS JUNTAMENTE CON LOS FALSIFICADORES EN EL PROCESO PENAL QUE CURSA AL PRESENTE ANTE LOS TRIBUNALES DE JUSTICIA EN LO PENAL POR LOS DELITOS DE FALSIFICACION Y APLICACION INDEBIDA DE MARCA Y CONTRASEÑA, FRAUDE COMERCIAL, ENGAÑO EN PRODUCTOS INDUSTRIALES, VIOLACION DE DERECHOS, COMPLICIDAD, RECEPCION, ENCUBRIMIENTO Y OTROS.

Dra. YOLANDA AMELUNGE, ABOGADO Y APODERADA DE WRANGLER APPARELL CO.

REPUBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

REMA TE N° 1 DE: CHATARRA, MAQUINARIA Y EQUIPO PESADO EN DESUSO

EL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS convoca a todos los interesados en la adquisición CHATARRA, MAQUINARIA Y EQUIPO PESADO, para que se apersonen a tomar conocimiento de los bienes a ser rematados, a los depósitos del S.N.C. DISTRITO LA PAZ, ubicados en SENKATA 19 de la carretera EL ALTO - ORURO, a partir del día miércoles 13 del mes en curso, en el horario 8:00 a.m. a 16:00 p.m., previa autorización escrita que deberá ser obtenida del Departamento de Equipos del S.N.C. en Oficina Central (Edificio de Comunicaciones 9° piso). Asimismo los interesados podrán observar los bienes que se encuentran en los campamentos de:

- | | |
|-------------------|---------------------|
| - PONGO | - SANTA ROSA |
| - YARA | - REYES |
| - KM. 5.3 | - SAN BUENA VENTURA |
| - PALOS BLANCOS | - TUMUPASA |
| - PIEDRAS BLANCAS | - RURRENABAQUE |
| - YUCUMO | |

Para la chatarra el precio base de remate es de \$us. 40 (CUARENTA DOLARES AMERICANOS) cada tonelada, en el lugar donde está depositada. Para la maquinaria y equipo, en cada caso se emitirá la información específica sobre el precio en oportunidad de la visita a los depósitos especificados.

Los interesados deberán empujar en cualquiera de los casos, el 5% del total del precio de cada lote cuando se trate de chatarra y también cuando se trate de maquinaria o equipo, en la División de Equipos del S.N.C. (Oficina Central Piso 7°), de lunes a viernes en horario de trabajo, antes de la fecha para el remate.

El acto público de remate de los bienes depositados en Senkata, se realizará en las instalaciones S.N.C. D-1 en SENKATA, el día 26 del mes en curso, a partir de horas 9:30, bajo las formalidades legales pertinentes. Las fechas en que se realizarán los actos de remate en los Campamentos comunicará oportunamente a los postores que hubiesen efectuado el respectivo empuje.

La Paz, 10 de septiembre de 1995

Arg. María del Carmen Ballivián de Arce
DIRECTORA EJECUTIVA DEL S.N.C.

Santa Cruz

En Santa Cruz, lucha en las municipales sólo será por puestos en el concejo

Por Karina Vargas

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). Nadie, oficialista u opositor, duda de la elección por cuarta vez consecutiva de Percy Fernández como alcalde de Santa Cruz de la Sierra. El misterio o las discusiones están en torno a la composición del futuro concejo municipal, donde el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) lleva las de ganar.

La proyección optimista del alcalde y -por ende- del MNR es lograr nueve de los once concejales, y en el peor de los casos, siete. En la primera opción, sólo quedarían cupos para el MIR y UCS; en la segunda, también podrían ingresar el representante de FSB y ASD, y el de ADN.

Sin embargo, en sectores "miristas" la perspectiva cambia. Aunque se reconoce el triunfo anticipado de Fernández, sólo le dan cinco concejales al MNR; el resto se distribuiría de la siguiente manera: dos para el MIR y con uno ADN, FSB y UCS, dejando la onceava plaza en la incógnita.

Hasta el momento sólo el actual alcalde -quien podría alcanzar alrededor del 60% de la votación y no necesitar la ratificación en el concejo- y Johnny Fernández, de Unidad Ciudad Solidaria (UCS), son candidatos oficiales a la dirección del gobierno municipal. En el resto de las tendencias políticas se barajan nombres, unos con más fuerza que otros, pero que nadie quiere confirmar a la espera de los procesos internos de designación, donde cada colectividad -siguiendo sus propios cánones- está buscando una mayor participación de sus bases.

Sin embargo, es casi un hecho que el próximo concejo tendrá entre sus componentes al actual edil del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Guido Añez. El presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano (LFPB) cuenta con una reconocida trayectoria pública e incluso, el actual alcalde, destaca la importancia de su presencia en el gobierno municipal. La postulación de Añez cuenta con un fuerte apoyo de la militancia "mirista", aunque él ha mantenido una posición cauta a la espera de la confirmación del comité político departamental, lo cual debería darse en la reunión del próximo fin de semana. Otros

- Se espera una dura campaña, atendiendo a la personalidad y antagonismos entre algunos de los postulantes. - Mientras el MNR espera arrasar la oposición ve un panorama mucho más equilibrado que en años anteriores.



Acuerdo político entre ASD, CONDEPA y FSB.

nombres que circulan son los de Carlos Saavedra Bruno, el ex ministro del Interior, y el periodista Bismarck Kreidler, junto al del gerente general de la Cámara Agropecuaria del Oriente, Walter Nuñez.

EL DESPEGUE DE ROLY
Desde hace tiempo el controvertido presidente de la Academia de Fútbol "Tahuichi Aguilera", Rolando Aguilera, realiza una permanente campaña contra la gestión de Percy Fernández, aseverando que existen irregularidades especialmente en lo que se refiere al desarrollo de las obras de pavimentación en la ciudad.

Este puede ser su principal capital para una candidatura que aún no tiene partido oficialmente, pero que cada vez aparece más cercana a Acción Democrática Nacionalista (ADN). El jefe regional de ADN, Zvonko Matkovic, ha dejado abierta la posibilidad para Aguilera u otros independientes

si están dentro de la línea del partido, pero sostiene que aún no existen contactos.

La postulación de Aguilera cobra fuerza ante el manifiesto deseo del actual concejal de ADN, Freddy Terrazas, de retirarse para dedicarse al trabajo partidario; pero este tampoco ha dado su última palabra en esta materia.

FSB, CONDEPA Y ASD
El reciente pacto entre Falange Socialista Boliviana (FSB), Conciencia de Patria (CONDEPA) y Alternativa al Socialismo Democrático (ASD) hará que estas tres colectividades presenten una candidatura conjunta. En Santa Cruz la definición es entre FSB y ASD, y parecen ser sus líderes los que tienen mayor peso y posibilidades de ingresar al concejo municipal.

Aunque en FSB crece la candidatura de Juan Carlos

Santistevan, hay consenso -incluso en otros partidos- de que su jefe José Mario Serrate, le permitiría aseguar un sillón edilicio. En este frente podría terciar el actual diputado y jefe de ASD, Jerjes Justiniano.

Otros partidos que ya tienen candidato son: Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril, con Luis Sandoval Morón; el Frente Revolucionario de Izquierda, con Alfonso Saavedra; y el Movimiento Bolivia Libre, con Sergio Antelo, donde también se menciona al periodista Juan Francisco Flores.

MIRANDO AL CONCEJO

Es claro que cada tienda política busca presentar a sus mejores figuras en las elecciones; sin embargo, las definiciones para los comicios de diciembre cuentan con otro importante elemento a considerar: la futura conformación de los consejos departamentales, donde también habrá que presentar candidatos.

En el MIR esta situación ya se está considerando y podría ser la razón de que en definitiva, el general Gary Prado no integre la lista municipal. Además, éste podría ser el motivo por el cual otras figuras importantes no se presenten en las listas de sus respectivas agrupaciones.

En los próximos días debe aclararse el panorama electoral en Santa Cruz. Mientras la mayoría de la población concentrará su atención en la Feria Exposición y una serie de actividades que se realizarán en la región, los dirigentes políticos se abocarán a dejar todo listo para la campaña, que debe iniciarse en los primeros días de octubre.

Una campaña que promete entretenimiento y originalidad, pero que puede no estar exenta de duros enfrentamientos, tomando en cuenta la personalidad de algunos candidatos. Por lo pronto, ya ha empezado a surgir la característica electoral del actual municipio: "Ganarle a Percy...". Aauana...!" y se espera el lanzamiento de la característica musical que tendrá que reemplazar a la exitosa "Gota Fría", para acompañar al candidato en sus recorridos por la ciudad, a bordo del "Percynóvil" o algo parecido.

Percy Fernández se prepara para "una batalla anunciada"



Percy Fernández.

La próxima campaña municipal aparece como una "crónica de una batalla anunciada" para el alcalde de Santa Cruz de la Sierra, Percy Fernández, ante su convencimiento de que existe una "maña" que busca su derrota "caiga quien caiga". Fernández presentará su renuncia el 2 de octubre para dedicarse a la campaña electoral, en la cual espera que un fuerte ataque de sus detractores, especialmente de las filas de Acción Democrática Nacionalista (ADN) y -según afirman- se inició hace bastante tiempo con las denuncias de corrupción presentadas por el diputado Guido Náybar, quien "por su inmunidad parlamentaria podía decir lo que quiera sin que nadie le retruque".

Agregó que esto cuenta con el financiamiento de "nuestros enemigos" -las logias-, los que harían uso de "todos los instrumentos con que cuentan" por lo cual el proceso será "amargo".

Sin embargo, manifestó su confianza en que no se baje el nivel de anteriores procesos de parte del MIR, UCS o ASD, tomando en cuenta que sus partidarios ya han participado en anteriores elecciones. Sin embargo, si podría darse por "perdida" de alguna gente que está temperada por ser algo, por lo que pudo haber sido y no fue, "y que siempre cree que es mejor que todos y que no admiti-

ten nada", a la que "habrá que hacerle lance".

Añadió que "la maña decide a quién poner y colocan a pistoleros. Un pistolero experto que apunta bien y dispara con arma de grueso calibre, por lo que habrá que andar con armadura".

Este será la primera elección que Fernández enfrenta como militante del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), algo que podría afectarlo en la adhesión que su figura de independiente generaba en la población. Aunque expresó que esto no debería ser un impedimento, reconoció que "nadie puede ponerse en la mente de la gente".

El alcalde manifestó que realizará un trabajo "hombre a hombre" para probar la unidad del partido y demostrar que no ha cambiado y su opción sigue siendo la misma de anteriores elecciones. Agregó que su acción se enmarcará en el desarrollo de una actividad en beneficio de toda la ciudadanía, bajo la premisa de "para todos o para nadie".

RIVALES

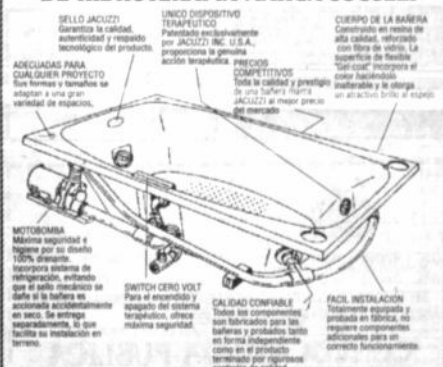
Respecto de la posible candidatura de Rolando Aguilera, aseveró que en caso de concretizarse éste no será su principal rival. Ese lugar lo ocupa el probable representante del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Guido Añez, a quien le reconoce experiencia y una imagen pública.

Dijo que Aguilera es la cabeza de la lista "adestada" y "creo que se ganó el puesto con cierta estrategia además de entusiasmos".

Desde su perspectiva también ingresarían al concejo el representante de Unidad Ciudad Solidaria (UCS) Johnny Fernández, y Jerjes Justiniano en la eventualidad de postular por Alternativa al Socialismo Democrático (ASD). "Sería un lindo candidato", dijo. El resto de los postulantes "van a ver si pueden rascar el dos por ciento".

A su juicio, estos serían los integrantes del concejo municipal junto a los representantes del MNR, que serían los actuales concejales: José Luis Durán, Castulo Chávez, Desiré Bravo, Marcos Peredo y Reyni Ferreira, junto a otros nombres, entre los que se baraja el de Ruber Carvalho.

CARACTERÍSTICAS DE LAS BAÑERAS DE HIDROTERAPIA MARCA JACUZZI



UNA MARCA DE PRESTIGIO
Este sello aparece únicamente en nuestros productos, garantizando la calidad y autenticidad de una bañera marca JACUZZI. Quien compra, adquiere la mejor bañera de hidromasaje del mercado y para las construcciones y contractos nuestro nombre representa una real ventaja por la confiabilidad que brindan nuestros productos.

Ninguna otra marca contribuye tanto para concretar una venta como la marca JACUZZI.

HIDROTEC LTDA
c. Belisario Salinas N° 350 Sopocachi Casilla 5961
Fono. 433121 Fax 431755 La Paz - Bolivia
c. Colombia E0835 Casilla 290 Fono 21490
Fax 21544 Cochabamba - Bolivia

Hoy...

Mañana...

Siempre...

Adquiera una cocina
Bompani
su calidad garantiza que será
su compañera por siempre...

- Diferentes Modelos
- A gas, eléctrica y mixtas
- Con Spledo, termostato y grill
- De cuatro cinco y seis hornillas
- Quemadores de bronce
- Hornos y grill eléctrico
- Hechas para toda la vida

Alke
C.A.
Buenos Aires
...su tienda amiga

• CREDITOS A SU ALCANCE
• DESCUENTOS POR SUS COMPRAS AL CONTADO
Av. Mariscal Sta. Cruz N° 1328 Telfs. 374540

Un toque de Magia...



Vive mágicos momentos con el sonido real...
...que ofrecen nuestros equipos de música

- Las mejores marcas
- Variados modelos
- Los mejores precios
- Créditos a su alcance

Alke
C.A.
Buenos Aires
...su tienda amiga

Av. Mariscal Sta. Cruz N° 1328 Telfs. 374540

Son oportunos, dinámicos, eficientes,
prácticos y muy independientes...

GEMELOS PERFECTOS

Potosí

Los mineros 10 años después del neoliberalismo

Por Pedro Cruz Pérez

Hace 10 años el gobierno de Víctor Paz Estenssoro, aprobó disposiciones para la reorganización administrativa del Estado y consecuentemente de sus empresas, porque estas se encontraban en crisis económica y productiva, entre estas COMIBOL, con déficit alarmante.

El gobierno del MNR programó reducciones de personal de las empresas mineras, obligando a que más de 10.000 obreros protagonizaron en una de las marchas más grandes realizadas en el país, para evitar la ejecución de las disposiciones contenidas en el D.S. 21060 y las complementarias del D.S. 21377 que paralizó la producción de las minas deficitarias, cooperativizando otras y disponiendo cierre de operaciones en las marginales, además dispuso la descentralización administrativa de COMIBOL para rehabilitar la minería estatal.

Desde Oruro una multitudinaria concentración el 22 de agosto de 1986, determinó el inicio de la marcha "por la vida y la paz" con el respaldo de las amas de casa, universitarios, maestros y trabajadores de otros sectores rebasando a la FSTMB circunstancialmente encabezada por Simón Reyes, porque ni Juan Lechín Quiroga ni Víctor López Arias, reelectos como principales ejecutivos, asumieron sus funciones rechazando la presencia mayoritaria de militantes comunistas en la federación de mineros.

La solidaridad del pueblo, los campesinos y otros sectores se expresó en todo el trayecto de la marcha, porque se comprendía que los mineros luchaban contra el modelo neoliberal, defendiendo sus fuentes de labor y sus organizaciones sindicales.

El gobierno ante la creciente protesta obrera decretó estado de sitio, en la madrugada del 29 de agosto de 1986 y ordenó el cerco militar-policía de los marchistas en Calamarca. Luego, agencias se incrustaron en las filas obreras amenazando y amedrentando para desalentar a los trabajadores.

Una asamblea de marchistas calificó de traidores a los dirigentes de la Federación de Mineros, Simón Reyes, Filomón Escobedo y otros, señalando la continuidad de la marcha pese a la violencia oficial, porque era prioritario defender la minería estatal, consecuentemente las fuentes de trabajo.

Ante esta decisión los militares, policías y agentes con el respaldo de tanquetas y aviones que sobrevolaban el sector, obligaron a los marchistas a retornar a sus distritos, para lo cual habilitaron buses de EMTA y un tren ferroviario de pasajeros.

El retorno fue saludado por el pueblo de Oruro y los campamentos. Los mineros decidieron mantener su oposición y protesta, organizaron pequeños de huelga de hambre en interior mina, plantones educativos, sedes sociales y otros locales, en las que inclusive participó un sacerdote católico, que declaró ayuno voluntario en el interior de la mina de Siglo XX.

RENUNCIA DE DIRIGENTES Y CONGRESO EXTRAORDINARIO DE SIGLO II

Esta acción obligó al gobierno a suscribir un convenio para evitar las protestas: Pero en la totalidad de los distritos mineros el convenio FOM-GBGobierno fue desconocido, porque no se consultó a los obreros para la suscripción de este acuerdo, provocando la renuncia de los dirigentes y su reemplazo por una dirección transitoria de secretarios generales encabezados por Cristóbal Aranibar, de Siglo XX.

Estos buscaron mejorar los acuerdos parciales, pretendiendo impedir la descentralización y el inminente despido de trabajadores, logrando distensionar el clima de agitación social que vivía el país.

Para recomponer la dirección de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia en septiembre de 1990 se realizó el congreso extraordinario en el distrito de Siglo XX, donde los delegados vehementemente pidieron la unidad y fortaleza de su organización. Las amas de casa continuaron a desterrar las luchas internas y el sectarismo para mantener vigentes los postulados y reivindicaciones del proletariado. La recompuesta dirección minera encabezada por Víctor López,



Centro Minero Huanuni

la "relocalización".

Cumplida esta etapa, los ex-trabajadores optimistas por los beneficios económicos, abandonaron el campamento en largas caravanas que salieron de esta región hacia Oruro, La Paz, Sucre y Cochabamba. Para quienes quedaron en Siglo XX, Catavi, Huanuni y otros fue deprimente observar viviendas vacías y poblaciones reducidas. Pero los obreros que permanecían expresaron continuar en la lucha por la defensa de la minería nacionalizada.

MINERÍA NACIONALIZADA GOLPEADA POR 9 AÑOS DE NEOLIBERALISMO

El neoliberalismo en estos 10 años logró cerrar la mayoría de los centros laborales reduciendo la masa trabajadora a 1.600 obreros, con actividad productiva sólo en tres distritos Huanuni, Colquiri y Caracoles, porque en estos aún existen reservas y vetas estañíferas importantes.

En febrero de 1994 la totalidad de los trabajadores de Unificada de Potosí, San José, Santa Fe y otros se acogió al retiro voluntario, aceptando el pago de 1.000 dólares por año, conformación de empresas productivas multidisciplinarias, permanencia de educación y salud bajo responsabilidad de COMIBOL, y ocupación de las viviendas de los campamentos por el lapso de 10 años, además de brindar cooperación en los trámites de jubilación para quienes tienen este derecho.

CON LUCHA POR SU SUPERVIVENCIA

Esta reducción de los mineros, provocó que la Central Obrera Boliviana sea víctima de los efectos del neoliberalismo, consecuentemente su poder de convocatoria se encuentra muy deteriorado, pero aún constituye el referente del movimiento obrero que busca fortalecerse con otras fuerzas sociales.

Los mineros en la actualidad no son el sector laboral que influye con fuerza y decisión en el acontecer político y social del país. Su espacio pretende ser ocupado por otras fuerzas laborales e inclusive gremiales, pero no tienen la claridad política de los trabajadores del subsuelo.

10 años de neoliberalismo y 9 de la inoldivable marcha "por la vida y la paz" permiten constatar que aún siguen vigentes los objetivos de la clase obrera, es decir defensa de las empresas estatales, de los recursos naturales, de los derechos democráticos y ante el sometimiento de los gobernantes a intereses foráneos, recuperar la dignidad y soberanía del país.

Edgar Ramírez, Simón Reyes y Oscar Salas como principales dirigentes, ante la presencia de Juan Lechín causó disconformidad en las masas obreras, pero se buscó rearticular el movimiento obrero.

RELOCALIZACIÓN MASIVA

El gobierno ante la debilidad de los trabajadores del subsuelo, con el argumento de la baja cotización del estaño en el mercado internacional, propuso pago de bono de cesantía, extrajubilación, bono de transporte, viviendas y otros subsidios a los que se acogen al retiro voluntario, logrando que 20.000 obreros sean tentados a estos beneficios en toda la minería nacionalizada.

En diciembre, de la Empresa Minera Catavi se acogió a estos ofrecimientos el 90% de los 5.000 trabajadores, que para asumir esta decisión fueron alentados por grupos trotskistas, que difundieron la consigna de retiro colectivo, extrajubilación de 1.500 bolivianos por un año de trabajo y recontratación inmediata.

En una histórica asamblea cumplida en la plaza "Del Minero" de Siglo XX, los portistas que sustentaban esta posición convencieron a los obreros que acepten la propuesta del gobierno. Los que discreparon con ellos fueron golpeados, maltratados e increpados con dureza.

ABANDONO DE CAMPAMENTOS

Al valuar el distanciamiento minero comenzó su etapa de estancamiento y el histórico distrito minero de Siglo XX, bastión y cuna de las luchas revolucionarias, tuvo que cerrar su bocamina, porque los mineros en su totalidad se acogieron al retiro voluntario y consecuentemente a

Rematan bienes y vehículos de empresas de la COMIBOL

POTOSÍ, 9 (PRESENCIA).- La población potosina recibió con sorpresa aunque también con resignación la extensa publicación de avisos de remate de bienes, vehículos y otros enseres que corresponden a tres empresas dependientes de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), que en su tiempo tuvieron trascendencia en el rubro de la minería nacional.

Se trata de la ex-Empresa Minera Unificada del Cerro de la Estrella (EMUCPE), la Planta Hidrometalúrgica Potosí (PLAHIPOL) y la Planta de Volatilización de la Palca ubicada en escasos 15 kilómetros de la ciudad de Potosí.

La ex-Empresa Minera Unificada fue declarada en Déficit por estos últimos años fue consumida por la aguda crisis de la minería, especialmente a partir de la estrepitosa caída de los precios del estaño en el mercado internacional, lo que posteriormente derivó en el despido masivo de centenares de trabajadores mineros.

Por su parte, la Planta Hidrometalúrgica Potosí (PLAHIPOL), que ha sido creada con buenos auspicios dentro de una supuesta línea moderna en la metalurgia potosina, del mismo modo comenzó a mostrarse en una unidad productiva deficitaria; pero curiosamente otra parte de las mismas características y muy cerca de PLAHIPOL, que es la Compañía Minera Concepción (COMCO), dependiente de la COMIBOL, que al trabajar del este hace algunos años con excelentes resultados, gracias a la explotación de los denominados "desmontes" del Cerro Rico que encuentran en grandes cantidades en la parte exterior de todo el distrito Cerro Potosí.

Por último la Planta de Volatilización de la Palca que fue instalada una inversión estimada de algo más de cien millones de dólares, destinada a la industrialización de los minerales de estaño de baja ley, al poco tiempo del mismo modo fracasó esta empresa que también depende de la COMIBOL.

En los tres avisos de remate de esas ex-unidades productivas de COMIBOL, figuran vehículos de distinto modelo y clase, palas cargadoras, tractores, volquetes, camiones a estacas, camionetas, compresoras, tacagras y otros implementos que en su momento representaron fuerte inversión económica de parte del Estado boliviano.

El remate de toda una lista que corresponde a la ex-Empresa Unificada está previsto para el 11, 12 y 13 del presente mes, en tanto que de la Planta de Volatilización de la Palca se cumplirá el día jueves 14 de este mes y para el viernes 15 el remate de los bienes, vehículos y otros de la Planta Hidrometalúrgica Potosí (PLAHIPOL).

Nuevas autoridades educativas en Potosí

POTOSÍ, 9 (PRESENCIA).- El director departamental de Educación Urbana de Potosí, José Florencio Romay posesionó a las nuevas autoridades locales y distritales que fueron designadas como resultado de un proceso de institucionalización dentro de la aplicación de la nueva ley educativa.

Se trata de flamantes autoridades educativas que ocuparán determinadas funciones por ciclos o niveles de enseñanza, en algunos casos asignaturas e igualmente los directores distritales con asiento en capitales de provincia del Departamento de Potosí además de nuevos jerárquicos creados por la reforma educativa.

La primera autoridad educativa de Potosí, José Florencio Romay, tiempo de ministrar posesión a sus nuevos colaboradores, les hizo asumir sus respectivos cargos con toda responsabilidad, dedicados permanentemente a la educación así como a los otros niveles educativos.

Está en vuestras manos no solamente la adecuada aplicación de la reforma educativa, sino también de lograr los grandes objetivos que se han planteado para el futuro de la educación potosina, comenzando a transformar el país basado en un nuevo sistema educativo cuyos frutos seguramente comenzarán a verse poco a poco", manifestó el director departamental de Educación.

Junto a las nuevas autoridades educativas, también asumió funciones la flamante dirección distrital de Educación que finalmente recibió la profesora Dora Salguero luego de haber sortado una serie de dificultades del proceso de institucionalización de este importante cargo, señalando inmediatamente después del director departamental de Educación.

Sin embargo, el profesor Aníbal Villalagos que habría ocupado el primer lugar en el concurso de méritos y en las pruebas de suficiencia ocupó el cargo de director distrital, aclarando que "exigirá que se respete" y que en una primera instancia recurrirá al amparo constitucional.

Catavi exige que se le reconozca como subalcaldía

CATAVI, 7 (PRESENCIA).- El Comité de Defensa de Intereses del distrito iniciará en próximos días una movilización hacia la ciudad de La Paz para exigir a las autoridades municipales que atiendan las demandas locales. La creación de una subalcaldía en la provincia de Catavi es una de las demandas más importantes que los habitantes de este distrito para atender directamente sus necesidades. También está la nivelación en el cobro de tarifas eléctricas de La Paz y Siglo XX, pues en este distrito por el consumo de energía doméstica pagan con una diferencia de más 450 bolivianos, cuando en La Paz pagan con una diferencia de 150 bolivianos.

Entre otras demandas sobresale la exigencia al gobierno central de la rehabilitación del hospital Catavi y la formación de cooperativas para trabajar las colas y arenas de los desmontes, así como reactivar la planta hidroeléctrica de Lupi Lupi. Por otro lado está el apoyo a la creación de una escuela de la carretera diagonal Jaime Mendoza, donde el Estado hace mucho tiempo.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Organismo Privado sin fines de lucro requiere los servicios de un:

ESPECIALISTA EN INFORMACIÓN, EDUCACIÓN Y COMUNICACIÓN

REQUISITOS:

- Título profesional
 - Post-grad en comunicación social
 - Mínimo 10 años de experiencia en trabajo de campo
 - Conocimiento de los medios de comunicación en Bolivia
 - Experiencia de producción en prensa, radio y televisión
 - Conocimiento del campo de salud, particularmente de salud materno-infantil
 - Experiencia en administración de equipos de investigación y producción en comunicación y salud
 - Experiencia en investigación cualitativa y en la aplicación de resultados de estas investigaciones para el desarrollo de materiales y campañas
- Los interesados deberán dirigirse a la casilla 14384 La Paz, depositando sobre cerrado, el documento de captación de agua de Catavi. Fecha máxima de entrega: 28 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

UNIVERSIDAD BOLIVIANA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

COMUNICADO

FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLÍTICAS

Se comunica a todos los estudiantes de las carreras de Derecho y Ciencias Políticas la siguiente información relativa al examen de MATRÍCULA GESTIÓN 1995.

MONTO: Bs. 50,00 (Bs. 20,00 matrícula más Bs. 24,00 de gastos facultativo).

EXTRANJEROS, PROFESIONALES y los que ya hayan cancelado el valor de la matrícula deberán depositar el monto adicional de gastos facultativo de Bs. 24,00.

FECHAS: Del 11 de septiembre al 19 de octubre de 1995, impostergablemente.

CANJE DE MATRÍCULA: En las respectivas carreras, a partir del 11 de septiembre.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Se ruega llenar las boletas con nombres y apellidos completos especificando la carrera.

La Paz, 7 de septiembre de 1995.

Para una empresa industrial y comercial de conocido prestigio nacional, se requiere:

JEFE DE ADMINISTRACIÓN

(Ref. 0901)

La función implica asumir la responsabilidad por la planificación y control de las operaciones de transporte, recepción y expedición de materiales y productos, almacenes, seguridad y servicios generales. Para ocupar el cargo es necesario contar el siguiente perfil:

- * Ingeniero industrial, Administrador de Empresas o profesional equivalente, no mayor de 35 años.
- * Con experiencia mínima de 3 años en servicios generales.
- * Con iniciativa y capacidad de trabajo sin supervisión constante.
- * Con capacidad de orden y responsabilidad para el manejo documental.
- * Con habilidad para las relaciones interpersonales.

ASISTENTE DE LA GERENCIA DE MERCADEO

(Ref. 0902)

La función significa preparar información de mercadeo, a través de investigaciones, para la toma de decisiones. El perfil profesional para ocupar este puesto es el siguiente:

- * Profesional especializado en marketing, no mayor de 30 años
- * Con conocimientos de investigación de mercados.
- * Con vocación y aptitudes para desarrollar mercados.
- * Con sólida preparación en estadística.
- * Con conocimientos de inglés.

CONTADOR GENERAL

(Ref. 0903)

El puesto implica asumir la responsabilidad por llevar la contabilidad de la empresa, hacer los análisis de cuentas, la liquidación de impuestos y el control de créditos y cobranzas. En este caso, el perfil es el siguiente:

- * Ser contador General o Auditor Financiero titulado y registrado en el colegio profesional correspondiente
- * Tener una experiencia mínima de 5 años llevando la contabilidad de empresas industriales
- * Tener dominio de la contabilidad de costos industriales
- * Tener habilidad para dirigir personal

Las condiciones de contratación para los tres puestos implica trabajar en horario continuo y realizar viajes al interior del país.

Los interesados pueden enviar un resumen de sus antecedentes (abstenerse de enviar certificados), acompañando con carta manuscrita de postulación citando el número de referencia de su interés, hasta el jueves 14 de septiembre de 1995, en un sobre rotulado:

Referencia... (citar el número de su interés)

Casilla 10837 - La Paz

Blanco

\$\$\$ INVIERTE \$\$\$
2.600 m² plano en LIPARI (La Paz), especial para sede social, con agua, luz y alcantarillado, Sur 30 m².
1.200 m² plano a 5 cuadras de la Plaza 25 de Mayo (SUCRE), con linda cabaña construida en 200 m², Sur 120.000.
Ref. Tel. 276254-341231 (La Paz)

Felicitaciones

Fue bendecido el hogar de Ismael y Malin con el nacimiento de su primogénito Ismaelito. Sus familiares los desearon muchas felicidades.

Juan Rojas y Fila.

República de Bolivia
Ministerio de Desarrollo Humano

SECRETARÍA DE ASUNTOS ÉTNICOS DE GÉNERO Y GENERACIONALES
SUBSECRETARÍA DE ASUNTOS DE GÉNERO

CONVOCATORIA PÚBLICA

La Subsecretaría de Asuntos de Género, requiere los servicios de una Abogada (o) y una Trabajadora (o) Social a tiempo completo para un Servicio Legal Integral (S.L.I.), para la ciudad de El Alto.

Los (as) postulantes deberán contar con:

- Por lo menos tres años de práctica profesional, con preferencia en la atención a la problemática de la MUJER.

Enviar Currículum hasta el 28 de septiembre de 1995, a las Oficinas de la Subsecretaría, Edificio Orón Planta Baja No. 2072 Oficina No. 11.

ONG

Invita a profesionales a presentar sus documentos para el cargo de Coordinador del

Proyectos Ambientales en el Programa de Pequeñas Donaciones

Requisitos:

- Título académico en el área de recursos naturales (biología, ecología, geografía, agronomía, etc.).
- Especialización de postgrado
- Amplia experiencia en trabajos relacionados con el medio ambiente y en evaluación y manejo de proyectos.
- Conocimientos y experiencia en la problemática ambiental global y nacional.
- Experiencia en trabajos con organizaciones no gubernamentales, de base y comunidades campesinas.
- Dominio del inglés es recomendable.

Los interesados deberán presentar su Currículum Vitae y sus pretensiones salariales, hasta el día 25 de septiembre a hrs. 18, en sobre cerrado dirigido a:

ONG - PPD
Casilla 11237
La Paz - Bolivia

Microempresas de La Paz

Sus socios están orgullosos del trabajo realizado

El proyecto de las microempresas de servicios nació hace cuatro años, con unas cuantas para la recolección de basuras, actualmente existen microempresas grandes y pequeñas, que prestan toda clase de servicios a la alcaldía paceña, y sus integrantes sienten el orgullo de pertenecer a una empresa "donde todos son socios y no existe un patrón que se quede con toda la ganancia".

Las más consolidadas son las microempresas de Limpieza de Bocas de Tormenta, actualmente Agua de la Vida S.R.L. está tramitando la compra de una volqueta, con la cual sus integrantes esperan desarrollar mejor el trabajo y con menor esfuerzo. Las que prestan ese tipo de servicio son dos: Agua de la Vida e Ilampu.

Las de Limpieza Integral son las más antiguas y realizan la recolección de basura y barrio. Existe un total de 10 microempresas de ese tipo, que trabajan solamente en las laderas de los cerros, donde STARCO no tiene posibilidad de acceder con sus vehículos y las microempresas realizan el trabajo a pie.

Por otra parte, existen las microempresas de Limpieza de Edificios de la alcaldía, que se encargan del Teatro Municipal, la Casa de la Cultura y edificios públicos municipales.

BENEFICIOS

Según los propios socios, los sueldos que ganan rondan los 700 y 900 bolivianos. "Esto nos ha dado la oportunidad de tener un trabajo fijo, ya que antes teníamos trabajos temporales donde



no se gana nada", afirmaron. Esas microempresas han sido creadas por el Fondo Municipal de Desarrollo (FOMDES), el cual las financia y provee de capacitación contable y control.

Según Jaime Céspedes, jefe de las Microempresas del FOMDES, el sistema "ha permitido crear cerca de 800 empleos directos y ha provocado beneficios indirectos a muchas más personas, aumentando su calidad de vida y posibilidades de desarrollo".

Los socios de las microempresas ratifican esa afirmación, según ellos eso les ha dado beneficios laborales y económicos. Al mismo tiempo, el pertenecer a una empresa donde además son

socios produce una gratificación y gran sentido de responsabilidad dentro de ella.

CONSOLIDADAS

Según los socios de "Agua de la Vida", las microempresas están legalmente consolidadas, tienen una estructura orgánica y un reglamento interno. Están dirigidas por un gerente, tesoro y jefe de personal, y la Directiva se renueva cada año, con lo cual cada uno de los socios tiene la posibilidad de integrarla. Haciendo una evaluación de los 4 años de gestión de las microempresas, reconocieron que existieron fracasos, ya que algunos tesoreros o gerentes, al verse por primera vez con dinero, se fugaron dejando a los socios sin perspectivas de futuro.

COTEL inaugura central telefónica digital

El presidente de la Compañía de Telefonos Automáticos de La Paz (COTEL), Fernando Dipa, anunció que el martes 12 inaugurará una moderna Central Telefónica Digital S-12 en la zona de Obrajes (Av. Ormachea esq. calle 13).

La nueva central cuenta con una capacidad para 6.000 líneas de moderna tecnología, las cuales reemplazarán paulatinamente a las antiguas líneas analógicas (mecánicas) que se encuentran actualmente en funcionamiento y que experimentan una serie de problemas técnicos, como congestión, cruce de líneas y otros defectos ocasionados por la antigüedad y obsolescencia de los equipos.

La moderna central está instalada con enlaces de fibra óptica, lo más sofisticado en comunicaciones telefónicas, y la capacidad de los técnicos de COTEL permitirá que se mantengan los actuales números telefónicos con el dígito 78 de esa zona residencial.

El acto de puesta en marcha de la central telefónica digital contará con la presencia de autoridades locales y representantes de la cooperativa telefónica.

Añadió que para llevar adelante ese objetivo de fiscalización se está promoviendo la realización de juntas de vecinos, a fin de que participen activamente en el mejoramiento de sus distritos con la ayuda de recursos del gobierno municipal.

"De esa manera podremos invertir de común acuerdo entre todos, en las necesidades más elementales, como son el agua potable, alcantarillado, energía eléctrica y mejoramiento vial", subrayó Quevedo.

Cáritas evaluará en seminario la seguridad alimentaria

Del 11 al 13 de septiembre, en la ciudad de Cochabamba, Cáritas Boliviana, en cumplimiento del Plan Operativo de la presente gestión, realizará un Seminario de Evaluación y un Curso de Entrenamiento para supervisores sobre Seguridad Alimentaria, en los subprogramas "Alimentos para el Desarrollo Comunitario" y "Alimentación Escolar".

Se espera la asistencia de 64 participantes, entre encargados del Programa de Alimentos y supervisores de las 17 Cáritas Jurisdiccionales del país.

Según informó el Lic. Carlos Lina, jefe del Departamento de Alimentos de Cáritas Boliviana, el objetivo del curso es conocer los problemas y realizaciones, sobre manejo de los alimentos de cada oficina regional. Adicionalmente, el último día del encuentro, se evaluarán los resultados obtenidos en cada uno de los subprogramas, para lo cual asistirá el presidente y director de Cáritas Boliviana, Mons. Luis M. Casey y Lic. Roberto Barja, respectivamente, y los directores de las Cáritas Jurisdiccionales de todo el país, sumando un total de 87 personas.

Se registraron 10 juntas vecinales en Distrito 4-Este

El presidente del Concejo Municipal, Daniel Quevedo, entregó 10 resoluciones municipales de registro de juntas vecinales en el Distrito 4-Este, con ese instrumento jurídico las juntas tendrán la posibilidad de efectuar mejoras urbanas y trabajar en forma mancomunada con el municipio para el mejoramiento de sus barrios.

Luego de entregar los documentos a los dirigentes vecinales, Quevedo exhortó a los pobladores de dicho distrito a constituirse en guardias y fiscalizadores de las autoridades comunales.

Añadió que para llevar adelante ese objetivo de fiscalización se está promoviendo la realización de juntas de vecinos, a fin de que participen activamente en el mejoramiento de sus distritos con la ayuda de recursos del gobierno municipal.

"De esa manera podremos invertir de común acuerdo entre todos, en las necesidades más elementales, como son el agua potable, alcantarillado, energía eléctrica y mejoramiento vial", subrayó Quevedo.

Marcado aumento de maltrato a menores



Preocupación a las autoridades de ONAMF, el aumento del maltrato a menores en los propios hogares con resultados, en primer término, de la pobreza en que viven esas familias.

Desafortunadamente, mayor es el mes en el cual se ha dado el mayor número de casos de maltrato.

Desafortunadamente, mayor es el mes en el cual se ha dado el mayor número de casos de maltrato.

FAMILIAS TIPO

Marina Martínez asegura que en la mayoría de los casos, el maltrato hacia los menores se produce en familias de bajos recursos, en zonas urbano-marginales de la ciudad. La principal causa es la frustración, por lo cual los padres pagan las consecuencias.

El maltrato a menores está tipificado en el Código Penal y en el Código del Menor, por lo cual de acuerdo con la gravedad del maltrato, puede constituirse en delito penal. El maltrato no solamente puede ser físico, nos aclara el Lic. Martínez, "también puede ser psicológico y ambos dejan secuelas irreversibles en los menores".

Las denuncias pueden ser realizadas por distintas personas, aunque la mayoría de las veces es realizada por las madres, que al mismo tiempo también son objeto de maltrato. En el ONAMF se reciben denuncias por parte de maestras del colegio que perciben las consecuencias, de los vecinos y también de la policía femenina.

Durante todo 1994 se registraron 331 casos de maltrato físico o psicológico a menores, pero entre los meses de enero a mayo de este año los registrados ya suman 217.

Pero es dramático saber también muchas veces los verdaderos maltratados a su vez por ignorancia o prepotencia.

En esos casos el ONAMF trata al menor de la familia en temporal, para protegerlos hasta la solución del problema. Según la trabajadora social, el maltrato deja secuelas mentales y duraderas en los menores, solo fisican sino también psicológicas a menores, pero entre los meses de enero a mayo de este año los registrados ya suman 217.

CREDIBANK

La compañía que usted se merece.



CREDIBANK Lady Card es la tarjeta de crédito que sabe lo que usted quiere, conoce sus gustos y la acompaña en todo momento para que usted viva:

- Independiente, en sus gastos y compras.
- Tranquila, con dos líneas de seguros totalmente gratuitas: Seguro de desgravamen y Seguro contra robo o pérdida de la tarjeta.
- Con la comodidad para hacer retiros en efectivo en el país en cualquier banco local afiliado al sistema VISA y en el exterior a través de los cajeros de la Red VISA.
- Aprovechando del Bono en Efectivo que el Banco le devuelve por sus compras al mes.

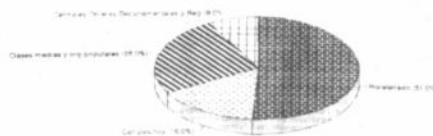
Es fácil de obtener, cuente con ella y hágala su mejor compañía.



BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA

SECTORES QUE COMPONEN LA COB

La composición "orgánica, proporcional y clasista" de la matriz laboral, fue ratificada en el último Congreso efectuado en Tarija en 1994.



6

4-5

ASPIRACIONES DE CONDUCCIÓN

Tanto los campesinos como los transportistas anhelan ocupar la cúpula de la COB, con el argumento de que son mayoría.



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 10 de septiembre de 1995

3a.
sección
Editora: Gloria Eyzaguirre

Reportajes

El fracaso de los paradigmas socialistas a nivel internacional y nacional, la reducción numérica del proletariado (mineros, fabriles, etc) merced al D.S. 21060, su imprecisa democracia interna, su estructura clasista aún inamovible, los intereses político-partidarios de sus componentes y hasta denuncias de corrupción, son algunos de los grandes problemas que penden sobre la Central Obrera Boliviana, que hace 43 años fue fundada para aglutinar a todos los sectores laborales del país.

Su disyuntiva actual está entre hacerse funcional al sistema y conforme a los dictámenes neoliberales constituirse en un simple representante gremial que demande las necesidades inmediatas de los trabajadores; o volver a atrincherarse en su ideología revolucionaria proletaria de acuerdo a los principios con que nació; u optar por una posición reformista que reconquiste las bases y juegue hábilmente con los gobiernos de turno sin perder su horizonte político.



LA COB ANTE EL DILEMA DEL CAMBIO



Hugo Banzer con sus colaboradores (1971). Foto archivo PRESENCIA.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN

"AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DEL MCAL. DE AYACUCHO" LA REFORMA AVANZA

CONVOCATORIA NACIONAL A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA PARA OPTAR CARGOS JERÁRQUICOS VACANTES EN LA ESTRUCTURA DE LA ADMINISTRACIÓN CURRICULAR DEL SISTEMA EDUCATIVO NACIONAL.

De acuerdo a Resolución Ministerial N° 083/94 y habiéndose declarado desiertas las postulaciones a algunos cargos de Dirección Distrital, la Subsecretaría, a través de la Dirección General de Educación, en cumplimiento del Código Modificado por la Ley 1965 y de conformidad al Art. 6° de las Disposiciones Transitorias de la referida Ley, **Convoca a Concurso de Méritos y Examen de Competencia** para optar los cargos jerárquicos que han quedado vacantes en la nueva Estructura de Administración Curricular del Sistema Educativo Nacional, bajo las siguientes condiciones:

1. DE LOS CARGOS EN CONCURSO
 - 1.1. Direcciones Distritales acafeñadas (ver lista adjunta).
2. DE LOS PARTICIPANTES

Tienen opción a participar en el concurso los maestros normalistas con título en Provisión Nacional y los profesionales universitarios con experiencia en Educación. Las personas que se hayan acogido a la jubilación no podrán participar del concurso. Tampoco quienes tengan deudas con el Estado, procesos con sentencia ejecutoriada.
3. DE LOS REQUISITOS PARA EL CONCURSO
 - 3.1. Los concursantes deberán presentar los siguientes documentos:
 - 3.1.1. Currículum Vitae (ver anexo 1).
 - 3.1.2. Perfil de Proyecto de aplicación al proceso de Reforma Educativa en sus Programas de Mejoramiento y Transformación en la jurisdicción correspondiente al que se postula (ver anexo 2).
 - 3.2. Carta de Presentación al concurso dirigida al Secretario Nacional de Educación, especificando el cargo al que se postula.
 - 3.3. En la escala de 1 a 80 puntos, el Currículum Vitae tendrá un valor de 40 puntos, y el Perfil de Proyecto 40 puntos, de acuerdo al reglamento correspondiente a esta convocatoria.
 - 3.4. Los datos con los documentos mencionados, serán abiertos solamente por el Tribunal Calificador Nacional.
4. DE LA CALIFICACIÓN DE REQUISITOS
 - 4.1. En la escala de 1 a 80 puntos, el Currículum Vitae tendrá un valor de 40 puntos, y el Perfil de Proyecto 40 puntos, de acuerdo al reglamento correspondiente a esta convocatoria.
 - 4.2. Los datos con los documentos mencionados, serán abiertos solamente por el Tribunal Calificador Nacional.
5. DE LOS EXÁMENES DE COMPETENCIA
 - 5.1. El examen de competencia consistirá en la defensa del Perfil de Proyecto, y tendrá un valor de 120 puntos. Serán convocados a este examen aquellos postulantes que hubiesen sido seleccionados en la calificación de requisitos de acuerdo a reglamento especial.
 - 5.2. En el momento de presentarse al examen de competencia, los postulantes seleccionados deberán acreditar con documentos originales la formación y experiencia señaladas en su Currículum Vitae.
6. DE LOS TRIBUNALES CALIFICADORES
 - 6.1. El Tribunal Calificador Nacional, estará conformado por cinco miembros que serán invitados por el Secretario Nacional de Educación y tendrán la responsabilidad de la calificación del Currículum Vitae y el Perfil de Proyecto. Uno de los cinco miembros del Tribunal será nombrado por la representación del Magisterio Nacional.
 - 6.2. Los Tribunales Calificadores Departamentales, estarán conformados por cinco miembros invitados por el Secretario Nacional y tendrán la responsabilidad de calificar el Examen de Competencia o la Defensa del Perfil de Proyecto, uno de los cinco miembros de este Tribunal será nombrado por la representación del Magisterio Departamental.
 - 6.3. Para el funcionamiento de los Tribunales (6.1, 6.2) será necesaria de por lo menos la presencia de tres de sus miembros.
 - 6.4. El Tribunal de Apelación se organiza para atender los reclamos de los postulantes.
 - 6.5. Los postulantes podrán presentar sus reclamos, solamente en la primera fase del concurso en el plazo máximo de 48 horas de la publicación de la lista de postulantes preseleccionados.
 - 6.6. El Tribunal de apelación estará conformado por el Director General de Educación, un asesor jurídico y un miembro de cada Confederación de Maestros.
7. DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN
 - 7.1. El Tribunal de Apelación se organiza para atender los reclamos de los postulantes.
 - 7.2. Los postulantes podrán presentar sus reclamos, solamente en la primera fase del concurso en el plazo máximo de 48 horas de la publicación de la lista de postulantes preseleccionados en la calificación de Requisitos y Perfil de Proyecto, para que se presenten al examen de competencia.
 - 7.3. El Tribunal de apelación estará conformado por el Director General de Educación, un asesor jurídico y un miembro de cada Confederación de Maestros.
8. DE LA COMISIÓN DE SELECCIÓN FINAL
 - 8.1. La comisión de selección final será encargada de seleccionar a los Directores Distritales de Educación de los Distritos acafeñados.
 - 8.2. Esta comisión estará conformada por:
 - 8.2.1. El Secretario Nacional de Educación, los Subsecretarios de Educación, y el Director General de Educación y el Director Departamental de Educación Correspondiente.
 - 8.2.2. Si no existen dos o más postulantes a un cargo en cada una de las tres fases del concurso (presentación de requisitos, examen de competencia y selección final), debe ser declarado desierto y se convocará a un nuevo concurso público.
9. GRUPOGRAMA
 - 9.1. Publicación de la Convocatoria.
 - 9.2. Recepción de los documentos mencionados en el punto tres, hasta horas 18:00 en las oficinas de Coordinación General de la Secretaría Nacional de Educación, Av. Arce N° 2408 o en las Direcciones Departamentales de Educación.
 - 9.3. Calificación de los requisitos.
 - 9.4. Publicación de la lista de postulantes preseleccionados en la calificación de Requisitos y Perfil de Proyecto, para que se presenten al examen de competencia.
 - 9.5. Exámenes de competencia en oficinas de cada Dirección Departamental de Educación conforme a rota a publicarse.
 - 9.6. Designaciones.
10. RECOMENDACIONES GENERALES
 - 10.1. Los documentos (carta de presentación, Currículum Vitae y Perfil de Proyecto), deberán ser enviados en sobre manila dirigido al Secretario Nacional de Educación con el siguiente rubro:

"Para el Concurso Al cargo de Director Distrital de del Departamento de"
 - 10.2. Los postulantes podrán recibir mayor información en las oficinas de coordinación general de la Secretaría Nacional de Educación.

ANEXO 1

MODELO DE CURRÍCULUM VITAE

- FECHA NOMBRE COMPLETO
CÓDIGO DE IDENTIDAD
FECHA DE NACIMIENTO
DIRECCIÓN PERSONAL COMPLETA
TELÉFONO
DIRECCIÓN DE OFICINA
TELÉFONO
- FORMACIÓN ACADÉMICA (Debe ordenarse la información cronológicamente desde el presente hacia el pasado, con las correspondientes fechas de obtención del título). Se calificarán los cursos que hayan tenido un mes de duración como mínimo.
- EXPERIENCIA DOCENTE EN ADMINISTRACIÓN (Debe ordenarse la información más representativa, cronológicamente desde el presente hacia el pasado. Debe especificarse el grado de dominio).
- IDIOMAS PRODUCCIÓN INTELLECTUAL. NOTA: En lo posible el Currículum Vitae no debe tener más de dos hojas, y no debe incluir ninguna documentación. Esta misma solo será exigida a aquellos concursantes que sean preseleccionados por el tribunal calificador para presentarse al examen de competencia; solo serán calificados los Currículos Vitae presentados en este formato.

ANEXO 2

PAUTAS PARA ELABORAR EL PERFIL DE PROYECTO

- El candidato debe elaborar, en un máximo de 5 carillas un Perfil de Proyecto referido al proceso de Reforma Educativa en el área a la que postula (Departamental o Distrital). En el Perfil el candidato deberá tomar en cuenta los siguientes puntos:
1. **Objetivos:** Debe incluir referencias específicas a un proyecto educativo departamental o distrital (según la opción del candidato). Deben tomar en cuenta si se trata de una modalidad de educación intercultural en castellano, o de una educación intercultural bilingüe, o de ambas. Debe prever acciones relativas al desarrollo y administración curricular a la participación popular en la educación y al desarrollo institucional.
 2. **Estrategias:** Debe describir la estrategia a seguir para el desarrollo del Proyecto Educativo departamental o distrital (según opción del candidato), en el marco de la Reforma Educativa. Para ello podrá consultar el texto de la Ley 1965 de Reforma Educativa. La estrategia a elaborar deberá diferenciar claramente entre aquellas actividades a desarrollarse en el programa de mejoramiento y las que deberán realizarse en el programa de transformación. Si los candidatos requieren de alguna información adicional para la elaboración del perfil del proyecto pueden dirigirse a la Secretaría General de Educación.

Av. Arce N° 436, teléfono 373270. Fax 378786, La Paz.

NOMINA DE DISTRITOS EN ACEFAIA

DEPARTAMENTO PANDO	DEPARTAMENTO SANTA CRUZ	DEPARTAMENTO TARIJA
BOLPERIA FLADELIA SAN LORENZO NUEVA ESPERANZA	MOROMORO PUCARÁ SABAPATA PAMPA GRANDE MAGRANA SAGRINA COMASAPA EL PUENTE SANTA CRUZ BUENA VISTA SAN JOSE DE CHIGUI ROBORE SANTA ROSA CONCEPCIÓN SAN MATIAS PTO. QUIJARRO	YUNCHARA POTOSI ACASIO OCURI ATOCHA COCHABAMBA CIZA CAPINOTA

La Paz, septiembre de 1995

El movimiento

El tránsito del movimiento obrero en la historia
Bolivia con datos y estructura tomados de "La COB
poder obrero en Bolivia", de Antonio Peredo Leizaola
(CEDOIN. La Paz. 1995)

- Las minas fueron la base de la economía boliviana durante casi toda su historia. Empezó con la explotación de la plata, sustentada con el trabajo forzado y la explotación de los mitayos.

- Cuando se inició la producción de estaño en la segunda mitad del siglo XIX, la explotación siguió siendo la misma y los trabajadores mineros estaban reducidos a una semi esclavitud. Sólo cuando aumentó la demanda de estaño en los mercados internacionales se contrató mayor cantidad de obreros y se generalizó el pago de dinero mínimo.

- Con mala comida, mala vivienda y explotación exhaustiva, el promedio de vida de los mineros era extremadamente bajo y sus reclamos colectivos no pasaban de ser ruegos, que sólo algunas veces atendía el patrón.

- Rara vez aparecían agitadores sindicales que se llamaban a sí mismos "libertarios", porque su lucha era en favor de la libertad de los oprimidos. A través de ellos, los mineros conocieron qué era el sindicato, cuáles sus formas de lucha y cómo, en casi todo el mundo, se peleaba por su organización y su reconocimiento por parte de los "burgueses".

- Aprendieron que esta palabra designaba a los patrones, pero no solamente porque eran los dueños, sino por el sistema que utilizaban para obtener ganancias, haciéndolos trabajar a ellos, "los proletarios", por un sueldo menor al que debían pagarles.

- Aprendieron que debían luchar por mejorar el salario, por 8 horas de trabajo, por una pulpería con precios controlados, por mejores condiciones de trabajo, por el seguro social. Pero, principalmente, los "libertarios" les mostraron que esa lucha no alcanzaría nunca sus objetivos, mientras existieran los burgueses; por eso indujeron a fijar como objetivo final de las luchas sindicales, "la revolución social".

- Las ideas que germinaron en los trabajadores asentados en centros mineros, convirtieron la reunión de la comunidad en la asamblea del sindicato.

- El proceso se diferenció en las ciudades. Durante la colonia española se formó un núcleo importante de artesanos. En el primer siglo de la República (1825-1925), las pocas manufactureras (producción a mano) que subsistieron o se

crearon, impulsaron a los artesanos a constituir agrupaciones gremiales de ayuda mutua. En los años 20 comenzaron a aparecer industrias que convirtieron a los artesanos en obreros. Sus herramientas fueron sustituidas por máquinas en las que aprendieron a trabajar en serie y a un ritmo permanente para que la producción no cese nunca.

- Los obreros lucharon por conservar sus antiguas uniones, pero algunas de estas adoptaron el pensamiento social que se desarrollaba en Europa y se integraron a la Federación Obrera Internacional que se opuso a la Federación Obrera de La Paz por considerarla conservadora y servil a la política liberal.

- Las uniones derivaron en los años 50, en una organización que reunió a todos los obreros de las fábricas de La Paz y que se denominó Unión de Obreros Fabriles de La Paz. Para entonces, los trabajadores habían desarrollado formas de lucha sindical de carácter económico.

DE ACCIÓN SINDICAL A LUCHA POLITICA

- Fue en ese momento que se produjo un cambio radical en la acción de los fabriles. Una reunión de obreros que se realizaba en la "cancha fabril" el 18 de mayo de 1950, fue atacada simultáneamente por fuerzas militares y aviones de la Fuerza Aérea que ametrallaron Villa Victoria (La Paz).

- Ese fue el bautizo de fuego que convirtió la acción sindical de los fabriles en lucha política.

- Los mineros, en cambio, sabían mucho de represión. La masacre de Catavi (1942), había posibilitado la formación de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) el 11 de junio de 1944 y en 1946 se había aprobado en un Congreso Extraordinario, la Tesis de Pulacayo, que hasta nuestros días es el documento más importante del movimiento obrero boliviano.

- La tesis redactada por el dirigente trotkista Guillermo Lora plantea esencialmente: **Salario básico vital y escala móvil de salarios; semana de 40 horas y escala móvil de horas de trabajo; ocupación de minas; contrato colectivo de trabajo; independencia sindical; control obrero en las minas; armamento de los trabajadores; bolsa pro-huelga; reglamentación de la supresión de la pulpería barata y**

supresión del trabajo a la fuerza.

- Durante el último período de poder de la oligarquía rural ("el sexenio"), que con el derrocamiento del presidente Gualberto Villarroel, en junio de 1946 y terminó con la insurrección popular de abril de 1946, los mineros continuaron duramente reprimidos, por las tropas militares mediante el despiado masacre de indemnización, que se conocía como "la masacre blanca".

- Los mineros después retornaron al campo legal, la experiencia de lucha armada y dispuestos a fortalecer el espíritu de lucha de los campesinos, que entonces, pongamos de "los gamonales", nada había servido el de Villarroel que abolía el pongaje, puesto que la oligarquía que lo derrotó y continuó explotando martirizando a los indios.

- Estos fueron los fermentos de la Revolución Nacional el 9 de abril de 1952 derrocando a la dictadura de Hugo Ball, disgregó al ejército, expulsó a los barones del estaño y en fuga a los gamonales.

NACE LA CENTRAL OBRERA BOLIVIANA

- A los cuatro días del fin de los trabajadores del ejército, se reunieron los representantes de las diferentes organizaciones sindicales para formar una central que los ficara. Existía entonces la Federación Sindical de Trabajadores de Bolivia (CSTB) a la Confederación de Trabajadores de América Latina, que sin embargo nunca llegó a tener un poder convocatorio entre los obreros y que estaba acusada de aceptar el derrocamiento de Villarroel.

- Setenta delegados, representando a diez organizaciones sindicales, concurrieron a una reunión convocada por los obreros y encabezada por el secretario ejecutivo de estas, Lechín Oquendo. Asistieron la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, la Confederación de Trabajadores Fabriles, la Confederación Ferroviaria, la Federación de Empleados de Bancos y Bienes, el Sindicato Gráfico, Empleados de Comercio, la Federación de Maestros, el Sindicato de Constructores y Albañiles, el Sindicato de Panificadores, la Federación de Campesinos y la Federación Agraria.



FONVIS FONDO NACIONAL DE VIVIENDA SOCIAL COMUNICADO

Se comunica a los señores adjudicatarios de viviendas de los Ex - Consejos que para el trámite de extensión de minutas de propiedad en el Ex - IVS sólo deben cancelar la suma de Bs. 90.-, los mismos que deben ser depositados en la cuenta corriente N° 3135705 del BANCO BOLIVIANO AMERICANO. Cualquier cobro adicional es indebido y deberá ser denunciado ante las autoridades correspondientes. Se aclara que los gastos notariales corren a cuenta de los beneficiarios.

La Paz, Septiembre de 1995



CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO
La Paz - Bolivia

INVITACION PUBLICA PARA LA ADQUISICION DE UN INMUEBLE EN CALIDAD DE ANTICRÉDITO Y/O ALQUILER EN LA CIUDAD DE EL ALTO

La R. Corte Superior de Justicia del Distrito de La Paz, invita a las personas interesadas en conceder en calidad de anticrédito y/o alquiler, un inmueble independiente con no menos de dos plantas, ambientes amplios, y un área con un mínimo de 900 mts2, construido preferentemente en hormón armado. El inmueble ofertado deberá estar ubicado en las Avenidas Principales próximas a la Caja de El Alto como ser: Av. Juan Pablo Segundo, Carretera a Oruro, Av. El Aeropuerto, Av. Antofagasta y Plaza Jusma Azurduy de Padilla; deberá contar con acceso directo por planta baja, sea por escaleras o por ascensor, instalaciones eléctricas y espacio para un archivo en buenas condiciones de habitabilidad. Presentar sus propuestas acompañando los títulos de propiedad, certificado alodial, decenal, comprobante de pago de impuestos, planos y ubicación del inmueble, hasta el día 19 de Septiembre de 1995 a las 18:00 en Secretaría de Cámara de la Presidencia, ubicada en el Edificio Arco Iris, Piso 7mo. Calle Yanacocha, lado Tribunales de Justicia.

La Paz, 28 de agosto de 1995

SECRETARÍA DE CÁMARA DE LA PRESIDENCIA Y SALA PLENA
DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LA PAZ

La Paz, Bolivia,
domingo 10 de septiembre
de 1995

sindical hasta la Asamblea Popular del 71



Siles Salinas, René Barrientos, Alfredo Ovando y Juan José Torres.



Asamblea Popular (1971). En primer plano Simón Reyes, Filemón Escobar y Víctor López.

- Un día después de iniciada la reunión (17 de abril de 1952), se eligió el Comité Ejecutivo provisional que funcionó hasta el primer Congreso de la nueva Corporación Obrera Boliviana (COB), celebrado en noviembre de 1952.

PRIMEROS POSTULADOS Y LA DECLARACIÓN QUE NACIÓ
El primer documento de declaración ideológica de la COB reclamaba la lucha por la nacionalización de las minas y los hidrocarburos y la reforma agraria, la independencia económica de la COB a nivel nacional e internacional y la abolición del gobierno la derogatoria de las leyes antilaborales.

Los máximos dirigentes de la nueva organización, el misionero Juan Lechín y el fabrilero Juan Butrón que eran asimismo Ministros de Minas y Trabajo y Previsión Social respectivamente, articularon el primer Congreso COB-MNR que se mantuvo hasta el primer año de la presidencia de Hernán Siles Zuazo.

La evidente contradicción entre la declaración de independencia política de la COB y la dependencia económica, pero la relación se resolvió en función de que los que habían propiciado la unión no tenían el poder y no podían acceder a él con artimañas gubernamentales.

La multitudinaria marcha de la COB presionó considerablemente al gobierno para que las medidas propuestas. Fue así que Paz Estenssoro nombró una comisión gubernamental para estudiar la posibilidad de nacionalizar las minas que ya habían sido tomadas por los mineros. Dicho el gobierno respecto (1952) reconoció una importante contribución a las empresas mineras, Aramayo y Yacimientos y creó la Corporación Minera de Bolivia. Además preparó a los despedidos de la "masa blanca" del 48.

La presión de los campesinos se habían apropiado de la hacienda y esperaban la reforma agraria. Los campesinos obreros y campesinos estaban armados y organizados en milicias, pero el ejército se había organizado, merced a una

condición norteamericana para reconocer diplomáticamente al gobierno de la revolución.

DISTANCIAMIENTO ENTRE LA COB Y EL GOBIERNO
- La relación entre el gobierno del MNR y la COB se complicó poco a poco. Paz Estenssoro que en un principio se mostró cauto frente a las expresiones populares, no dudó en 1964, en reprimir con fuerzas militares el arribo de los mineros a la ciudad de Oruro, abriendo con la masacre de Sora Sora un nuevo capítulo de sangre y un distanciamiento mayor entre la matriz laboral y los gobiernos futuros.

Ya en noviembre de 1955, la COB reclamaba al gobierno "la irritante desigualdad de ingresos" y la necesidad de que el sacrificio sea repartido entre todas las capas sociales, porque "la revolución no se hizo para fortalecer a una burguesía nacional". De hecho, el gobierno apoyó la formación de la burguesía con cupos de dólares que en lugar de ser utilizados en la formación de un mercado, eran destinados a una "célula de importadores y exportadores", que vendían sus cupos a los especuladores.

El resultado fue un mayor empobrecimiento del Tesoro nacional, el acentuamiento de la devaluación de la moneda boliviana, una pérdida casi total del poder adquisitivo de los salarios y la ruptura del "cogobierno".

EL PLAN EDER
- Víctor Paz encomendó al norteamericano Jackson Eder la elaboración de un plan que frenara la inflación y de estabilidad económica al país. El siguiente gobierno de Hernán Siles Zuazo (1956) se encargó de ponerlo en práctica.

El plan de estabilización congeló los salarios, suprimió la subvención a los artículos de consumo, abolió el sistema de pulpería barata para los mineros y ferroviarios y unificó la cotización del dólar.

A pesar de la oposición de la COB al plan Eder y los enfrentamientos que se produjeron en las minas con facciones armadas del sindicalismo minero creadas por el gobierno, el organismo sindical no desechó durante su Segundo Congreso la formación de un "capitalismo más justo", concluyendo los intereses de la burguesía industrial con las aspiraciones de los trabajadores.

- Al término del mandato de



Fundación de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (1979).

Siles, la COB apoyó la candidatura de Víctor Paz y a Juan Lechín como vicepresidente. La intervención de éste último sería sólo formal en el gobierno.

EL PLAN TRIANGULAR Y LA DECLINACIÓN DEL MNR
- A momento de iniciar su segundo mandato (1960), Paz Estenssoro puso en ejecución el Plan Triangular que consistía en un control sobre la productividad de las minas y desconocimiento del poder obrero sobre éstas, ante el estado deficitario de la COMIBOL.

- La revolución cubana triunfó en 1959.

- En el congreso de la COB de 1962 por primera vez hubo un contendor de Lechín a la secretaría ejecutiva: Simón Reyes. Sin embargo, Lechín fue elegido por aclamación. Tácitamente fue apoyado el gobierno en las resoluciones del Congreso que se apeaban a la revolución nacional y en las peticiones salariales difusas.

- Víctor Paz ganó dudosamente las elecciones de 1964. Su gobierno cayó a los cuatro meses, el 4 de noviembre de 1964, por un golpe militar organizado por el entonces vicepresidente René Barrientos.

LA BOTA MILITAR
- Con el nombre de "revolución restauradora" bautizó Barrientos al golpe que en inicios apoyó la COB. Lechín pensó que era su momento y fue llevado en hombros hacia la plaza Murillo de donde tuvo que escapar por las balas militares.

- Los batallones no se dejaron esperar. Barrientos ocupó las minas en mayo de 1965 para hacer cumplir la tercera fase

del plan triangular. Lo haría otra vez en septiembre del mismo año. Los salarios disminuyeron en un 40% y las horas de trabajo aumentaron. Se producían fuertes enfrentamientos en las minas con tropas militares.

- Barrientos convocó a comicios y fue elegido en 1966 utilizando la "maquinilla del MNR".

- La guerrilla del "Ché" llegó a Bolivia en 1967.

- En ese mismo año se organizó un ampliado minero en el Siglo XX el 24 y 25 de junio. La simpatía de varios sectores del movimiento sindical a la guerrilla, a pesar que desconocían que estaba encabezada por Ernesto Guevara, despertó temores en el gobierno.

- La masacre de San Juan fue la expresión de ese miedo

cuando la noche del 24 de junio tropas militares ocuparon el Siglo XX, Catavi y Lallagua.

- La guerrilla fue derrotada en octubre de ese año.

- Durante todo el periodo que gobernó Barrientos hasta su muerte, la actividad sindical fue clandestina o semi clandestina.

- Muerto Barrientos duró muy poco su sucesor, Luis Adolfo Siles Salinas que fue destituido por el general Alfredo Ovando Candia con un golpe militar en septiembre de 1969.

LAS PSEUDO REFORMAS

- Ovando emprendió, junto con el joven Ministro de Hidrocarburos, Marcelo Quiroga Santa Cruz, la nacionalización de la Gulf Oil Co. (7 de octubre de 1969).

- La historia de los hidrocarburos es de idas y venidas. Con la influencia de la defensa del petróleo boliviano en la guerra del Chaco se nacionalizó la Standard Oil Co. y fue fundada YPTB en 1935. A los dos años de la revolución de Abril, el Código Davenport de petróleo, encargado por Víctor Paz, abrió las puertas a empresas extranjeras, que fueron desplazadas posteriormente por la Gulf Oil Co. Ovando se encargó de nacionalizar esa empresa. A fines de 1965 el gobierno de Sánchez de Lozada pensó terminar la capitalización de YPTB.

- Después de ocho años de clandestinidad, se realizó el IV congreso de la COB en mayo de 1970. Los trabajadores evaluaron todo el tiempo de la represión, definieron sus proyecciones y empezaron a reorganizarse.

- El divorcio con el MNR se hizo realidad cuando los dirigentes se reunieron por primera vez con el principio de la independencia política.

- Durante este congreso Juan Lechín fue interpelado por Daniel Saravia a responder por su conducta desde 1952, en relación a su actitud respecto a la organización del ejército, la nacionalización de las minas con indemnización a los expropiarios, su intervención en el plan de estabilización económica y otros temas.

ASAMBLEA POPULAR

- Surgió la guerrilla de Teoponte (norte de La Paz) en julio de 1970 organizada por el Ejército de Liberación Nacional (ELN), experiencia que duró ocho semanas (James Dunkerley, Rebelión en las venas, Quipus, 1987) en la que murieron 63 de los 75 insurgentes, encabezados por Osvaldo "Chato" Peredo.

- Cayó Ovando por la insurrección organizada por Juan José Torres en octubre de 1970. Durante el gobierno de "Jota Jota", que es como le decían, se produjo un hecho inédito en el movimiento sindical: la asamblea del pueblo.

- Deliberaron en la Asamblea, políticos de izquierda y de las más variadas inclinaciones políticas, acompañados de líderes sindicales.

- El fin de la asamblea significó también el fin de Torres y de un proyecto obrero hacia el socialismo. El entonces, coronel Hugo Banzer se hizo del poder mediante golpe cuando la resistencia fue sofocada el 21 de agosto de 1971.



FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO

COMUNICADO

Para conocimiento de las autoridades de la Secretaría Nacional de Educación y establecimientos particulares de formación profesional; el Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio comunica que es la única institución que al amparo de la Ley 1490 tiene atribución absoluta para la impresión y venta de MATERIAL VALORADO Y LIBRETAS ESCOLARES, para Colegios e Instituciones Fiskales y Particulares, para Educación Media y Educación Técnica Superior no Universitaria. De consiguiente, cualesquier suplantación de derechos consagrados en dicha Ley en favor del Fondo de Nivelación de Rentas para jubilados del Magisterio Nacional, deberán ser denunciadas para fines de establecer responsabilidades para exigir sanciones conforme a la Ley 1490.

La Paz, septiembre de 1995

GERENCIA GENERAL FOSSMF.

MINISTERIO DE HACIENDA

SUBSECRETARIA ASUNTOS DE GENERO

PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL

PRIMERA AMPLIACION CONVOCATORIA PUBLICA

PERSONAL REQUERIDO

El marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, la Subsecretaría de Asuntos de Género convoca a concurso de méritos para optar al siguiente cargo:

111/95 Especialista en Género y Sistemas de Información

CONDICIONES OFRECIDAS

Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
Estabilidad en el trabajo
Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

REQUISITOS

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el formulario de Curriculum vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092) y en las oficinas de la Subsecretaría de Asuntos de Género (Ed. Orión Av. Sánchez Lima N° 2072) a partir del 11 de septiembre de 1995.

La carta de solicitud, el formulario de curriculum vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre a la Casilla N° 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 15 de septiembre de 1995.

La Paz, septiembre de 1995

FONDO DE PENSIONES BASICAS

SEGUNDA CONVOCATORIA

INVITACION DIRECTA N° 12/95

Habiéndose declarado desierta la Primera Convocatoria de la Invitación Directa N° 12/95, y de conformidad con lo establecido en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios para el Sector Público aprobado por Decreto Supremo 23981 y Resolución Suprema 216145 publicada en fecha 21 de agosto de 1995, se invita a las firmas legalmente habilitadas en el país, a presentar sus propuestas para lo siguiente:

- PROVISION DE 26 EQUIPOS DE COMPUTACION - 33 IMPRESORAS

El Pliego de Condiciones podrá ser retirado de Secretaría de Gerencia Administrativa Financiera calle Presbítero Medina N° 2491 esquina Pedro Salazar, previo pago de Bs. 50.00 en Sección Caja, a partir del día miércoles 13 de septiembre de 1995.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades señaladas en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios hasta las 16:00 del día lunes 2 de octubre de 1995; procediéndose a la apertura de las mismas a horas 16:30 del citado día.

La Paz, 10 de septiembre de 1995

SEGUNDA PUBLICACION

R.R.P.P. - FOPEBA



Juan de la Cruz Vilca en la marcha cocalera de 1994



Autoridades comunales.

Para fortalecer la COB

Campesinos quieren más carteras

La Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) que tiene el 16% de representación del total de escaños de la COB y unifica a cuatro millones de personas, aspira a guiar los destinos de esta organización desde la Secretaría Ejecutiva. No busca fracturar la matriz laboral ni enfrentarse con otros sectores, sino fortalecerla con un nuevo equilibrio que posibilite mayor unión y acción frente al neoliberalismo.

"Los campesinos de hoy han roto la tradición oligárquica de ser utilizados y están avanzando de acuerdo a las exigencias de la coyuntura", dijo el secretario de Relaciones Néstor Bravo.

PRESENCIA. ¿Cómo está organizada la CSUTCB?

Néstor Bravo.- La Confederación Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia está compuesta por 9 federaciones departamentales, 20 federaciones regionales y especiales y tres federaciones nacionales. Las centrales indígenas alcanzan a más de 500 y pasan de 1.000 los sindicatos campesinos.

La CSUTCB tiene una composición muy grande y plural, y además respeta las formas y costumbres que tienen las comunidades para organizarse en sindicatos, ayllus o tentas.

Ahora, los campesinos como sector llegan a 4 millones de habitantes.

P. No todos los campesinos están afiliados, ¿tienen registro de los que lo están?

N.B.- No contamos con un registro específico; sólo tomamos en cuenta las federaciones departamentales, regionales, las centrales y los sindicatos, de acuerdo a actas.

Es cierto que no todos los campesinos responden a la CSUTCB. Una parte de ellos está afiliada a la Confederación de Colonizadores y entre los pueblos indígenas reconocemos a la Central Indígena del Oriente Boliviano, CIDOB, que es la organización que reúne a los pueblos indígenas del Oriente.

Sin embargo, de manera general, la mayoría de los 4 millones de campesinos se sienten re-

presentados por la Confederación.

El problema de filiación ha sido revisado por la Confederación y estamos empeñados en que los dirigentes aglutinen la representación de todos los sectores campesinos. A nivel nacional la CSUTCB tiene 60 dirigentes.

P. Un sector importante son los campesinos cocaleros, ¿se tiene el registro de la cantidad de afiliados a ese sector?

N.B.- No se puede manejar cifras ni siquiera de los hermanos productores de coca, de quienes soy representante a nivel nacional. Por ejemplo, si hablamos del trópico de Cochabamba, donde se ha organizado una coordinación de cinco federaciones que aglutina a los afiliados de la CSUTCB y de la Confederación de Colonizadores, alcanzamos a 120.000. Pero productores de coca también hay en los Yungas y de acuerdo a informaciones extraoficiales, alcanzan a 70.000. Entonces, aproximadamente 200.000 campesinos se dedican a esta actividad.

P. ¿Están conformes con su representación ante la COB?

N.B.- Desde hace algún tiempo hemos tratado de establecer un equilibrio en razón de los problemas sociales de las regiones, que damos como movimiento popular y también en razón de cuántos somos a nivel nacional.

La COB tiene que considerar esta situación que ya ha sido propuesta y discutida en nuestros congresos. Hasta hoy nuestra representación, nuestro espacio en la COB alcanza a

cuatro compañeros. Tenemos una segunda secretaria general, que la hemos peleado muchísimo y otros tres representantes más, en niveles inferiores.

Como productores de coca no hemos alcanzado ninguna representación porque todos los compañeros del país hemos reconocido que no tiene que haber sitial preferencial para ningún sector. La solidaridad de aymaras y quechuas frente a un enemigo común, ha logrado que los productores de coca no peleen espacios sino que traten de consensuar los espacios de acuerdo a la realidad que vivimos.

P. ¿Hasta dónde alcanzan sus aspiraciones? ¿Pedirán una cartera más en el próximo Congreso de la COB?

N.B.- No sólo pediremos un espacio. Ya en anteriores eventos hemos planteado que a los campesinos nos corresponde por derecho la Secretaría Ejecutiva de la COB. No se trata de que nos den este derecho, sino de que nosotros nos lo hemos ganado; se trata de que todos los compañeros respeten aquellos méritos. El tiempo nos muestra que esta realidad tiene que darse. Por ello es que la CSUTCB si bien no tiene apuro por alcanzar esa cartera, tampoco renuncia a ella.

P. Esto significaría romper la hegemonía del sector proletario liderado por los mineros...

N.B.- Jamás hemos planteado romper o diferenciarnos de los otros sectores. Hemos analizado con mucha madurez nuestra identidad y nuestros problemas y también los problemas de los fabriles, mineros,

maestros, etc.

A partir de ello, nuestra propuesta tiene perspectivas y objetivos mucho más grandes que solamente tomar el primer lugar de la COB por tomarlo. Se trata más bien de identificar a todos los sectores con las reivindicaciones comunes a nuestro origen y conseguir la unidad en torno a los campesinos.

Lo que falta es discutir y crear la conciencia suficiente frente a partidos que existen en las organizaciones sindicales, como el Partido Obrero Revolucionario que ha hecho ver que sobre los campesinos deben estar los obreros.

Lo que debe estar claro es que no buscamos el enfrentamiento con ningún sector y menos la fractura de la gloriosa Central Obrera Boliviana. Queremos más bien fortalecerla pero encontrando el equilibrio. Como naciones aymaras y quechuas queremos ser actores frente al neoliberalismo.

P. ¿Qué diferencia existe entre el campesino de hoy y el del 52?

N.B.- Que el de hoy ha roto la tradición oligárquica de ser utilizado y está avanzando de acuerdo a las exigencias de la coyuntura. No somos los mismos que lucharon por su liberación y después permitieron que los gobiernos los amordazaran.

En este momento la CSUTCB es un espacio en el que se trabaja para ser cada vez más propositivo en relación a problemas de la tierra o a temas como las leyes de Capitalización, Participación Popular y Reforma Educativa, por los efectos directos que tienen sobre la población.

Quieren volver, pero con condiciones

Los transportistas aspiran a encabezar la COB

Los choferes asalariados están comprendidos en las clases medias y organizaciones populares de la estructura cocalera, pero la Confederación Nacional de Choferes que cuenta con 123 mil afiliados no tiene representación en el máximo organismo laboral, porque "traicionó al pueblo" en la dictadura de García Meza (1980-81). Los transportistas le pidieron mano dura al general para reprimir al pueblo, y desde ese momento hasta la fecha no pusieron pie en la COB. Sin embargo, hoy quieren volver, pero con la condición de que ésta modifique sus estatutos y permita que un chofer pueda acceder a las principales carteras de conducción.

El entrevistado fue Gastón Sandoval, secretario de Relaciones de ese sector.



Gastón Sandoval

PRESENCIA. ¿Cuántos afiliados tiene la organización a nivel nacional?

Gastón Sandoval.- La Confederación Nacional de Choferes de Bolivia agrupa a 9 federaciones distribuidas a nivel departamental. Cuenta con 123.000 afiliados en todo el país y en todas las modalidades de trabajo del sector; vale decir, transporte pesado de carga, transporte interdepartamental de pasajeros, transporte urbano, transporte de materiales de construcción, transporte en el radio urbano y transporte de micros, taxis y minibuses.

Las federaciones departamentales agrupan a los sindicatos de todas las especialidades dentro de cada departamento.

P. ¿Cuál es la proyección del sector dentro del movimiento sindical?

¿Hay algún acercamiento a la COB?

G.S.- Para corroborar algunas solicitudes de la COB se en-
sa de nuestro sector
mos reingresar a la
pero lamentablemente
estatutos de esa orga-
nización son tajantes. En-
cen que sólo un mínimo
de ocupar la Secretaría
culta y un fabril la Se-
ria de Relaciones, de
modo el autotransporte
displazado a un nivel
inferior.

Por ello, hemos
reconsiderado nuestra
ción y hemos desista-
mientras la COB no ca-
sus estatutos y abra la
bilidad de que podamos
gar a un nivel ejecuti-
volviremos a formar
de ella.

Nuestro sector es la
lumina vertebral de Bol-
en virtud a ello, quie-
ren oportunidades de
en las elecciones de la
taría General.

P. ¿No aceptan la monía del proletariado dentro la COB?

G.S.- El problema es
en que ellos tienen una
fensa obrero-patronal
za nosotros no, y en-
funden lo que
autotransporte en tra-
Piensan que somos
sarios o miniprepa-
nos que no concien-
la par de cualquier
No quieren entender
vehículo que tenen
nuestra herramienta
bajo y que nuestro
mentos nos prohiben
mas de tres movi-
porque en ese caso
maríamos una empre-
Por eso tenemos de
pancias de forma co-
nstructura de la COB.

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº SCZ-119/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE BOYUIBE
CON EL FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3629-1
CODIGOS: EF07-SCZ-1046-1047-1048-1049-1050
PROYECTOS: ESCUELAS TAGUAPERENDI POZO DEL MONTE Y YUQUERITI

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Construcción de aulas; parques multigrado; letrinas secas; viviendas para maestro.
Ubicados en las comunidades de los mismos nombres de la Provincia Cordillera, Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Bolívar Nº 175 (Frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz por el precio de Bs 850.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con un validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría legal de la H. Alcaldía Municipal de Boyuibe hasta horas 15:00. del día martes 24 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 16:00 del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995

Boyuibe, Septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº SCZ-120/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CABEZAS
CON EL FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3669-1
CODIGOS: EF07-SCZ-1046-1047-1048-1049-1050
PROYECTOS: ESCUELAS SAN J. DE ABAPO, S. IDRO CABEZAS, S. FRANCISCO DE ASIS Y GUANACO

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Construcción de aulas; parques multigrado; letrinas secas; viviendas para maestro, bombas manuales y batería sanitaria.
Ubicados en las comunidades de San Silvestre, San Isidro, Brecha y Guanaco de la Provincia Cordillera, Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Bolívar Nº 175 (Frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz por el precio de Bs 850.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con un validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría legal de la H. Alcaldía Municipal de Cabezas hasta horas 14:00. del día lunes 23 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 15:00 del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995

Cabezas, Septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº SCZ-121/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PORTACHUELO
CON EL FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3670-1
CODIGOS: EF07-SCZ-1046-1047-1048-1049-1050
PROYECTOS: ESCUELAS MANZANILLA, RANCHO NUEVO, NUEVA CUBA Y LA CANCHILLA

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Construcción de aulas; parques multigrado; viviendas para maestro, bombas manuales y batería sanitaria.
Ubicados en las comunidades de los mismos nombres de la Provincia Santa Cruz, Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Bolívar Nº 175 (Frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz por el precio de Bs 850.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con un validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría legal de la H. Alcaldía Municipal de Portachuelo hasta horas 16:00. del día lunes 16 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 17:00 del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995

Portachuelo, Septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

día son más

Gremialistas en pos de tres carteras

000 afiliados en todo el país, los gremialistas tienen un sólo ante en la COB y están comprendidos en el sector de clases medias y populares. Aspiran conseguir tres puestos en el Ejecutivo para la organización, puesto que se identifican con sus principios de tra el neoliberalismo.

na, secretario general de nación de Gremialistas, se nigo de la manipulación ciertos partidos quieren re sus numerosos com-

IA.-¿Cuántos afilia- u sector?

ma.- Los gremialistas edor de 800.000 afilia- el país, entre comercian- artesanos y En La Paz estamos orga- asociaciones como la uino que sobrepasan los 2.000 afilia-

es sólo aproximada porque debido os cotidiano el número de perso- dedican a esta actividad se va do.

tos representantes tienen en la

mente uno que es Sxto Huanaco. Defensa Sindical. La estructura de uenta representada mayormente iados, mientras nosotros los indepen- apenas tenemos un sólo represen-

ngresos solicitamos la ampliación epresentantes para que sean por ld pero la Comisión Orgánica indicó e debía convocar a un Congreso a determinar el número de repre- acuerdo al número de afiliados. nos identificamos con los princi- OB porque no podemos tener la onomía para que nuestros hijos epara y gracias al 21060 nuestro luplicado en número, porque hace o éramos más de 300.000 afilia-

on las proyecciones sindica- emialistas?

nosotros nos consideramos uno de los agonistas de la lucha contra el oral, porque cuando cerramos los presión es fuerte y evidente.

nhelo es conseguir reivindicacio- eguro gremial, la legislación gre- as baratas, y una nueva sede.

también una radio gremial para eastro sector sea utilizado polifun- amo sucede con CONDEPA que se



René Lima

ha introducido en nuestras filas para captar votos.

P.-¿Qué esperan de la COB?

R.L.- Que ojalá presione para que haya más empleos y disminuya la competencia desleal entre nosotros.

P.-¿Qué hacen para mantener vigente el sindicalismo?

R.L.- Los gremialistas contamos con escasos recursos y por ello nos resulta difícil realizar seminarios y cursos sindicales. La única ventaja que tenemos es que estamos bien organizados; basta decir una palabra para que todos acaten. Todo afiliado aporta desde 1 boliviano a 3 por mes.

P.-¿Cuándo fue fundada esta organización sindical?

R.L.- Fundamos la primera Central Obrera Local en 1925, como parte de la Fundación Obrera Sindical (FOS), creada en 1908 a nivel internacional.

Los pioneros fueron los artesanos Moisés Alvarez, Trifonilo Delgado y Nicolás Mantilla.

P.-¿Qué sectores se encuentran representados dentro los gremialistas?

R.L.- Tres sectores unidos: artesanos, comerciantes y vivanderos.

Como el comercio se extiende en todo el país, se han creado federaciones en Desaguadero, Yacuiba, Riberalta, Yucumo. El 70% de los afiliados son mujeres.

Nosotros efectuamos todo tipo de actividades. En este momento por ejemplo, los gremios que se encuentran en pujaña son los que hacen arte popular, chamarras, chompas, tallados en madera, orfebrería y bordados en trajes típicos que generalmente son llevados al exterior.

Si no existe trabajo en un rubro tenemos que realizar otros trabajos: lo mismo ocurre con el comercio, debemos buscar mercados que rindan una ganancia, si ya no hay espacio debemos ir a las provincias.

Nuestro sector creció tanto que tenemos ya varias federaciones en el área rural del país, particularmente en las fronteras. Por ello no nos consideramos informales, sino por el contrario, aportamos mucho en los impuestos. Nuestro riesgo mayor es que debido a la falta de apoyo a los artesanos por parte del gobierno, éstos desaparecerán con el tiempo y convertirán al país en simple vendedor de productos extranjeros.

Ganó su vanguardia con hechos

La minería aún no ha muerto

De ser el brazo rector del movimiento sindical, la minería estatal quedó merced al D.S. 21060, reducida a 5 sindicatos que agrupan aproximadamente a 2.000 afiliados. Su fuerza mermó en la COB en cuanto a número, pero no en relación a su carácter de vanguardia del movimiento obrero, expresada en la estructura orgánica de la matriz laboral. Otros sectores quieren sustituirla, pero la minería aún no ha muerto. Hoy se expresa desde los 34 sindicatos de la empresa privada.

Edgar Ramírez, secretario general de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), aconseja a todos los afiliados, salvar a la COB de los "intermediarios del gobierno" que se hallan en puestos dirigenciales.

PRESENCIA.-¿Cuántos afiliados tiene la Federación actualmente?

Edgar Ramírez.- En este momento el grueso de los trabajadores proviene del sector privado, puesto que de los 39 sindicatos que existen, 34 corresponden a la empresa privada.

Los trabajadores han quedado reducidos a 5 sindicatos y una planta industrial. En total contamos con 25.000 afiliados.

P.-¿Cuántos representantes tienen en la COB?

E.R.- Teníamos seis y ahora no tenemos ninguno, porque todos lo que ingresaron a nombre de los mineros lo hicieron en contra de la delegación minera que se encontraba en el Congreso de Tarija. Incluso entraron algunos que ni siquiera son trabajadores como el señor Fernández. Ninguno de los que se arguye representación ha sido nominado por la delegación minera.

P.-Después del 21060, los mineros dejaron de ser la fuerza mayoritaria de la COB y ahora nuevos sectores como los gremialistas o choferes, reclaman mayor representatividad en la dirección laboral...

E.R.-La COB es una de las organizaciones más amplias de Bolivia, puesto que el movimiento sindical no se halla restringido al accionar fabril y minero, sino al de todos los sectores afiliados que están representados en el Comité Ejecutivo. Es una organización amplia que aglutina a trabajadores y no trabajadores.

Algunas habladurías no tienen ninguna base de



Edgar Ramírez.

sustentación, porque el título de vanguardia de la clase obrera no se lo confirió ningún Congreso a la Federación de Mineros; no hubo ningún acto de reconocimiento de ese título ni nos entregaron un estandarte que signifique que somos vanguardia. Por tanto, no tenemos nada que devolver. Ser vanguardia no depende de un Congreso o de una discusión, sino de hechos.

P.-¿Hasta qué punto priman los intereses partidarios sobre los principios de la COB?

E.R.- Eso deben responder los compañeros de la COB. Incluso existen denuncias de que se habría tramitado la reelección de alguna autoridad ministerial.

Me parece que ya nadie puede ocultar el descontento que existe en el seno mismo de la organización, que pasó de ser propiedad de todos los trabajadores del país a feudo del gobierno del MNR, MBL, UCS y de todos aquellos que están interesados en aplicar reformas que favorezcan al sector privado a costa de los magros ingresos de los trabajadores, y que quieren cambiar la correlación de clase (ya no la correlación de fuerza), para fortalecer a la oligarquía.

Por ello considero que una de las tareas principales de los trabajadores bolivianos es rescatar la COB para sí y para convertirla

otra vez en el instrumento de lucha contra los "enemigos de clase". Una de las formas de rescatarla será devolviendo las instancias de dirección a los trabajadores.

P.-¿Cree usted que el camino sea una apertura más democrática?

E.R.- Debe devolverse a las bases la libertad de decidir, pero a través de un proceso que implique formación, conocimiento y participación. El trabajo de formación y educación debe abarcar tanto a la masa de trabajadores como a los cuadros sindicales y no sólo como conocimiento, sino como conciencia de vida.

No queremos que las direcciones sindicales sean la imposición de "juntuchas" que se dan en los tres o cuatro días previos a los congresos. Queremos que los dirigentes sean la verdadera expresión de las bases. Los precandidatos deben ser elegidos en asambleas. Nadie, al margen de la voluntad de la asamblea, debe intentar acercarse al Congreso y si los partidos quieren tener influencia en el movimiento sindical por ejemplo minero, deben ir a sacrificarse en las minas, tratando de reclutar militantes.

P.- Muerta la COMIBOL, ¿muertos los mineros?

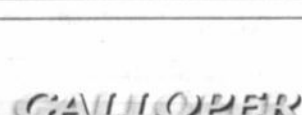
E.R.- La Federación de Mineros ha retornado a sus raíces, puesto que el año 1924 cuando se funda, no existía el sector estatal de la minería. La Federación es la hija legítima de los trabajadores del sector privado, porque ellos organizan los sindicatos en las empresas de Patiño, Hochschild y Aramayo, para posteriormente conformar el sindicalismo nacional.

En este momento, la minería tiene posibilidades de expansión en el país, pese a que la política minera metalúrgica del actual gobierno está deprimiendo estas actividades.

Mejor

CENTRO INTEGRAL DE SERVICIO

AL
MOTORES A INYECCION ELECTRONICA
RUEDAS COMPUTARIZADA
E RUEDAS COMPUTARIZADO
CO DE FAROLES
NTURA
OMOS Y ENTREGAMOS SU VEHICULO A DOMICILIO



Estados Unidos N° 1118 (Miraflores) • Telfs. 317358 - 317363 • La Paz

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
N° SCZ-122/95

GOBIERNO MUNICIPAL DE SANTA ROSA
CON EL FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3673-1
CODIGOS: EF07-SCZ-10478-10477-10961
PROYECTOS: ESCUELAS RIO NUEVO, NUEVA AMERICA Y PALOMETAS

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Escuelas, parques multigrado, viviendas para maestro, bomba manual, noria

Ubicados en las comunidades de los mismos nombres de la Provincia Sara, Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Bolívar N° 175 (Frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz por el precio de Bs. 1.100.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la H. Alcaldía Municipal de Santa Rosa hasta horas 9:00 a.m. del día miércoles 18 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995.

LA NUEVA Socialidad

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
N° SCZ-123/95

GOBIERNO MUNICIPAL DE BUENA VISTA
CON EL FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3673-1
CODIGOS: EF07-SCZ-10503-10506-10507-10508-10509
PROYECTOS: ESCUELAS SAN MIGUELITO, VILLA EL CARMEN, PALACIOS, POTRERITO Y POTRERO S. RAFAEL

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas; parques multigrado, cancha, viviendas para maestro, bomba manual, noria y batería sanitaria.

Ubicados en las comunidades de los mismos nombres de la Provincia Ichilo, Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Bolívar N° 175 (Frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz por el precio de Bs. 1.100.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 2.000.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la H. Alcaldía Municipal de Buena Vista hasta horas 9:00 a.m. del día miércoles 18 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995.

LA NUEVA Socialidad

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
N° SCZ-124/95

GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN CARLOS
CON EL FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3674-1
CODIGOS: EF07-SCZ-10482-10483-10484 EF08/SCZ/10485
PROYECTOS: ESCUELAS VILLA ROSARIO, AGUAS BLANCAS, EL PILAR Y ESTACION BUEN RETIRO.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas; parques multigrado, cancha polifuncional, viviendas para maestro, bomba manual, noria y batería sanitaria.

Ubicados en las comunidades de los mismos nombres de la Provincia Ichilo, Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Bolívar N° 175 (Frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz por el precio de Bs. 850.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la H. Alcaldía Municipal de San Carlos hasta horas 9:00 a.m. del día jueves 19 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995.

LA NUEVA Socialidad

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

El "talón de Aquiles" de la COB

La "independencia" sindical



Oscar Salas, Secretario Ejecutivo de la COB habla ante una concentración en la plaza San Francisco de La Paz.

El actual Comité Ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, elegido en el X Congreso y válido para la gestión 1994-1996, está compuesto aproximadamente en un 38%, por representantes del oficialismo (MNR, MBL, UCS) y en un porcentaje mínimo por partidos de izquierda como el Eje Pachacuti.

ASD (hoy Sociedad y Democracia, SD) aliada de CONDEPA y FSB; CONDEPA, de tinte populista, MIR, ex aliado de ADN (derecha); FRI, ex aliado de ADN; hacen el restante por ciento, representando tendencias conciliatorias.

De acuerdo a los estatutos de la COB, la independencia sindicalista es un principio que debe imponerse respecto del gobierno (de turno), del patrón y de los partidos políticos. En los hechos, esta organización nació al calor del MNR y hoy aglutina a toda la gama de partidos vigentes.

COMITÉ EJECUTIVO DE LA COB		
CARGO	NOMBRE	SECTOR
Strio. Ejecutivo	Oscar Salas	Minero
Strio. General	Juan Chávez	Fabril
2do. Strio. General	Juan de la Cruz	Campesino
Strio. Relac. Inter.	Lucio Gonzales	Minero
Strio. Relaciones	Lorgio Durán	Ferrovial
Strio. Finanzas	Carlos Camargo	Trab. Univ.
Strio. Organiz.	Ricardo Fernández	Minero
2do. Strio. Organiz.	German Carvallo	Fabril
3er. Strio. Organiz.	Vladimir Terceros	Petroliero
4to. Strio. Organiz.	Henry Pérez	Campesino
Strio. Conflictos	Johnny Butrón	Fabril
Strio. Conflictos	Freddy Muñoz	Ferrovial
Strio. Conflictos	Jaime Cabezas	Constructor
Strio. Conflictos	Octavio Flores	Campesino
Strio. Defensa	Cesar López	Minero
Strio. Vivienda	Manuel Sánchez	Constructor
Strio. Transporte	Armando Durán	Ferrovial
Strio. Transporte	Jorge Flores	SENAC
Strio. Cultura	Osman Negrete	Magis. Urb.
Strio. Cultura	Juan Ajllahuana	Magis. Rural
Strio. Seg. Indust.	Julio Mamani	FTP
Strio. Prensa Prop.	Ismael Téllez	Gráfico
Strio. Oren. Prop.	Roberto Quirantes	ESENTEL
Strio. Comun.	Cristina Márquez	COSTRATEB
Strio. Defensa	Sixto Wanaco	Gremial
Strio. Defensa	Felix Saavedra	Harinero
Strio. Asis. Social	Israel Velazco	Salud
Strio. Coop.	Pedro Huariachi	Minero
Strio. Coop.	Victor H. Choque	Coop. Agrop.
Strio. Empl. y Desc.	Victor Arancibia	Petroliero
Strio. Medio Amb.	Victor Magne	Colonizador
Pachacuti		
Strio. Seg. Social	David Olivares	Seg. Social
Strio. DHH	Pelayo Ramos	Artisanos
Strio. Integración	Fernando Cervero	COO-Tarija
Asesor Cultural	Anibal Mansilla	Magis. Urb.

Sectores que componen la COB

Los representantes del proletariado son el sector mayoritario de la estructura de la COB con el 51%. Les siguen los sectores de clases medias y organizaciones populares con un 25%; los campesinos con el 16% y las centrales obreras departamentales y regionales con el 8%.

Esta composición "orgánica, proporcional y clasista" fue ratificada en el último Congreso de la COB (X) efectuado en Tarija de mayo a junio de 1994.

PROLETARIADO (51%)

Conformado por:

- 1.- Mineros
- 2.- Fabriles
- 3.- Ferrovial
- 4.- Constructores
- 5.- Petrolieros
- 6.- Gráficos
- 7.- Harineros

8.- Caminos
9.- Luz, Teléfono, Aguas

CAMPESINADO (16%)

Conformado por:

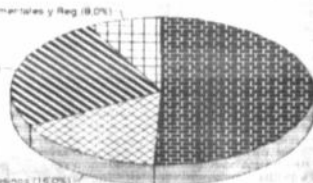
- 10.- Campesinos
- 11.- Sirinagueros, Castañeros
- 12.- Colonizadores

CLASES MEDIAS Y ORGANIZACIONES POPULARES (25%)

Conformadas por:

- 13.- Maestros Urbanos
- 14.- Maestros Rurales
- 15.- Bancarios
- 16.- Trabajadores del Estado
- 17.- Trabajadores Municipales
- 18.- Prensa
- 19.- Radio y TV.
- 20.- FESTE
- 21.- Trabajadores Postales
- 22.- Trabajadores en Salud

23.- Gastronómicos
24.- Empleados de Comercio
25.- Trabajadores Universitarios
26.- Cinematografistas
27.- FESENTEL (Telecomunicaciones)
28.- Corporaciones de Desarrollo
29.- Trabajadores Seguro Social
30.- Choferos Asalariados
31.- Gremiales
32.- Artesanos
33.- Voceros y vend. periódicos
34.- No Videntes
35.- Universitarios
36.- Estudiantes de Secundaria



37.- Estudiantes Normalistas Urbanos
38.- Artistas y Escritores
39.- Cooperativas Mineras
40.- Cooperativas Agroparias
41.- Estudiantes Normalistas Rurales

CENTRALES OBRERAS DEPARTAMENTALES Y REGIONALES (8%)

Conformadas por:

- 42.- La Paz
- 43.- Cochabamba
- 44.- Oruro
- 45.- Santa Cruz
- 46.- Potosí
- 47.- Chuquisaca

48.- Tarija
49.- Beni
50.- Pando
51.- Tupiza
52.- Vallegrande
53.- Riberalta
54.- Uyuni
55.- Camiri
56.- Yacubba
57.- Montero
58.- Llaallaga
59.- Villazón
60.- El Alto
61.- Bermejo
62.- Villamontes

* En el X Congreso de la COB se incorporaron los departamentos de...

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº TRJ-128/95

LA CORPORACION DE DESARROLLO DE TARIJA REGIONAL CODETAR
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-3681-1
CODIGOS: SB05/TRAJ10156

PROYECTO: TANQUE ELEVADO BARRIO NUEVO

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de tanque elevado, sistema de bombeo, protección perimetral y tendido de cables. Además, comprende la verificación de la capacidad portante del terreno.

Ubicado en Barrio Nuevo de la población de San José de Poctos de la Provincia Gran Chaco, Departamento de TARIJA.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Ingevi Nº 992, Plaza Urdinola de la ciudad de TARIJA por el precio de Bs 650.-. La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 175.-.

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CODETAR YACUBA, ubicadas en la Av. Bolívar de la ciudad de Yacubá hasta horas 18:00 del día martes 24 de Octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 9:00 a.m. del día miércoles 25 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día jueves 14 de Septiembre de 1995

Yacubá, Septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº SCZ-126/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE WARNES
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3672-1
CODIGOS: SB05/SCZ10419-10994
PROYECTOS: AGUA POTABLE CLARA CHUCIO Y CHANE JUSTINIANO

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de sistema de bombeo, cisterna, tanque elevado, hipoclorador, red de distribución, conexiones domiciliarias y cerco de protección.

Ubicados en las comunidades de Mapeiso y Tajibo de la Provincia Andrés Bello, Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Bolívar Nº 175 (Frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz por el precio de Bs 850.-. La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 175.-.

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría legal de la H. Alcaldía Municipal de Warnes hasta horas 8:30 a.m. del día lunes 16 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 9:30 a.m. del mismo día.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995.

Warnes, Septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº SCZ-125/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COTOC
CON EL FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3671-1
CODIGOS: EF08-SCZ-10423-10424
PROYECTOS: ESCUELAS MARISCAL ANTONIO J. DE SUCRE Y FIDEL SAUCEDO SEVILLA

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas; Dirección, cancha polifuncional, portería y bodega social.

Ubicados en las comunidades de Mapeiso y Tajibo de la Provincia Andrés Bello, Departamento de SANTA CRUZ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Bolívar Nº 175 (Frente COTAS) de la ciudad de Santa Cruz por el precio de Bs 850.-. La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-.

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la H. Alcaldía Municipal de Cotoca hasta horas 18:00 del día jueves 19 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del día viernes 20 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995.

Cotoca, Septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

democracia sin olvidar el horizonte socialista

COB ante el dilema del cambio

La realidad cambia y el tren de la historia avanza. A quienes se suben en él. Las cosas sufren los cambios y se transforman. Las instituciones no siempre lo hacen. Por eso se alejan de quienes las crearon. El dilema de la COB está en el pasado o mirar hacia adelante sin olvidar lo aprendido. Es una decisión que a todos los trabajadores nos concierne y por eso urge tomarla.

El movimiento sindical boliviano, encabezado en la COB, vive una etapa crítica y de pérdida de su fuerza. La negociación gremial y el control del Estado que se ejerció en el pasado. La COB, por su parte, ha perdido la capacidad de negociación y se ha alejado de quienes la crearon. El dilema de la COB está en el pasado o mirar hacia adelante sin olvidar lo aprendido. Es una decisión que a todos los trabajadores nos concierne y por eso urge tomarla.

reforma agraria, entre otras. Ese dualismo fue la fuerza de la COB, pero a la vez el generador de contradicciones como la de formar parte del gobierno o tratar de hacerlo y a la vez atacarlo. Según René Mayorga (Crisis del sindicalismo en Bolivia. ILDIS, FLACSO, 1987), la COB no pudo articular sus "calidades" de interrelación corporativa y política y más bien hizo una mezcla de éstas que provocó el deterioro de la Paz Estenssoro en 1964, creyendo que la alternativa era Juan Lechín; lo mismo en 1971, cuando combatió a Torres por una alternativa de poder obrero y con Hernán Siles Zúazo, en 1982, al identificar como su enemigo a la UDP.

Rodolfo Eróstequi, del Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS), ubica en 1971 la oportunidad de construir un estado socialista con la "Asamblea Popular" que funcionaba como un Poder más del Estado, reuniendo en el Parlamento a líderes de izquierda, trabajadores y otros sectores de la sociedad. El golpe de Hugo Banzer significó una derrota que la COB arrastró hasta la implantación del modelo neoliberal en 1985. "Fue la estocada final".

CONTRADICCIONES

Eróstequi acepta que la COB desde su fundación ha sido democrática. Dio cabida a sectores mayoritarios y minoritarios de la sociedad y la forma de elección de sus dirigentes partía desde las bases. Por ejemplo, los delegados sindicales mineros eran elegidos por los trabajadores, desde cada galería de cada mina. Además, las decisiones en sus congresos eran tomadas no sólo por mayoría, sino por consenso, hasta haber agotado el debate. "En una sociedad en la que no se elegía nada, funcionaba con dictaduras y gobiernos de facto, la COB se constituyó en un centro promotor de la democracia y trataba de irradiar ese criterio hacia el conjunto de la sociedad", señala.

Esa esencia democrática -dice Eróstequi- fue negada por



La cúpula de la Central Obrera Boliviana encabeza una marcha.

la misma COB durante el gobierno de Siles, al que combatió a pesar de que la UDP accedió al gobierno por las urnas. De esa forma, el organismo obrero, cuyas decisiones fueron democráticas, actuó antidemocráticamente o sin consenso en la sociedad. Se enfrentó al modelo neoliberal en defensa de los trabajadores, aunque la "ideología de la estabilidad" por el temor a la inflación, había logrado cierta aceptación. En ese momento se desdobló el discurso y el actuar de la COB con las demandas de sus representados, fuera de que surgieron nuevos actores sociales.

TERMINA LA DUALIDAD

Durante la década de los ochenta comenzó un divorcio entre la forma en que la COB se concebía a sí misma y en la que expresaba las demandas de sus representados.

Al margen de la traslación de los intereses de los trabajadores hacia metas más cotidianas, se produjo el desplazamiento del conflicto que ya no se generaba necesariamente en la lucha de clases, sino en otros ámbitos como el de las demandas regionales, étnicas, culturales, de género. Por otro lado, el achicamiento del Estado, fruto de las reformas económicas, devió la presión y la negociación con el gobierno hacia los sectores privados, fortalecidos por el fin de la inamovilidad laboral que en su tiempo garantizaba el éxito de los huelgas y sus demandas.

Fue cuando se quebró el dualismo del pasado. La base obrera debilitada por el despido de miles de trabajadores y la situación precaria de los que se mantuvieron empleados, ya no daba sustento real a las demandas de "todo o nada" de la COB. Carlos Camargo, dirigente

de esta organización, plantea que el modelo sindical que correspondía al modelo de Estado que surgió con la revolución de 1952 está en transición hacia otro, acorde con los cambios que se produjeron en el país y el mundo. Sin embargo, aclara que eso no significa someterse a la situación que generó el Decreto 21060, sino hacer propuestas para enfrentarla. Cuestiona, al respecto, la idea del movimiento sindical sólo como clasista y propone una redefinición conceptual y doctrinal de la COB.

REDEFINICIÓN

En cuanto a lo conceptual, indica que debería ampliarse la definición clasista de la COB, incorporando el elemento de la pluralidad cultural, étnica y regional porque existen necesidades en esos espacios a los que la definición antigua no da cabida.

Correspondiendo a esos cambios conceptuales, tiene que haber una transformación orgánica, pero en función de lo primero. El cambio de estructura no puede ser al azar, sino acorde con una nueva visión, explica. En ese sentido, la composición orgánica de la COB, con un 51% de dirigentes obreros, es decir, mineros y fabriles, tendría que reformularse para hacer más equitativo el acceso y la representación de los otros sectores.

A pesar de que los planteamientos de Camargo forman parte de la "tesis política" aprobada por el último Congreso de la COB el año pasado, este documento no necesariamente tiene un correlato normativo las acciones del organismo sindical y existen fuertes corrientes opositoras ubicadas mayoritariamente entre los fabriles y mineros. Se apoyan en el argumento de que la presencia mayoritaria y de mando

de los obreros en la COB asegura, por su situación de clase y organización sindical, la defensa correcta y comprometida de los intereses de todos los trabajadores, que además fue demostrada con ejemplos de lucha en la historia. El camino contrario, pondría en peligro la cohesión del movimiento.

Según Camargo, el cambio doctrinal tendría que apuntar a la demanda de más y mejor democracia y no su enfrentamiento con ella, sin olvidar el horizonte socialista. La perspectiva política de la COB, en ese sentido, no sería postergada por las demandas reivindicativas gremiales, con lo que rescataría su dimensión de interrelación nacional.

"Por ese camino, la COB no ha dejado de jugar un papel político; es más, lo jugará de mejor manera, porque yo creo que el sindicalismo no se puede dedicar a pedir salarios solamente. Tiene que opinar e influir, y para hacerlo tiene que ser fuerte, creíble, posible frente a la población, y para eso debe aterrizar en las demandas de la gente. La población no entiende los discursos abstractos, ideológicos, tampoco los desea porque no les resuelven su cotidianidad", concluye.

Consultado si la COB será la misma del pasado en su relación con los trabajadores y por su fuerza ante la sociedad, Eróstequi opina: "El mismo Marx decía que nunca un evento histórico se repite de igual forma. La COB nunca va a ser igual a como era antes; es un sueño. La revolución del 52 no se repetirá. En el escudo de la COB dice: la emancipación de los trabajadores será obra de ellos mismos. Está en ellos potenciar-se o debilitarse más".

Andrés Martínez

Escenarios futuros

Las reformas gubernamentales que se están llevando a cabo y que se ejecutarán, insinúan las zonas donde se producirán los conflictos sociales y donde la COB tendrá que orientar su atención. La habilidad negociadora será clave para solucionar futuros problemas.

La descentralización de la educación y la salud, indica Eróstequi, probablemente obligue a que la negociación salarial, por ejemplo, tenga que ser llevada al ámbito departamental y regional, cuando las alcaldías se hagan cargo de la administración de estos servicios. Eso obligaría a potenciar a las centrales obreras departamentales (CODES).

La descentralización de la negociación tendría que ir acompañada de la propuesta de discusión a nivel nacional de temas comunes a todos los sectores afiliados a la COB y no por temas aislados para cada uno ellos. En la medida en que haya el respaldo a demandas comunes, crecería la fuerza de la organización ante su interlocutor.

La negociación además, debería enfocarse a otros poderes del Estado, es decir, al Legislativo, en la discusión de leyes y al Judicial en la aplicación de éstas.

La capitalización de varias empresas fiscales, desviaría hacia el sector privado la atención de los intereses de los trabajadores que permanezcan después de la transferencia. La negociación tendría que ser a ese nivel.

La privatización de la seguridad social, prevé Eróstequi, será el campo de batalla del próximo año. Los trabajadores públicos de la salud serán los principales involucrados y quizás se constituyan en un sector combativo en el movimiento obrero.

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº TRJ-127/95

GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN LORENZO
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:
P-3627-1
EF06/TRJ/2568-6791; EF07/TRJ/1523
ESCUELAS OSCAR GALVEZ, CAMARON Y CHOROMA

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Escuelas multigrado, parques multigrado, letrinas secas y viviendas para las comunidades de los mismos nombres de la Provincia MENDEZ, TARIJA.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Ingavi Nº 992, Plaza Ciudad de TARIJA por el precio de Bs 1.100.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Proponente" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 2.000.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la H. Alcaldía Municipal de San Lorenzo hasta horas 18:00 del día miércoles 11 de Septiembre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del día jueves 25 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 14 de Septiembre de 1995.

San Lorenzo, Septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº CHQ-129/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL
DE INCAHUASI
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3411-1
CODIGOS: EF06/CHQ/9484 Y EF07/CHQ/10273
PROYECTOS: ESCUELAS VILLA CHARCAS Y PUEBLO ALTO

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Construcción de aulas; Administración, cancha polifuncional, letrina seca y batería sanitaria.
Ubicados en las comunidades de los mismos nombres de la Provincia Nor Cinti, Departamento de CHUQUISACA.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. H. Siles Nº 713, edificio Canaviri, tercer piso de la ciudad de Sucre por el precio de Bs 850.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Proponente" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la H. Alcaldía Municipal de Incahuasi hasta horas 18:00 del día miércoles 11 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del día jueves 12 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995.

Incahuasi, Septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº CHQ-130/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL
DE PRESTO
CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-3683-1
CODIGOS: EF07/CHQ/10379-10380-10381-11269
PROYECTOS: ESCUELAS EL PERAL, EL PALMAR, MISION PAMPA Y HUAYLLAPAMPA

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Construcción de aulas; parques multigrado, letrinas secas y baterías sanitarias.
Ubicados en las comunidades de los mismos nombres de la Provincia Zudáñez, Departamento de CHUQUISACA.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. H. Siles Nº 713, edificio Canaviri, tercer piso de la ciudad de Sucre por el precio de Bs 850.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Proponente" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría legal de la H. Alcaldía Municipal de Presto hasta horas 18:00 del día lunes 30 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 a.m. del día martes 31 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de Septiembre de 1995.

Presto, Septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

Los 10 Congresos

De 1954 a 1995, la Central Obrera Boliviana efectuó diez Congresos que recorrieron distintas coyunturas del país. Las tesis aprobadas oscilaron de un extremo a otro: vale decir, de la convocatoria a la subversión y la vanguardia obrerista, a la lucha democrática y el cuestionamiento a la estructura clasista la organización.

La Central Obrera Boliviana fue fundada el 17 de abril de 1952, en la sede de la ya existente Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), en la ciudad de La Paz. El primer directorio estuvo conformado por mineros, fabriles, ferroviarios, bancarios, empleados y gráficos y fue declarado provisional hasta que se convocó al Primer Congreso Nacional.

El acto de fundación dio algunas pautas para las demandas y luchas de los trabajadores bolivianos:

1. Luchar por la nacionalización de las minas, ferrocarriles y la revolución agraria; diversificación industrial y creación de nuevas fuentes de riqueza, como base fundamental de nuestra soberanía económica y del mejoramiento socio-cultural y material de la clase asalariada.

2. Defender las conquistas sociales y promover la consecución de nuevos beneficios para el proletariado.

3. Preparar el temario y la organización de un Congreso Nacional de Trabajadores que estudiará el programa y los estatutos de la Central Obrera Boliviana.

4. Mantener la independencia política-nacional e internacional del nuevo organismo de los trabajadores de Bolivia y fortalecer sus vínculos de solidaridad con los obreros del mundo y en especial de Indostromia.

5. Pedir al Gobierno de la Revolución Nacional la derogatoria de todas las disposiciones anti-obreras dictadas por los regímenes de los Presidentes: Monje Gutiérrez, Hertzog, Uribe y Aguirre, Villalón.

PRIMER CONGRESO DE LA COB

Fecha y lugar: Del 1 al 17 de octubre al 17 de noviembre de 1954. La Paz.

Temas dominantes del Ier. Congreso: Consolidar las milicias armadas de la COB, para preservar el orden y la seguridad del nuevo Estado Revolucionario; nacionalización de las minas con control obrero; revolución agraria (que finalmente fue la Reforma Agraria); nacionalización de los ferrocarriles; consolidación del cogobierno COB-MNR y demandas salariales, de precios y abastecimiento.

Declaración de Principios:

El primer Programa Ideológico y Estatutos de la COB aprobado en 1954, marca la diferencia con las tendencias stalinistas a las que se acusa de ser responsables de la barbarie política impuesta en el bloque Oriental; diagnostica que el mundo está dividido en los bloques capitalista EE.UU. y el Oriental de Rusia, y que es posible pensar en una tercera salida para los países en desarrollo, para que éstos pugnen por la revolución nacional de obreros, campesinos y clases medias.

En cuanto a la COB misma, reconoce al proletariado como vanguardia y con decisiva influencia política por el peso que este sector tiene en la economía nacional. Por otro lado sostiene que la COB por ser una organización sindical no puede plantearse la toma del poder, porque llegado el momento no tendría unidad de criterio político para ver cómo y con qué fines se tomaría éste. Por eso acaba autodefiniéndose como Sindicalismo Revolucionario. Rechaza la propuesta de independencia sindical porque entiende que el papel de los trabajadores es de fiscalización y control sobre el gobierno y que su acción se mueve dentro de la democracia sindical y no en el apolitismo.

Se resuelve la expropiación del periódico LA RAZÓN por promover las masacres de obreros y campesinos. Se denuncia a los periódicos UNIDAD del PCB y LUCHA OBRERA del POR por fomentar la columna y la división dentro del movimiento obrero y popular. Se termina el Congreso aprobando el primer Comité Ejecutivo de 13 miembros.

Delegados: Asistieron 374 delegados.

Sectores: Obreros: mineros, fabriles, ferroviarios, constructores, choferes, petroleros, harineros, gráficos y sirringueros. Empleados: maestros, bancarios, sanitarios, empleados públicos y privados, telecomunicaciones, gastronómicos y porteros. Campesinos. Especiales: universitarios, estudiantes, artistas, escritores y gremiales.

Partidos: MNR, Partido Comunista Boliviano (PCB), Partido Obrero Revolucionario (POR).

SEGUNDO CONGRESO DE LA COB

Fecha y lugar: Del 1 al 14 junio de 1957. La Paz.

Temas dominantes del 2do. Congreso: El proceso

inflacionario que alcanza su punto más alto en 1953, cuando llega a 147.6%. Son años en los que se experimenta una baja en la producción agropecuaria. En cuanto a la COMIBOL aumenta sustancialmente sus gastos enviando recursos propios a otros sectores dentro del llamado Plan de Diversificación Económica, además que amplía en miles su personal que sólo subsiste con crédito público.

La crisis económica resquebraja las relaciones entre COB-Gobierno, además que las conquistas logradas el 9 de abril del 52 no se profundizan como lo esperaba el clamor popular. Se aplica el Plan Eder de estabilización monetaria, congelando sueldos y salarios.

Declaración de principios: El documento político aprobado en este Congreso señala que busca con la revolución un desarrollo más libre y rápido, pero no la destrucción del capitalismo, conciliando para ello los intereses de campesinos, obreros y burguesía incipiente. En el plano económico plantea el aumento de sueldos y salarios en un 300%.

Delegados: Asistieron 439 delegados.

Partidos: MNR (lechevinistas, silistas), POR, PCB.

TERCER CONGRESO DE LA COB

Fecha y lugar: Del 1 al 11 de junio de 1962. La Paz.

Temas dominantes del 3er. Congreso: El cogobierno iniciado el 52 se ve resquebrajado, porque los ministros obreros dejaron de tener relaciones orgánicas con la COB. Por otro lado era irreversible el viraje derechista del MNR.



Decimo Congreso efectuado en Tarija.

Tesis política: Este congreso no aprueba tesis ni declaración política, sino algunas resoluciones puntuales como la defensa de la revolución nacional con el gobierno de Siles a raíz de la aplicación del Plan Eder. Del 65 al 69 prácticamente la COB deja de funcionar por el confinamiento y exilio de sus dirigentes. El 69 se nacionaliza la Gulf Oil.

Tesis Política: Se aprueba la llamada Tesis Socialista y la unidad del pueblo boliviano en torno a la COB y los mineros, que implantarían un gobierno de los trabajadores y el establecimiento del socialismo. Se demanda salario mínimo vital y restablecimiento del control obrero.

Delegados: Asistieron 300 delegados.

Partidos: MNR, POR, PCB, Falange Socialista Boliviana (FSB).

CUARTO CONGRESO DE LA COB

Fecha y lugar: Del 1 al 12 de mayo de 1970. La Paz.

Temas dominantes del 4º

congreso: Gobiernos dictatoriales como el de René Barrientos buscan anular a la COB. En diciembre del 63 los mineros rompen definitivamente con el gobierno de Siles a raíz de la aplicación del Plan Eder. Del 65 al 69 prácticamente la COB deja de funcionar por el confinamiento y exilio de sus dirigentes. El 69 se nacionaliza la Gulf Oil.

Tesis Política: Se aprueba la llamada Tesis Socialista y la unidad del pueblo boliviano en torno a la COB y los mineros, que implantarían un gobierno de los trabajadores y el establecimiento del socialismo. Se demanda salario mínimo vital y restablecimiento del control obrero.

En el plano orgánico se afirma que la COB pertenece a la línea del sindicalismo revolucionario y que por ello junto a su lucha por lograr las reivindicaciones cotidianas también tiene la tarea de lograr reivindicaciones políticas y de poder. Se determina la organización sindical por ramas de actividad y

se insiste en la democracia sindical y la representación proporcional. Se dispone la disolución del co-gobierno a raíz del segundo congreso COB.

Delegados: Asistieron delegados: POR, PCB, PRIN, PDCR, MNR, FSB.

QUINTO CONGRESO DE LA COB

Lugar y fecha: Del 1 al 10 de mayo de 1979. La Paz.

Temas dominantes:

Congreso: En mayo de 1979 la COB había organizado la Bolea Popular durante el día de Juan José Torres de agosto de 1971. Bolea popular un golpe militar que a las libertades, los coordinadores laborales

74 Banzer rompe su alianza MNR y FSB y pasa a ser en un gobierno de la

Un hecho significativo es que los campesinos se separan del ejército a raíz del masacre de Tolata y Banzer. En noviembre del 77 Banzer ve obligado a convocar elecciones para julio del 78 y a la amnistía terrestre y peto a las libertades, los coordinadores laborales se reorganizan

Tesis política: Se afirma el papel de vanguardia de la clase obrera especialmente los mineros, y su lucha contra el fascismo y por la democracia. También se raya la cantidad a la democracia la misma que debería darse por la crítica a la participación de los trabajadores en la toma de decisiones y por las desviaciones burocráticas, mecanismos de la conducta de los dirigentes preservación de la independencia sindical.

Este congreso elabora

VENTA PUBLICA DE PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE COCOS DE CUSI

Institución Financiera en cumplimiento de disposiciones de la Superintendencia de Bancos, ofrece en venta pública a la mejor oferta una planta industrializadora de cocos de cusí, con los siguientes datos generales.

Ubicación: Localidad El Puente, provincia Guarayos, departamento Santa Cruz.

Productos: Carbón activado, aceite de cusí, harinas amiláceas y tortas.

Unidades de producción: * Unidad de pelado, quebrado y separación
* Unidad de extracción
* Unidad de carbonización y activación (hornos de alta temperatura)

Superficie cubierta: 2.800 m² entre galpones industriales y viviendas. Los interesados podrán recabar informaciones al teléfono 36-6600 y/o dirigirse a la calle Beni N° 47-2° piso, División de Negocios (señores Luis Castañeda y Luis Dorado), debiendo enviar sus propuestas en sobre cerrado a la casilla de correo N° 3077 hasta el día 29 de septiembre de 1995 en Santa Cruz.

INVITACION PUBLICA

Institución Pública relacionada con el Sistema Judicial, invita a las personas interesadas que actualmente estén registradas en la Dirección Distrital de la Renta Interna, presentar sus propuestas para concesionarios en la venta de Valores Fiscales (Papel Selado) debiendo acompañar su curriculum y oferta de alquiler hasta el día 30 de septiembre de 1995 hrs. 18:00. DEPOSITAR SUS PROPUESTAS EN LA CASILLA No. 1800.

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA LA PAZ - BOLIVIA

INVITACION PUBLICA

La R. Corte Superior de Justicia de La Paz, dando cumplimiento a normas en actual vigencia, invita a las Empresas Legalmente autorizadas y/o Personas Jurídicas presentar sus propuestas para la provisión e instalación de estantes metálicos para su Sección Archivo, hasta el día 30 de Septiembre de 1995 en Secretaría de Cámara de la Presidencia, Edificio Arco Iris Piso 7mo. pudiendo recabar del Departamento Financiero los planos y pliegos de especificaciones, calle Yanacocha esq. Potosí (Tribunales) Tercer Piso.

La Paz, 2 de septiembre de 1995

SECRETARIA DE CAMARA DE LA PRESIDENCIA



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

PRIMERA CONVOCATORIA

Nº LPZ-131/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SORATA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

MOBILIARIO ESCOLAR

(Mesas pre-básico, Sillas pre-básico, Sillas de madera, Mesas alumno no multigrado, Sillas alumno no multigrado, Estante de madera, Mesa profesor).

Pliego No. P-3678-2. Los proyectos involucrados son: LPZ/5213, ubicados en la Sección Municipal de Sorata, provincia Larecaja del departamento de La Paz.

Todas las Secciones de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina departamental del Fondo de Inversión Social ubicadas en la ciudad de La Paz, calle Francisco Bedregal 2921, tel. 431965 por el precio de Bs 350.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Sorata hasta horas 9:00 a.m. del día 21 de Octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 9:30 a.m. del día 21 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día Jueves 14 de Septiembre de 1995.

Sorata, Septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

PRIMERA CONVOCATORIA

Nº LPZ-132/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COPACABANA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

MOBILIARIO ESCOLAR

(Mesas pre-básico, Sillas pre-básico, Sillas de madera, Mesas alumno no multigrado, Sillas alumno no multigrado, Estante de madera, Mesa profesor).

Pliego No. P-3677-2. Los proyectos involucrados son: LPZ/1067, 1068, 1069, ubicados en la Sección Municipal de Copacabana, del departamento de La Paz.

Todas las Secciones de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina departamental del Fondo de Inversión Social ubicadas en la ciudad de La Paz, calle Francisco Bedregal 2921, tel. 431965 por el precio de Bs 350.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Copacabana hasta horas 11:00 a.m. del día Martes 31 de Octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 14:30 a.m. del día Martes 31 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día Jueves 14 de Septiembre de 1995.

Copacabana, Septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA

PRIMERA CONVOCATORIA

Nº BNI-133/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE MAGDALENA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

MOBILIARIO ESCOLAR

(Mesas pre-básico, Sillas pre-básico, Sillas de madera, Mesas alumno no multigrado, Sillas alumno no multigrado, Estante de madera, Mesa profesor).

Pliego No. P-3675-2. Los proyectos involucrados son: BNI/731/10275/10338, ubicados en la Sección Municipal de Magdalena, del departamento del Beni.

Todas las Secciones de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina departamental del Fondo de Inversión Social ubicadas en la ciudad de Trinidad, tel. 20819 por el precio de Bs 350.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Magdalena hasta horas 10:00 a.m. del día 26 de Octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:30 a.m. del día 26 de Octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día Jueves 14 de Septiembre de 1995.

Magdalena, Septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

de la COB

El Estatuto Orgánico que en esta vigencia y convoca el extraordinario Congreso del sector campesino se realizó en junio y confor-
ma la Confederación Sindical de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).
Delegados: Asistieron 545 delegados.

Partidos: PCB, MIR, PCML.

CONGRESO DE LA COB

Lugar y fecha: Del 3 al 15 de

o de 1984. Cochabamba

Temas dominantes del 6to.

greso: En noviembre del 79

yo el golpe de Natusch y en

el 80 el de García Meza y

Gómez tipificado como un

de del narcotráfico. En am-

as, las dictaduras se

ñaron con las organizacio-

sindicales y políticas. El 82

o Torrello asume el gobier-

o y restablece las libertades

de prensa y sindicales y en

octubre de 1984 los militares

ce el gobierno a Siles Zuazo.

Se pide a la población un

de cien días para solucio-

la crisis económica.

Como no son suficientes los

días, los trabajadores in-

teran con propuestas alter-

na a la crisis: la Cogestión

Mayoritaria, en la

MIOL y el Plan de emergen-

cia COB. El gobierno acce-

pta la cogestión pero rechaza el

de Emergencia, se distan-

de los trabajadores y se

dictar paquetes económi-

cos que representan el proce-

sario más alto de Amé-

rica.

Temas políticos: El congre-

so una Declaración de cin-

cos: vigencia de la tesis

política; reafirmar la volun-

dad del pueblo para defender

er la coyuntura demo-
crática frente a cualquier in-

terveniente; previene que la

coyuntura esté en peli-

gro de extinción por la grave

crisis económica heredada y

avada por el gobierno

que propone la aplica-

ción del Plan de Emergencia

de 1984 para aglutinar fuer-

zas; a partir de las revolucio-

nes democráticas y militares

para evitar regímenes

autoritarios.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

SEPTIMO CONGRESO DE LA COB

Lugar y fecha: Del 6 al 12

de julio de 1987. Santa Cruz

Temas dominantes del

7mo. Congreso: Después del

Sexto Congreso, la relación de

la COB con el gobierno de Siles

se tensiona más y el desencuen-

tro desemboca en el adelanto de

las elecciones para junio del 85.

Los comicios otorgan el

triumfo al ex presidente Hugo

Banzer pero el Congreso elige a

Victor Paz Estenssoro, que el 29

de agosto del mismo año dicta el

Decreto Supremo 21060 para

poner en marcha la política

neoliberal.

Ni la COB ni los partidos de

izquierda tienen capacidad para

enfrentar la reforma estructu-

ral y la Marcha por la vida rea-

lizada por los mineros desde

Oruro a La Paz, es la última

movilización épica del movi-

miento obrero y popular.

Temas políticos: Se aprueba

la tesis política del PCB que

plantea la crítica y autocrítica

de las actitudes, preconcepi-

tos y métodos de lucha que lle-

varon a derrotas permanentes al

movimiento obrero y popular.

También se aprueba un Pliego

Nacional que pasa por la

defensa de las empresas estat-

ales, la libre cultura y la

comercialización de la hoja de

coca, derogatoria de la ley de

reforma tributaria y el IVA, de-

fensa de la seguridad social, re-

ivindicaciones regionales y de

las nacionalidades oprimidas.

Se establece una canasta

familiar de 260 dólares (Bs 543)

y se aprueba la proporcionali-

dad clasista de la COB: 52%

proletariado; 13% campesina-

do; 28% clases medias; 7% cen-

trales obreras departamentales

y regionales. Se cambia así la

resolución del 5to. congreso

que establecía: 59% proletariado;

clase media 20.5% y las cen-

trales auxiliares 2.5%.

Delegados: asistieron 604

delegados.

Partidos: La disputa se dio

entre PCB apoyado por el gru-

po de los 17, el EJE y el POR.

Una nota de este congreso es

que Lechin no fue reelecto, ter-

minando así su era.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

so tiene como contrin-

guir la elección para Secre-

tarío a Simón Reyes.

Temas políticos: El congre-

se presentan nuevos

sectores sociales que

son producto de las

nuevas condiciones

económicas y socia-

les que vive el país.

Relocalizados mi-

neros y ex funciona-

rios públicos o pri-

vados engrosan a los

gremialistas y los

campesinos cuestio-

nan como vanguardia. El

debate polariza dos

bloques: campesinos

versus obreros.

Tesis política:

La tesis política apro-

bada afirma que no

es suficiente la sim-

ple oposición al

neoliberalismo y pro-

pone pasar a la re-

sistencia activa y de

esta a la subversiva,

rompiendo los mar-

cos de la democracia

controlada. También

se plantea la necesidad de for-

jar un instrumento político sin

dejar de lado la consolidación

de los sindicatos. Se ratifica el

rechazo al 21060; la defensa de

las fuentes de trabajo; defensa

de la Empresa Minera (Catavi);

rechazo al pago de la Deuda

Externa; rechazo a la

erradicación forzosa de la hoja

de coca; reposición de todos los

bonos eliminados por la aplica-

ción del 21060 y oposición a la

libre contratación en las em-

presas privadas. Asimismo, se

mantiene la proporcionalidad

clasista de la COB.

Delegados: Asistieron 562 de-

legados titulares.

Partidos: IU, PRP, Ayllus

Rojos (EGTK), MIR, POR.

CONGRESO ORGANICO DE LA

COB

El 8vo. Congreso de la COB

concluyó sin resolver el proble-

ma de la estructura orgánica

cuestionada por sectores como

el campesino, por lo que se de-

cidó llevar adelante un Congre-

so Orgánico que tratara exclu-

sivamente el punto. La expecta-

tiva que creó este evento fue

demasiada en relación al resul-

tado, porque al final se ratificó

la composición clasista.

Fecha y Lugar: 28 al 31 de

agosto de 1991. La Paz.

Temas discutidos: Van-

guardia, sobre el punto se dijo

que no estaba en discusión la

vanguardia ideológica del pro-



Comité Ejecutivo en el Ampliado de julio de 1978. Encabezado por Juan Lechin Oquendo.

letariado y que había que reco-
nocer que los mineros "fueron"
vanguardia, pero que la situa-
ción de crisis que se vivía en el
país había hizo resurgir otros
protagonistas como mineros y
campesinos. La réplica minera
argumentaba que aunque re-
ducidos en cantidad seguían en
la lucha, en defensa de los sec-
tores productivos del país.

Estructura orgánica: los sec-
tores obreros sostenían que se
debía mantener la estructura or-
gánica de la COB con preminencia
obrera. Otros sectores plantea-
ban que sin alterar la hegemonía
del proletariado se otorgue mayor
participación a otros y que se
incorpore a la lucha de los traba-
jadores, la lucha de las naciones
oprimidas con sus problemas
étnico-culturales.

Delegados: Asistieron 311
delegados.

Partidos: MIR, PRP, EJE de

Convergencia.

CONGRESO COB

Lugar y Fecha: Del 1 al 14

de mayo de 1992. Sucre.

Temas dominantes del

9no. Congreso: Este congreso

se efectuó cuando estaba en

plena ejecución el modelo

neoliberal y el gobierno forzaba

el proceso de privatización de

las empresas públicas y la

llamada modernización del Es-

tado. El movimiento popular se

hallaba sumido en una profun-

da crisis y la izquierda sufría un

deterioro incontestable.

Tesis política: Por segunda
vez gana la tesis de la resis-

tencia activa y subversiva y de

la insurrección popular, que pla-

nea derrotar al modelo neoliberal

y construir el socialismo. Se

insiste en la creación de un

instrumento político y de un

programa revolucionario que

permita evitar la privatización

de YPFB, COMIBOL, LAB,

ENTEL y ENFE.

Delegados: Participaron en

el evento 666 delegados.

Partidos: FRP, ASD, EJE de

Convergencia, PCB, POR.

CONGRESO DE LA COB

Lugar y fecha: Del 30 mayo

al 10 de junio de 1994. Tarija

Temas dominantes del

10mo. Congreso: Este congre-

so se efectúa en el marco del

nuevo gobierno del MNR,

MRTKL, UCS y MBL y cuando

las condiciones socio econó-

micas se agravan para los traba-

dores y el pueblo boliviano. Otra

vez los trabajadores están fren-

te al desafío de plantear una

estrategia de lucha frente al

modelo y de establecer propue-

sas para la defensa de las con-

quisitas sociales, de la sobera-

nía nacional, de los recursos

naturales, de las empresas del

Estado y las tradiciones cultu-

rales.

Tesis política: La tesis apro-

bada corresponde a la del parti-

do Alternativa al Socialismo

Democrático (ASD) hoy Socie-

Carnaval boliviano en Suecia

Desde Suecia, Jaime Padilla nos cuenta la gratificante experiencia de sentirse boliviano en tierra ajena y de difundir nuestro folklore y costumbres.

Växjö (Suecia). - Del 24 al 30 de julio pasado, la colectividad boliviana radicada en Suecia exhibió lo rico de su folklore, durante el IX Encuentro Nacional Boliviano efectuado a unos 400 kms. al sur de este país europeo. Estos encuentros, que en territorio sueco se efectúan desde hace 9 años y siempre durante los meses de julio, época estival, han conquistado aquí un importante espacio para promover parte de nuestras costumbres populares.

De esa manera, las familias bolivianas asentadas en estas tierras de Escandinavia, han transformado estas manifestaciones en una necesidad social para preservar sus raíces culturales.

ENCUENTRO

La "Entrada del Carnaval" boliviano, la jornada más sobresaliente del Encuentro '95, con la presencia de más de 700 personas, ha sido para propios y ajenos la culminación de los esfuerzos desplazados, en esta ocasión, por dos asociaciones locales: "Juana Azurduy de Padilla" y el Centro Boliviano Cultural, como encargadas de organizar y garantizar este evento de unidad.

Para ello contaron con las instalaciones de un colegio y el apoyo económico, en partes de la comuna local. Como todos los años cientos de compatriotas, desde diversos puntos del país -a veces llegan desde los países vecinos: Dinamarca y Noruega- convergen hacia la sede del Encuentro Nacional Boliviano.

Los participantes a tiempo de confirmar su presencia en Växjö debieron abonar por su alimentación, hecho que permitió a los huéspedes saborear

los tradicionales platos nacionales con todos sus ingredientes, naturalmente traídos desde Bolivia.

En el momento inaugural, en el mismo instante de la izada de la bandera boliviana, todos experimentamos una nostálgica emoción al entonar el Himno Nacional. De entre la multitud se alzó una voz que dio cuenta de la prórroga del estado de sitio en el país.

Y como parte de esa vivencia en los "Encuentros" por las noches, durante la semana, nos hemos acostumbrado a presenciar un variado espectáculo musical. Todos los aficionados al canto y la danza, se esmeraron en brindar lo mejor de su repertorio. Una noche antes de la "entrada del carnaval", en los predios del centro de hospedaje, se efectuó una peña folklórica con la actuación estelar de Mundo Folk, un grupo profesional boliviano que hace música andina, el mismo que se encargó de amenizar la fiesta de despedida el sábado 29.

Es factible reconocer también que los organizadores, paralelamente con las actividades musicales, deportivas y otras de esparcimiento, auspiciaron en los salones de la Casa de Concursos, la exposición de obras de cuatro artistas bolivianos residentes en Suecia: los pintores Hans Hoffman, Julio Casanovas, Betti Olivera de Arce y José Illanes, tallador en madera.

CARNAVAL '95

La "entrada del carnaval" boliviano, el sábado 29, alteró el pulso de la ciudad de Växjö, cuando por sus calles desfiló una legión de danzantes multicolores que giraban al ritmo de su música.

Pero una de los mayores

aciertos fue de la agrupación "Morenos Central de Estocolmo" que llegó al IX Encuentro con una banda de músicos, llamados "Ases Quirquinos de Estocolmo".

Como en anteriores ocasiones, "Los Caporales" fueron los más numerosos del cortejo folklórico. Para ello las delegaciones de las ciudades de



Caporales en una calle en



La whipala flamea en Europa.

Norrköping, Gotemburgo y Uppsala no escatimaron esfuerzos ni recursos.

La asociación "Yawar Mallku" de Estocolmo ingresó con el Tinku, que por su originalidad y vestimenta fue galardonado por los anfitriones. Por tercer año consecutivo, se presentó el Pujllay, luciendo una vestimenta original donada por "Los Masís" de Bolivia, cuando este conjunto efectuó tiempo atrás una gira por Europa.

La delegación de la Asociación Raíces Latinoamericanas (ARLA), de Malmö, ingresó al compás de bombo, quena y charango entonando "Santa Veracruz tatata..." y así Cochabamba también fue retratada.

LA TAREA ES DE LOS JOVENES

La participación de los jóvenes es cada vez más visible en los encuentros bolivianos. Se puede afirmar que ellos asumen hoy, con propiedad, la defensa y la preservación de sus raíces culturales y sin exagerar, hacen que ésta sea la muestra más sólida de bolivianidad fuera de las fronteras.

Los jóvenes bolivianos no sólo han introducido a estas manifestaciones a sus similares suecos, sino también a latinoamericanos, conservan-

do tanto a nivel individual como grupal, una conciencia de fraternidad interrelaciona coherentemente el pensamiento mitológico boliviano.

Si no fuera así, ¿cómo explicar la aparición de los "tes" en este país? La creación de estos tributos, como ya se mencionó, no se limita a una exposición en las fiestas de las Virgenes de Urub de la Candelaria, se con todos sus detalles tradicionales procesiones para culminar en la "pasantes" y recitar los "pasantes" y recitar los "pasantes".

Y es más, nuestro no se limita a una exposición en los "encuentros bolivianos", sino que se ha en las diversas manifestaciones de promoción pluri convocadas en la suecia.

Innegablemente es las razones que impulsan a valorar que la bolivianidad se circunscriba a la realidad, sino al compromiso de adquirir y preservar un patrimonio en el mundo para nuestra herencia folklórica, en función de las necesidades y solo para seguir sintiendo bolivianos en cualquier mundo.

Jaime

SEPARACIONES de COLORES

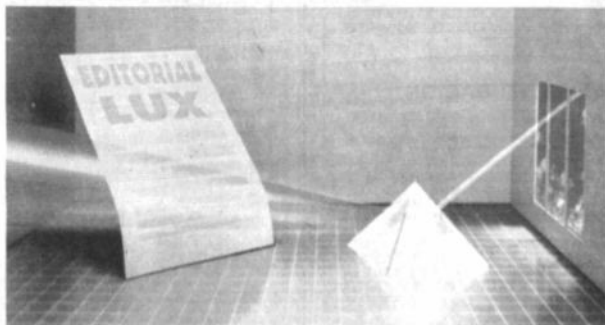
Se imprimen libros, revistas, periódicos, afiches, tripticos, etc. Llámenos, su consulta no molesta.

CMYK



EDITORIAL LUX

Realiza trabajos de separación de colores de la mejor calidad, en negativo y positivo.



EDITORIAL LUX:

Av. Mcal. Santa Cruz 2150 - Telf.: 329102
Fax: 343968 - Casilla 1566 - La Paz - Bolivia

MANEJADO EN MANEJO
8100-100-1000

puertA abierta

PRESENCIA

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 10 de septiembre de 1995

Premios y premiados en el Festival de Venecia

Por Ernesto Pérez

VENECIA. (ANSA). Un jurado unánime al otorgar el León de Oro al vietnamita Tran Anh Hung, por "Cyclo", y dividido en cuanto al gran premio especial entre el film portugués "A comédia de Deus", de João César Monteiro, y el italiano "L'uomo delle stelle", de Giuseppe Tornatore, confirmó las versiones de la víspera que daban a estos tres films como los grandes favoritos para los premios oficiales del 52 Festival de Venecia que concluyó ayer.

El film franco-vietnamita "Xich Lo/Cyclo", de Tran Anh Hung, que ganó el León de Oro, es el segundo largometraje de ficción del autor de "El perfume de la papaya verde", de 32 años.

El Gran premio del Jurado se dividió entre una película italiana y otra portuguesa. En "L'uomo delle stelle", de Giuseppe Tornatore, un estafador lucha con las ingenuas esperanzas de los pobres sicilianos, que ven en el cine una posibilidad de escapar de la miseria y de la marginación. "A comédia de Deus", del portugués João César Monteiro, es una lenta pero divertida narración, de casi tres horas, sobre un anciano irresistiblemente atraído por las loltas.

Las copas Volpi a la mejor actuación fueron para el alemán Gitz George, despiadado de secuestrador de adolescentes en "Der Totmacher" (El fabricante de muertos), del debutante Romuald Karmakar, y para las francesas Sandrine Bonnaire e Isabelle Huppert, extraordinarias asesinas aficionadas de "La cérémonie", del veterano Claude Chabrol.

La Copa Volpi a la mejor actuación secundaria fue dividida entre la italiana Isabella Ferrari, por "Il romanzo di un giovane povero", de Ettore Scola, y el irlandés Ian Hart, por "Nothing Personal", de Thaddeus O'Sullivan.

La medalla del Oro de la Presidencia del Senado italiano para el film que subraye el progreso civil y la solidaridad humana, fue para "Pasolini, un delitto italiano", de Marco Tullio Giordana.

Las Oseillas de oro (tantita moneda veneciana) a los méritos técnicos y artísticos, fueron para el conjunto de actores de "In a Bleak Midwinter" (En medio de un frío invierno) a la fotografía de Masao Nakabori para el film japonés "Maborosi no hikari" (La luz de la ilusión) —el más original de la competición—, de Hirokazu Koreeda, y al guion del iraní Abolfazl Jalili, por su "Det, yani dokhtar" (Det, quiere decir muchacha).

Dos revistas de Plural Editores:

"El tonto del pueblo" y "Escarmenar": para documentar y difundir la cultura

Dos importantes publicaciones se han puesto en circulación esta semana: la revista de artes escénicas "El tonto del pueblo" dirigida por César Brie y la revista boliviana de estudios culturales "Escarmenar" dirigida por Guillermo Mariaca, ambas editadas en La Paz por Plural, empresa que dirige José Antonio Quiroga.

Su presentación oficial se realizó el pasado jueves, en acto sencillo al que asistió numeroso público que, de inmediato, adquirió los primeros ejemplares de estas publicaciones, cuyo precio es de Bs. 30,00 cada una.

Quiroga fue quien hizo entrega de las obras, afirmando que son proyectos que nacen luego de más de un año de búsqueda y que tienen por detrás a una veintena de personas dispuestas a continuar con el trabajo. Ambas, insistió, pretenden ser un lugar de encuentro de pensadores nacionales, americanos y europeos, como puede deducirse por las firmas de los distintos artículos.

No se trata de un mecenazgo, afirmó Quiroga, - como se podría pensar cuando se apoya a la cultura -, sino de un trabajo de empresa que confía en que puede recuperarlo invertido, virtud al contenido de ambas revistas.

ESCHARMENAR
Revista que se anuncia como semestral, está dirigida por Guillermo Mariaca, decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Mayor de San Andrés.

Según explicó Mariaca, la idea nace en un grupo de estudiantes que convencieron a los profesores universitarios de que valía la pena intentar una publicación de estudios culturales. Convencidos, el fruto es la revista trabajada "con alguna ambición intelectual y varias deformaciones intelectuales" como se podrá apreciar en los contenidos, según explicó Mariaca.



César Brie, José Antonio Quiroga y Guillermo Mariaca pueden sentirse satisfechos. Han cumplido con el primer número de dos publicaciones dedicadas a la cultura. El compromiso es seguir contribuyendo a la memoria a través de la palabra escrita, sea con "Escarmenar" o con "El tonto del pueblo", si es que hay lectores que permitan su continuidad.

El objetivo, dijo, es hacer memoria, escribir la memoria para conservarla y cuestionarla. Lo que se busca no es la simple repetición de hechos, sino el planteamiento polémico que merezca respuestas también polémicas y radicales.

En su primer número, "Escarmenar" tiene los aportes de intelectuales como Walter Navia, Rosario Rodríguez, Isabel Bastos y el propio Mariaca.

EL TONTO DEL PUEBLO
César Brie, actor y director de Teatro de los Andes, explicó la finalidad de "El tonto del pueblo" recurriendo a un relato de Jaime Sorz, en el que habla de Ismael Sotomayor o Juan José Lillo, ese intelectual boliviano que murió como muchos artistas: sumido en la miseria, mientras en vida tuvo que regalarle un espacio para sus libros, para su pensamiento.

Brie dijo que siendo América Latina tan rica en tantos sentidos, productora de papas,

maíz y artistas, lo exporta todo sin aprovechar lo propio debidamente. El destino de los artistas e intelectuales, afirmó, es que normalmente se van, obligados por el exilio o por el hambre.

Y, ¿quién es el artista?, preguntó Brie. "El tonto, el que interroga a su gente a través de la belleza" y como "a los poderosos no les interesa ser interrogados, los margina". Contra esa idea del marginamiento nace "El tonto del pueblo", con la convicción de que es preciso tener un punto de encuentro, que los artistas se unan para colaborar, para ganar fuerza y exigir en lugar de mendigar como hacemos ahora, añadió.

Insistiendo en el tema de la unión, Brie manifestó que lo terrible es estar separados, alejados, peleando cada quien por su lado. Si tenemos una ética común, la de constituirnos en estilos y mensajeros de lo que le pasa a la gente, podemos unirnos y seguir con

estéticas diferentes.

Respecto a la universalidad de la revista, Brie dijo que tenemos que ser amplios, mirar el pozo pero también las estrellas que se reflejan en el fondo. Es decir, ver lo nuestro y lo universal, ser universales a partir de lo particular. La revista incluye textos de varios extranjeros y de nacionales con el propósito de que cuanto produzcan merezca ser traducido y reproducido en otros ámbitos.

En ese marco, los objetivos de "El tonto del pueblo" son los de enseñar - sobre todo a los jóvenes que no han tenido ocasión de acceder a textos fundamentales -, polemizar, informar, descubrir, recordar lo que hubo, divertir y entretener.

El número 0 - como se ha marcado a esta primera entrega de la revista de artes escénicas - cumple con esos objetivos, aunque todavía no incluye lo que vendrá en los siguientes números: dramaturgia, piezas teatrales de distintos autores.

Instrumentos y música del mundo

Cergio Prudencio

Arpas criollas

El arpa que llegó a la América a través de la conquista española del siglo XVI en adelante era un instrumento rudimentario. Se trataba básicamente de un cuerpo resonador alargado y cóncavo, un marco triangular para la disposición de las cuerdas (generalmente en número de 36), un lasijero para afinación y un muestil.

Erán arpas diatónicas, por tanto sin pedales, de escala fija, de acuerdo a las proporciones de cada instrumento. Las cuerdas podían ser tanto de tripa (o, ahora, de nylon como de metal).

El arpa descrita así fue asimilada por muchos países latinoamericanos como Argentina, Paraguay, Ecuador, Colombia, Venezuela, Bolivia, México y otros. Aunque es verdad que desde el punto de vista orgánico el instrumento no ha cambiado mayormente desde los tiempos de su transplante, también es verdad que donde más se ha desarrollado y modificado es en las formas de ejecución, adecuadas al carácter cultural de

las diferentes regiones que la han adoptado.

El arpa paraguaya destaca siempre los desplazamientos rápidos y glisando de la ejecución.

El arpa ecuatoriana, en cambio, es más homofónica. Se estructura en base a una melodía (de clara influencia andina) con su base de acompañamiento.

El arpa llanera de Venezuela incorpora elementos rítmicos de influencia afro-antillana en su ejecución. El punto se hace más marcado y con el se establecen planos entrecruzados a la usanza de una cuerda de tambores.

El arpa tuyera, también de Venezuela, tiene elementos comunes con el arpa llanera. Sin embargo su cualidad particular es el tipo de encordado metálico.

Todos estos usos populares del arpa han desarrollado no sólo un repertorio musical sino, sobre todo, unas técnicas particulares que hasta la fecha no han sido codificadas y menos aplicadas a la enseñanza. Es una tarea pendiente.

Dolby 605

PARAGUAY EN SOLO DE ARPA

CONJUNTO DE ANIMALES REPTILES
EL PRECIO ANFIBIO DE CHOCLOLO
ARPA DE AMORCO GONZALEZ

Arpa paraguaya.

El Teatro Municipal, un complejo al servicio de la actividad escénica

Con la implementación de un servicio de vestuario, una biblioteca especializada, un centro de documentación y una sala de ensayo, el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" se ha convertido en un verdadero complejo al servicio de la actividad teatral.

Durante una visita de PRESENCIA a estas instalaciones, el Oficial Mayor de Cultura, Carlos Cordero, mostró que estos servicios ya no son una idea o un plan sino una realidad que en breve entrarán en funcionamiento.

El 21 de julio del año pasado, después de largos meses de trabajo y una inversión de alrededor de 150, 000 dólares, el escenario pascio fue reabierto al público totalmente refaccionado. Las obras realizadas incluían substanciales mejoras y cambios en el escenario, en el foso, en los sistemas de iluminación y sonido y trabajos mayores en el sistema sanitario y otros. Poco después se inauguró el Teatro de Cámara, un escenario alternativo que, a la fecha, a demostrado su ductilidad para albergar espectáculos de todo tipo.

A estas obras ahora se suman otras. El Municipal cuenta con un servicio de vestuario que, rescatando trajes almacenados en depósitos y recibiendo donaciones, abre

un valioso servicio para la producción de obras. En el vestuario se encuentran trajes de diverso tipo, debidamente conservados y catalogados, listos para ser usados.

La biblioteca especializada está a punto de entrar en servicio. Cuenta con un acogedor ambiente equipado con estanterías, mesas y sillas. El fondo bibliográfico de arranque de este servicio es la biblioteca personal de Carlos Cordero, hombre de teatro que ha decidido poner su patrimonio al servicio de los actores y directores, investigadores, escritores y estudiantes.

El centro de documentación teatral tiene la infraestructura necesaria para filmar en video todas las representaciones teatrales de los diversos escenarios municipales, conservarlas adecuadamente y ponerlas al servicio de los interesados.

Finalmente, aprovechando un antiguo depósito del teatro se ha habilitado una sala de ensayo, de apreciables dimensiones y totalmente aislada, espacio necesario para el cabal desenvolvimiento de las compañías que preparan obras para su representación.

Estos nuevos servicios son, sin lugar a dudas, un valioso aporte al desarrollo de la actividad teatral.



Arriba, el vestuario del Teatro Municipal; trajes de diversos tipos están listos para ser usados a requerimiento de las compañías. Abajo, Carlos Cordero en los ambientes de la biblioteca especializada del Teatro Municipal. Cordero donó su biblioteca particular para dar inicio a este servicio.

Santa Cruz con semana de cine y video indígena

p.2

"Entre imillas anda el cura" o el vacío teatral

p.3

Las luces que brillaron en Venecia

p.5

Gran festival de radio y TV en Quito

p.7

En Santa Cruz

Mañana arranca la semana del cine y video indígenas

Un programa especial de cine y video indígena, comenzará a desarrollarse mañana en el auditorio del Instituto de Cooperación Iberoamericana, a partir de las 18:30, preparando el terreno para el V Festival Americano de Cine y Videos Indígenas, a realizarse el próximo año en Bolivia.

Esta muestra -según sus organizadores- tiene el fin de presentar oficialmente el V Festival, sus actividades que incluyen seminarios y foros, talleres de capacitación y una intensa etapa de difusión en comunidades indígenas de toda Bolivia. También es objetivo de esta actividad motivar a la población hacia la problemática indígena y campesina de Bolivia y Latinoamérica, sus problemas pero también sus avances en materia de autodeterminación, territorio, etc.

Durante la Semana del cine y video de los pueblos indígenas se llevarán a cabo varios estrenos como el de las producciones "Leven nuestro canto" referida al pueblo siriono; "Paulina y el condor", un corto en animación; "Qamasan Warmi", la vida de Gregoria Apaza; y "Abrazo 94", un documental sobre el Encuentro Indígena de pueblos del Oriente, Chaco y Amazonía bolivianas, realizado el año pasado en La Paz. A nivel latinoamericano, las producciones "Yo hablo a Caracas", "Myushima" de Ecuador, "Memoria viva", sobre los indígenas colombianos, entre otros.

EL PROGRAMA

El lunes 11, después de la inauguración, se exhibirán videos referidos al tema de la "Identidad". Entre ellos figuran "Qamasan Warmi" de José Miranda, producida por el Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza", 1994, "Yo hablo a Caracas" de Carlos Aspírua, producido por la Universidad de los Andes de Venezuela; "El camino de las almas" de Eduardo López, producido por el Consejo de autoridades de Coroico; "Chayaw



"Vuelve Sebastiana", un clásico del cine boliviano, se exhibirá el viernes en la semana de cine y video indígena en Santa Cruz.

anata: remembranzas de mi tierra" de José Miranda, producido por el Centro "Gregoria Apaza"; "Abrazo 94" de Juan Fernando Reyes y "El Wichan" sobre el Pueblo Mapuche, de Mago Meneses, Chile.

El martes 12, bajo el tema de "Territorio y movilizaciones" se proyectarán: "Movilización por la vida" de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador; "El bosque año vive" de Jesús Pérez; "Chapare" de Ivan Sanjinés; "Rebelión de Lilianna de la Quintana y Viaje al centro de la selva-memoria zapatista", producción mexicana.

El tema de "Historia y vida cotidiana" será revisado el miércoles con las siguientes realizaciones: "Papaloapan", proveniente del Archivo audiovisual de México; "Martín de las cruces" de Eduardo López; "Paulina y el condor" de Marisol Barragán; "Memoria viva" del Consejo Regional Indígena de Cauca-Co-

lombia, dirige María Rodríguez e Iván Sanjinés; "Rosa de fiesta" del Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza" y "Tiempo de vida y muerte" de Alfredo Ovando.

El jueves se tocará el tema de "Mitos y religiosidad", con la promoción de "El año 501" de Humberto Mansilla, "Gran Poder" del Movimiento del nuevo cine y video bolivianos; "Los hijos de la luna" de Jesús Quezada de Venezuela; "El evangelio según San Marcos" de Juan Fernando Reyes y "El jaguar azul", producción suco-boliviana.

"Pueblos indígenas" es el tema del último día de exhibiciones. El programa propone para la oportunidad "Vuelve Sebastiana" de Jorge Ruiz; "Los ayores" de Hugo Roncal; "Leven nuestro canto", sobre el pueblo Siriono, de Ana Cnattingius (Suecia); "Ettenhipa" de B. Franca y S. Chirpa y "Myushima" de María Augusta Calle del Ecuador.

VIOLIN Y PIANO.- El jueves, en el Palacio de Comunicaciones, Wolfgang Schroder y Oliver Richter, artistas alemanes, se presentarán en un concierto de piano y violín. Interpretarán composiciones de Ludwig van Beethoven, Claude Debussy y Richard Strauss.

VARIOS

Reedición de libro
Hoy desde las 10:00

La UNESCO y el Banco del Libro organizaron una cruzada para recaudar 10.000 libros que irán a las bibliotecas departamentales. Hoy, Ud. recibirá visita en su casa y si no, puede llevar un libro a las plazas Abaroa, Triangular, San Pedro, 14 de Septiembre, San Miguel, Rosincho, Villarroel o Garita de Lima.

Semana de Costa Rica

Del 11 al 15 de septiembre
Auditorio de la Academia de Historia Militar

El lunes se inicia la Semana de la cultura de Costa Rica. Habrá exhibición de videos, libros y conferencias.

Martes de salas

El libro en su sala

Se viene otro segundo martes de salas. Y como siempre, el libro en su sala. Rosendo Gutiérrez esquina 6 de agosto) acogerá a una legión de entusiastas lectores-cinefilos que allí se reunirán para juntar ladrillos para el nuevo edificio de la Cinemateca.

Concurso de dibujo

Instituto Goethe
Av. 6 de Agosto 2118

Niños y jóvenes entre 3 y 18 años, están invitados a participar en un Concurso de dibujo en tarjetas postales denominado "El desfile está llegando". El plazo de entrega de obras vence el 31 de octubre. Mayor información en el Instituto Goethe.

TEATRO

Joven, rica y pibeyra

Hoy a las 16:00
Teatro Municipal

La Compañía de Comedias Realidades presenta desde hoy la obra de "Salomé", dirige Raúl Villarroel. Estará en cartelera hasta el 17 de septiembre, en funciones de matín y tarde.

Una mujer sola

Hoy a las 19:30
Teatro de Cámara

María Monzón es "Una mujer sola". Dirigida por Carlos Cordero, esta actriz encarna a un conmovedor personaje concebido por los Italianos Dario Fo y Franca Rame.

Teatro Duende

12, 13, 15, 16, 20 de septiembre
Labarec
Bolívar Colón

Erika Andía, Percy Jiménez y Pedro Grossman tendrán gran actividad en los días siguientes. "Tinku-Las peñas de Dios" se presentará en "Lutece" y luego el 26 de septiembre y el 3 de octubre -en El Socavón.

En La Salle

Miércoles a viernes, 18:30
La Florida

El VI Festival Intercultural de Teatro trae para el miércoles la actuación del colegio Rosa Gattorno y "El calabrero de una madre" (Juan Barrera), obra dirigida por Beatriz Saavedra. El jueves irá La Salle con la creación colectiva "Solo con los ojos" dirigida por Mauricio López. Y el viernes, el colegio Santa Ana con "Medea" (Eurípides), dirigida por Elvira de Quiroz.

Breve para niños

Jueves a las 16:00
Teatro de Cámara

Apoyados y Potenci

En función de matín, el III Encuentro de Teatro Breve ofrece para el jueves Teatro de sombras a cargo del Teatro Victoria que dirige Justo Viacarra. Se trata de la última sesión dedicada a los chicos.

2 obras en 1

De jueves a domingo, 19:30
Teatro de Cámara

El elenco estable de la Secretaría de Cultura y Café con Malicia han preparado un trabajo conjunto que se presentará el fin de semana. "Un día loco" y "Sollutoque del tiempo" son obras dirigidas por José Aramayo.

Teatro Breve

Viernes y sábado, 19:30
Palacio Chilo
Apoyados y Potenci

El último fin de semana del III Encuentro de Teatro Breve, anuncia 4 obras entre viernes y sábado. El primer día se verán tres: "Ja, ja ja" por Norma Merlo de El Hongo, dirigida por Guido Arce, "La primitiva" por un dúo de actrices dirigidas también por Arce y "La eterna búsqueda" por Teatro Estudio que dirige Eduardo Perales. El sábado actuará el Pequeño Teatro con la obra "Volver al redil" (G. Ruinet).

Teatro en video

Tres miércoles
Instituto Goethe
Av. 6 de Agosto 2118

El Instituto Goethe organiza sesiones para reflexionar en torno al teatro. Durante tres miércoles, desde el 20 de septiembre, los interesados podrán ver videos sobre teatro para niños y jóvenes, escenografía y luz y sobre los actores, para luego intercambiar ideas. El ingreso es libre.

MÚSICA

"Blanco y negro"

Lunes a las 19:30
Teatro de Cámara

El grupo de danza Greda y varios grupos musicales, anunciarán una velada que incluye además teatro y poesía. Organiza AveSol que ha invitado para el lunes a Ramón Rocha, cuentista.

"Noches de bossa y jazz"

Martes a las 19:30
Teatro de Cámara

El grupo Reencarnaciones ofrecerá este martes una velada de bossa y jazz, mientras que la siguiente semana jugará "Cargo Jazz Band". La entrada cuesta Bs. 12,00.

Angel Camacho

Miércoles a las 19:30
Teatro de Cámara

El ciclo "Cantautores" que auspiciará la Casa de la Cultura presentará

Arte y cultura

esta semana a Angel Camacho con temas de Silvio Rodríguez, Joan Manuel Serrat y otros autores clásicos.

Caló

12 al 17 de septiembre
La Paz, Chiba y Surte

El grupo mexicano "Caló" llega a Bolivia para ofrecer un espectáculo de baile y canciones en ritmos de moda. Se trata de los intérpretes de "Formas de amor", tema que se escuchaba en las radioemisoras del país.

CURSOS

Comunicación oral

Asociación de Periodistas
Concurso 1048

Oscar Lora dictará un seminario entre el 11 de septiembre y el 11 de octubre, 14:00 a 15:30. Es una actividad de la Fundación para el Periodismo en Bolivia. El costo es de Bs. 75 y 150.

Filosofía

Nuevo Acrópolis
Curso 186

Mañana se inicia un curso de Filosofía, Psicología y Oratoria Informes en el teléfono 323821.

Escritura creativa

Del 14 al 16
CEMSE

La próxima semana, el Centro de Promoción del Lacerado "Ricardo Barcenas" inicia un Curso de escritura creativa, en el CEMSE (Calle Pichichu esquina Sucre). Mayores referencias al 783082.

Guitarra

Victor Hugo Mercado, del grupo Carvajal Jazz, dictará un curso-taller de guitarra en las especialidades de jazz, blues, bossa. Informes en Taller Arce Jafin 7111.

Biblia y cultura

Habla el 6 de literatura
Instituto Americano

Todos los miércoles a las 19:30 se vienen realizando cursos sobre la Biblia en el salón audiovisual del Instituto Americano. Esta semana, el hermano J. Adriano Fillo del Brasil hablará sobre "Cosmovisión bíblica-Nuevo Testamento".

CONFERENCIAS

Mesa redonda sobre seguridad

Miércoles a las 18:30
Jueves a las 20:00

El miércoles el Prof. Dr. Wolf Dieter Nazz, del Instituto de Análisis Económico y Sociológico de Sistemas Políticos de la Universidad Libre de Berlín, dictará una conferencia sobre "El rol de los órganos de seguridad en un estado democrático". Participarán otros invitados de Nicaragua y nacionales.

Nueva Acrópolis

Jueves a las 20:00
Curso 186

Roberto Angulo Álvarez dictará una conferencia sobre "El pensamiento de Maquiavelo en nuestra época". Ingreso libre.

Taller sobre educación ambiental

Del 18 al 22
Museo Nacional de Historia Natural

El 18 comenzará un Taller sobre educación ambiental, dirigido a profesores, estudiantes y personas interesadas. El curso será dictado por Tilda Castillo, directora del Programa de Educación ambiental de Faci-Environment and Resources Center de California. Mayores referencias en el 795364 del Museo Nacional de Historia Natural.

CINE - VIDEO

Cineteca Trono

Plus 405 Calle 17-B
Nº 600, Ciudad Satélite

La cineteca de El Alto presenta hoy a las 16:00 y 19:00, la película El coraje del pueblo de Jorge Sanjinés. La entrada cuesta 1 boliviano.

Mr. Jones

Martes, matín y tarde
Casa de la Cultura

Richard Gere protagoniza esta película que irá en "Martes de cine" de la Casa de la Cultura. La entrada tiene un costo de Bs. 2,50.

Taller Imaginario

Jueves 14 a las 19:00
Palacio de comunicaciones

Con el auspicio de la Empresa de Correos de Bolivia, el Taller de video arte Imaginario presentará el jueves la tercera muestra de diez producciones realizadas por los alumnos de este Taller.

"Cuestión de fe"

Cine Trío

Opera Prima de Marcos Loyza. La película propone la historia de tres amigos, que deben llevar una Virgen de tamaño natural, hacia una localidad de Los Yungas. Con las actuaciones de Jorge Ortiz, Raúl Beltrán y Elias Serrano.

"Bailman eternamente"

Cine Mayor Campero
Av. Mariscal Santa Cruz, Fono 223333

El hombre murciélago regresa para terminar, junto a su amigo Rodin, con sus de aventuras. Una mujer se cruza en el camino -como

era de esperar- surge el m...
Elogiada por sus efectos espe...
criticada por el tratamiento de...
los personajes, continúa en...

"La mitad siniestra"

Cinemateca Boliviana

Hasta el 12 del presente...
Cinemateca exhibirá esta peli...
el interior de su ciclo "Tercer...
otro lado". El filme fue dirigi...
George A. Romero.

EXPOSICIONES

"Londres en La Paz"

Mañana a las 19:00
Andromeda

Mañana se inaugurará la...
tra de fotografías de Selwyn...
en Andromeda (Ed. Santa Cruz...
Av. Arce esq. Aspírua).

Jorge Flores

Mañana a las 19:00
Cecilio Guzmán de Riquelme

Colección 279

La camptia cochabambina...
óros y acuarelas de Jorge F...
apreciada desde mañana en el...
municipal.

"3'cionando la realidad"

Mañana a las 20:30
Equinoccio

Con este curioso título...
cia la exposición de arte p...
se inaugurará el lunes en el...
de Bolívar Salinas 3863). Per...
hasta el 30 de septiembre.

Fotos de "Cuestión de..."

Mañana a las 19:00
Galería Ensayo

El próximo martes en...
Ensayo se presentará la...
ción de fotos de la pellicu...
de fe" de Marcos Loyza. E...
mismo tiempo se exhibirán...
se exhibirán en la sala de...
y el guión de la película...
Julio 1607).

Mujeres en música

Instituto Goethe
Av. 6 de Agosto 2118

Una colección de graba...
belleza, trabajados duran...
por la artista alemana G...
grahardt, se exhibirán de...
na en el Instituto Goethe...
minativo de "Vagabund...
en música. También en...
venta.

Salón de Fotografía

Museo Nacional de Arqueología
Comercio y Socialismo

Los premios del I Salón...
de Fotografía se exhibirán...
etaria Nacional de Cultura...
Círculo de Fotografía...
de Bolivia.

Carrera de Artes

Casa Municipal de Cultura

El miércoles se inaugu...
Salón Anual de la Carrer...
Plásticas organizadas p...
de Arquitectura y Artes...
Artes de la UMSS.

María Eugenia Cortés

Galería Neta
Fomento Turístico, 1048

Muestra de María Eug...
que permanecerá hasta el...
tiembre.

Plata transformada

Hotel Radisson

Orfebrería peruana...
expone la firma Camacho...
el auspicio de la Emba...
Perú

"Viajes e imágenes"

Equinoccio
Edificio Salinas

Exposición fotográfica...
José Suárez.

Fernando Montes

Arte Unico
Av. Arce 3805

Obras recientes de este...
exponen en la galería de...
San Jorge.

Dario Entenza

Galería EMTASA (Av. 18 de...

Exposición de acuarela...
Entenza con la última de...
ción.

Indígenas de América

Alfonsa Franchini

Cuarenta fotografías en...
negro, sobre los indígenas...
de la América Latina, de...
Kuhn, se exponen en el...
la Alfonsa Franchini.

Fernández, Torres y...

Galería Tatpique
Avenida Montenegro

Se puede apreciar en la...
la zona sud, "Tatpique" co...
tra de pinturas de tres art...
Fernández, Carmen Torres...
Pinto.

Rostros y rastros

Museo Nacional de Arqueología

Con motivo de celebra...
aniversario de la Independ...
cional, se presenta en el...
Museum de Arqueología...
"Rostros y rastros de...
culturales". No puede de...
tarse.

II Festival de Arte

Shopping Sur
Av. Arce 8221 (C. Pichichu)

Hasta el 10 de octubre...
ción colectiva con artístas...
be en el país se puede...
centro comercial de la zona...

PUBLICACIONES

"Los anónimos"

Miércoles a las 18:30
Salón de honor de la Presidencia

Lydia Parada de Brown...
rá este miércoles "Los anóni...
el auspicio de la Presidencia...
mujeres de las Américas...
Nacional de Literatura...



VIOLIN Y PIANO.- El jueves, en el Palacio de Comunicaciones, Wolfgang Schroder y Oliver Richter, artistas alemanes, se presentarán en un concierto de piano y violín. Interpretarán composiciones de Ludwig van Beethoven, Claude Debussy y Richard Strauss.

CINE TEATRO

MARTES

GRAN ESTRENO

STALLONE

EL JUEZ

En El Futuro, Un Hombre Es La Ley.

Producción por CHARLES M. LIPPINCOTT BEAUF, L. MARKS. Dirigido por DANNY CANNON

En simultáneo con: CINE AVAROA (COCHARAMBA)

MON JE CAMPERO

UNICO CINE EN BOLIVIA CON SISTEMA DE SONIDO

DIGITAL SOUND SENSURROUND

TEATRO BREVE

Viernes y sábado, 19:30

Palacio Chilo

Apoyados y Potenci

El último fin de semana del III Encuentro de Teatro Breve, anuncia 4 obras entre viernes y sábado. El primer día se verán tres: "Ja, ja ja" por Norma Merlo de El Hongo, dirigida por Guido Arce, "La primitiva" por un dúo de actrices dirigidas también por Arce y "La eterna búsqueda" por Teatro Estudio que dirige Eduardo Perales. El sábado actuará el Pequeño Teatro con la obra "Volver al redil" (G. Ruinet).

Teatro en video

Tres miércoles

Instituto Goethe

Av. 6 de Agosto 2118

El Instituto Goethe organiza sesiones para reflexionar en torno al teatro. Durante tres miércoles, desde el 20 de septiembre, los interesados podrán ver videos sobre teatro para niños y jóvenes, escenografía y luz y sobre los actores, para luego intercambiar ideas. El ingreso es libre.

MÚSICA

"Blanco y negro"

Lunes a las 19:30

Teatro de Cámara

El grupo de danza Greda y varios grupos musicales, anunciarán una velada que incluye además teatro y poesía. Organiza AveSol que ha invitado para el lunes a Ramón Rocha, cuentista.

Patrimonio Cultural Boliviano



AGENCIA GESTA - Casilla 4764 - La Paz



Foto: J. J. J.

Una poetisa monacal: Adelina Zamudio

¡Oh mortal!
¡Oh mortal privilegiado,
que de perfecto y cabal
pagan seguro renombre!
Para ello qué te ha bastado?
¡Hacer hombre!

Había anotado uno de sus versos la escritora Adelina Zamudio, una de las pioneras del feminismo en Bolivia, nacida un 11 de octubre de 1854 en Cochabamba. A ella, su tierra natal le levantó, en el año de 1977, una estatua que fue obra del escultor pastor también cochabambino, Walter Terrazas Paro. El monumento, misma que apreciamos en la fotografía, está fundido en bronce y se encuentra expuesta en el llamado Prado de la Ciudad del Valle, cerca al puente de Caña Calva.

El autor de la obra, quien puso sus manos y trabajo en varias exposiciones que fueron realizadas entre 1957 y 1980 en Bolivia como en el extranjero: Estados Unidos, España, Dinamarca,

cuando tenía 62 años de edad en la revista "Arge y Trabajo" escribió el ensayo "La Misión de la Mujer", al cual corresponde el siguiente fragmento: "Desde la compañía del hombre de la edad de piedra hasta la ciudadana de Esparta y la matrona romana... la mujer se educaba para el hombre, no para sí misma. El cristianismo le dio un destino personal, como criatura racional llamada a conquistar una vida superior por la perfección del espíritu... Pero su eterno enemigo, el orgullo ciego del hombre, no tardó en combatir en el seno mismo de la Iglesia. Los Santos Padres, viendo en ella la personificación del pecado carnal, la cubrieron de anatemas... hubo Concilio en que se trató de averiguar si verdaderamente era racional y tenía alma... "La poetisa falleció el 2 de junio de 1928".

Francia, México, Venezuela y República Dominicana. Y desde 1954 radicó en París, Francia.

De esa manera queda un homenaje a la poetisa que antes de su muerte,



Tika-Las pajas de Dios
"Esta es una muy buena obra en el campo del teatro de objetos, que los integrantes del grupo. Cuando han creado y que entregan al público con la ayuda del juego y la mirada crítica sobre la violencia del hombre. Si aún no la ha visto, se pierda la propuesta que se anuncia para martes y miércoles de esta y la siguiente semana en el nuevo espacio ubicado en la calle Batallón Colorados."

"Entre imillas anda el cura" o el vacío del teatro

Mabel Franco Ortega

Un cura y una monja van a recibir la visita del obispo y por ello requieren de ayuda para tener la parroquia limpia. Tres cholitas servirán a tal propósito, aunque crearán más problemas al no reconocer al obispo y propinarle un mal trato. En medio, una mujer ya mayor y sorda quedará casarse aunque, por la confusión, estará a punto de hacerlo con el obispo.

Así contada la historia de "Entre imillas anda el cura", escrita, puesta en escena, actuada y dirigida por Juan Barrera, parece más coherente de como en realidad se presenta sobre el escenario.

Concebida en tono de comedia, por la falta de habilidad para dotarla a la historia de un hilo narrativo inteligente o siquiera de situaciones capaces de sorprender al espectador, la pieza sucumbe en el tedio no salvado sino por las intervenciones de María Victoria Viscarra, actriz que parece haber encontrado el personaje justo para desplegar su talento.

Tres actos en los que no ocurre nada, intentan justificar un aporte a la dramaturgia que seguramente quedará en el olvido, pues no logramos imaginar a otros intrépidos capaces de volver a poner en escena esta pieza.

El primer acto, con el ya tradicional escenario pintado, puramente decorativo y que no aporta en nada a la historia (podría no estar y cumpliría la misma función), presenta a las cholitas de La Paz, Tarija y Cochabamba. De las tres, la única que merece el calificativo de personaje, por su caracterización muy bien lograda, es Rupertita (M. V. Viscarra). Las otras jóvenes (Lisset Moreno y Marisol Komerlo) caen en el disfraz, la única que merece el calificativo de personaje, por momentos hasta impide entender sus parlamentos.

Irrumpen en escena el cura y la monja (Willy Quiroga y María Eva Capparrelli), creando entre todos situaciones en las que para hacer reír vale todo: que el cura baile diablada, que haga bailar a la monja, que el cura coqueteé con las cholitas, etc.



La cholita Rupertita es tan creíble y agradable, que hace que deseemos verla mucho más. En la obra "Entre imillas anda el cura", el libreto le queda corto.

Nada tenemos -hay que aclararlo- contra la comedia y menos contra las obras que saben aprovechar la picardía de la gente boliviana (con o sin pollera) cuando ésta es capaz de estimular no sólo la barriga del público, sino su cabeza. El humor no es sólo el chiste logrado por el ridículo -esto es muy fácil de hacer y basta ver como hay gente que se ríe cuando alguien cae en la calle-, pero como público hasta nos sentimos ofendidos de que se piense que nuestra inteligencia puede ser distraída por curas extravagantes (que muestran calzones amarillos cuando alcanzan la sotana), por monjas ebrias o por el viejísimo chiste del medio sordo que tergiversa la última palabra de cada frase.

Se dirá que éste es el teatro que le gusta a la mayoría. Que se forman largas filas para entrar a las salas donde se anuncian obras

"populares". Es cierto. Pero el fenómeno no justifica la mala calidad disfrazada de popular. También el público se desespera por ver las películas de Stallone o la telenovela de moda, aunque no le aporte en nada para crecer intelectual, moral y estéticamente.

Con obras como "Entre imillas anda el cura" deben sentirse llamados todos quienes hacen teatro en este país. La falta de dramaturgos que piensen en las mayorías crea vacíos que luego se llenan de cualquier forma. Claro que hay que darle a la gente un teatro en el que se sientan reflejados, pero sin sacrificar el buen gusto. Probablemente haya que pagar el precio de salas vacías al principio, pero valdrá la pena con tal de tener un teatro capaz de provocar goce en todo boliviano -sin distinciones- y hasta de exportarse. ¿por qué no?

Teatro hecho por niños de SOS

Mabel Franco

"El león coqueto" se pasó por el III Encuentro de Teatro Breve, mostrando cómo se puede involucrar a las personas desde niños -en el arte como si fuera un juego.

La escuela de Aldeas Infantiles SOS tiene al teatro como una de sus actividades. Raúl Beltrán dirige a los niños con gran acierto, dejándoles expresarse sin la exigencia del profesor clásico que quiere mostrar perfección, haciendo por tanto que los actores se sientan cómodos, se diviertan tanto en escena como detrás de ella.

Beltrán les cuenta historias a los chicos y éstos traducen lo que han entendido en piezas teatrales en las que se respeta su forma de hablar y de concebir a los personajes.

Son niños pequeños. Unos más sueltos que otros. Se han aprendido de memoria sus parlamentos y en escena a veces olvidan una palabra, pero no hay problema, pues el com-



pañero se la sopla y todo sigue adelante. Es un hermoso trabajo que vale como está porque es el inicio. Luego

se podrá exigir mayor rigor, esperanza que traduzca otra que se mantenga la actividad en esta escuela y ojalá se contagie a otras.

Repris

DE CERCA

Conduce Carlos D. Mesa Gisbert

Carlos González Valléz

SACERDOTE JESUITA

Una entrevista sin pelos en la lengua,
que vale la pena volver a ver

Domingo 10 de Septiembre hrs. 21:30

TV3

P.A.T.

MARTES DE SALSA PRO-CINEMATECA

ESTE MARTES 12 DE SEPTIEMBRE

CON LA PRESENCIA SALSERA DE LA FAMILIA VALDIVIA

-desde las 22.00-

NOS VOLVEMOS A JUNTAR PARA OTRO REVENTON

seguimos poniendo nuestros ladrillos y -¡que sea un motivo!- la pasamos bomba con los amigos con los conocidos con la gente

LA NUEVA CINEMATECA MARCHA

EL LORO EN SU SALSA

Rdo. Gutierrez y 6 de Agosto
Frente al Edif. Florida



María Susana Castillo López

Elias Blanco M.
Agencia Gesta para
Presencia

RETRATO DE UNA RETRATISTA

La pintura tiene sus riegos al momento de someterse al juicio de quienes aplican ciertos esquemas no sólo plásticos, sino sociales y políticos. El caso de Cecilia Guzmán de Rojas por ejemplo, quien a la par de ser considerado el iniciador de la corriente indianista, se lo acusa de idealizador, falso, decorativo y conformista. En esta misma línea del indio como tema, se incorpora Mario Alejandro Yllanes, pero de manera diferente a Guzmán de Rojas - como puede observarse en sus murales de Warisata- al pintar al indio tal cual es, en su acción natural.

En este contexto se mueve María Susana Castillo López, quien a primeras es calificada como artista de postal, turística, donde todos los niños son seres "felicis", limpios, bien alimentados, sin preocupaciones, cuando la realidad no refleja otra cosa si dirigimos la mirada a los niños campesinos, que son precisamente algunos protagonistas principales de sus cuadros. Sus niños son los de Graciela Rodó, Boulanger, estilizados, universales: los suyos son bolivianos y por lo mismo gana significación para los nacionales. "En cuanto a la expresión de los rostros -alega la artista-, en alguna ocasión se me cuestiona si los niños bolivianos son realmente como yo los pinto, y pienso que al menos en un momento al día, los niños le roban a la tristeza y a la pobreza una sonrisa, una sonrisa... son los niños de aquí y de allá, alegres y tristes."

Con estudios en el exterior, principalmente en Estados Unidos, ha traído la técnica plástica a Bolivia, en especial el retrato, género en el que es una experta. En admiradora de los grandes universales como el Greco del siglo de oro, de igual manera rinde tributo a los maestros del llamado Renacimiento.



A propósito del retrato afirma: "Predomina en mi obra la temática del retrato y no es que sea por culpa mía, sino del propio retrato que me ha elegido a mí... y no yo a él. Considero que la tarea del artista especializado en el retrato es ir descubriendo poco a poco los diferentes matices, los diferentes accidentes que ocurren en los rostros retratados y a la vez captar la expresión de cada rostro, aunque sea la esencia de un solo instante." (1995)

La combinación de la temática boliviana con el nivel técnico de María Susana Castillo, son los elementos que se suman de manera maestra en su arte. A ello hay que añadir su preocupación permanente por difundir la imagen boliviana, aunque pintada, retrato al fin de una de las dimensiones nacionales, aquella que apuesta a lo positivo.

ALGUNOS APUNTES BIOGRAFICOS

María Susana Castillo López nació en la ciudad de La Paz, el 23 de abril de 1949. Se tituló como bachiller, en 1967, del Colegio Alemán "Mariscal Braun", de la sede de gobierno. En 1968 asistió a la Escuela de Artes Plásticas, perteneciente a la Facultad de Arquitectura de la Universidad Mayor de San Andrés, donde toma sus primeras lecciones de arte bajo la tutela de José de Mesa, Teresa

Gisbert y Teresa Berrios. En 1968 se traslada a Estados Unidos, para seguir estudios de Diseño de Interiores en la Universidad de Texas, de donde se gradúa en 1972. De 1973 a 1978 asiste a varios cursos monográficos, entre otros, de Historia Antigua, Historia del Arte, Iconografía Medieval, Historia de la Filosofía, Arte Clásico en la Universidad Complutense de Madrid. De igual manera participa en cursos de idioma y cultura griegos en el Instituto de Estudios Balcánicos de Salónica, Grecia, al igual que en la Escuela de Estudios de Stena, Italia; en el Centro de Medina y en el Colegio Mayor Argentino, ambos en Madrid, España.

ESTUDIOS PARA RETRATISTA

Para llegar a ser la retratista que hoy es, tuvo que pasar una serie de postas de academia, lecciones recibidas principalmente en la Escuela de Artistas de Scottsdale, Arizona, Estados Unidos, allí sigue las siguientes cursos: 1983, Taller de Dibujo (figura); 1984, Taller de Dibujo y Perspectiva; 1988 Taller I de Retrato al pastel con Harley Brown; 1989 Taller II de Retrato; Taller III de Retrato; 1990, Taller Master de retrato al pastel; y finalmente, en 1991 y 1992, los talleres IV y V de retrato.

Paralelamente, entre 1989

y 1990, asistió al Taller de Dibujo, Retrato y Modelado en Arcilla, de la Academia Artium de Madrid. De allí pasó a un curso de modelado en la Academia Peña, en la misma capital española. También se menciona que asistió al Taller de Dibujo Telares del Centro "Lorenzo de Medici" de Florencia, Italia.

EXPOSICIONES PREMIOS

Su primera exposición -de manera colectiva- data de 1989, realizada en Arizona, Estados Unidos. Luego, en 1990, inauguró su primera muestra individual en Eurobuilding II, de Madrid, España. De allí para adelante, galerías de diferentes puntos de Bolivia como Santa Cruz, Sucre, Potosí, Cochabamba y La Paz, acogen el arte de Susana Castillo. También visitó otras ciudades de Estados Unidos como Miami, además de las mencionadas Madrid y Arizona.

En el trayecto de mostrar su arte, se ha hecho merecedora a premios como las que citamos: 1989, Tercer Premio (categoría pastel), en el certamen anual de la Escuela de Artistas de Arizona; en el mismo lugar ganaría un nuevo Tercer Premio en 1993. Y en 1995, nuevamente la entidad citada le daría una Mención Honrosa.

Toda esta su calidad y conocimientos fueron compartidos con un selecto grupo de estudiantes en la ciudad de La Paz, cuando por invitación de la Escuela de Bellas Artes "Hernando Siles", dictó un taller intensivo de retrato al pastel, en 1991.

FUENTES

- CATALOGO: Galería Hotel "Los Tajibos", Santa Cruz, agosto de 1994.
- FERNANDEZ, Mirtha: "Los retratos de María Susana Castillo...", Los Tiempos, Cochabamba, 23.08.1991, p. B6.
- LOS TIEMPOS: "Retratos de gente del mundo...", Cochabamba, 30.11.1991, p. B6.
- TORREZ, Angela: "Susana, algo más que una artista", Presencia, La Paz, 03.09.1988, p. 6.



servicios

Teléfonos de urgencia

DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 376472.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69.
BUSCAMOVIL, Carretera a Sucre, Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION Y REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTARE - PREPO), Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
RETEN DE EMERGENCIA, Tel. 375296 y 371236.
COTEL Reclamados, Tel. 113.
INFORMACIONES Tel. 104, SERVIDOR A HORAS Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101. **INFORMES**, Tel. 350211.

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL
LA PAZ av. 16 de Julio Edif. Alameda 371828
BRISTOL c. Yanacocha esq. Inguini 998 353569
Univ. c. Yungas 936 327676
LA ECONOMICA av. Muecas 355 318460
ZONA SOPOCACHI
SAN PEDRO
UYUNI 6 de Agosto/Guachalla 318034
TRIUNF. J. Freyre 1932 Rte. Stadium Bolívar 352589
SAN CARLO Almirante Grau esq. Gral. Gonzales 1306 359309
ZONA MIRAFLORES
Diaz Romero 1891 esq.
UNIVERSIDAD Plaza Ujuni 1150 390827
ANTONELLA Tejada Sorzano 314 Pasado Pza. Villarroel 211765
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
DAYANA av. Burgueta 831 V. Copacab. 230188

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233.
MATERNIDAD Tel. 314414.
NEUROCIENCIA, Tel. 320728.
PENSIONADO, Tel. 322623.
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357.
SCAMBERG, Tel. 370468-370469 - 119.
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 356700.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Lina Pineda, Tel. 810122.
SAMAPA, Tel. 211222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 300021.

ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y JUMISLA
SEÑOR DE MAYO av. República 1491 343958
NTRA. SEÑORA DE LA PAZ av. Buenos Aires 1148 -
CECI Buenos Aires 681 -
VERIA León de la Barra 683 375749
K&L c. Santa Cruz 399 esq. Illimani 323501
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
BEJARANO Av. 14 de Septiembre 5652 esq. c. 11 763734
ZONA CALACOTO. ACHUMANI E IRPAVI
COLONIAL av. Montenegro 1295, San Miguel 793620
MAISTRAL Av. José Aguirre Achá Bq. 131 Los Pinos 799649
ABRIL Juan Muñoz Reyes entre 29 y 309 C. Cota 799390
ACHUMANI av. Gral. García Lariza c. 1 esq. 770675
VANITE c. 1 esq. Jurado 612 Edif. Providencia-Irpaivi 721967

Viajes

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30, 6:30, 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:30, 11:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00, 20:15, 20:30, 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30, 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 20:15, 20:30, 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30, 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00, 18:30, 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00, 20:15, 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Llaquag: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.
A Uyuni: martes y viernes a Hs. 17:30.

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros

Transporte Korlatz Tel. 323810
Transporte Aviana Tel. 375448
Transporte Nobiliza Tel. 361427
Pulman Aviana Tel. 327096
Transporte Copacabana Tel. 340461
Pulman Bolivia Tel. 355854
Univ. Imperial Tel. 350793
Flota Copacabana Tel. 362903
Flota El Dorado Tel. 359153
Flota San Francisco Tel. 378094
Flota Concordia Tel. 354612
Flota Panamericana Tel. 371119
Transporte San Lorenzo Tel. 353214
Transporte Cane Tel. 361321
Transportes La Paz Tel. 377443
Panair Tel. 362708

Domingo 10 de septiembre de 1995

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	35.0	20.0
Rivera	36.0	22.0
Ruizrobaque	34.0	20.0
Trinidad	35.0	23.0
S. de Velasco	34.0	19.0
Santa Cruz	33.0	20.0
Cochabamba	28.0	9.0
Sucre	22.0	11.0
Camiri	31.0	19.0
Potosí	18.0	2.0
Charaña	18.0	-4.0
Oruro	19.0	1.0
Puerto Suárez	33.0	23.0
Tarija	31.0	16.0
Yacuba	31.0	19.0
La Paz	19.0	5.0
Zona Central	15.0	-1.0
El Alto	15.0	-1.0

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ: Presentará cielo poco nublado, vientos débiles de dirección variable y poco cambio de temperaturas.
ALTIPLANO, CORDILLERA Y VALLES: Presentará cielo poco nublado, vientos de dirección variable y poco cambio de temperaturas.
LLANOS ORIENTALES Y BENI: Presentará cielo nublado, vientos moderados del NOROESTE y poco cambio de temperaturas.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD	MINIMA	5.0°C
	MAXIMA	19.0°C
EL ALTO	MINIMA	-1.0°C
	MAXIMA	15.0°C

Voces de la crítica

"... María Susana Castillo López, una artista boliviana que ha convertido el retrato en una forma de acercarse a los seres humanos, y de acercar estos entre sí, haciendo que se vean a sí mismos para reconocerse. Su personalidad no se impone a las de sus modelos, sino que se circunscribe al único marco válido dentro del retrato: la elección del momento en que el rostro se convierte en expresión de su ser."

Emilio J. de Armas (Abord-Miami, 1994)

"María Susana Castillo López es algo más que una artista plástica destacada, es

una talentosa retratista que ha desarrollado habilidad fuera de lo común para plasmar rostros humanos y quedando esas aperturas secan por varios puros mundos."

Myrtha P. (Cochabamba)

"Fervorosamente admiradora de su obra, esta artista que vive y trabaja en tan alejada de su país, Bolivia, tiene en su mente a sus contemporáneos."

Angela (La Paz)

Cines

TESLA
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
CUESTION DE FE.

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
BATMAN ETERNAMENTE.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
FORMULA PARA AMAR.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
CUATRO BODAS Y UN FUNERAL.

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30
CONGO.

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15:30 Tanda
Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15
SUPER NINJA KIDS y El Mundo al Instante.

CINEMATICA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda
Hs. 19:30: LA MITAD SI- NIESTRA y El Mundo al Instante.

MEXICO
Matinée Hs. 14:00 y Noche Hs. 14:45: EL ENERO y LA MASCARA.

LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 16:00 y Noche Hs. 18:45: ENTORNO LLAS ANDA EL CUCO.

MONUMENTAL
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:30 y Noche Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:30: CASPER - LAS AVENTURAS DE GUSTAVO.

PLAZA
Funciones desde Hs. 14:45 y POCAHONTAS.
ESMERALDA
Funciones desde Hs. 14:30: LA BATALLA - EL LIBRO SELVA Y DURO DE LA VENGANZA.

MADRID
Tel. 357174
Matinée Hs. 14:00 y Noche Hs. 18:45: BOXER y SUPERMAN da Hs. 19:00: KICK BOXER y SUPERMAN II.

IMPERIO
Funciones desde Hs. 15:00: EL TADOR - DOS HOMINOS DE MATA y SUPERMAN.

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

SALIDAS

AVIA	ORIGEN	SALIDA	DESTINO
001	SANTA CRUZ	07:30	ORURO
002	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
003	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
004	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
005	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
006	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
007	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
008	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
009	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
010	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
011	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
012	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
013	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
014	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
015	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
016	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
017	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
018	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
019	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
020	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
021	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
022	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
023	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
024	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
025	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
026	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
027	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
028	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
029	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
030	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
031	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
032	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
033	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
034	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
035	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
036	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
037	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
038	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
039	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
040	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
041	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
042	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
043	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
044	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
045	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
046	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
047	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
048	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
049	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
050	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
051	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
052	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
053	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
054	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
055	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
056	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
057	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
058	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
059	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
060	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
061	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
062	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
063	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
064	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
065	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
066	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
067	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
068	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
069	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
070	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
071	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
072	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
073	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
074	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
075	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
076	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
077	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
078	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
079	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
080	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
081	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
082	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
083	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
084	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
085	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
086	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
087	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
088	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
089	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
090	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
091	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
092	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
093	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
094	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
095	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
096	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
097	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
098	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
099	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
100	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
101	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
102	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ
103	SANTA CRUZ	07:30	LA PAZ

LLEGADAS

AVIA	ORIGEN	SALIDA	DESTINO
001	ORURO	23:09	08:30
002	LA PAZ	19:30	08:30
003	LA PAZ	22:09	08:30
004	LA PAZ	22:09	08:30
005	LA PAZ	22:09	08:30
006	LA PAZ	22:09	08:30
007	LA PAZ	22:09	08:30
008	LA PAZ	22:09	08:30
009	LA PAZ	22:09	08:30
010	LA PAZ	22:09	08:30
011	LA PAZ	22:09	08:30
012	LA PAZ	22:09	08:30
013	LA PAZ	22:09	08:30
014	LA PAZ	22:09	08:30
015	LA PAZ	22:09	08:30
016	LA PAZ	22:09	08:30
017	LA PAZ	22:09	08:30
018	LA PAZ	22:09	08:30
019	LA PAZ	22:09	08:30
020	LA PAZ	22:09	08:30
021	LA PAZ	22:09	08:30
022	LA PAZ	22:09	08:30
023	LA PAZ	22:09	08:30
024	LA PAZ	22:09	08:30
025	LA PAZ	22:09	08:30
026	LA PAZ	22:09	08:30
027	LA PAZ	22:09	08:30
028	LA PAZ	22:09	08:30
029	LA PAZ	22:09	08:30
030	LA PAZ	22:09	08:30
031	LA PAZ	22:09	08:30
032	LA PAZ	22:09	08:30
033	LA PAZ	22:09	08:30
034	LA PAZ	22:09	08:30
035	LA PAZ	22:09	08:30
036	LA PAZ	22:09	08:30
037	LA PAZ	22:09	08:30
038	LA PAZ	22:09	08:30
039	LA PAZ	22:09	08:30
040	LA PAZ	22:09	08:30
041	LA PAZ	22:09	08:30
042	LA PAZ	22:09	08:30
043	LA PAZ	22:09	08:30
044	LA PAZ	22:09	08:30
045	LA PAZ	22:09	08:30
046	LA PAZ	22:09	08:30
047	LA PAZ	22:09	08:30
048	LA PAZ	22:09	08:30
049	LA PAZ	22:09	08:30
050	LA PAZ	22:09	08:30
051	LA PAZ	22:09	08:30
052	LA PAZ	22:09	08:30
053	LA PAZ	22:09	08:30
054	LA PAZ	22:09	08:30
055	LA PAZ	22:09	08:30
056	LA PAZ	22:09	08:30
057	LA PAZ	22:09	08:30
058	LA PAZ	22:09	08:30
059	LA PAZ	22:09	08:30
060	LA PAZ	22:09	08:30
061	LA PAZ	22:09	08:30
062	LA PAZ	22:09	08:30
063	LA PAZ	22:09	08:30
064	LA PAZ	22:09	08:30
065	LA PAZ	22:09	08:30
066	LA PAZ	22:09	08:30
067	LA PAZ	22:09	08:30
068	LA PAZ	22:09	08:30
069	LA PAZ	22:09	08:30
070	LA PAZ	22:09	08:30
071	LA PAZ	22:09	08:30
072	LA PAZ	22:09	08:30
073	LA PAZ	22:09	08:30
074	LA PAZ	22:09	08:30
075	LA PAZ	22:09	08:30
076	LA PAZ	22:09	08:30
077	LA PAZ	22:09	08:30
078	LA PAZ	22:09	08:30
079	LA PAZ	22:09	08:30
080	LA PAZ	22:09	08:30
081	LA PAZ	22:09	08:30
082	LA PAZ	22:09	08:30
083	LA PAZ	22:09	08:30
084	LA PAZ	22:09	08:30
085	LA PAZ	22:09	08:30
086	LA PAZ	22:09	08:30
087	LA PAZ	22:09	08:30
088	LA PAZ	22:09	08:30
089	LA PAZ	22:09	08:30
090	LA PAZ	22:09	08:30
091	LA PAZ	22:09	08:30
092	LA PAZ	22:09	08:30
093	LA PAZ	22:09	08:30
094	LA PAZ	22:09	08:30
095	LA PAZ	22:09	08:30
096	LA PAZ	22:09	08:30
097	LA PAZ	22:09	08:30
098	LA PAZ	22:09	08:30
099	LA PAZ	22:09	08:30
100	LA PAZ	22:09	08:30
101	LA PAZ	22:09	08:30
102	LA PAZ	22:09	08:30
103	LA PAZ	22:09	08:30

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS:

LA PAZ
3677-71-73
371020-27

COCHABAMBA
5040-5045
50750

SANTA CRUZ
344411
344357

América representada en Venecia

Este Pérez de Venecia (ANSA). Pocas veces en la historia del festival de Venecia latinoamericano estuvo representado como en esta quincuagésima segunda edición.

Films en concurso: "Quian-za", de los cubanos Tomás y Juan Carlos Tatin remiten, del mexicano Carrera, un argentino, "Los salvajes", de Marcelo que abrió la prestigiosa veneciana como a cada uno de los mejores films de espectáculo y Europa, más la sección "Ventana a la provincia de México, Cuba, Bolivia y Puerto Rico y largometrajes, film y documentales, film y documental, más la que más no sea numérica presencia.

Es más representado fue que vuelve a demostrar su renacimiento. Más de la triste historia de que cuenta Carrera en "Elite", se distinguieron una a la imagen "dos dobles de notoriosa factura, paterna", de José Buil y Tach, un intento de conforia menuda de México de films amateurs del primer, y "El abuelo otras historias", en la que el escritor Juan Rulfo, los, entrevista a sobrevivientes de la revolución mexicana cuales muy bien podría ser de su abuelo.

Una estuvo presente en "Caballeros salvajes", el do de Marcelo Pineyro superando el ya increíble de boletería de su "Tungo

jugó en "Ventana a la carta de la comedia con dos films complejidad: "Carlota Joannissa do Brazil", de Murati, y "Desespero zero de Vinichus Mainardi documental, "Sayari", de la boliviana Mela Mar- años, que ha estudiado etología en Cuba. Francia ata de un rito ancestral de año en año en dos des andinas y en el que antes se baten a duelo cuerpo en enfrentamientos terminan trágica.

parte, el portorriqueño del Toro, activo en Estados, firmó el corto "Sub-umen, aún sin llevarse recompensa del festival, el cine latinoamericano, demostrado, haberse des- el topor en el que se seido en los últimos años que el renacimiento es un fenómeno ais- subcontinente.

Las luces que brillaron en Venecia



El "Gran León de Oro" se llevó este año "Cicló" (Triciclo), coproducción, franco-vietnamita dirigida por Tran Anh Hung. Se trata de un film que la vieron para cinefillos atentos a las maniobras de la cámara. En este film, segundo largometraje del director de "El perfume de la papaya verde", miseria, desolación, prostitución y narcotráfico parecen haber recuperado el esplendor de los años '60.



Martin Scorsese recibe uno de los ocho Leones de oro otorgados en la "Mostra" a directores por su carrera

Para los críticos fue una de las mejores ediciones del Festival

Venecia. (ANSA). La LII edición del festival de Venecia será recordada como una de las mejores de los últimos años, aunque de ella no haya salido ninguna obra maestra, aunque sí el descubrimiento de por lo menos un nuevo talento, el del japonés Hirokazu Koreeda.

El festival se dividió entre el relativo conservadurismo de la re- seña en concurso y la de "Noches Venecianas" y la novedad continua de "Ventana a la imagen", una informativa abierta a la experi- mentación y curiosa de todo lo que se hace de original en el mundo del cine.

El programa del festival estuvo integrado por 143 films distribui- dos en siete secciones con un total de 373 proyecciones en once días y en 7 salas con una capacidad total para 3.794 espectadores.

Más de 3.000 periodistas de todo el mundo asistieron al evento, quebrando un nuevo record de la "Mostra", mientras superó todas las expectativas el número de los jóvenes que llenaron diariamente cada una de las salas de proyección, sobre todo las funciones matutinas de la Sala Grande y las de todo el día de la Palagallo, que les estaban reservadas.

Temáticamente, la violencia predominó por sobre el amor, que apareció sólo en versión desesperada en el mexicano "Sin remisión" de Carlos Carrera.

Estilísticamente, el cine de la LII Mostra se movió por los carriles más tradicionales de la narración cinematográfica y sólo la reñea paralela "Ventana a la imagen" dio espacio a algún tipo de experimento con la imagen.

"Cicló" rinde homenaje al buen cine

Por Victoria Palant Venecia (Italia), set (EFE).- El Jurado de la 52 edición del Festival de Cine de Venecia optó ayer por adjudicar el "León de Oro" a "Cicló" (Triciclo), coproducción franco-vietnamita dirigida por Tran Anh Hung, una película para cinefillos más atentos a las maniobras de la cámara que al producto que llega a las salas.

A menos que la consideración haya sido política, y encabezados por el español Jorge Semprún, los nueve miembros del Jurado hayan querido premiar una película que muestra que entre la Saigón de los años '60 y Ciudad Ho Chi Minh (ex Saigón) de los '90 no hay diferencias.

En este film, segundo largometraje del director de "El perfume de la papaya verde", miseria, desolación, prostitución y narcotráfico parecen haber recuperado el esplendor de los años '60, en una ciudad dividida en zonas dominadas por jefes de banda que imponen a los desposeídos la propia ley.

La violencia de las imágenes del film resulta por momentos insoportable, y no sólo por los actos de crueldad cometidos contra los dos adolescentes protagonistas, sino por la sangre que brota a borbotones, la indiferencia general de la gente que pasa al lado del moribundo pisándole porque no lo ve o porque no le importa, la droga que viaja a través de mataderos, las cosechas de arroz que se sabotean para aumentar el precio, los muertos como antorchas humanas.

Los cinefillos cantaron los laos de "Cicló" y anunciaron el premio que ayer quedó confirmado desde el mismo día del estreno en la "Mostra", destacando "la maestría" con que Tran Anh Hung entrelaza ejercicios de estilo que son, además, un homenaje al cine en tanto contienen "citas" de películas realizadas por los grandes directores de todas las épocas.

El filme recibió también el premio de la FIPRESCI, Federación Internacional de la Crítica Cinematográfica, por "la energía moral y los riesgos estéticos de una película que revela las raíces de la violencia contemporánea".

Presidido por Semprún, el Jurado estuvo integrado por los cineastas italiano Mario Martone, alemán Margarethe von Trotta, iraní Abbas Kiarostami, y francés Jean-Pierre Jeunet, la actriz italiana Francesca Neri, los críticos italiano Guglielmo Biraghi y estadounidense Peter Rainer, y el productor canadiense Mo Rothman.

Arquitectura Curso internacional sobre construcción con tierra

Este lunes 11 de septiembre comenzará el "Primer curso internacional de diseño y construcción con tierra" con validez académica a nivel de posgrado- auspiciado por la Academia Nacional de Ciencias, la Secretaría Nacional de Cultura, la Agencia Española de Cooperación Internacional y el Colegio de Arquitectos de La Paz, con el aval académico de la UMSA, la Universidad de los Andes de Venezuela y la Academia Internacional de Arquitectura Centro para América.

Para el Decano de la Facultad de Arquitectura y Artes de la UMSA, Alfonso Villegas, este curso responde a la necesidad académica de ampliar conocimientos especializados en relación a los requerimientos de las regiones. "Nuestro país-dice- tiene una tradición en construcciones con tierra". A este elemento hay que sumar que la actual situación económica y la recuperación de tecnologías apropiadas imponen un estudio de las construcciones en tierra como complemento a la formación de los arquitectos.

ÁREAS TEMÁTICAS

Este curso, que se extenderá hasta el 23 de este mes y contará con la participación de expertos extranjeros, tocará los siguientes temas: teoría y antecedentes del material; arquitectura en tierra; diseño, técnicas constructivas, bioclimática y patología de las construcciones; estabilidad estructural, proceso constructivo y normalización de las construcciones con tierra y estudio de la tierra como material de construcción, pruebas

de campo y ensayos de laboratorio.

TRES SISTEMAS

Para el Decano de la Facultad de Arquitectura, actualmente existen tres sistemas constructivos.

El primero se refiere a las construcciones prefabricadas o normalizadas. Este sistema requiere tecnología avanzada, equipos y maquinarias de alto costo y, sobre todo, la producción masiva de viviendas, lo que no ocurre en el país.

El segundo es el sistema tradicional: mientos de piedra, muros de ladrillo, alguna estructura de hormigón armado y cubiertas de diferente tipo. Este sistema, por sus insumos, es relativamente menos caro.

El tercer sistema de construcción se basa en la recuperación de tecnologías tradicionales. La arquitectura en barro se ha utilizado el todos los lugares del mundo desde hace cientos de años, pero la incorporación de nuevos materiales la ha desplazado a segundo plano. Sin embargo, ahora, con la revalorización de la arquitectura ecológica ha vuelto a ser aplicada, además la tecnología es sencilla y los costos más bajos. Sin embargo, este sistema no es la solución a la construcción de viviendas en tecnología masiva. Pero, en tanto no se tenga una política definida en el país sobre tecnologías y no se tienda a la construcción masiva de viviendas, la construcción con tierra se hace aceptable y conveniente, sobre todo en el área rural, en pequeños planes de vivienda y en la autoconstrucción.



La arquitectura en tierra vive, desde la década de los 80, un renacimiento en el mundo. En la fotografía una obra experimental de construcción de una escuela ultratecnológica de tierra cruda en África.

¡¡¡CUIDADO CON LOS NIÑOS!!!
Ellos comparten una sola mente...
y sus miradas pueden matar.

MÁS RECIENTE PELÍCULA DE CHRISTOPHER REEVE (Superman)

JOHN CARPENTER'S

EL PUEBLO DE LOS MALDITOS

COMING SOON

Cine SCALA

EL CINE CON SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

DTS STEREO

DTS

¡¡¡ EL CONTEO EMPEZO !!!
A 4 días del lanzamiento del año.

TOM HANKS

KEVIN BACON

BILL PAXTON

GARY SINISE

ED HARRIS

"Houston, tenemos un problema."

WAZA

TOM HANKS
Ganador de 2 OSCAR consecutivos.

UNA PELÍCULA DE RON HOWARD

APOLLO 13

IMAGINE ENTERTAINMENT PRESENTA UNA PRODUCCIÓN BRIAN GRAZER
"APOLLO 13" KATHLEEN QUINLAN JAMES HORNER
RITA RYACK ALDRIC L'ALUI PORTER MICHAEL BOSTICK
MIKE HILL DAN HANLEY MICHAEL CORENBUTH
TODD HALLOWELL JIM LOVELL & JEFFREY KLUGER
WILLIAM BROYLES, JR. & AL REINERT BRIAN CRAZER
RON HOWARD UNA PRODUCCIÓN UNIVERSAL

Todo Público

JUEVES
Grandioso Estreno

16 DE JULIO
LA SALA DE JERARQUÍA

VIBRE DE EMOCION CON EL SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

DTS STEREO

DTS

Farmacias de Turno 327245



CON MOTIVO DE CELEBRARSE 185 AÑOS DE LA DECLARACION DE INDEPENDENCIA, EL CONSULADO GENERAL DE CHILE INVITA EL DIA DOMINGO 17 DE SEPTIEMBRE, A TODOS LOS INTEGRANTES DE LA COLECTIVIDAD CHILENA RESIDENTE EN BOLIVIA A UNA MISA Y UN VINO DE HONOR, DE 11.00 A 14.00 HRS.

LAS INVITACIONES PODRAN SER RETIRADAS EN LAS OFICINAS DEL CONSULADO GENERAL DE CHILE, AVDA. H. SILES 5873, ESQUINA CALLE 13 DE OBRAJES, DE 09.00 A 13.00 HRS. Y DE 15.00 A 18.00 HRS., HASTA EL DIA VIERNES 15 DEL PRESENTE MES.

Teatro de Cámara "Blanco y negro": Teatro, danza, poesía y música



"Blanco y negro": conjunción de disciplinas para un espectáculo integral. El lunes en el Teatro de Cámara.

Bajo la dirección general de Silvia Velarde este lunes 11 de septiembre a las 19:30 horas se presentará en el Teatro de Cámara el espectáculo "Blanco y negro".

Teatro, poesía, danza y música en vivo integran este espectáculo en el que interviene el Grupo de Danza Experimental Greda, dirigido por Carmen Salinas, los actores Alejandra Martínez, Enrique Martínez y Diego Vargas, con textos poéticos de Ana Alicia Eid y Silvia Velarde y música de Gastón Valdivia y Silvia Velarde.

Con "Blanco y negro" continúan las jornadas de los lunes en el Teatro de Cámara organizadas por Ave Sol, bajo la iniciativa de Fernando Lozada. Este espectáculo multidisciplinario podrá ser gozado por todos: la entrada es libre.

En marcha campaña de recolección de libros



Ayer, con un acto en la Plaza Murillo, fue inaugurada oficialmente la campaña de recolección de libros organizada por la Secretaría Nacional de Cultura, la UNESCO y el Banco del Libro, con la intención de incrementar el fondo bibliográfico de esta última institución.

Hoy domingo, al igual que la jornada pasada, estudiantes, scouts y soldados de las tres fuerzas recorrerán la ciudad en busca de donaciones. Se han habilitado nueve puntos de recolección para centralizar los libros recolectados y, asimismo, recibir las donaciones voluntarias. Estos son las plazas San Marcos, Abaroa, San Martín, San Pedro, 14 de Septiembre, Santa Rosa, Villarroel y García de Lima. Estos lugares serán supervisados por cadetes de las Fuerzas Armadas.

El objetivo de la campaña es la recolección de 10.000 libros de la población está llamada a contribuir con este importante objetivo.



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
N° PTS-137/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE YOCALLA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos:

- PROYECTO : P-3606-1**
CONDIGO : EF06-PTS-464
PROYECTO : NUCLEO ESCOLAR TOTORA «D» (Superf. construida aprox. 317 m²)
- CONDIGO : EF06-PTS-1463**
PROYECTO : NUCLEO ESCOLAR CHIRACORO (Superf. construida aprox. 449 m²)
- CONDIGO : EF06-PTS-10181**
PROYECTO : NUCLEO ESCOLAR EDUARDO ABAROA (YOCALLA) (Superf. construida aprox. 353 m²)

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas, áreas de administración, baterías sanitarias, muros perimetrales y cercos perimetrales.

Ubicados en las comunidades de Totorá «D», Chiracoro y Yocalla, Sección Municipal Yocalla, Provincia Tomás Frías, Departamento de POTOSÍ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Suñer N° 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí por el precio de Bs 1300.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$ 2.000.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Yocalla, ubicadas en la localidad de Yocalla hasta horas 10:30 a.m. del día miércoles 11 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Yocalla a horas 11:00 a.m. del día miércoles 11 de octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día martes 12 de septiembre de 1995.

Potosí, septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS



POESA Poceno de Electricidad S.A.

ADVIERTE:

**ADJUDICAR LA DISTRIBUCION
de energía eléctrica para las ciudades
de La Paz, El Alto y Viacha
SIN LICITACION**



MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
N° CBB-135/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CLIZA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

MOBILIARIO ESCOLAR

(Mesas y sillas no multigrado; Mesas y sillas prebásico; Sillas, mesas y estantes de madera para profesor).

Pliego No. P - 3667-Z.

Los proyectos involucrados son: EF06/CBB/1177 y EF06/CBB/1457, ubicados en la Localidad de Cliza, ubicadas en la localidad de Cliza, Provincia Germán Jordán del Departamento de Cochabamba.

Todas las Secciones de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Antezana N-826 entre calles La Paz y Oruro de la ciudad de Cochabamba por el precio de Bs 350.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$ 750.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Cliza, ubicadas en la localidad de Cliza, Provincia Germán Jordán del Departamento de Cochabamba hasta horas 10:30 a.m. del día martes 10 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Cliza, a horas 11:00 a.m. del día martes 10 de octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de septiembre de 1995.

Cochabamba, septiembre de 1995

MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS



BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA EN LIQUIDACION AVISO DE REMATE - PRIMERA SUBASTA (Tercera Publicación)

El BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA EN LIQUIDACION, por disposición del Decreto Supremo N° 22861 de 15 de julio de 1991, la Resolución del Ministerio de Fomento N° 875/91 de 1° de Agosto de 1991, la Autorización Judicial de 6 de Abril de 1992, dispone el REMATE EN SUBASTA PUBLICA DE MUEBLES Y ENSERES, EQUIPO DE OFICINA Y ACCIONES TELEFONICAS el día lunes 11 de septiembre de 1995, a horas 09:00 a.m. simultáneamente en las Regionales CHUQUISACA y POTOSI de acuerdo a lo establecido en el detalle:

AGENCIA REGIONAL CHUQUISACA Calle Aniceto Arce N° 46

	DESDE	HASTA
GRUPO "B" ESTANTES, ARCHIVADORES METALICOS, CAJA METALICA		
1 Estante madera 16 divisiones	\$us 50.00	\$us 50.00
1 Caja metálica pequeña	\$us 70.00	\$us 100.00
11 Archiveros metálicos	\$us 29.00	\$us 130.00
GRUPO "E" ESCRITORIOS METALICOS MADERA		
7 Escritorios	\$us 4.00	\$us 85.00
GRUPO "H" MESAS METALICAS, MESAS AUXILIARES METALICAS Y MADERA		
8 Mesas	\$us 4.00	\$us 23.00
GRUPO "I" SILLAS METALICAS, SILLAS MADERA		
18 Sillas	\$us 10.00	\$us 25.00
GRUPO "J" TABURETOS Y SILLONES GIRATORIOS		
2 Taburetes de madera	\$us 10.00	\$us 25.00
10 Sillones metálicos	\$us 23.00	\$us 80.00
GRUPO "N" MAQUINAS DE CALCULAR Y APARATO TELEFONICO		
3 Máquinas de calcular	\$us 20.00	\$us 20.00
2 Aparatos telefónicos	\$us 90.00	\$us 282.00
GRUPO "O" MAQUINAS DE ESCRIBIR MANUALES Y ELECTRONICA		
2 Máquinas escribir "Facit" "Olympia"	\$us 1.00	\$us 7.00
1 máquina escribir "Canon" 16" eléctrica	\$us 17.00	\$us 20.00
GRUPO "P" PORTA PAPELES		
6 Porta papeles	\$us 1.00	\$us 20.00
GRUPO "Q" TRANSFORMADORES		
2 Transformadores de corriente	\$us 1.00	\$us 20.00
GRUPO "R" VIDRIOS PARA ESCRITORIO, COCINA GAS, ENGRAPADORA Y OTROS		
1 Tajador metálico, 7 vidrios para escritorio, 5 engrapadoras, 5 perforadoras, 2 mangleños, 1 fono cuña, 3 centricos, 3 basureros, 1 garral, 1 tija, 3 vasos de vidrio, 3 cortinas, 2 diccionarios leonense, 1 mapa Bolivia, 2 sellos techeros, 1 toma corriente, 1 coquilla a gas y 1 jarra cristal	\$us 1.00	\$us 20.00
Acción telefónica N° 2-1421	\$us 1.00	\$us 1.00

Las personas interesadas podrán apersonarse en día y hora señalados en las direcciones detalladas anteriormente y podrán participar del remate previo depósito en garantía de \$ 100.00.- en las oficinas del Banco. El importe del valor de la adjudicación por subasta será cancelado dentro del tercer día, perdiendo el empuje en caso de incumplimiento. Los muebles y enseres y otros se encuentran en exposición en las oficinas especificadas y se rematan en el estado que se encuentran, sin lugar a reclamo posterior.

Sucre, 10 de Septiembre de 1995

AGENCIA REGIONAL POTOSI Calle Chayanta N° 858

	DESDE	HASTA
GRUPO "A" ESTANTES METALICOS		
2 Estantes metálicos	\$us 105.00	\$us 105.00
GRUPO "B" ARCHIVEROS METALICOS		
5 Archiveros metálicos	\$us 108.00	\$us 108.00
GRUPO "E" ESCRITORIOS METALICOS, MADERA		
2 Escritorios metálicos	\$us 67.00	\$us 67.00
2 Escritorios madera		
GRUPO "H" MESAS, SOFAS DE MADERA		
1 Mesa central living	\$us 19.00	\$us 19.00
2 Mesas auxiliar madera	\$us 22.00	\$us 22.00
1 Mesa auxiliar metálica "Fempo"		
GRUPO "I" SILLAS METALICAS		
8 Sillas metálicas	\$us 15.00	\$us 15.00
GRUPO "A" MAQUINAS DE CALCULAR		
2 Máquinas de calcular 12 dígitos japon	\$us 63.00	\$us 63.00
GRUPO "O" MAQUINAS DE ESCRIBIR		
1 Máquina escribir "Olympia" carro 18" alemana	\$us 1.00	\$us 1.00
1 Máquina de escribir electrónica		
Paralelismo 220 voltios, carro 14" japon	\$us 1.00	\$us 1.00
GRUPO "P" PAPELEROS PLASTICOS		
2 Papeleros plásticos	\$us 1.00	\$us 1.00
GRUPO "Q" TRANSFORMADOR, APARATO TELEFONICO		
1 Transformador pequeño de 220 a 110 v.	\$us 1.00	\$us 1.00
1 Aparato telefónico Oki a disco negro	\$us 1.00	\$us 1.00
GRUPO "R" CANASTILLOS, EXFOLADOR, DICCIONARIO, ENGRAPADORA Y OTROS		
2 Canastillos, 1 exfolador, 1 diccionario, 2 engrapadoras, 1 mangle de cuero, 1 tajador, 1 coquilla a gas más garral, 1 perforador metálico	\$us 1.00	\$us 1.00
Acción telefónica N° 2-3555	\$us 1.00	\$us 1.00

Los interesados deberán depositar como garantía el 5% del Precio Base en moneda nacional (en su caso al tipo de cambio fijado en el día de la subasta) en el Banco Central de Bolivia, en cualquiera de las Oficinas de la Sección Caja, contra entrega de Recibo Oficial. Los adjudicatarios deberán pagar la totalidad del bien adjudicado hasta el tercer día, incluidos los impuestos de ley.

La Paz, septiembre de 1995

Teatro de los Andes sorprendió y deslumbró en Manizales

La periodista Lupe Cajías tuvo suerte de asistir al Festival de Manizales (Colombia) y ser testigo de este logro por Teatro de los Andes. "Sentí un gran orgullo", dijo Lupe a tiempo de prometer una larga crónica sobre esta experiencia y que de seguro se publicará en estos días en un periódico colombiano.

Nos quedamos con su testimonio y la satisfacción mostrada por el director del grupo que dirige en Yotala y que por vez

primera, en los 17 años que tiene este festival, logró mostrar un trabajo hecho en Bolivia.

El Festival de Manizales -dirigido por Octavio Arbeláez-, se desarrolló entre el 28 de agosto y el 3 de septiembre. Teatro de los Andes llevó las obras "Ubu en Bolivia" y "El cancionero del mundo", presentándose en la tarde y la noche de los días 30 y 31 de agosto.

Antes de su presentación, había poca expectativa y esto se notó en la primera función que tuvo poco público. Pero, una vez que se transmitió "Ubu directa o boca a boca" lo que mostraban los bolivianos, la respuesta fue masiva, con aplausos que interrumpían la obra y con solicitudes de nuevas funciones, según nos contó Lupe Cajías.

Este resultado abre puertas no solo a Teatro de los Andes sino al teatro de nuestros países.

Hay tan poca información que se suele ignorar a Bolivia en los festivales de países vecinos. Ahora, el grupo de Brie tiene varias propuestas que analizar, pudiendo nosotros esperar otras satisfacciones a futuro.

ALGO DE MANIZALES

Junto a obras excelentes -mostradas por Colombia, Argentina y Brasil-, hubo propuestas nuevas, según coincidieron Brie y Cajías en conversaciones que sostuvimos por separado, aclarando que por los horarios y la cantidad de obras no pudieron verlas todas.

Es destacable, dijeron, el teatro de Colombia. Hay mucho, paralelamente se desarrolló un festival con obras solo del país y de buena calidad.

Por otro lado, los beneficios del Festival pueden llegar a Bolivia en forma de grupos invitados. Todavía es un proyecto, pero Teatro de los Andes tiene la intención de traer al país a los argentinos de "La Llanura", grupo de Santa Fe que estuvo entre los mejores.

Otro grupo recomendable -si alguien tiene oportunidad de verlo alguna vez- es "Galpao" del Brasil que en Manizales presentó "Romeo y Julieta", obra de Shakespeare contextualizada con elementos de la cultura popular brasileña.

Del 20 al 24 de noviembre próximo se realizará en Quito (Ecuador) un Gran Festival de la Radio y la TV popular y comunitaria de América Latina y el Caribe.

Organizan este evento para "radioaficionados y televisiónarios", entidades como ALER, Amarc, Ciespal, Unda-Al, Felafo y otras cuyo trabajo está centrado en la comunicación social.

Pueden participar emisoras y televisoras comunitarias, populares, libres, comunales, educativas, universitarias, etc., cuya finalidad sea la democratización de las comunicaciones.

Como invitados asistirán también representantes de ONG's nacionales e internacionales, gremios periodísticos y asociaciones de medios privados.

CONCURSO
Dentro del Festival habrá un concurso para reportajes radiofónicos y televisivos sobre la "Democratización de las comunicaciones", tema abordable desde distintos aspectos: participación popular, derecho a la libre expresión de la sociedad civil, quiebre de monopolios, etc.

Se puede recurrir a todos los

recursos sonoros y visuales: información, música, testimonios, narraciones, dramatizaciones...

El jurado calificará al mejor trabajo que cumpla además los siguientes requisitos:

En radio, 8 y 12 minutos de duración como los límites mínimo y máximo (no un seriado de 15 min. en total).

En TV, 6 y 8 minutos como límites (no seriado de 12 minutos en total).

Los reportajes deben ser inéditos y enviados -con seudónimo y en sobre cerrado los datos completos de los responsables- antes del 1 de noviembre a Quito (Apartado 17-01-584). Para el caso de la radio, en cassette cromado o en cinta abierta grabada en 7 y medio (7.5 IPS) y para TV, en 3/4 o en VHS.

Los premios por categoría son: En radio, 2.000 dólares y en TV 4.000 dólares, además de asistencia al Festival con los gastos pagados.

PROGRAMA

El Festival ofrece 11 talleres, muestra de trabajos de los asistentes que se inscriban previamente, debates sobre temas candentes.



exposición de tecnología para radio y TV, conferencias a cargo de personalidades de la comunicación internacional, una feria de la comunicación con las mejores producciones de radio y TV, etc.

BOLIVIA

En Bolivia, el coordinador es Ronald Grebe de Educación Radiofónica de Bolivia (ERBOL), calle Ballivián 1323, cuarto piso. Teléfonos 354142 y 324768. Fax 391985. La Paz.

F.S. FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº PTS-140/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE UNCA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

MOBILIARIO ESCOLAR

(Mesas y sillas no multigrado; Mesas y sillas prebásico; Sillas, mesas y estantes de madera para profesor).

Pliego No. P-3691-2,
Código EF08-PTS-5477

Proyecto ESCUELA COEDUCACIONAL INDEPENDENCIA-UNCA

Ubicado en la localidad de Unca de la Provincia Buñiz, Departamento de Potosí.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla Nº 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí por el precio de Bs 350.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Unca, ubicada en la localidad de Unca, Provincia Buñiz del Departamento de Potosí hasta horas 11:00 a.m. del día lunes 16 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Unca, a horas 11:30 a.m. del día viernes 16 de octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día jueves 14 de septiembre de 1995.

Potosí, septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

F.S. FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº PTS-115/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COLQUECHACA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-3658-1
CÓDIGO: SB06-PTS-11092
PROYECTO: SISTEMA DE AGUA POTABLE COLQUECHACA

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Tramos de toma (2), cámara de filtración, cámara rompe-presión (6) piezas, tubería de aducción (172 m), construcción tanque de almacenamiento (50 m³), mejoramiento tanque de almacenamiento (15 m³), cerco de protección (120 m), red de distribución (8945 m) y presiones domiciliarias (447 pozos).

Ubicado en la comunidad de Colquechaca, Provincia Chayanta, Departamento de POTOSÍ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla Nº 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí por el precio de Bs 850.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Colquechaca, ubicada en la localidad de Colquechaca hasta horas 10:00 a.m. del día martes 10 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Colquechaca a horas 11:30 a.m. del día martes 10 de octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día martes 12 de septiembre de 1995.

Potosí, septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

F.S. FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº PTS-138/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE BETANZOS CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-3688-1
CÓDIGO: EF08-PTS-8869
PROYECTO: ESCUELA CENTRAL ESPAÑA (BETANZOS) (Superf. construida aprox. 1230 m²)

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas, área de administración, batería sanitaria, salón multifuncional, vivienda de portero, muro perimetral y cancha polifuncional.

Ubicado en la comunidad de Betanzos, Sección Municipal Betanzos, Provincia Cornelio Saavedra, Departamento de POTOSÍ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla Nº 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí por el precio de Bs 1100.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 2.000.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Betanzos, ubicada en la localidad de Betanzos hasta horas 10:00 a.m. del día jueves 12 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Betanzos a horas 10:30 a.m. del día jueves 12 de octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día martes 12 de septiembre de 1995.

Potosí, septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

F.S. FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº CBB-136/95

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA

a nombre y por cuenta de los Gobiernos Municipales de
Capinota-Bolívar-Pojo-Villa Rivero y Arbiato

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para la provisión de:

MOBILIARIO ESCOLAR

(Mesas y sillas multigrado; Mesas y sillas no multigrado; Mesas y Sillas Prebásico; Sillas, mesas y estantes de madera para profesor).

Pliego No. P-3690-2.

Los proyectos involucrados son: EF07/CBB/8456, EF07/CBB/8464, EF08/CBB/9781, EF08/CBB/9923, EF08/CBB/10386 y EF08/CBB/11006, ubicadas en las provincias de Capinota, Bolívar, Camacho, Puno y Esteban Arce del departamento de Cochabamba.

Todas las Secciones de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en las oficinas del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Antezana N-828 entre calles La Paz y Oruro de la ciudad de Cochabamba por el precio de Bs 350.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA hasta horas 10:00 a.m. del día miércoles 11 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la sala de reuniones de la CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE COCHABAMBA a horas 11:00 a.m. del día miércoles 11 de octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 13 de septiembre de 1995.

Cochabamba, septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

F.S. FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
PRIMERA CONVOCATORIA
Nº PTS-139/95

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CHAQUI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-3689-1
CÓDIGO: EF08-PTS-10196
PROYECTO: NUCLEO ESCOLAR CHAQUI (Superf. construida aprox. 580 m²)

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas, batería sanitaria y patios para prebásico e intermedio.

Ubicado en la comunidad de Chaquí, Sección Municipal Chaquí, Provincia Cornelio Saavedra, Departamento de POTOSÍ.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla Nº 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí por el precio de Bs 850.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces los proponentes participen en licitaciones del FIS.

Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Propuesta» por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Chaquí, ubicada en la localidad de Chaquí hasta horas 10:00 a.m. del día viernes 13 de octubre de 1995.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Chaquí a horas 10:30 a.m. del día viernes 13 de octubre de 1995.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día martes 12 de septiembre de 1995.

Potosí, septiembre de 1995



MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

El Principito Valiente

HAL FOSTER'S JOHN CULLEN MURPHY

Nuestra Historia:
Regresaré pronto
Príncipe Valiente! Para
Aleta y Nathan, la
pregunta interrumpe las
horas. Los pequeños
placeres cobran gran importan-
cia. "Mira lo que me dio
Virgilio!" anuncia
Nathan un día



Aleta sonríe distraíentemente, pero
luego se vuelve sobresaltada.
"Virgilio?" dice. "Conoces
el nombre del guardia?"



"Conozco el nombre de todos los
guardias", replica Nathan. Así es, en la inocente
presencia de este niño, los captores tienden a relajarse...
e incluso jugar. Aleta, recordando que Nathan ha
encontrado el cuerno de chantaje de Alarc, tiene
de pronto una idea.



Podrá ser que Alarc haya estado recolectando
los secretos no solo de los poderosos, sino también
de su propia gente? Cuidadosamente, Aleta escribe
todos los nombres de los guardias que Nathan
pueda recordar. Entonces, su hijo trepa una vez
más por la chimenea.

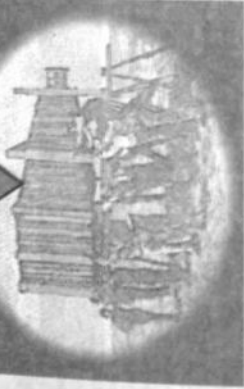


Pasan los minutos, y de pronto
se escuchan un pequeño golpe,
seguido de otros más. Los
documentos caen como gránizos



"Aún no sé que uso darle
a esto", le dice Aleta a Nathan, "pero
recuerda siempre: El conocimiento es poder."
Pero Nathan estalló por el esfuerzo, empieza a
llorar. "Regresaré algún día papá?" pregunta. Aleta lo acerca
a ella y dice: "Dígame cómo te sientan algunas historias acerca de tu padre"





Alfonso Gumucio Dagron

Danielle

CAILLET

La necesidad de expresarse ha llevado a Danielle Caillet en una intensa jornada a través de la fotografía, el cine, el video y la escultura. En cada manifestación ha demostrado rigor y creatividad. Su serie de cine y video sobre las mujeres que son importantes en nuestra cultura constituye un aporte excepcional: la vida y obra de Maritza Wilde, Guimar Mesa, María Luisa Pacheco, Francine Guetán, Juana Azurduy de Padilla entre otras, han sido escritas a través de imágenes que tienen la sensibilidad que les otorga el pulso de la mujer. En esta disciplina del arte donde ha podido expresar con mayor libertad su creatividad.

Luego de pasar por una licenciatura en inglés y estudios de turismo en Francia, su país de nacimiento, Danielle realizó estudios de cine y fotografía en New York, donde conoció a Antonio Egúino. Ya en Bolivia desde 1966, hizo la fotografía fija de la filmación de Yawar Mallku, Los Caminos de la

Muerte y Chuquisago. Gato: premios de fotografía en concursos de instituciones locales: El Diario, Presencia, UNICEF y Goethe Institut. Desde 1977 hasta la fecha ha realizado varias exposiciones individuales en ciudades de Bolivia, y participado en dos muestras colectivas en Munich, Alemania, en 1986 y 1988. De 1981 a 1989 impartió cursos de fotografía en la Universidad Mayor de San Andrés, en La Paz.

Danielle Caillet ya no practica la fotografía con la frecuencia con que lo hacía años atrás. Sin embargo, ha acumulado una obra considerable que no debe perderse, sobre todo en las imágenes en blanco y negro, que constituyen lo más importante de su producción. Sus temas predilectos muestran escenas de comunidades campesinas, rostros de hombres y mujeres, actividades cotidianas. Danielle trata siempre de ir más allá de la mera descripción: antropología para captar expresiones profundas. Entre sus trabajos, ella prefiere las fotos que tomó de Yawar Mallku en Kaala, cerca de Chazani, así como las de Los Caminos de la Muerte en el Norte de Potosí, sobre todo las relacionadas con el Tink'u.



LITERARIA

Luis H.

Antezana:

8 "En el país del silencio"

"Cuestión de fe":

4 Cuestión

4 teológica

5

Leonardo García
Pabón: Sobre
"La nación
clandestina"

Diálogo con "DECURSOS"

El Centro de Estudios Superiores Universitarios (CESU) de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) de Cochabamba acaba de poner en circulación el primer número de **Decursos. Revista de Ciencias Sociales**. El CESU es el Centro de estudio de las ciencias de la UMS para las Facultades de Ciencias Jurídicas, Ciencias Económicas y Sociología, y Humanidades y Ciencias de la Educación. Este primer número de **Decursos**, precisamente, incluye una separata donde se detallan sus directrices.

Entre sus actividades de fomento académico se encuentran la de fomentar congresos e investigaciones también por medio de publicaciones. Junto a la edición de libros y Cuadernos de Reflexión, el primer número de **Decursos** incluye una separata donde se detallan sus directrices. Entre sus actividades de fomento académico se encuentran la de fomentar congresos e investigaciones también por medio de publicaciones. Junto a la edición de libros y Cuadernos de Reflexión, el primer número de **Decursos** incluye una separata donde se detallan sus directrices.

El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.

P. El CESU también trabaja sobre el tema, pero importante de un autor, Walter Benjamin y sus "Tesis sobre la filosofía de la historia," en este caso, y otra, sólo una página que va a colorear, que quisiera ser algo así como un pequeño poster basado en un texto breve pero muy significativo y actual, como el poema "Nacer hombre" de Adolfo Zamudio en este primer número. No es necesario insistir, pero, en la actualidad del mensaje de Adolfo Zamudio, ahora que hasta el estado tiene una subcomisión dedicada al género y sus problemáticas.



Revista de Ciencias Sociales
Decursos
Año 1, Número 1
Julio 1995

En torno a García Bacca, Althusser y el marxismo

En torno a García Bacca, Althusser y el marxismo

No hace mucho que estuvo nuevamente en el país José Rafael Núñez Tenorio. Aprovechando su estadía en la ciudad de La Paz, le hicimos una entrevista sobre una importante y reconocida obra filosófica de primera fila: Juan David García Bacca. No obstante la extraordinaria relevancia intelectual de este filósofo a nivel mundial, en la oportunidad de su lamentable fallecimiento en Bolivia no se hizo ni se dijo absolutamente nada. Núñez Tenorio fue alumno distinguido de García Bacca y, posteriormente, su colega en la docencia universitaria. Mantuvo, pues, una permanente y estrecha relación con este filósofo, a pesar de la marcada diferencia de concepciones filosóficas entre ambos. La entrevista también dio oportunidad para hablar sobre Althusser, otro filósofo marxista importante.

¿Quería Juan García Bacca y qué relación tenía con él?
Juan David García Bacca es un filósofo bastante conocido. Es uno de los grandes filósofos de habla española. Su contribución en la filosofía de la filosofía en países como México, Ecuador y, sobre todo Venezuela, donde estuvo gran parte de su vida y de su creación filosófica, es algo indiscutible. Yo fui alumno suyo en algunas materias durante mi formación filosófica de la licenciatura, trabajo con él en la área social del Instituto de Filosofía. Trabajé también con él en el Instituto Pedagógico Nacional, yo daba clases de lógica y teoría del conocimiento y él de filosofía de las ciencias y lógica matemática.

Trabajaste con García Bacca en los tesis de doctorado, ¿cómo se llevó adelante esa relación si nacimos en Canadá a la distancia entre las concepciones filosóficas de ambos?
Bueno, en realidad eso todo no lo trabajé en Venezuela. Tuve que viajar a París, aprovechando lo que en Venezuela se le llama el año sabático, al cual tienen derecho cada seis años los profesores, dedicados completamente a la universidad. El viaje a París me permitió conocer a Althusser, Bolívar y sus compañeros quienes me ayudaron en la elaboración de mi tesis, especialmente Althusser con quien mantuve una estrecha relación intelectual.

Pero a mi retiro necesitaba un tutor y no podía ser Juan García Bacca. El fue siempre mi profesor, frecuentemente bajo su casa y dio la casualidad que en ese entonces yo había comenzado sus estudios serios sobre Marx. Uno de los importantes resultados es su conocido obra "El humanismo teórico, práctico y positivo según Marx" y otros materiales que no son muy conocidos.
García Bacca estaba en una línea de estudio de Marx porque era una época en que el marxismo estaba dominando las escuelas de filosofía, había un fuerte dominio del marxismo en las escuelas de ciencias sociales. El marxismo era el ámbito filosófico de Venezuela cuando yo me gradué después de la segunda guerra mundial. Primero hubo incidencia del estalinismo, luego del neopositivismo y después, en la primera mitad de las décadas 60 y para adelante, del marxismo. Fue la época de la renovación universitaria con un gran movimiento cultural que enfrentó a toda la intelectualidad venezolana entre el 68 y el 72. A eso hay que añadir el propio movimiento del mayo francés del 68. Todo esto influyó en García Bacca para que comenzara a trabajar en Marx.

Muy pocos latinoamericanos han tenido una relación tan estrecha con Althusser, ¿cómo fue esa relación con el marxista más destacado en la historia contemporánea?
Yo mantuve relación epistolar con él mucho antes de mi viaje a París. Estuve preso durante algún tiempo (del 62 al 68). No sé qué le hablé de mí a Althusser. El me escribió directamente a la cárcel. Me mandó su famoso "Pour Marx" y después también su famoso "Lire Le Capital" a la misma prisión, el Cuartel Central de Caracas. A partir de entonces tuvimos una relación epistolar. Cuando llegué a París, me recibieron Althusser, Régis Debray, Étienne Balibar, Karsz y otros, conviví un tiempo con ellos. He mantenido una relación estrecha con Debray, especialmente desde el punto de vista político. Yo conocí a Debray en Venezuela durante la conjuntura de la guerrilla durante unos dieciocho meses trabajé en mi tesis doctoral no precisamente bajo la tutoría directa de Althusser, porque después la fue a asumir García Bacca, pero, en cierta forma, hubo la asesoría de Althusser en algunos aspectos fundamentales como el método dialéctico histórico, yo le llamaba dialéctico concreto, discutiendo con Althusser y sus compañeros me convencieron que debíamos llamarlo dialéctico histórico.

Sin embargo, asumes una posición crítica contra Althusser, no fue conflictivo en ese sentido tu trabajo con él?
Un poco. En mi libro manuales y fragmentos de la primera época -cuando estaba preso- reflejé el curso de mi lectura de entonces, de los cursos que daba a los jóvenes comunistas, a la militancia marxista y a los jóvenes guerrilleros de ese tiempo. De ese período surge mi "Introducción a la sociología marxista".

Cuando trabajaba con Althusser, él me dijo que le pareció muy interesante la parte donde yo hablo de lo condicionalista, lo determinista, lo decisivo, lo decisivo como subjetivo y lo condicionante como la unión estructural co-constituyente de la condición: lo decisivo para una línea de desarrollo de la historia y la sociedad. Expresé que eso lo había impresionado mucho y después entendí que él -esto fue después del 68- hace esto mismo con la categoría de la subdeterminación que, por cierto, tuvo bastante éxito dado que varios autores se han permitido desvirtuarlo.

Es evidente, pues, que yo hice la crítica a Althusser en varios ámbitos. No comparto con él, por ejemplo, la forma de concebir a la sociedad. Althusser y sus compañeros sitúan la parte esencial del discurso de la propia realidad. El planteamiento mío era que no se podía aislar lo real y la investigación de la exposición, si bien es verdad que el método en las ciencias sociales y el marxismo consisten en hacer un análisis crítico, prospectivo, profundizador de los discursos. Y entendido el marxismo como una doble tarea: una tarea ideológica crítica que despierta el camino y una tarea teórica-científica que, una vez desatado el camino, va quitándole la ideología que tiene el cuerpo que se está examinando.

Atendiendo un poco más a mí, de entrada, Althusser y sus compañeros me parecían demasiado teoristas. Ellos no articulaban el método de Marx y la crítica ideológica. Ahí se daba la separación entre ideología y ciencia, era una separación muy mecánica, muy esquemática que yo no comparto por la manifestada ausencia de relación dialéctica entre los dos aspectos.

Al margen de su libro consensado "Humanismo teórico, práctico y positivo en Marx", ¿qué otros obras o materiales en la temática marxista han publicado García Bacca?
Hay un capítulo sobre Marx bastante amplio en sus "Lecciones de historia de la filosofía". Hay que recordar también que es el primero en traducir directamente del alemán un importante trabajo del joven Marx, su tesis doctoral, "La diferencia entre la filosofía de la naturaleza según Demócrito y según Epicuro". García Bacca tiene varios trabajos traducidos de Marx, de manera que en él tenemos un filósofo integral. Fue muy objetivo en el análisis de cada corriente filosófica, analizó prácticamente todas las corrientes modernas y contemporáneas. Analizó muy profundamente a Hegel y me ayudó muy agudamente a Husserl, con una personalidad originalísima analizo a todos los filósofos, sin dejar nunca de exponer sus propios comentarios críticos que son muy interesantes.

¿Cómo era García Bacca en la cotidianeidad, en su trabajo académico universitario?
Para mí García Bacca era el hombre más humilde, le mal toda la presunción del sabio, pero del otro en el sentido tradicional. Era el hombre más humilde en todos los planos de la vida. Yo lo veía haciendo cola -con setenta años encima- para tomar el autobús universitario.

A sus conferencias y a sus clases llegaba siempre muy anodado, tenía un orden un tanto peculiar, tenía un estilo rítmico sistemático y su discurso era también sistemático, explicaba todos los problemas teóricos con una notable humildad y con una más notable profundidad.

se basaba en la noción de representatividad y gobierno que maneja el movimiento. A la usanza de las autoridades originarias de los antiguos ayllus y marcas del aillpuno, en Chuquisaca y en un contexto de haciendas acahuasinas, los líderes de un liderazgo se reúnen por la idea de un liderazgo, una autoridad o una representación en pareja, una dualidad en complementariedad, lo que implicaba que el movimiento no seguía o no se representaba en un solo género sino en una pareja. Las palabras de Agripino Ponce Mamani de Pampahasi en 1988, recordaban este proceder de esta manera:

"Todo en la vida es siempre dos, hombre y mujer, macho y hembra y por eso nosotros cumplíamos bien con esto, como en el tiempo de nuestro padre el Inca y nuestra madre la Coya. Los poderantes, hacían sus cargos de "Alcaldes Mayores con sus señoras, hacían largos viajes, a La Paz, siempre en dos. Se presentaban en las oficinas siempre en dos y sufrían siempre en dos".

En efecto, en la documentación concerniente al movimiento se ha podido encontrar un hecho curioso: todos los escritos, denuncias, solicitudes y correspondencia en general llevaban siempre los nombres de los "alcaldes mayores" como era la manera de designarse en los cargos de representatividad al interior del movimiento y en todos esos casos se observa la firma conjunta de las esposas. Un testimonio de esta concepción es la carta de uno de los cabecillas del movimiento, Andrés Jauchakollo, que en fecha 14 de agosto de 1951 señala a los líderes de las comunidades, conocidos como Alcaldes Escolares, un otro importante detalle:

"... El domingo 15 días para el 3 de mayo vengamos a La Paz, y todos los Alcaldes Escolares vengamos siempre con sus señoras.

En tal sentido la recopilación de varios testimonios ha evidenciado que como práctica constante los "poderantes espirituales" se trasladaban hacia la ciudad de La Paz, como "representantes de una Comunidad" (procedentes no solamente de Chuquisaca, sino de Oruro y el norte de Potosí donde los "Apoderados Espirituales" tenían sus ramificaciones) siempre en parejas. Y como grupos complementarios compuestos de varones y mujeres abarcaban las oficinas y dependencias del Estado en sus reclamos y exigencias de que cesara el atropello que sufrían primero frente a las haciendas y luego frente al sindicalismo de los mestizos de los pueblos.

Esta singularidad contrasta con el proceder de los casiques como Santos Marca

ban nuestro trámite. Así caminábamos, era bien sufrido porque los patrones nos tenían bien vigilados, no debían que entráramos así nomás para hablar con su gente (colonos).

Esta última descripción no sólo era una habil estrategia seguida por el movimiento para desarrollar redes de comunicación sino tenía un fondo filosófico que el movimiento buscaba hacer emerger, como hasta ahora se ha visto, y que puede ser apropiado de igual modo en el sentido otorgado a la dualidad en los rituales andinos. El ritual de la misa indígena, no era algo que debía ser confiado a uno solo de los géneros, sino que debía ser realizado por la pareja indígena. Este hecho no sólo resultaba diferente a lo secularizado que está hoy en la historia indígena sino que además muestra la riqueza de la tradición y el ancestro, cuestionando la supuesta pasividad y marginalidad de la mujer como apenas un estereotipo impuesto a la historia indígena desde la modernidad occidental. Finalmente puede comprenderse que la mujer en la historia indígena y en la cultura andina tuvo mecanismos y formas específicas directas de participar en lo público y que la restricción asignada a la mujer en la esfera de lo privado resulta ser una conclusión apresurada.

Bibliografía.
1994 Arias, Juan Félix. Historia de una Esperanza. Thoa.

1994 Arias, Juan Félix. Raíces y raíces: Ancestro e historia de la cultura educativa. Potosí, enero 30, 1994.

1995 Choque María Eugenia. De la nación colonial y la presencia de la mujer indígena. Potosí, julio 30.

1993 Marcela Vargas. El convento de las mujeres. UNAM, México.

1979 Bienes, Mona. Women and Colonization. Antropological Perspectives. Flagstaff, U.S.A.

1993 Rivera, Silvia. Diferencia, complementariedad y lucha anticolonial en 500 años de Patriarado en el Nuevo Mundo. CIPAF, Santo Domingo, República Dominicana.

1979 Silverblatt, Irene. Andean Women Under Spanish Rule. In Women and Colonization. Praeger, U.S.A.

1991 Antropología y Feminismo: Ediciones catedra, España.

1987 Salomon, Frank. Culto a los ancestros y Resistencia frente al Estado en Arequipa 1748-1754.

1986 THOA. Mujer y Resistencia Comunitaria. Historia y Memoria.

1993 Ticona Esteban. El Escribano de los Caciques y Apoderados. Leandro Condori Chura. Huallo.

Juan Félix Arias, es Sociólogo, investigador en temas rurales e indígenas y docente de la carrera de Sociología, UNMSA.

domingo 10 de septiembre de 1992

La Paz, Bolivia

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

domingo 10 de septiembre de 1992

PORTADA



"Sequía", pintura de la artista boliviana Lucía Albornoz que formó parte de la exposición "Familia y extrema pobreza", realizada del 28 de agosto al 2 de septiembre en la Casa Municipal de Cultura "Francisco Tamayo". Lucía Albornoz reside en Estados Unidos. ♦

QUISIERA SER UN RETO PODEROSO...

En un poblado andino, según se cuenta, una noche, al final del Sabán, los

jueces estaban sentados en una miseria casa. Eran todos de la zona, salvo uno, a quien nadie conocía, hombre particularmente misero, harapiento, que permanecía acurrucado en un ángulo oscuro.

La conversación había tratado sobre los más diversos temas. De pronto alguien planteó la pregunta sobre cuál sería el deseo que cada uno habría formulado si hubiese podido satisfacerlo. Uno quería dinero, el otro un yerno, el tercero un nuevo banco de carpintero, y así a lo largo del círculo. Después que todos hubieron hablado, quedaba aún el mendigo en su rincón oscuro. De mala gana y vacilando respondió a la pregunta:

"Quisiera ser un rey poderoso y reinar en un vasto país, y hallarme una noche durmiendo en mi palacio y que desde las fronteras irrumpiese el enemigo y que antes del amanecer los caballeríos estuviesen frente a mi castillo y que no hubiera resistencia y que yo, deserta-do por el terror, sin tiempo siquiera para vestirme, hubiese tenido que emprender la fuga en camisa y que, perseguido por montes y valles, por bosques y colinas, sin dormir ni descansar, hubiera llegado sano y salvo hasta este rincón. Eso quería". Los otros se miraron desconcertados. "¿Y qué hubieras ganado con ese deseo?", preguntó uno.

"Una camisa", fue la respuesta. Walter Benjamin. ♦

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

LA CANCIÓN DEL VERANO

Auricio Arturo

Y esta es la canción de un verano entre muchos hermosos veranos, cuando el polvo se alza y danza y el cielo es un follaje azul, distante.

Y entonces fue cuando vino con las brisas que se levantan de los arroyos y de sus canchales, la que cambió la canción del verano, la canción de yerbas secas y aromáticas que arrullaban, cuando a mi lado la sentí como una tierra que respira

Entonces vino saliendo en medio de las brisas y la tarde, en grupo, y lo primero que vi fue su traje ondulado a lo lejos a la distancia contra el cielo puro. Pero desde entonces no tuve ya nunca ojos para su traje.

Y no oí nada más, sino la canción del verano. ♦

EL IDIOTA EN LA GRAN CIUDAD

Hay diferentes formas de despertar. Sólo una es la correcta. El hombre está

dormido, pero debe despertar en la forma correcta. Existe una historia referente a un ignorante cuyo despertar no fue correcto.

Este idiota llegó a una gran ciudad y quedó confundido por la cantidad de gente que había en las calles. Temiendo que, si se dormía, al despertar no se encontraría a sí mismo en medio de tanta gente, al mismo a su tobillo a fin de poder identificarse.

Un bromista, dándose cuenta del hecho, esperó a que aquel se durmiese, sacó el globo y lo aló a su propia pierna. También él se acostó a dormir en el piso de la posada donde se detenían las caravanas.

El tonito despertó primero y vio el globo. En un principio pensó que aquel otro hombre debía de ser él. Luego lo acometió gritando: "¿Si tú eres yo, entonces quién, por el amor de Dios, quien soy y dónde estoy yo?" De "Cuentos de los derviches" Jidris Shah. ♦

UNA COCINA

Enrique Molina

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

En esta cocina, especialmente, los dioses retumban, se rozan y dejan entrever

SIN TON NI SON

Teme bien vivir.

Tiene cuanto los otros juegan amable.

A un ritmo que produce consenso.

Propicia salariales del ingenio.

No sabe pasar agradablemente el tiempo en su casa.

Huésped de la plaza.

Como sucedáneo de la alegría: hacer reír.

En nada cifra su deseo.

No cuenta consigo.

Desdén las molestias.

Apetito vehementemente de algo que huye.

Gana por lo cortés lo que pierde por lo cortés.

Sofisticadamente modesto.

Ni señor ni siervo.

La muerte no puede evitar que viva.

En pingüe pobreza.

Para el gozo calma.

¿Sabe hablar con verdad?

¿Buscando con tiempo halla lo mejor?

¿Trovador de veras?

¿Andante amor, tentado me has para siempre.

Procura una vida grata a tu destino.

¿Dónde te recuestas al mediodía? (San Juan de la Cruz).

"Dichoso aquel a quien las Musas aman: de su boca fluye sucesmente la palabra." (Homero).

Juan Cristóbal Urrioste

quillarse de lo ancestral, originario". Aquí la "praxis patrimonial" es excluyente, muy a pesar del avance de la "clase política" que incorporó en la Carta Magna una "declaración" etnicista al afirmar que Bolivia es "libre, independiente, soberana, multiétnica y pluricultural" y reconocer que está "fundada en la unión y solidaridad de todos los bolivianos" (Art. 1. CPE). **Un concepto de patrimonio** que debiera estar asociado al de patrimonio es el de funcionario público —en el recatan las más duras y cotidianas tareas de preservar o destruir el patrimonio— con responsabilidad específica de ser "servidores exclusivos de los intereses de la colectividad y no de parcialidad o partido político alguno" (Art. 43. CPE), sin vigencia en nuestro país, por cuanto el cargo público sigue siendo reivindicado como un "legítimo" —aunque no legal— derecho del partido en "función de gobierno".

COMPOSICIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

Aceptando que se compone de bienes materiales e inmateriales, es aquel tan valioso como el otro. Ambos tipos se hallan inmersos a lo largo de nuestro desarrollo, ya sea como vestigio arqueológico o memoria colectiva (tiempos prehistóricos, colonia o república) como monumento a neolítico o ritual simbólico; como libro impreso o memoria oral. Los ejemplos de la cultura inmaterial son amplios y complejos: mito, leyenda, cuento, advinanza, es decir la tradición oral (lamentablemente relegada a cierto rincón de la ciencia social que reconoce en ella únicamente sus valores "folkloricos", es decir anónimos).

En la clasificación se consideran tanto el sumario (joyas de oro y plata), lo cotidiano (utensilios y herramientas de trabajo), los conjuntos habitacionales urbanos o rurales (creación del hombre) y su entorno (creación natural que lo rodea).

NECESIDAD DE "DESFOLKLORIZAR"

1. CONCEPTO DE PATRIMONIO

Es ilustrativo un texto de la UNESCO que cita —parte de la legislación de Gambia— como material "etnográfico": "todo vestigio de un antiguo asentamiento o colonización; toda obra de arte o de artesanía... autóctona, y si fue producida o fabricada antes de 1937; o si es de interés histórico, artístico científico, y es utilizada o ha sido utilizada en algún momento durante alguna ceremonia africana tradicional..." (4)

Es interesante porque encontramos en ella la connotación socio-histórica (sentido diacrónico) y la connotación socio-cultural (sentido sincrónico) y la connotación social-cultural (sentido sincrónico), que puede servir como pauta para recuperar el concepto de "legado cultural indígena" más allá de su connotación exotista. Ese interés lo encontramos también en el caso del Museo Folklórico Regional de Humahuaca, que a tiempo de reivindicar esa cultura, muestra su potencial: "Si a las expresiones folklóricas autenticas se les diera el sitio que corresponde, todos los campesinos volverían a ver que su alma cuenta, que sus rangos son interesantes, que su vida tiene valor, y que bien vale la pena ser mucho de lo que se es" (5).

Lo cierto es que ya no se puede negar que lo que vino en llamarse "folklore" no es sino un componente esencial de la memoria colectiva de grandes sectores de la sociedad. En el caso nuestro —andinos y amazónicos— están a la espera del "cambio de mentalidad" en sectores que tradicionalmente han negado en ellos su carácter de naciones originarias pre-hispánicas, portadoras de cultura y civilización.

PATRIMONIO DOCUMENTAL DE LA NACIÓN

En la concepción más abstracta lo "documental" nos refiere a la sistematización mayor de la experiencia del hom-

bre, hecha con el propósito de registrar críticamente su desarrollo: el viejo concepto de "docere" ("mostrar"). Certo, el documento muestra etapas de la experiencia colectiva. Ahora bien, en ese contexto los documentos conforman el patrimonio documental de la Nación, sin importar en primera instancia si son públicos o privados, o si están publicados (libro, artículo, informes y estudios técnicos compilados) o si permanecen inéditos (registros de archivo). En el primer caso ("registros informativos") son de uso instructivo; en el segundo ("archivos") se reservan al uso de los interesados, es decir los miembros de la sociedad civil o estatal que han generado el trámite.

Aun existe una otra clasificación en torno a los registros corrientes (la archivada "activa") pues ellos pueden ser oficiales (de propiedad pública) o no oficiales (privados).

RECURSOS DE INFORMACIÓN:

VALOR ESTRATÉGICO Y UTILITARIO

El valor de este componente del patrimonio cultural de la Nación trasciende hacia lo estratégico, especialmente en su primera y segunda edad, en razón de su doble valor intrínseco.

Pese a ser de uso corriente, está dotado de valor estratégico potencial, porque forma parte de los recursos de información de un país y en sus soportes expresa en forma original primaria el desarrollo de la misión, funciones y actividades de la sociedad, sin importar demasiado el soporte en que se transmite. En este nivel su utilidad estratégica es tal que se convierte en órgano vital de los sistemas administrativos, y por extensión en una "agencia de comunicación de la comunidad a la cual sirve" (6). Por esos atributos los documentos corrientes adquieren valor legal, jurídico y administrativo y son protegidos por el plazo de conservación.

También en el plano individual su papel es determinante, pues es el único instrumento que le permite al hombre ejercer su derecho ciudadano: sin documentos no puede elegir o ser elegido, cobrar cheques, desempeñar funciones, contraer matrimonio, etc.

Como afirma Mejía, son "esenciales para el desarrollo de proyectos y planes estructurales" pues se basan siempre en las antecedentes y los llamados estudios de prefactibilidad; así como son imprescindibles para el avance científico y tecnológico. La "inteligentización" de los países gira en torno al dato, a la información, al antecedente.

Pero, es mayor su valor estratégico real pese a su carácter utilitario. En los hechos vemos aflorar nuevos valores en los recursos informativos cuando los soportes que se hallan en su segunda edad ingresan a la tercera —etapa en la que todo documento corriente deja de ser necesario en el desempeño de las funciones ordinarias— y es sometido a una evaluación debido al valor permanente que puede tener.

Pierden su valor jurídico, legal y administrativo, pero adquieren alto valor informativo liberándose de las normas que regulaban su uso público. Su información adquiere, pues, un valor de uso inmediato y permite escudriñar en el cuerpo al que representó en una época dada: aquí sobresale su valor autocrítico. Su utilidad es mayor en la investigación por su calidad de fuentes primarias, pues permite caracterizar la periodización del discurso, optimizar los potenciales de la sociedad, favorecer y fortalecer la capacidad nacional de creación de conocimiento, el desarrollo y la innovación en todos los campos.

DOCUMENTOS Y CONTROL SOCIAL

El valor autocrítico explica por qué los archivos son protegidos celosamente en su primera etapa, pues pueden derrocar gobiernos o destruir familias. En el otro extremo,

encontramos que el uso de los registros corrientes permite ejercer un férreo control social, a la par de cortar el libre derecho a la información, contradiciéndolo: permite garantizar la preservación de un sistema de gobierno. Así, un mismo corpus documental puede servir para encaucar opositores, como para favorecer la participación ciudadana en la lucha contra la corrupción (Mejía, ya citado). En suma, permite dotar de mayor eficacia, y de menor vulnerabilidad a los agentes políticos del Estado. Finalmente, el corpus documental de una Nación depende del concepto mismo de "identidad nacional", pues en conjunto la información expresa el discurso de la sociedad y de sus remotos orígenes hasta su desintegración o extinción.

PATRIMONIO: PRESENTE Y PASADO; CONSTRUCCIÓN Y EXPERIENCIA

El concepto de "patrimonio documental" permite reflexionar sobre los tesoros culturales de la Nación en otra perspectiva. Es común observar la experiencia colectiva a partir de los orígenes, que nos lleva a una breves preservación del pasado y, lo que es peor, se piensa que el patrimonio emerge del vestigio antiguo, es decir que para preservar un bien tiene que ser antiguo y encajar un arcano.

El presente, sencillamente, no existe como tal: no cultural! Esa concepción de "patrimonio" ciertamente favorece la destrucción de una parte esencial de nuestra experiencia, y en el caso de los recursos informativos (i.e. los archivos) ha provocado y seguirá provocando su destrucción sistemática e insensible, dejando sin memoria a grandes sectores de la sociedad. Cuando se habla de destrucción de recursos documentales se habla de toneladas de registros corrientes, que es lo mismo que decir decenas de millones (!) en cada operación, incluso con autorización de ejecutivos y asesores jurídicos.

En el caso de los otros bienes culturales —a su concepción "antiquaria" facilita un tráfico legal, provocando que nuestra más preciada expresión colectiva contemporánea salga al extranjero donde envejece y adquiere valor patrimonial. El etnocentrismo maneja siempre la concepción de la historia. Al principio escudriñaba el pasado desde el pasado, luego lo proyectó hacia el presente y al futuro.

Ahora, para salvar lo más preciado de nuestra experiencia es preciso evaluar el pasado desde el presente, por cuanto la riqueza cultural está inmersa dentro de una dinámica que lleva el proceso de adelanta hacia atrás y no —como pareciera ser— de atrás hacia adelante. ♦

Notas

1. Salvemos lo nuestro. Cartilla para el maestro y promotores de patrimonio. Edición binacional. Quilbo, INPC-UNESCO, s.f.; Lima, INPC-UNESCO, 1983.
2. La protección del patrimonio cultural de la humanidad. Lugares y monumentos. París, UNESCO, 1969.
3. Constitución Política del Estado. La Paz, Edición Oficial, 1995. Art. 137, p. 60.
4. Prott, Lyndel V. y P. J. O'Keefe: Medidas legislativas y reglamentarias nacionales de lucha contra el tráfico ilícito de bienes culturales. París, UNESCO, 1983.
5. Vazquez Zuleta, Sixto: Bienes culturales populares de la Quebrada de Humahuaca. Humahuaca, Museo Folklórico Regional, 1989.
6. Servicios de archivo. Miriam Mejía, Santa Fe de Bogotá, Archivo General de la Nación, 1994.

Luis Oporto Ovalle, Director de la Biblioteca y Archivo del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, presentó una primera versión de este artículo al II Curso Taller para la defensa, protección y recuperación del Patrimonio Cultural y Natural del país (La Paz, 5-6 de julio de 1995).

La Paz, Bolivia,
domingo 10 de septiembre
de 1995

EL CINE DE JORGE SANJINÉS Y EL INDIGENISMO LITERARIO: CONTINUIDAD Y RUPTURA

Leonardo García Pabón

A propósito de La nación clandestina

rido casi exclusivamente a la construcción y no a la revolución en la nación. Así se expresaba Sanjinés en dicha ocasión:

Y es que la construcción de una nación orgánica, sin discriminaciones, integradora racial y socialmente, en la que el conjunto de sus habitantes participe de los mecanismos que generan decisiones; de aquella sociedad que vele por todos sin emociones, que proporcione justicia y protección a todos, que se enorgullezca de todos y no se avergüence de nadie, está pues todavía lejos (Sanjinés, "El pensamiento de Sanjinés" 4).

El fondo del discurso de Sanjinés, más allá de la denuncia del racismo en Bolivia, es un llamado a reflexionar sobre qué es ser boliviano, o mejor, quién es boliviano. Pregunta siempre molesta y perturbadora en el contexto de una sociedad donde el desprecio al indígena es el fundamento permanente de todo intento de las clases dominantes por imponer una nación "civilizada". Esta preocupación por qué es o quién es bo-

leonardo García Pabón, poeta y ensayista boliviano residente en Estados Unidos, provoca en este texto el diálogo entre la cinematografía de Jorge Sanjinés y los códigos de la narrativa indígena boliviana y latinoamericana. García Pabón recorre críticamente la filmografía de Sanjinés desde "Ukama" hasta "La nación clandestina", quizás el punto más alto de su obra. Esta es la primera parte de su ensayo, en nuestra próxima edición publicaremos la segunda y final.

En un discurso pronunciado al recibir una condecoración de la alcaldía de Cochabamba en 1991 (19 de julio), Jorge Sanjinés enfatizaba los fuertes rasgos racistas y discriminatorios de la sociedad boliviana contemporánea. El discurso no debió sorprender a ninguno de los que cono-

cer la obra de Sanjinés, un cine esencialmente político, y a la vez, el acercamiento más serio en Latinoamérica a las culturas indígenas del área andina. Lo que sí aparecía novedoso en Sanjinés era la poca alusión a la problemática boliviana en términos de lucha de clase (los tiempos son otros, sin duda) y la aparición de un vocabulario refe-



La Paz, Bolivia,
domingo 10 de septiembre
de 1995

PRESENCIA literaria

→ toma a ciertos rasgos de las películas Ukamau (1986) y Yavar Mallku (1989). Notable por cierto es la reaparición del protagonista indígena en vez de uno colectivo y el abandono de las técnicas del distanciamiento brechtiano que en forma de narrador que adelanta hechos como en *El cenemigo principal* (1973) y *Fuera de aquí* (1977) o en forma de cine documental como en *Las banderas del amanecer*, deban la tónica a estas películas. Estos cambios, no obstante, no implican una ruptura con el proyecto político y cinematográfico de Sanjines, sino una continuación de las dos etapas de su cine de las de antes y después de *El enemigo principal*.

En efecto, y aunque el discurso otido de Sanjines es distinto en su tono a declaraciones anteriores del mismo realizador —por ejemplo, las recogidas en su libro *Teoría y práctica de un cine junto al pueblo*— su posición intelectual y estética no es esencialmente ni menos política ni menos comprometida con los intereses de los grupos sociales marginados. En la medida, Sanjines despolitiza la tensión que estaba centrada en el conflicto externo entre comunidad indígena y poder estatal (el imperialismo norteamericano) hacia los efectos provocados por ese conflicto en la interioridad del sujeto indígena. En otras palabras, no es que la denuncia del "enemigo principal" haya dejado de ser parte del escenario político de Sanjines, sino que ese enemigo se investiga y se muestra como construcción de comportamientos individuales, igualmente en términos estéticos, el abandono de ciertas técnicas, no implica la renuncia a los postulados básicos de un "cine junto al pueblo." Al contrario, Sanjines mantiene la búsqueda y el uso de un cine cuyo lenguaje tenga por base el "plano secuencia integral" —el concepto base de su estética— y que le permita reflejar la percepción visual y de mundo de las culturas indígenas.

La medida, sin embargo, presenta e introduce elementos novedosos que señalan la evolución y madurez estético y política del cine de Sanjines. En este sentido, el rasgo más notable de esta película es que plantea la relación comunidad indígena-estado nacional en términos diferentes al adoptar un personaje doblemente marginalizado, por su cultura de origen como por el mundo occidentalizado de la ciudad y del poder estatal.

La importancia de *La nación* en el desarrollo del cine de Sanjines se puede apreciar mejor a la luz de la evolución del indigenismo literario en el área andina. Esta comparación prueba ser necesaria ya que, a primera vista, la obra filmada de Sanjines pareciera estar contraria sin antecedente estéticos literonumerarios —la crítica se ha limitado a señalar la influencia del neorrealismo en lo estético (Hass) y del marxismo en lo político (García Dagón, Mesa)—, sobre todo por la ausencia de otras realizaciones que hayan intentado acercarse con profundidad al mundo indígena. Pero el intertexto sobrepasa a la obra de Sanjines es, sin duda, la literatura indígena. No es sorprendente por lo tanto, poder señalar los paralelismos entre algunas obras literarias indígenas y películas de Sanjines.

Así, los dos primeros largometrajes de Sanjines, *Ukamau* y *Yavar Mallku*, no dejan de mantener temas y puntos de vista en común con el indigenismo de Alcides Argüedea y con el de Jorge Irujo de Huanabingo (1934). Sobre todo Ukamau, que narra la violación y muerte de una mujer indígena a manos de un mestizo en una comunidad a orillas del lago Titicaca, tiene un paralelo muy fuerte con *Raza de bronce* (1914) de Alcides Argüedea, novela que también narra la violación y asesinato de una mujer india en una locación cercana al mismo lago.

Desde la perspectiva ideológica, ambas obras retratan al indígena como víctima de los abusos de blancos y mestizos, y ambas siguen utilizando la metáfora, de origen colonial,

de la violación de la mujer india como símbolo de la explotación de América y de sus culturas nativas. Igualmente, texto literario y film resuelven el conflicto con actos de venganza, que no se llegan con los orígenes históricos de la violencia, sino en la esfera de las posibles soluciones políticas y/o sociales. Hasta podría pensarse que estos conflictos, pues, por ejemplo, la violación en *Raza de bronce* es perpetrada por los hacendados blancos lo que señala más directamente al "enemigo principal" que la violación en la película que es realizada por un mestizo, al final, solo un servidor del poder de los hacendados. Igualmente la venganza de los indios en el texto literario es una revuelta comunitaria lo que refleja una tensión histó-



El grupo Ukamatu de Bolivia presenta una película de Jorge Sanjines

que los hombres y los pueblos que asumen su identidad pueden volver a ser ellos mismos.

ca y social, mientras que Sanjines resuelve la venganza a un nivel individual, lo que podría leerse como un incidente sin muchas connotaciones sociales.

No sería exacto, sin embargo, dejar la impresión de que Sanjines está replanteando ideológicamente a Argüedea. Lata Espinal, por ejemplo, veía que "la pena final, con los hombres adalides en pleno alihlino es un símbolo de la lucha de clases. Por eso también se narra el paralelismo entre el hecho de quitarle la esposa y quitarle el fruto de su trabajo, el violador y el explotador son a misma persona" (316). Aunque hacer del mestizo el representante de una clase es una generalización inexacta, la crítica de Espinal acerca al señalar que en la obra de Sanjines está implícita la idea de que la explotación económica es la causa de la violencia contra los indios, esto es más cierto que pretender, como sugiere la obra de Argüedea, que la violencia se debe simplemente al mal patrón y que un cambio en la personalidad del explotador cambiará la condición del indio. Por lo mismo, la afirmación de algunos críticos (García Dagón 227; Mesa 85) de que Ukamau es una película

"argueñana," no toma en cuenta que Sanjines rompe en un punto decisivo con Argüedea, la reconexión del tiempo narrativo, sociológico y cultural del indígena.

En efecto, si hay algo que distingue a Sanjines de Argüedea es el tiempo narrativo y no solo por el uso de diferentes modos de comunicación. La novela de Argüedea está construida en base a las acciones. Desde la huida de un grupo de campesinos a los valles hasta la violación y muerte de la mujer indígena, unos hechos provocan otros y está codada es el esqueleto de la narración. En cambio, Sanjines, aunque también utiliza hechos para mover la narración, pone el énfasis en el tiempo de espera que a película construye. Como dice Espinal, "todo Ukamau es un tiempo de espera, como un drama de Espinal, con la profunda lacrimación del campesino que parece expresarse solo a través de su guerra" (135). Pero, la importancia dada a la espera no tiene tanto que ver con rasgos creados por una mitología idealista del indio que lo retrata como imperturbable y lastimero en espera de lo que se sabe que destino, sino con el hecho de ser un elemento importante en el proyecto estético de Sanjines que busca entender y transmitir la experiencia del tiempo ayruna. Esto que es impensable en la mentalidad de Argüedea, siempre limitado por su posición clasista de hacendado latifundista, es una de las diferencias esenciales entre los obra de Sanjines y la de Argüedea sobre la forma de aproximarse al mundo indio. Sanjines consigue que la mirada del narrador cinematográfico converja, aunque sea parcialmente, con la de un narrador pensado según los parámetros culturales indígenas. En otras palabras, el cineasta intenta aquí introducir al indio no solo como objeto de su obra, lo que hacía Argüedea y gran parte de la literatura indígena, sino como sujeto narrador de la misma. La integración de los indígenas como actores en sus películas, en la tradición del neorrealismo italiano, también apunta en este sentido. Por eso, la obra de Sanjines no será tanto una exploración de la sociología indígena (Espinal 115; Mesa 85), sino la de la visión de mundo de un sujeto indio.

Esta exploración encuentra durante la producción de *Yavar Mallku* un momento decisivo. Una película referida de varias veces por Sanjines como por su primera obra escrita es muy significativa en este aspecto. Sanjines cuenta que se vio obligado a representar sus procedimientos de diálogo con la comunidad de Kasta, donde iba a filmar *Yavar Mallku*, para que la filmación de la película se pudiera realizar. Ante la resistencia de la comunidad a colaborar con "esos blancos que se decían bolivianos pero que al final querían hablar quechua" (Sanjines, *Teoría y práctica* 27), el grupo de filmación tuvo que hacer el apoyo del Yatiñ de la comunidad. En palabras de Sanjines:

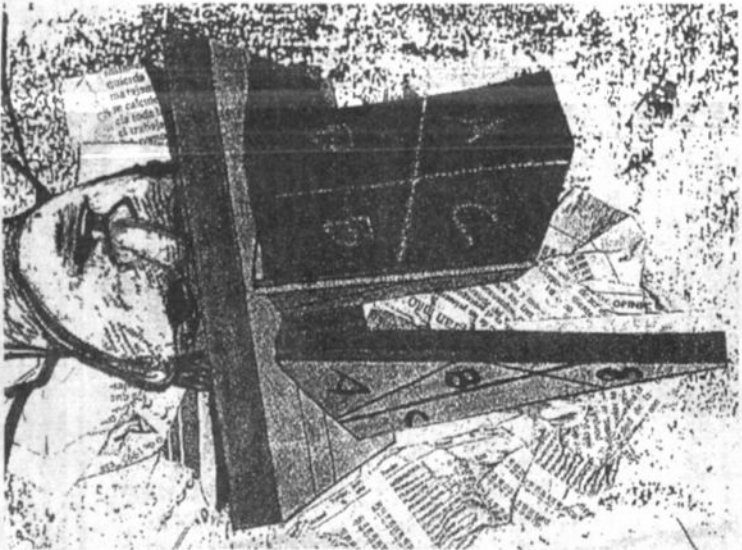
Se había llegado a la conclusión de que era indispensable dar una muestra de humildad por parte de la comunidad, al despojarse al paternalismo con que el grupo había actuado hasta el momento en un medio en el que respeto por personas y tradiciones era fundamental.

[S]intetice al verdadero de la ceremonia del jiwawo (ceremonia de ofrenda y vatallón) —que se desarrollaba en presencia y bajo la vigilancia de todos los miembros de la comunidad de Kasta—, era la mejor manera de realizar no solo un desagravio a la comunidad sino de lograr la participación colectiva de la misma en la decisión sobre el destino del trabajo que el grupo proponía realizar y en la realización del mismo. (*Teoría y práctica* 30-31).

Así, solo después del verdadero favorable del Yatiñ se pudo comenzar el rodaje con total y amplia colaboración.

Entre el anacronismo y el legalismo

REFLEXIONES SOBRE EL PATRIMONIO DOCUMENTAL:



Luis Oporto Orodñez

CONCEPTOS ESENCIALES.

El antiguo concepto de "patrimonio" abarca nuevos campos siguiendo el desarrollo del hombre que crea mayores niveles de conciencia sobre ciertos rasgos de su experiencia civilizatoria. Lo nuevo se usa, lo creado se descarta, pero solo lo ancestral se conserva con esmero porque "histórico" etapa de un proceso común. El asistido resultante es mientras más antiguo sea el conocimiento (expresado en diversidad de manifestaciones), más resguardado se encontrará.

¿Qué es, entonces, "patrimonio" como elemento consensual de estas etapas? Vea-mos un concepto "operativo":

"Es el conjunto de las creaciones realizadas por un pueblo a lo largo de su historia. Estas creaciones se distinguen de los demás pueblos y les da su sentido de identidad" (1).

El elemento de unión de la gran diversidad étnica, lingüística, modos de vivir, tecnología y tradiciones del territorio. Como elemento de unidad es el resultado de la contradicción (que se traduce en acciones e interacciones pacíficas o violentas), que al enfrentarse producen determinadas formas de organización, métodos de producción, sistemas de valores y formas lingüísticas. El asistido viene a ser la estratificación más desarrollada se superpone a las matrices, es un nivel civilizatorio mayor subsume a la diferente cultural dada. El

proceso acción-interacción que produce el cambio "la praxis dialéctica" (transmutado por los testimonios, e incluso materiales o inmediatas, e incluso operaciones ideológicas. Luego al presente en forma de "herencia cultural".

Efectivamente esa creación colectiva, deviene en un bien "nacional", vale decir un bien patrimonial. El mismo argumento utilizó la UNESCO para tipificar el bien de la humanidad, cuando dice: "La civilización está formada por las aportaciones de todos los pueblos y que la técnica ha estado siempre asociada al culto de lo bello, a la afición por lo nuevo y a la búsqueda de lo imperecedero" (2).

La Constitución Política del Estado (3) señala que "Los bienes del patrimonio de la Nación constituyen propiedad pública inalienable". En ese contexto, Bolivia construye a diario el bien común (la riqueza del subsuelo, la hidrografía y la propiedad fiscal). En cuanto a la creación cultural son bienes nacionales: "Los monumentos y edificios arqueológicos, la riqueza artística colonial, la arqueología, la historia y el desarrollo cultural, la literatura y el arte" (Art. 19). (4) Esta definición incluye los edificios y objetos "que sean declarados de valor histórico o artístico".

Tipifica esos bienes como Tesoro Cultural de la Nación, señalando al amparo del Estado y prohibiendo su exportación (carácter inalienable del bien nacional), que implica nuevas responsabilidades del Estado para garantizar el resguardo de la riqueza artística, histórica, religiosa y documental, además de proveer a su custodia y atender a su conservación.

El Tesoro cultural se comprende, pues, como parte de la memoria histórica de las naciones y no es tal —tesoro y memoria— sino se la sistematiza, en función del uso por parte de la sociedad civil, además del propio estado.

¿Y LOS PUEBLOS INDIGENAS?

Tradicionalmente se incorpora dentro del concepto de tesoro cultural a las "manifestaciones del arte e industriales populares" por ser "factores de la cultura nacional" (Art. 192, CPD). Para ser conservados por el Estado se hace prevalecer su carácter de "autenticidad" e inventario su función y difusión. Sin embargo, su subyace un componente ideológico que restringe aquel bagaje a lo exótico, lo "exótico" creado por "culturas ajenas". Más, al mismo tiempo son apropiadas por estratos sociales elitistas para "ma-

SUEÑOS DE GRANDEZA

Paulina Vinderman

Ahora sé que no visitaré jamás
el lugar que el día elige para su sombra.
¿Dónde fue el día?

¿A la plaza soñolienta de castaños?
¿Al chico musculento de la fotografía
con sus ojos a cuestas?

O al gato que olfateó esa hoja
del diario abandonado a mis pies
mientras empiezo a soñar con los castaños.

La ropa cae
de la soga en el aire reseco
y el día chugó ahogado de una nube
como mi propia cabeza
como esta ciudad melancólica y caliente
subterránea de gestos, manzana de sur
que cae al agua
escondedora de días a más no poder.

Paulina Vinderman, Argentina/1944. Autora de
"Rojo junio"

ENEMIGO

Jotamario Arbeláez

Me senté a la orilla del río
y no vi pasar flotando
el cadáver de mi enemigo

Me senté a la orilla del camino
y no vi pasar el entierro de mi enemigo

¿Qué se habrá hecho mi enemigo?

¿A la orilla de qué río o de qué camino
se habrá sentido mi enemigo?

Jotamario Arbeláez, Colombia/1940. Autor de "El
profeta en su casa/paños menores".

EPITAFIO DEL AGUAFIESTAS

Juan Manuel Roca

Me llamaban el aguafiestas.

El que mentaba espejo en casa de ciego.

El que nombraba el maqui en casa del ahorcado.

El francotirador de la noche.

Y aunque me gustaban las fiestas

Y prefería los espejos sin imagen

Y guardaba respeto por "la corbata de Nerval"

Y buscaba en la noche el tiro al blanco de la luna,

Más me hubiera gustado

Disparar contra muros y cristianos.

Carecía de oficios: ni inspector de

Zócalos, ni estibador de náderas.

En realidad, me hubiera gustado ser

El gato de Alicia

Que se desvaneciera en el aire

Y deja solamente el temblor de su sonrisa.

Juan Manuel Roca, Colombia/1946. Autor de "Bre-
viario de los relojes".

inco



literaria

PRESENCIA

ADAMITA

Jaime Quesada

El patio huele a flores -a polen de flores-
del árbol de damasco. Mi caso, yo, todo huele
a esas flores. Respiro hondo, y ese polen
me excita hondamente espíritu y sentido: motiva
mi silencio, mi soledad. Me negocia
en contemplativa serenidad de ánimo y de alma,
limpia no sé qué males corporales. Recurrente
mi deseo de amarte en estado de santa
belleza, de plena y sensitiva paz de corazón:
mi cuerpo puede ser esta desnudez
de cielo, mi alma esta copa que huele a Dios.

Yo vuelco esta copa en este cuerpo
y ya es una sola fragancia a polen derramado.
Y todo como el aire, vuela.

Jaime Quesada, Chile/1942. Es autor de "Hicofanías".

AVE MIGRATORIA

Juan Carlos Vilchez

En cualquier estación
el pájaro pule sus alas.
Por primavera clara los ojos
en el hemisferio corazón. Allí arriba.
Nada sabe de la sed quemando
los veranos. Aprende que la mirada
es espejo destruido del firmamento
y que su pico anticipa semillas
y diluvios. Después
apaga el estampido de la brújula
en su sangre
y se inmola ante el crepúsculo.
La hoguera es el invierno
que rompe su propio ascensor
y polvuelos encendidos revolotean
entonces sobre el fuego del retorno
y las cenizas.

Juan Carlos Vilchez, Nicaragua/1952. Es autor de
"Vuje y círculo".

ción de la comunidad.

Lo que estaba en germen en Ukamau se hace explícito y determinante en la experiencia de Yawar Mallku. En adelante, Sanjines desarrolla una estética política que es la "consecución de un lenguaje nuevo, liberado y liberador, [que] no puede nacer sino de la penetración, de la investigación y de la integración a la cultura popular que está viva y es dinámica" (Sanjines, *Teoría y práctica* 32). Así como en la producción de sus películas, Sanjines busca la participación de los mismos indígenas como actores, en su narrativa cinematográfica buscó crear una perspectiva y un narrador contruñidos con elementos culturales indios. Lo guía la convicción de la necesidad de comunicarse con los grupos sociales de su interés pero sin caer en las estrategias de los medios de comunicación "imperialistas." Para el cineasta boliviano:

[L]a comunicabilidad no debe ceder al facilismo simplista. Para transmitir un contenido en su profundidad y esencia hace falta que la creación se exija el máximo de su sensibilidad para captar y encontrar los recursos artísticos más elevados que puedan estar en correspondencia cultural con el destinatario, que inclusive capten los ritmos internos correspondientes a la mentalidad, sensibilidad y visión de la realidad de los destinatarios. (*Teoría y práctica* 59-60)

Mentalidad, sensibilidad y visión del mundo indígena son los principios que sustentan toda la obra de Sanjines. La formulación estética de estos principios se condensa en el concepto ya mencionado del plano-secuencia integral. Vale la pena extenderse un poco en este concepto clave que, como dice Pedro Suzar, es para Sanjines "el recurso narrativo más adecuado para la traducción visual de la concepción circular del tiempo ayмара" (169). Este plano-secuencia busca integrar y hacer participar al espectador por medio de un punto de vista narrativo común a esos destinatarios. Por eso, en el contenido mismo. (Sanjines, *Teoría y práctica* 63-64)

[e]l movimiento de cámara interpretaba únicamente los puntos de vista, las necesidades dramáticas del espectador que podía dejar de serlo para transformarse en participante. A veces ese plano secuencia no lleva hasta un primer plano respetando la distancia de acercamiento que en la realidad es posible, o bien, abriéndose campo entre hombros y cabezas para acercarnos a ver y oír al fiscal. Cortar a un gran primer plano era imponer brutalmente el punto de vista del autor que obliga e imprime significancias que deben aceptarse. Llegar al primer plano por entre los demás, y junto a los demás, interpreta otro sentido, contiene otra actitud más coherente con lo que está ocurriendo al interior del cuadro, en el contenido mismo. (Sanjines, *Teoría y práctica* 63-64)

Este lenguaje cinematográfico está presente en todas sus películas posteriores a *Yawar Mallku* en mayor o menor proporción. Es, de alguna manera, la marca del cine de Sanjines.

Así como *Yawar Mallku* es un momento clave en el desarrollo de una estética cinematográfica, lo es también en el plano político. Además de las implicaciones de participación política abierta por un cine popular que refleje y haga participar a los propios destinatarios de ese cine, Sanjines por primera vez señala explícitamente el enemigo principal de las sociedades indígenas: el imperialismo norteamericano y su servidor, el estado boliviano. En este sentido,

Yawar Mallku se distancia completamente de cualquier planteamiento argentinista y más bien se acerca a lo hecho por Jorge Icaza en *Huaspungu*. La similitud de la novela ecuatoriana y el film boliviano radica en la denuncia del



manipuleo imperialista que crea conflictos sociales entre comunidades indígenas y estados nacionales. En *Huaspungu* se trata de la ocupación de tierras indígenas por el hacendado del lugar para dar acceso a la explotación de compañías norteamericanas; mientras que en *Yawar Mallku* es la interlización de las mujeres indias realizada por una organización norteamericana con colaboración del gobierno boliviano.

Hay, sin embargo, una diferencia notable en la obra de Sanjines en relación no sólo a *Huaspungu*, sino a la literatura indígenista anterior a la obra de José María Arguedas: la utilización de la metáfora de la sangre que reemplaza a la de la mujer indígena violada. Sin salir del espacio semántico de la fertilidad o infertilidad violenta, Sanjines va más allá del hecho de la violación/explotación misma, para asomarse a sus alcances destructivos, al desangramiento literal y, en consecuencia, social y cultural de las capas indígenas y populares bolivianas.

La esterilización de las mujeres indígenas sin su consentimiento ni consentimiento es el mismo desangre de la vitalidad indígena, que el que sufre el "mallku" jefe de la comunidad indígena) quien ha sido herido por la policía de la región y para el que no se puede conseguir sangre en la ciudad. Sanjines denuncia el doble atentado a las comunidades indígenas: en contra de las mujeres a la que esterilizan y en contra de los hombres que intentan defenderlas de esa violencia. Imperialismo y estado nacional muestran comportar una misma actitud de agresión frente al indio. Por medio de la metáfora de la sangre esta agresión adquiere verdaderas dimensiones: racismo contra los indios originado en los propósitos ideológicos coloniales, como el de la superioridad de los españoles por su limpieza de sangre sin mezcla de sangre judía o árabe, o como el de que los indios son por naturaleza brutos y flojos; desprecio del estado nacional por la vida indígena; negación de un futuro a las comunidades indígenas y pérdida de la vitalidad cultural y social de la nación.

Por otra parte, *Yawar Mallku* expone un tema que será

explorado plenamente en *La nación*: aquellos conflictos internos del individuo que son provocados por los sistemas sociales y políticos a los que está sometido. Por ejemplo, en *Yawar Mallku* la esterilización de las mujeres provoca conflictos en la pareja indígena, como la agresión física del hombre borracho a su mujer; o la alienación interna del hermano del protagonista que niega su condición de indio por la presión racista del medio ambiente ciudadano. Es decir, la película muestra las consecuencias en la vida familiar e individual provocadas por el conflicto político entre estado nacional (e imperialismo norteamericano) y comunidad indígena.

En las películas siguientes de Sanjines, su interés cambia de dirección y, dejando de lado los conflictos de protagonistas individuales, se dirige a explorar las posibilidades de organización política de las comunidades indígenas. De ahí, por ejemplo, la utilización de protagonistas colectivos; o la discusión de si las tácticas de la guerrilla servirían a la lucha de los campesinos como se ve en *El enemigo principal*. Igualmente, en *Las banderas* el énfasis está puesto en la resistencia y organización políticas de los campesinos y obreros en épocas de democracia. El impacto de lo político-social en lo individual se desarrolla nuevamente en *La nación*, pero ahora completado de tal manera que deja de ser parte de un solo frente social (el indígena) y pone en cuestionamiento toda la estructura social boliviana.

La riqueza de *La nación* tiene que ver con la posicionalidad del protagonista en la sociedad boliviana. A diferencia de los protagonistas —individuales o colectivos— de sus anteriores películas, quienes pertenecían a grupos sociales claramente definidos y fijos, Sebastián Mamani, el protagonista de esta película, es un desarraigado, un ser que pierde y luego recupera su lugar de origen. En este sentido, Sanjines se acerca con este film a la obra del peruano José María Arguedas, por esa mirada narrativa que se abre a dos mundos opuestos en más de un sentido. ♦

... ¿Sabes por qué no quiero hablar? -dijo repentinamente entusiasmado. Porque soy puro silencio. ¡Inútiles por qué soy la traducción del silencio?

El Muerto y Jursufi. En el país del silencio

The rest is silence.

Horneli, Hamlet Prince of Denmark

na de las zonas más inquietas e inquietantes del lenguaje es aquella donde suceden las traducciones. Wittgenstein decía que, ciertamente, son posibles y de hecho ocurren: las traducciones perfectas de un idioma a otro, pero que no hay ninguna regla o fórmula general para explicarlas. El mudo de su complejidad podría expresarse así: "Las traducciones son imposibles y, sin embargo, suceden". Teniendo en cuenta que toda traducción implica, necesariamente una lectura, quizá las traducciones son posibles porque sin lectura, ni siquiera el significado de los libros es posible. Sea como sea, las traducciones son la verdadera *lingua franca* del mundo. Gracias a ellas, el común de los mortales puede acceder a obras que, caso contrario, quedarían en el lejano ideal del rumor de su maravilla o excelencia. No se puede acceder a todos los idiomas, ni siquiera a la mayoría; y, sin embargo, ellos, a menudo, sea en fragmentos de sus inmensas vidas y capacidades nos llegan, vienen.

Las traducciones permiten esos curiosos acercamientos; son como amigos que traen otros amigos, nuevos lejanos amigos. Pero, las traducciones no sólo vienen, sino también van, llevan, viajan. Hoy, por ejemplo, gracias a Kay Pritchett y a The University of Arkansas Press (1994), en los Estados Unidos, la emblemática novela *En el país del silencio* (HISBO, La Paz, 1987) de Jesús Urzagastí acaba de emprender un largo viaje por el inmenso territorio del idioma inglés.

En los primeros días de esa aventura, el libro ya ha tenido un (gran) amigo lector. Succedió así. De acuerdo a sus normas, para evaluar los alcances de su propia aventura, la editorial de la Universidad de Arkansas solicitó a Gregory Rabassa un juicio sobre la obra y la calidad de la traducción de Pritchett. Gregory Rabassa es uno de los más respetados y lúcidos conocedores de la literatura latinoamericana contemporánea; pero, además y sobre todo, es el más brillante traductor del castellano (hispanoamericano) al inglés. Su traducción de *Cien años de soledad*, por ejemplo, es un clásico; un clásico en sí mismo, como excelencia de traducción. Pues bien, esta es la reacción de Rabassa ante *The Land of Silence*:

Luis H. Antezana J.

En el país del silencio



There are those who say that the 'boom' in the Latin American novel is over and that we are left with imitations. This is not so. What we have, rather, are continuities and Jesús Urzagasti is in their front rank. In the land of silence makes me feel that this is what Julio Cortázar might see up to if he were still with us. His notion of the *parecidos*, the double, is here in triplicate, albeit in an environment that Urzagasti is prissy to. Latin American is a multifaceted culture and here we have it reflected in three heteronyms, much in the manner of Fernando Pessoa. This is one of the best novels to have come out of Latin America in many a moon, and Kay Pritchett's impeccable translation carries its glow and all its brilliance over into English.

En otras palabras, Rabassa dice: más o menos lo siguiente: "No faltan los que dicen que el 'boom' de la novela latinoamericana ha terminado y que sólo nos quedan imitaciones. Esto no es cierto. En rigor, lo que tenemos son continuidades y Jesús Urzagasti está entre los mejores. Con *En el país del silencio* presenta que esto es lo que Julio Cortázar estaría haciendo si todavía estuviese entre nosotros. Aquí, su noción de los *parecidos*, el doble, se ha triplicado, aunque, claro, en el ambiente propio a Urzagasti. La cultura latinoamericana es multifacética y aquí se encuentra reflejada en un personaje que, muy a la manera de Fernando Pessoa, se manifiesta en tres heterónimos. Esta es una de las mejores novelas que ha surgido en Latinoamérica en los últimos años".

En su recomendación de Cortázar y Pessoa, Rabassa dedica una de las claves de *En el país del silencio* y así, destaca (sin más) la traducción de Pritchett, que sabe no perder la sutil complejidad de la narración. Los parecidos y heterónimos aludidos señalan el tejido verbal de la novela, que supone tres niveles, tres lenguajes dis-

tingidos, cada uno con su propia voz y que, sin perder su particularidad, convergen en ese mundo urzagastiano donde El Muerto, Jursufi y El Otro se dicen mutuamente, en una escritura que es, a la vez, recuerdo, reflexión, vivencia, distancia y, también, reunión. Como se sabe, uno de los logros de Urzagasti en esta novela es mostrar que esas distintas voces son también una, si se comunican-traducen, se podría decir, apropiadamente.

Desde ya, ese vínculo entre las distintas voces da el título al libro. En el país del silencio. Ahí Urzagasti tiene en mente el sentido poético del silencio, donde la labor poética, que no necesariamente es labor de los "parecidos", es una búsqueda que atraviesa el lenguaje, los lenguajes, hasta lograr un apretado y contemplativo apropiado del Universo. Urzagasti usa frecuentemente el término- donde, como se dice, ya no es necesario hablar. Ese lugar -"lugar al": el silencio poético es también, diría Steintr, tarea de la traducción (cf. *Después de Babel*, jessini). En efecto, en lo que se podría llamar la "versión realista" del acto y arte de traducir, se sospecha que, de alguna manera, las palabras son también "nombres", es decir, poseen la clave de las cosas y seres y, quizá, hasta de los hechos del mundo. Decir poéticamente las palabras sería poner en evidencia los nombres que portan. Pero, ahí, al pasar de la palabra al nombre, lo que en rigor se ponen en evidencia son las cosas, los seres y -quizá- los hechos del mundo; por lo tanto, las palabras han dejado de decir y nos encontramos ante el elocuente silencio del mundo. Ese andar poético -que también frecuentan varios filósofos y los místicos- es, ciertamente, un proceso de traducción, si se asume, lo cual no es exagerado, que el Universo, a su manera, es también un lenguaje que, por ser tan distinto al cotidiano, lo pesa lo ha considerado un "Silencio". Recordamos el célebre poema de Coimringer al respecto o, que sé yo, el final de las *Elegías del Duino* de Rilke, donde el lenguaje se retira -después de haber atravesado, en la traducción goetheana (falsística) del arte todos las plenitudes y los horrores- para simplemente "ver caer una cosa feliz". A manera de ilustrar la elocuencia implícita en la traducción del lenguaje al silencio, veamos, el poema concreto de Coimringer:

SILENCIO SILENCIO SILENCIO
SILENCIO SILENCIO SILENCIO
SILENCIO SILENCIO SILENCIO
SILENCIO SILENCIO SILENCIO
SILENCIO SILENCIO SILENCIO

Por ahí anda En el país del silencio. Si estas sugerencias algo tienen de versosiláb, quizá también se puede apreciar más el logro y trabajo de Kay Pritchett en su *In the Land of Silence*, pues, digamos, habrá no sólo enfrentado el problema de traducir un libro sino uno peculiarmente ya embarcado en un universo de "traducciones". Por supuesto, Pritchett también le añade lo suyo al original, no olvidemos que toda traducción es (también) una lectura, pero, tiene razón Rabassa al escoger los términos "ghost and twinline" para calificar esa labor, brillios y resplandores luminosos, hablar.

Para terminar esta nota, quisiera señalar un momento de *En el país del silencio* donde, claramente, Urzagasti -más precisamente- El Otro visto por

Jursufi -, enfrenta el sentido de la traducción en tres de los matices arriba indicados: uno, el hecho básico de pasar de un idioma a otro, dos, el silencio implícito en una correcta nominación, y, tres, que el acto poético no necesariamente es cosa de "poetas". Veamos unos fragmentos del texto, aunque lo mejor sería dar las referencias (Urzagasti 1994: 118-119) y dejar que el lector se diga solo, pero, como estamos "hablando" del libro, nos tomaremos la libertad del exceso de claro fragmentado y parafrasearlo. Dice Jursufi:

"Anuskipapshabshakshapunkshapawa" es uno de los términos centrales, si no el fundamental, del idioma aymara; consta de treinta y seis letras, pero en realidad es una sola palabra. Traducida al idioma castellano necesita por lo menos tres términos para fijar aunque sea necesariamente su concepto, es decir, en un pobre español significa "estamos obligados a comunicarnos". [...]

Vista al arte libre, la palabra "Anuskipapshabshakshapunkshapawa" bien podría pasar por un protótipo que se niega a descubrir su mensajero; pero alberga demasiada vida como para quedar limitada a esa música arcaica. [...]

"Anuskipapshabshakshapunkshapawa" es la serpiente invisible con la que una raza de reprobos ha creado un sistema defensivo que abarca más de lo que en apariencia necesita para sobrevivir. [...] Porque "estamos obligados a comunicarnos" no es una frase convencional, hecha de corrientes momentáneas, sino una red donde han sido atrapados los productores de la imaginación más exaltada y las sonoras que ya ella no puede abarcar, los animales de formas definidas y los decorados, los que rezuman en el hollazal de la vida y las criaturas que han sido sosegadas por la muerte, lo anterior y lo posterior, la tréguila del presente, aquello que la mano no alcanza y sin embargo es presentado con dos o tres dibujosos estremecimientos a lo largo de una vida, siempre y cuando ella haya hecho algún mérito para que se la zamborrea de esa manera (Urzagasti 1987: 128-130, nuestro subrayado).

Desde ya es claro el problema de la traducción, del ayмара al castellano, en este caso. Más aún, en el párrafo siguiente al citado, pues, como dije, estamos "hablando" del texto; Jursufi prueba el sentido en francés, inglés, alemán y catalán (cf. 1987: 128, 1994: 118); y, como leemos, enfrenta a

"Anuskipapshabshakshapunkshapawa" con la posibilidad crítica de un protótipo. De paso: ¿No es sugerente que habla una música sea insuficiente ante una vida? En el último fragmento que explicita la amplitud donde, en rigor, se arrastra ese "deber comunicarnos", he subrayado "La serpiente invisible" porque por ahí anda el silencio. Por último, subrayemos una vez más que este lo go verbal - "Anuskipapshabshakshapunkshapawa" - no es cosa de "poeta" sino de una "raza de reprobos". Y, todo eso visto con ojos chaguetos (!), pues Jursufi viene de fin, volviendo a *In the land of silence*. Qué raro, ¿no?, que las traducciones puedan -también- llevar el silencio de un idioma a otro. ♦

Luis H. Antezana J., es ensayista y crítico literario. Cochabamba.



Gran Premio de Italia

COULTHARD EN LA "POLE"

Monza (Italia), 9 sep (EFE). El piloto escocés David Coulthard, piloto de Fórmula 1, consiguió hoy la primera posición de la formación de salida del Gran Premio de Italia, tras haber dominado las dos sesiones de clasificación, atrayendo por la posibilidad de estar el próximo año en la escudería Ferrari, cuyo perfume le ha hecho volar.

Coulthard, que por segunda vez en la temporada partirá desde el primer puesto, su primera fue en Argentina, dedicó la sesión de entrenamientos libres de la mañana a preparar la clasificación y recogió el fruto de su trabajo, 1.25.516, para dejarlo en 1.24.462.

Ningún piloto ha estado en condiciones de inquietar al piloto escocés, que será sustituido al final de la temporada por el canadiense Jacques Villeneuve en la escudería Williams, y mañana tendrá la ocasión de completar su trabajo al logra su primer triunfo en un Gran Premio, ante un público, al que no le cae tan mal como su posible compañero de equipo en Ferrari, el alemán Michael Schumacher (Benetton), filia de la salida.

Schumacher, que goza de protección policial tras las amenazas de que ha sido objeto, ha logrado finalmente el segundo puesto, a medio segundo de Coulthard, sin que haya logrado poner el coche a punto y tras haber sufrido de nuevo dos pequeñas salidas de la pista, por la mañana en la primera variante y por la tarde en la segunda de Lesmo, que en esta ocasión no de forma tan aparatoso como la de ayer.

La gran ventaja de Schumacher para la carrera de mañana ha sido lograr un puesto en la primera fila de salida en el último minuto de pruebas, dejando tras de sí al austriaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T2) y al británico Damon Hill (Williams FW17 Renault).

El público que ha vuelto a llenar las tribunas del autódromo de Monza, tras la ausencia de los dos favoritos con la actuación de los Ferrari, de los que Berger ha sido tercero y el francés Jean Alesi quinto, cuando el pasado año ocuparon la primera fila. En los entrenamientos libres de la mañana Alesi con los mismos reglajes de ayer y con un motor nuevo había sido el más rápido, pero su tiempo de 1.25.133 no lo pudo repetir en la clasificación y se quedó a seis décimas y en la tercera fila.

Damon Hill se ha visto relegado a la cuarta plaza en el último minuto de pruebas, tras haberse interesado en la última hora por la posibilidad de ganar el tercer premio por lograr mañana su tercera victoria consecutiva en este circuito. Su coche marchó perfectamente, pero no ha tenido a la hora de dar sus vueltas y al final se ha llevado un susto en la primera curva de Lesmo, cuando se ha salido de la pista, debido a la suciedad de la misma, ya que en ese punto había mucha tierra proyectada por otros participantes, en sus excursiones fuera del trazado, eso mismo se puede decir del brasileño Rubens Barrichello (Jordan 195 Peugeot), otro candidato al puesto de compañero de Schumacher, aunque este no le quiera como tal, al lograr el sexto mejor tiempo.

El motor Peugeot es el que más ha progresado la presente temporada y Barrichello empieza ya a estar en condiciones de empezar a luchar con los tres equipos de punta y al final no le quedará más que esperar a recoger el fruto de su trabajo.

El finlandés Mika Hakkinen (McLaren MP4/10 Mercedes) ha renunado en parte por sus errores de ayer y hoy logró el séptimo tiempo, batido por una sola milésima de segundo por Barrichello.

El accidente más espectacular de la jornada corrió a cargo del italiano Luca Badoer (Minardi M191 Ford) que perdió el control de su coche al intentar dar la vuelta contra las barreras de seguridad, dio una vuelta de campana, para quedar el coche finalmente en su posición normal, sin que el piloto sufriera lesiones.

Casi todos los pilotos de las primeras filas de la formación de salida tienen motivos para ganar. Coulthard para conquistar su primer Gran Premio; Schumacher para aumentar su ventaja en el mundial; Damon Hill para disminuir la ventaja y Alesi para despedirse de Ferrari con una victoria ante su publicación el fin de temporada, hacen que la carrera de mañana pueda tener un desarrollo apasionante, como lo fue la anterior disputada en Bélgica.



Monza (Italia): El piloto alemán Michael Schumacher aparece en plena carrera durante las pruebas de clasificación del Gran Premio de Italia de Fórmula Uno. Schumacher logró dar un buen resultado en la primera fila de salida, pero no influyó en su rendimiento (Pouder).

Intentarían secuestrarlo

ALEMAN SCHUMACHER RECIBIO AMENAZAS

ROMA, 9 (ANSA). Michael Schumacher, campeón mundial de F1 y piloto de la Benetton, tiene miedo de ser secuestrado en víspera del Gran Premio de Italia, según titula hoy en primera página el diario de Milán El Giornio.

Como otros diarios, El Giornio cuenta, que el campeón recibió amenazas telefónicas y la directiva de la Benetton pidió ayuda a la policía de Milán, que envió dos patrullas a la ciudad para controlar la situación.

Schumacher, que salió ayer del hotel junto con su mujer Corinne, se hizo acompañar hasta el autódromo por uno de los dos coches policiales milaneses. El mismo diario dice que la Jefatura de Policía de Milán anunció que las medidas adoptadas para Schumacher son puramente rutinarias.

EL PILOTO

Michael Schumacher declaró hoy que en días pasados recibió "muchos llamados telefónicos con amenazas a la Benetton por parte de los enojados fanáticos de Jean Alesi".

El campeón del mundo confirmó de esa manera algunas de las versiones publicadas esa mañana por la prensa italiana, que informó sobre los llamados intimidadores contra el piloto alemán.

A raíz de las amenazas "surjió mi pánico para contar con una escolta de policía que por otra parte no me da ninguna molestia", declaró Schumacher poco después de conquistar la segunda posición para la partida del Gran Premio de Italia que se disputa mañana.

ESCOLTA

Monza (Italia), 9 sep (EFE). El piloto alemán Michael Schumacher, campeón del mundo de Fórmula Uno, cuenta con una escolta de policía italiana en el autódromo de Monza, tras haber sido objeto de secuestro de que ha sido objeto por medio de llamadas telefónicas.

La policía ha estimado tomar en consideración dichas amenazas, que no parecen herirlos por simples aficionados, y vigilan las proximidades del "Hotel de la Ville", junto a la Villa Real de Monza, así como la planta donde se encuentra su habitación.

Schumacher y su mujer Corina son trasladados al circuito en un coche blindado, acompañados por dos policías, sin que las amenazas y la protección hayan afectado animicamente al piloto.

CON 4 PARTIDOS

"NO PODEMOS DEFRAUDAR"

Afirmó el entrenador de The Strongest, Antonio de Lacerda

UTUPREZ

Estamos tratando de sacar los errores que tuvimos ante Bolivia y eso con la intención de hacer goles y jugar con libertad ante San José, puede hacer realidad eso que pretendo", declaró el joven delantero atigrado Tomás Gutiérrez, con el firme propósito de ser el jugador que jugará esta tarde.

El jugador dijo que tiene un problema en el tobillo izquierdo, pero que no es grave y que "pronto lo superará y creo que la próxima semana podrá pasar y eso me va a estar más tranquilo".

Del rival a estar más tranquilo "San José es un equipo muy duro, pero The Strongest está como para hacer bien las cosas", concluyó.

Gutiérrez, que es el goleador del plantel atigrado - con siete anotaciones en lo que va de la temporada - ya jugó cuatro veces ante San José.

posicionales, todo con el fin de conseguir el triunfo.

Los atigrados se concentraron anoche - esta vez en un céntrico hotel - con miras al cotejo.

Los jugadores convocados a la concentración son los siguientes: Marcelo Torrico, Gonzalo Berdugo, Oscar Sánchez, Marcos Ferrufino, Oscar Sánchez, Víctor Rodríguez Ariaga, Pastor Aramayo, Modesto Meléndez, Víctor García, Tomás Gutiérrez, Avelino Vega, Juan Par Monte, Juan Carlos Guzmán, Rafael Bobadilla, Wilson Rueda y Henry Vaca.

BOBADILLA

Sobre el jugador paraguayo Rafael Bobadilla, dijo que "no tengo nada contra ese jugador, pero como no puede todavía responder a la exigencia de noventa minutos de fútbol es que lo tendré para la segunda parte. Jugará contra San José, que es lo que quiero".

A propósito de Bobadilla, el jugador informó del entrenador.

LA FECHA EN SINTESIS

HORA	ESTADIO	EQUIPOS	ARBITRO
15:30	Hernando Siles (La Paz)	The Strongest - San José	Pablo Peña
16:00	Patricio (Sucre)	Stormers - Blooming	Juan Luna
17:00	IV Centenario (Tarija)	Ciclón - Oriente	Marcelo Ortubé
17:00	Ramón Aguilera (SCZ)	Destroyers - Independiente	Iván Gamboa

"SANTOS" VIENEN DISPUESTOS A GANAR

ORURO, 9 (PRESENCIA) por Walter Barria.

El técnico Roque al concluir la práctica dijo: El partido hay que jugarlo, seguros de que no podemos pisar en bala, el equipo está preparado para conseguir un buen resultado, del rival se los adversarios. Cada uno tiene sus atributos. The Strongest es uno de los grandes.

EN BUSCA DE PUNTOS

El mediocampista argentino Rafael Martínez indicó: Estamos muy bien preparados, físicamente hicimos un buen trabajo esta semana, plantearemos un esquema ofensivo para sacar un buen resultado: de los "atigrados" dijo que es un equipo que aprieta en toda la cancha, con mucha fuerza, nosotros también vamos a tratar de sacar un buen resultado para traer los puntos.

VIAJE

La delegación parte este domingo a las 7:45, desayunarán en el Hotel Monarca, almorzarán en La Paz, tendrán desayuno y una charla técnica, para ir al estadio a las 15:00 horas.

EQUIPO

El técnico Roque indicó que mañana (por hoy), recién definirá la conformación del plantel.



Carlos Laime, arquero de San José.

DESTROYERS RECIBE A INDEPENDIENTE

Santa Cruz, 9 (PRESENCIA) por Gonzalo Valentín. — Con el triunfo por 2-0 sobre el Independiente, el equipo de Carlos Canullo se convirtió en el primer equipo argentino en ganar un partido de fútbol en el extranjero. Sin embargo, todo apunta a que Destroyers saldrá a la cancha mañana con Dario Rojas, Marcelo Ortiz y Roberto Cano, quienes no jugarán. Los tres jugadores no jugarán por lesión. Los tres jugadores no jugarán por lesión. Los tres jugadores no jugarán por lesión.

STORMERS AGUARDA CON MENTALIDAD GANADORA



Marcelo Cruz, importante valor de Destroyers.

SUCRE, 9 (PRESENCIA), por Pablo Porcel A.S. — Stormers ingresará al partido decidido a buscar el triunfo. Los jugadores de la selección argentina, los jugadores de la selección argentina, los jugadores de la selección argentina.

INDEPENDIENTE — Independiente Periferico cerró prácticas la mañana del hoy sábado en su refugio de Alto Garibaldi. Independiente Periferico cerró prácticas la mañana del hoy sábado en su refugio de Alto Garibaldi.

ORIENTE VA POR CICLON

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA) por Gonzalo Valentín. — Hasta cuatro variantes presentará el partido Oriental vs. Destroyers. Hasta cuatro variantes presentará el partido Oriental vs. Destroyers.

BLOOMING CON VARIANTES

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA) por Gonzalo Valentín. — Blooming también tendrá variantes para encarar su compromiso de mañana ante Stormers en Sucre. Blooming también tendrá variantes para encarar su compromiso de mañana ante Stormers en Sucre.

INDEPENDIENTE — Independiente Periferico cerró prácticas la mañana del hoy sábado en su refugio de Alto Garibaldi. Independiente Periferico cerró prácticas la mañana del hoy sábado en su refugio de Alto Garibaldi.

¡¡¡GRAN PARTIDO!!!

PARA VER, PARA VIVIR...

THE STRONGEST - SAN JOSE

Hoy en el estadio Hernando Siles, desde las 15:30

Precios populares: butaca 20.- boletines: preferencia 15.- general 10.- curvas 6.- menores 3.- Venta desde las 11:30 en boleterías.

STEFFI GRAF RATIFICO QUE ES LA NUMERO UNO

Derrotó ayer a Mónica Seles en tres sets: 7-6 (8-6), 0-6 y 6-3

El título en varones será disputado hoy por Sampras y Agassi

Nueva York, 9 sep (EFE). — La alemana Steffi Graf, cabeza de serie número uno, se proclamó hoy campeona del Abierto de Estados Unidos al derrotar a Mónica Seles por 7-6 (8-6), 0-6 y 6-3 en la semifinal de la eslabonada, nacionalizada Seles.



Nueva York. La tenista alemana Steffi Graf sostiene en alto el trofeo del campeonato, después de derrotar a la tenista Mónica Seles en la final del Abierto de Estados Unidos. Graf ganó su título N° 18 del Grand Slam (Futuro).

La final de, también no

defendiendo a nadie y de lo claro que Graf y Seles son las

mejores jugadoras del mundo, pero la nueva

campeona de, Abierto demostró por qué es la número

uno, pudo, explicar la gran emoción que sirvió al

haber ganado el título y lo que significa para mi este

triunfo en el Abierto, declaró Graf, quien como cam-

La final de, también no

defendiendo a nadie y de lo claro que Graf y Seles son las

mejores jugadoras del mundo, pero la nueva

campeona de, Abierto demostró por qué es la número

uno, pudo, explicar la gran emoción que sirvió al

haber ganado el título y lo que significa para mi este

triunfo en el Abierto, declaró Graf, quien como cam-

Boen, 9 sep (EFE). Las viejas glorias del fútbol mundial se reunían mañana, domingo, en el primer partido de la Copa Libertadores. Las viejas glorias del fútbol mundial se reunían mañana, domingo, en el primer partido de la Copa Libertadores.

Boen, 9 sep (EFE). Las viejas glorias del fútbol mundial se reunían mañana, domingo, en el primer partido de la Copa Libertadores. Las viejas glorias del fútbol mundial se reunían mañana, domingo, en el primer partido de la Copa Libertadores.

JUEZ NIEGA MENOSPRECIO A CHILVERT

BUENOS AIRES, 9

LA PENA, 9 sep (EFE). El juez chilvert, el juez chilvert, el juez chilvert.

En clásico chileno EL "DIABLO" NO BRILLO, PERO SU EQUIPO GANO

SANTIAGO, 9 sep (Reuters). — Colo Colo derrotó esta tarde 1-0 a Universidad Católica en uno de los principales clásicos de fútbol y le arrebató el primer lugar del campeonato. Colo Colo derrotó esta tarde 1-0 a Universidad Católica en uno de los principales clásicos de fútbol y le arrebató el primer lugar del campeonato.

La Habana, 9 sep (EFE). La corrección cubana Ana Fidelia Quiroz, que se proclamó campeona mundial de los 800 metros lisos en Colombia, Suiza, se re- La Habana, 9 sep (EFE). La corrección cubana Ana Fidelia Quiroz, que se proclamó campeona mundial de los 800 metros lisos en Colombia, Suiza, se re-

La Habana, 9 sep (EFE). La corrección cubana Ana Fidelia Quiroz, que se proclamó campeona mundial de los 800 metros lisos en Colombia, Suiza, se re- La Habana, 9 sep (EFE). La corrección cubana Ana Fidelia Quiroz, que se proclamó campeona mundial de los 800 metros lisos en Colombia, Suiza, se re-

La Habana, 9 sep (EFE). La corrección cubana Ana Fidelia Quiroz, que se proclamó campeona mundial de los 800 metros lisos en Colombia, Suiza, se re- La Habana, 9 sep (EFE). La corrección cubana Ana Fidelia Quiroz, que se proclamó campeona mundial de los 800 metros lisos en Colombia, Suiza, se re-

"Gran Premio PRESENCIA" COMIENZA INTERCOLEGIAL DE BICICROSS EN ACHUMANI

Más de doscientos pilotos, representantes de todos los colegios establecidos en la zona de Achumani, se dieron cita este domingo en la pista de Achumani para disputar el primer día de la primera jornada del Campeonato Intercolegial de Bicicross, denominado "Gran Premio PRESENCIA", que se llevará a cabo en la pista de Achumani.

El acto central de inauguración ha sido previsto para las nueve de la mañana, en el cual intervendrá como invitada especial la banda del Colegio Militar de Ejército "Guabirita Villarroel". Durante la ceremonia, habrá el desfile de los colegios participantes, el juramento deportivo y las palabras de inauguración a cargo de las autoridades de la Asociación de Bicicross de la Paz.

Posteriormente, de acuerdo con el programa previsto, se dará lugar a las pruebas preliminares correspondientes a la primera jornada.

La segunda jornada de pruebas tendrá lugar el domingo 17 y la tercera (finales) el domingo 24 de este mes.

En la víspera se desarrolló en la pista la inspección de bicicletas, en tanto que las inscripciones, a pesar de que hoy se iniciará el certamen, se prolongarán hasta el próximo sábado para permitir que pilotos y establecimientos que no pudieron anotarse a tiempo, lo hagan y tengan la opción de estar en la prueba.

El equipo del Colegio La Salle, que fue campeón en la categoría de 17 años, compitió en la categoría de 15 años, con un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

La dupla cochabambina, compuesta por Echeverría-Fisher, hizo un total de 2124 puntos.

SANTA CRUZ ¡CAMPEON!

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). Por Manuel Herrera. Santa Cruz se clasificó esta madrugada campeón nacional al acumular 5 medallas de oro, 1 de plata y 2 de bronce.

Nacional para la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final. En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

GUABIRA PUSO A WILSTER EN ZONA ROJA

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA), por Manuel Herrera. El azar le resultó amargo al plantel de Wilstermann que tuvo una noche con el pie completamente cambiado, causando una verdadera crisis en su conformación técnica y dirigencial.

Guabira, con gol de penal convertido por Julio César Amarilla en los 11 minutos de juego, se llevó las tres tarjetas amarillas ante un desastroso y desorganizado rival que no pudo igualar su fútbol e incluso dar la mejor ventaja de un mal remate de Carlos Rodríguez.

Este lanzamiento por infracción de Carlos Rodríguez a Urruti pudo darle otro giro al partido. Como de costumbre el defensor Kekes recogió Jairo Torrico y su remate fue despedido nuevamente por el golero argentino.

Posteriormente una buena combinación de la ofensiva azucarera dio la ocasión para que Julio César Amarilla remate y toque el balón a la mano de Cortez, cobrando penal y diez jugadores favorable a Guabira, que ejecutó el golero cuando se produjo la derrota del golero Wilstermann.

La desparición se apoderó del técnico y los jugadores "avisores" pese a efectuar tres cambios con gente experimentada en lugar de los juveniles, sin poder coordinar las jugadas y menos las ideas hasta que inexorablemente se cumplió el tiempo.

La victoria de Guabira fue indiscutible desde todo punto de vista porque supo controlar a los delanteros y creadores del fútbol aviaador, además de atacar constantemente en la segunda etapa y llegar con oportunidades que fueron evitadas por Wilstermann.

Juan, Urruti y Antonino no estuvieron en una noche inspirada para superar la defensa cerrada del equipo de Guabira, lo que resultó en la posibilidad de llegar al gol del empate.

La derrota sin lugar a dudas ha causado un malestar en el directorio "rojo" que abandonó presurosamente el estadio Capriles antes de que concluya reglamentariamente el juego para evitar el enojo y la ira de los hinchas.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

GUABIRA PUSO A WILSTER EN ZONA ROJA

COCHABAMBA: Penal. El tiro de Kekes es contenido por el golero Notta. Fue la oportunidad que Wilstermann para abrir el marcador.

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

VALLUNOS DEFINEN TITULO EN BASQUET

QUILLACOLLO, 9 (PRESENCIA). Por Manuel Herrera. Este domingo concluyó el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

Los equipos de la Paz y de Cochabamba participaron en el torneo de Basquetbol de la Paz, en el cual participaron los equipos de la Paz y de Cochabamba.

SANTA CRUZ ¡CAMPEON!

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). Por Manuel Herrera. Santa Cruz se clasificó esta madrugada campeón nacional al acumular 5 medallas de oro, 1 de plata y 2 de bronce.

Nacional para la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final. En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

En la categoría de novicios, venció a Juan Carlos Rodríguez, en semifinales, y a Juan Carlos Rodríguez, en la final.

GUABIRA PUSO A WILSTER EN ZONA ROJA

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA), por Manuel Herrera. El azar le resultó amargo al plantel de Wilstermann que tuvo una noche con el pie completamente cambiado, causando una verdadera crisis en su conformación técnica y dirigencial.

Guabira, con gol de penal convertido por Julio César Amarilla en los 11 minutos de juego, se llevó las tres tarjetas amarillas ante un desastroso y desorganizado rival que no pudo igualar su fútbol e incluso dar la mejor ventaja de un mal remate de Carlos Rodríguez.

Este lanzamiento por infracción de Carlos Rodríguez a Urruti pudo darle otro giro al partido. Como de costumbre el defensor Kekes recogió Jairo Torrico y su remate fue despedido nuevamente por el golero argentino.

Posteriormente una buena combinación de la ofensiva azucarera dio la ocasión para que Julio César Amarilla remate y toque el balón a la mano de Cortez, cobrando penal y diez jugadores favorable a Guabira, que ejecutó el golero cuando se produjo la derrota del golero Wilstermann.

La desparición se apoderó del técnico y los jugadores "avisores" pese a efectuar tres cambios con gente experimentada en lugar de los juveniles, sin poder coordinar las jugadas y menos las ideas hasta que inexorablemente se cumplió el tiempo.

La victoria de Guabira fue indiscutible desde todo punto de vista porque supo controlar a los delanteros y creadores del fútbol aviaador, además de atacar constantemente en la segunda etapa y llegar con oportunidades que fueron evitadas por Wilstermann.

Juan, Urruti y Antonino no estuvieron en una noche inspirada para superar la defensa cerrada del equipo de Guabira, lo que resultó en la posibilidad de llegar al gol del empate.

La derrota sin lugar a dudas ha causado un malestar en el directorio "rojo" que abandonó presurosamente el estadio Capriles antes de que concluya reglamentariamente el juego para evitar el enojo y la ira de los hinchas.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

En la zona del 16, Guabira se llevó la victoria.

GUABIRA PUSO A WILSTER EN ZONA ROJA

COCHABAMBA: Penal. El tiro de Kekes es contenido por el golero Notta. Fue la oportunidad que Wilstermann para abrir el marcador.

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

Los "rojos" del valle perdieron y están en "zona roja". El triunfo pone a Guabira como único puntero de su serie (Teletoto, Nano Carliana).

SENSACIONAL ESTRENO en la Red más importante del país.

LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN

El canal de la familia

ATB

METROPOLIS POLICE DEPT

P2540690

SERIE

DOMINGO

Hrs. 17:00

Quinta Pared PRESENCIA

La Pared del 15 al 16 de septiembre de 1995

BARDO CORTA DE AYUDA

BIBLIOTECA

GUÍA AUDIOVISUAL

en su puesto de venta.

público lector la revista más completa, "HOLA VERÓNICA", adquiere

la mañana al televidente con sus diversos sectores, ahora le brinda al

HOLA VERÓNICA, programa que le ofrece la forma ideal de compartir

MANUALIDADES

COMIDA VEGETARIANA

COCINA INTERNACIONAL

POSTRES

COSMÉTICA NATURAL

La casa de Ninón

Silvina en la cocina

Verónica

PRESENCIA 8

TV GUIA - MARTES 12 DE SEPTIEMBRE - 1995

CDT 2	RTP 4	ABC 6	TVB 7	ATB 9	UNO VISION 11	TVU 13
06:40 Carta de ajuste A Primera hora con Cristina	Presentación "Noticiero RTP Ed. Matinal"	Buenos días abc "Buenos días pais"	"Amor de Nadie"	NBC Aeropuerto Telenoticias		
07:30 "En defensa del pueblo" (R) "Galareporter"	Comp Deportiva Aeroreporter		"Kaina"	"Héroe por accidente"		
08:30 "TV Amiga"	"La Isla de la Fantasia"	Serie	"Al filo de lo imposible"	Mundo de Bobby		
09:30 "Andes eternos"	Noticias de la hora	"Alfred J. Kwaks"	"Los ricos también lloran"	Tom y Jerry		
10:30 "Los Pícaros"	Noticias de la hora	"Mask"	"El Chapulín Colorado"	Los cuatro fantásticos		
11:30 "Los Pícaros"	Noticias de la hora	Locos Addams	"El Chavo del 8"	"Super Campeones"		
12:30 "Perspectiva CNN"	Deporte Total	Serie	"Pitufos"	"La Pequeña Maravilla"		
13:30 "Perspectiva Dos"	Noticiero RTP	Meridiano abc	"Flashman"	"Power Rangers"		
14:30 "Más allá del horizonte"	Ed. Meridiana	Club 700	Serie Internacional	"Príncipe del Rap"		
15:30 "Miami Vice"	Pato aventuras	Thundercats	"El Chavo del 8"	"La casa de la pradera"		
16:30 "Tardes Prácticas"	Tortugas Ninja	"Tiempo de Hogar"	"Super Campeones"	"La Pequeña Maravilla"		
17:30 "Lucky Luke"	"Topo Gato"	"Lassie"	"Hombres y máquinas"	"El mundo de Bobby"		
18:30 "Los grandes Edisons"	CDT te sugiere	"TV Educativa"	"Sipiripi"	"Club de los Tigritos"		
19:30 "Lo mejor de los domingos"	Los Simpson	"El Chavo del Ocho"	"La mujer prohibida"	"Tom y Jerry"		
20:30 "Andes eternos"	Informe de la hora	Musical	"Ruta Quetzal"	"Dos perros tontos"		
21:30 "Amor con amor se paga"	Clasico del cine	Esto es increíble	"TV Educativa"	"Iron Man"		
22:30 "Perspectiva Dos Nocturno"	Aeroreporter	"Así es la vida"	"La pequeña maravilla"	"Los cuatro fantásticos"		
23:30 "Deporte Total"	Noticiero RTP	Serie	"Ahora el país"	"Batman"		
24:30 "En defensa del pueblo"	Edición Central	Aeroreporter	"Caminos cruzados"	"La Pequeña Maravilla"		
25:30 "Tiene herida"	Tropi Caliente	Noticias abc	"Los Simpson"	"Tull House"		
26:30 "Cuarto Creciente"	"La Tribuna Libre del pueblo"	Largometraje	"Café"	"Café"		
27:30 "Andes eternos"	Noticias de la hora	"Milagro en Tarai"	"Notivisión"	"Notivisión"		
28:30 "El Mundo del Show"	"El telepolicia"	Repres de ATB	"Primer Impacto"	"Primer Impacto"		
29:30 "Cierre emisión"	Noticiero RTP/R	Cierre emisión	"Repres de ATB"	"Repres de ATB"		
30:30 "Cierre emisión"	Cierre emisión	Cierre emisión	"De pura sangre"	"De pura sangre"		

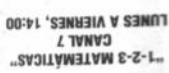
PRESENCIA 9

TV GUIA - MIERCOLES 13 DE SEPTIEMBRE - 1995

CDT 2	RTP 4	ABC 6	TVB 7	ATB 9	UNO VISION 11	TVU 13
06:40 Carta de ajuste A Primera hora con Cristina	Presentación "Noticiero RTP Ed. Matinal"	Buenos días abc "Buenos días pais"	"Amor de Nadie"	NBC Aeropuerto Telenoticias		
07:30 "En defensa del pueblo" (R) "Galareporter"	Comp Deportiva Aeroreporter		"Kaina"	"Héroe por accidente"		
08:30 "TV Amiga"	"La Isla de la Fantasia"	Serie	"Al filo de lo imposible"	Mundo de Bobby		
09:30 "Andes eternos"	Noticias de la hora	"Alfred J. Kwaks"	"Los ricos también lloran"	Tom y Jerry		
10:30 "Los Pícaros"	Noticias de la hora	"Mask"	"El Chapulín Colorado"	Los cuatro fantásticos		
11:30 "Los Pícaros"	Noticias de la hora	Locos Addams	"El Chavo del 8"	"Super Campeones"		
12:30 "Perspectiva CNN"	Deporte Total	Serie	"Pitufos"	"La Pequeña Maravilla"		
13:30 "Perspectiva Dos"	Noticiero RTP	Meridiano abc	"Flashman"	"Power Rangers"		
14:30 "Más allá del horizonte"	Ed. Meridiana	Club 700	Serie Internacional	"Príncipe del Rap"		
15:30 "Miami Vice"	Pato aventuras	Thundercats	"El Chavo del 8"	"La casa de la pradera"		
16:30 "Tardes Prácticas"	Tortugas Ninja	"Tiempo de Hogar"	"Super Campeones"	"La Pequeña Maravilla"		
17:30 "Lucky Luke"	"Topo Gato"	"Lassie"	"Hombres y máquinas"	"El mundo de Bobby"		
18:30 "Los grandes Edisons"	CDT te sugiere	"TV Educativa"	"Sipiripi"	"Club de los Tigritos"		
19:30 "Lo mejor de los domingos"	Los Simpson	"El Chavo del Ocho"	"La mujer prohibida"	"Tom y Jerry"		
20:30 "Andes eternos"	Informe de la hora	Musical	"Ruta Quetzal"	"Dos perros tontos"		
21:30 "Amor con amor se paga"	Clasico del cine	Esto es increíble	"TV Educativa"	"Iron Man"		
22:30 "Perspectiva Dos Nocturno"	Aeroreporter	"Así es la vida"	"La pequeña maravilla"	"Los cuatro fantásticos"		
23:30 "Deporte Total"	Noticiero RTP	Serie	"Ahora el país"	"Batman"		
24:30 "En defensa del pueblo"	Edición Central	Aeroreporter	"Caminos cruzados"	"La Pequeña Maravilla"		
25:30 "Tiene herida"	Tropi Caliente	Noticias abc	"Los Simpson"	"Tull House"		
26:30 "Cuarto Creciente"	"La Tribuna Libre del pueblo"	Largometraje	"Café"	"Café"		
27:30 "Andes eternos"	Noticias de la hora	"Milagro en Tarai"	"Notivisión"	"Notivisión"		
28:30 "El Mundo del Show"	"El telepolicia"	Repres de ATB	"Primer Impacto"	"Primer Impacto"		
29:30 "Cierre emisión"	Noticiero RTP/R	Cierre emisión	"Repres de ATB"	"Repres de ATB"		
30:30 "Cierre emisión"	Cierre emisión	Cierre emisión	"De pura sangre"	"De pura sangre"		

cuentran perseguidos por el bajo

FUTBOL ITALIANO
CANAL 11
DOMINGO A LAS 10:00



CANAL 7

Para que los pequeños aprendan a sumar,

ESPECIAL

A A A A

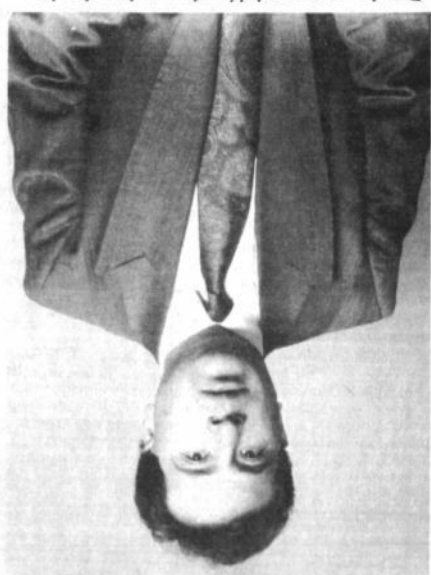
CDT 2	RTP 4	ABC 6	TVB 7	ATB 9	UNO VISION 11	TV 12
06:40	Carta de ajuste	Presentación	Buenos días abc	Los Medicamentos	'Amor de Nadie'	NBC
07:00	A Primera hora	'Noticiero RTP		'Primera hora'	'Buenos días país'	Aeropuerto
07:10	con Cristina	'Ed. Matinal'				Telenovelas
07:30		Comp Deportiva				
07:50	'En defensa del pueblo' (R)	Aeroperceptor				
08:00	'Galeareporter'	'La Isla de la Fantasía'		'Kalna'	'Héroe por accidente'	
08:30	'TV Amiga'	'Hola Verónica'		'Al filo de lo imposible'	'Mundo de Boby'	
09:00				'Compartiendo la mañana'	'Tom y Jerry'	
09:30		Serie		'Los ricos también lloran'	'Dos perros juntos'	
10:00				'El Chapulin Colorado'	'Iron Man'	
10:30		Aeroperceptor		'El chavo del 8'	'Los Cuatro Fantásticos'	
11:00	'Ames eternos'	Noticias de la hora	'Thundercats'	'Phufos'	'Super Campeones'	
11:30	Las aventuras de Toribio	Noticias de la hora	Serie	'Super Campeones'	'La Pequeña Maravilla'	
11:40		Dibujos animados		'Power Rangers'	'La Pantera Rosa'	
12:00	Los Picapiedra		'Mr. Ed'	ATB Deportes	'Príncipe del Rap'	
12:10	Perspectiva CNN	'Flashman'	Serie			
12:30	Deporte Total	Serie				
12:35		Internacional				
12:45	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Meridiano abc	Infomático PAT	ATB Noticias	Los Principales
13:00	'Mía allá del horizonte'	Ed. Meridiana	Club 700	Glo de conciertos	'Alondra'	'En cuerpo ajeno'
14:00	'Mac Gyver'	'Tom Jerry Kids'	Frutitis	1-2 Matemáticas	'El abuelo y yo'	'Sharky & George'
14:15		Pato aventuras		Cuento para niños	'Droopy'	'Club de los Tigres'
14:45		Tortugas Ninja	'Tiempo de Hogar'	Bolivia empresa	'Tom y Jerry'	'Dos perros tontos'
15:00		'Togo Gigo'		'Expedición al mundo animal'	'Campeones'	'Iron Man'
15:20	'Tardes Praxipintinas'	'Lassie'		'Mujeres y hombres'		'Los Cuatro Fantásticos'
15:45	'Dak...El Gato'	Telenovela:		'Spiriti'		'Batman'
16:00	'Asabache'	'La mujer prohibida'		'UK Today'		'La pequeña maravilla'
16:15	CDT te sugiere					'La Pantera Rosa'
17:00	'Esoa Increíbles animales'			'TV Educativa'	'El Chavo del Ocho'	'Tull House'
17:15	'Ames eternos'		Musical			'Café'
17:45		Informe de la hora		'Super Video Hits'		
18:00		Clásicos del cine	Esto es increíble			
18:30		Aisl en la vida		'Ahora el país - Informativo provincial'	'Power Rangers'	
18:40					'Camino cruzados'	
18:50						
19:00	'Amor con amor se paga'	Telenovela:	Show del Dr. Saba	Infomático PAT	ATB Noticias	'The Simpsons'
19:30		'Al son del amor'	Serie			
19:45		Noticiero RTP				
20:00	Perspectiva Dos	Edición Central				
20:15	Nocturno	Aeroperceptor				
20:30						
20:45	Deporte Total					
21:00		'Tropi Caliente'	Noticias abc	'Más Deporte'	'Morella'	Videomatch
21:20	'En defensa del pueblo'					
21:30	'Hiera herida'					
21:45						
21:55						
22:00		'La Tribuna libre del pueblo'	Largometraje	'Milagro en Taratá'	'Cristina'	'Northvision'
22:30	'La Obertura del Siglo XX'					
23:00				'Posdata'	Primer Impacto	Butaca Once
23:15	Cap B: Quere	Noticias de la hora				'La Intocable'
23:40	Perspectiva Dos-R	Vírtigo y montes				
24:00	'Ames eternos'	Noticiero RTP/R	Cierre emisión	Reprisa de Infomático PAT	Reprisa: ATB Noticias	
24:30	Cierre emisión			Cierre emisión	'De puta sangre'	Control Lupa
01:00						



Por su canal

Lunes a viernes 12:50
Domingos 21:30

Desde su aparición ha colmado las expectativas del público y en poco tiempo se convierte en el programa deportivo número uno de la televisión.



DEPORTES R.T.P.

Es el nuevo programa conducido por

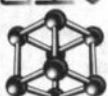
PRESENCIA

12

TV GUIA - SABADO 16 DE SEPTIEMBRE - 1995

CDT 2	RTP 4	ABC 6	TVB 7	ATB 9	UNO VISION 11	TVU 13
06:40 07:00 07:30 07:50 08:00 08:30 09:00 09:30 10:00 10:30 11:00 11:05 11:30 11:40 12:00 12:10 12:20 12:30 12:35 13:00 13:30 14:00 14:30 14:45 15:00 15:30 15:35 15:45 16:00 16:30 16:45 17:00 17:10 17:15 17:30 17:45 18:00 18:30 18:40 18:50 19:00 19:30 19:45 20:00 20:15 20:30 20:45 21:00 21:20 21:30 21:45 21:55 22:00 22:30 22:45 23:00 23:05 23:40 24:00 24:30 01:00 01:00	Carta de ajuste Presentación "El Hombre Araña" "Amor con amor se paga" (Res. semanal) "Escalona" "Super libro" Alfred J. Kwaks Largometraje "Cine hogar" "Dos perfectos extranjeros" "Starsky and Hutch" "Bill Cosby" Esto es increíble "El legendario cazador" "Mac Gyver" Virrigo y motores "Fuerza Delta" "Supersónicos" Desde el cine Mésico: "Sábados Populares" Cine qué pasión: Ciclo de cine mexi- cano "Qué cine aquí... Hoy sol en llamas" "La Flecha" "Bienvenidos" El Mundo CNN "Galarreporter" "Noches de terror" "TV Semana" "Justicia para todos" "En concierto" "Noche de película" Cierre emisión Cierre emisión	Franja Musical "Ciencia del mundo" "Super libro" Alfred J. Kwaks Largometraje "Cine hogar" Musical "Recuerdos y nostalgias" "Cuando calienta el sol" "Grandes conciertos" Serie "Por los caminos de nuestra América" "En voz alta" "Fin de siglo" "Viajero" "Luz Roja" "Dudas Razonables" "Señores Qué Pachanga" "Guantes de seda" Cierre emisión Cierre emisión	Señal de ajuste Musical "Varieté" Dibujos animados "Cine hogar" "Telemach" "Reportero 900" "Jenecheri" "Al filo de lo imposible" "Recuerdos y nostalgias" Cine hogar "Cuando calienta el sol" "Grandes conciertos" "Sábado Gigante" "Por los caminos de nuestra América" "En voz alta" "Fin de siglo" "Viajero" "Luz Roja" "Dudas Razonables" "Señores Qué Pachanga" "Guantes de seda" Cierre emisión Cierre emisión	Carta de ajuste "Nubelux" "Tom y Jerry" "El mundo de Bobby" "Club de los fligeros" "Dos perros tontos" "La familia Addams" "Mi bella genio" La hechizada El Chapulín Colorado El Chavo del 8 "Díaca y ve por ATB" "Cómo se filmó" "Facetas" "El Reventón" "La Pantera Rosa que habla" "Viaje a las estrellas" "Beverly Hills 90210" "Los Simpson" "La ayuda cayó del cielo" "Camino hacia el arte" "El show de Videomatch" Cine ATB Premiere: "El Este"	Telenoticias "Deportivo Uno" Warner Bros "Tom y Jerry" "El mundo de Bobby" "Club de los fligeros" "Dos perros tontos" "La familia Addams" "Mi bella genio" La hechizada El Chapulín Colorado El Chavo del 8 "Díaca y ve por ATB" "Cómo se filmó" "Facetas" "El Reventón" "La Pantera Rosa que habla" "Viaje a las estrellas" "Beverly Hills 90210" "Los Simpson" "La ayuda cayó del cielo" "Camino hacia el arte" "El show de Videomatch" Cine ATB Premiere: "El Este"	Carta de ajuste "Grandes conciertos de Rock" "Grandes documentales" "Futuros" Video educativo Bolivia urgente "Actualidad" "Camino hacia el arte" Cine directo Cierre emisión Cierre emisión

El canal
de la
familia



es un programa de
concursos creativo,
original y con alta
dosis de buen humor.

VARIEDADES
DOMINGO
Hrs. 16:00

SIN
Complos

PRESENCIA

La Paz, Bolivia,
domingo 16 de septiembre
de 1995

PRESENCIA

El próximo jueves:

MESA REDONDA SOBRE "TELEVISIÓN Y EDUCACIÓN"

El Arzobispado de La Paz y el Consejo de Medios de Comunicación Social de la Arquidiócesis, han organizado para el próximo jueves 13 una mesa redonda sobre "Televisión y Educación".

El encuentro se realizará en la Asociación de Periodistas de La Paz (Comercio 1048), a partir de las 18:45.

El ingreso es libre para todos los interesados.

PANELISTAS

Participarán como panelistas Gregorio Iriarte, Raúl Garafulic y Raúl Novillo, quienes harán un análisis de la problemática de la televisión respecto a la educación en el país. Será moderador Ronald Grebe, secretario ejecutivo de Educación Radiónica de Bolivia (ERBOL).

El sacerdote Iriarte -conocido por sus investigaciones y publicaciones sobre los medios de comunicación social- hará un análisis desde el punto de vista de la Iglesia Católica, respecto al papel de la televisión en la educación no formal.

Raúl Garafulic, presidente de la Red ATB, se referirá al papel que los medios televisivos privados desempeñan en la educación del pueblo boliviano.

Finalmente, Raúl Novillo, gerente de Producción de Canal 7, analizará el papel que cumple el canal estatal en la educación, cultura y la preservación de la nacionalidad.

El público asistente podrá formular preguntas y observaciones a este tema, quiere de reflexión, pues queda clarvicio que existe actualmente entre los medios tecnológicos y las necesidades de la población para enriquecer los servicios de la comunicación social. La mesa redonda será transmitida en directo por radios católicas y por otros de la ciudad de La Paz.

